

Uputstvo za upotrebu

VOX mašina za pranje sudova LCT8F



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-sudova-lct8f-akcija-cena/>



ENG

SRP

SLV

BOS

HRV

POR

BGR

LCT8F

INSTRUCTION MANUAL DISHWASHER

UPUTSTVO ZA UPOTREBU MAŠINA ZA PRANJE SUDOVA

NAVODILA ZA UPORABO POMIVALNI STROJ

UPUTSTVO ZA UPOTREBU MAŠINA ZA PRANJE SUDOVA

UPUTE ZA UPORABU PERILICA POSUĐA

MANUAL DE INSTRUÇÕES MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

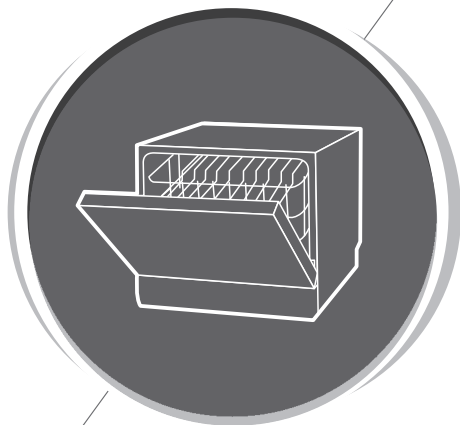
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА СЪДОМИЯЛНА МАШИНА



ENG

LCT8F

INSTRUCTION MANUAL DISHWASHER



Dishwasher

Instruction Manual

PART I : Generic Version
LCT8F



Please read this manual carefully
before using the dishwasher and
Keep this manual for future reference.

CONTENTS

01	03	SAFETY INFORMATION
02	08	PRODUCT OVERVIEW
03	09	USING YOUR DISHWASHER
	09	Loading The Salt Into The Softener
	11	MAINTENANCE AND CLEANING
04	11	External Care
	11	Internal Care
	13	Caring For The Dishwasher
	15	INSTALLATION INSTRUCTION
	15	About Power Connection
05	16	Water Supply And Drain
	17	Connection Of Drain Hoses
	18	Position The Appliance
	18	Built-In Installation
06	23	TROUBLESHOOTING TIPS
	25	Availability of Spare parts
07	30	LOADING THE BASKETS



NOTE:

- Reviewing the section on troubleshooting Tips will help you solve some common problems by yourself.
- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.

SAFETY INFORMATION

⚠ WARNING

When using your dishwasher , follow the precautions listed below:

- Installation and repair can only be carried out by a qualified technician
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. (For EN60335-1)
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or

mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC60335-1)

- Packaging material could be dangerous for children!
- This appliance is for indoor household use only.
To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and performing maintenance on the appliance.
- Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.

Earthing Instructions

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.
- Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.

- Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent.
- For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance needs to be connected to the main water valve using new hose sets. Old sets should not be reused.
- To save energy, in stand by mode , the appliance will switch off automatically while there is no any operation in 15 minutes.

The maximum number of place settings to be washed is 6.

The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.

The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

• Disposal

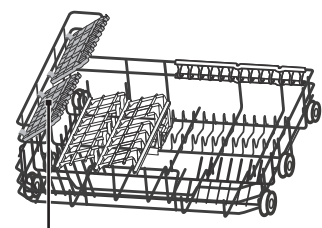
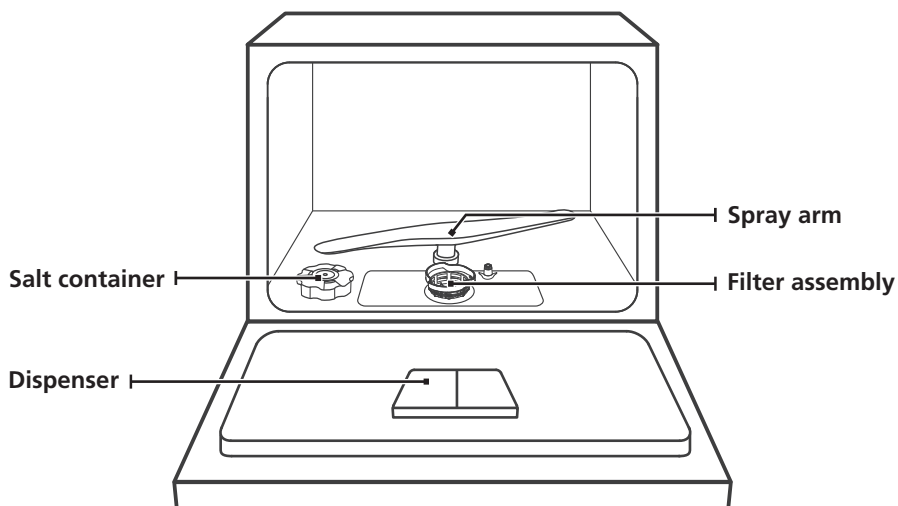
- For disposing of package and the appliance please go to a recycling center. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.**



PRODUCT OVERVIEW

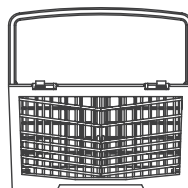
❗ IMPORTANT:

To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.



Cup rack

Basket



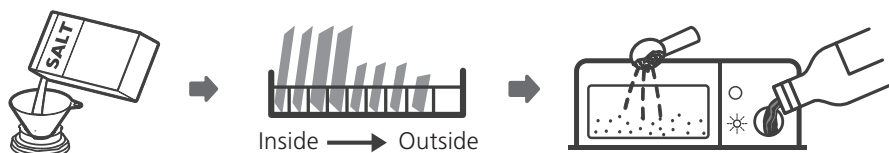
Cutlery rack

💡 NOTE:

Pictures are only for reference, different models may be different.
Please prevail in kind.

USING YOUR DISHWASHER

Before using your dishwasher :



1. Set the water softener
2. Loading the Salt Into the Softener
3. Loading the basket
4. Fill the dispenser



Please check the section 1 “Water Softener” of PART II: Special Version, if you need to set the water softener .

Loading The Salt Into The Softener



NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section.
Always use salt intended for dishwasher use.
The salt container is located beneath the basket and should be filled as explained in the following:

⚠ WARNING

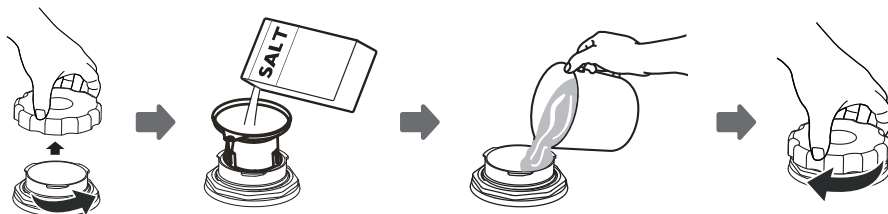
- **Only use salt specifically designed for dishwashers use!**

Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.

- **Only fill with salt before running a cycle.**

This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

Please follow the steps below for adding dishwasher salt:



1. Remove the basket and unscrew the reservoir cap.
2. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and pour in about 1kg of dishwasher salt.
3. Before first wash, fill the salt container to its maximum limit with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw back the cap tightly.
5. The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

NOTE:

- The salt container must only be refilled when the salt warning light () in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.
If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

MAINTENANCE AND CLEANING

External Care

The door and the door seal

Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits. When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arm. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

The control panel

If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.

WARNING

- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

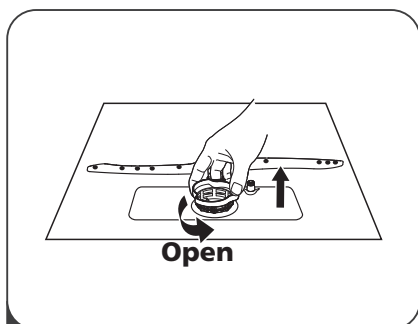
Internal Care

Filtering system

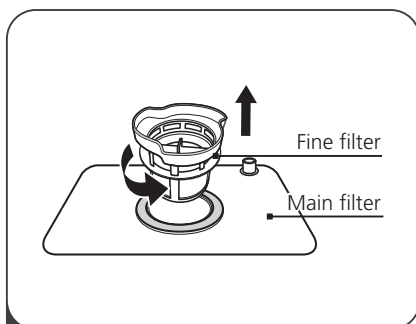
The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle, including foreign objects such as tooth picks or shards. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly, carefully remove foreign objects and clean the parts of the filtering system if necessary with water. Follow the steps below to clean the filter.

NOTE:

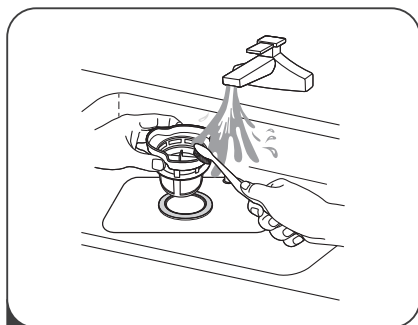
Pictures are only for reference, different models of the filtering system and spray arm may be different. Please prevail in kind.



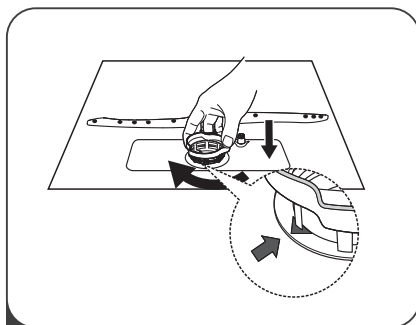
- 1** Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.



- 2** Lift fine filter up from main filter.



- 3** Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.



- 4** Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.

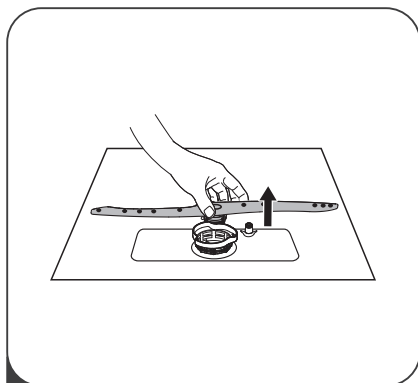
⚠ WARNING

- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

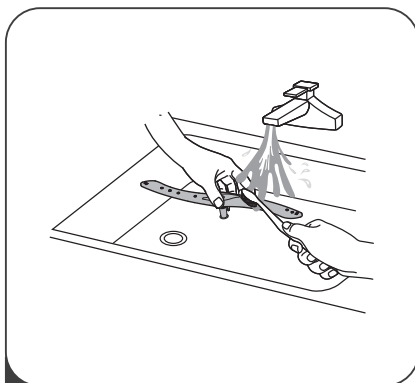
Spray arm

It is necessary to clean the spray arm regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

To clean the spray arm, follow the instructions below:



- 1 To remove the spray arm, pull out the spray arm upward.



- 2 Wash the spray arm in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.

Caring For The Dishwasher

Frost precaution

please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odors are not trapped inside.

Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When not in use for a longtime

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors from forming within the appliance.

Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

INSTALLATION INSTRUCTION

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect electrical power before installing dishwasher.
Failure to do so could result in death or electrical shock.

⚠ Attention

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

About Power Connection

⚠ WARNING

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

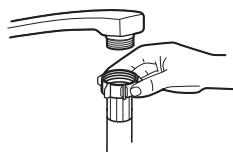
⚠ Ensure that proper earthing exists before use

Water Supply And Drain

Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.



ordinary supply hose



safety supply hose

About the safety supply hose

The safety supply hose consists of the double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

⚠ WARNING

A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

How to connect the safety supply hose

1. Pull The safety supply hoses completely out from storage compartment located at rear of dishwasher.
2. Tighten the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4inch.
3. Turn water fully on before starting the dishwasher.

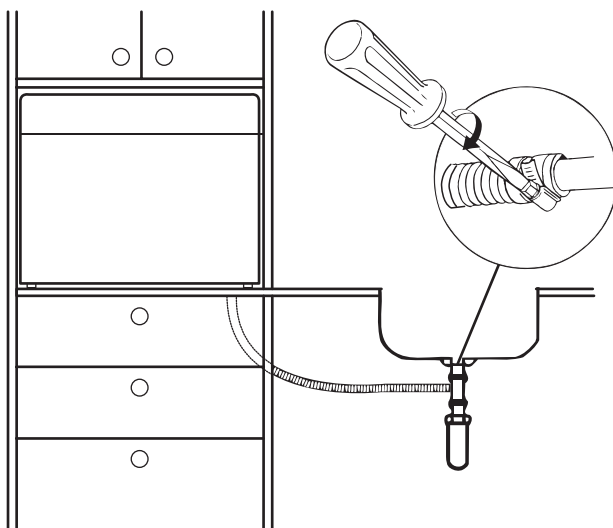
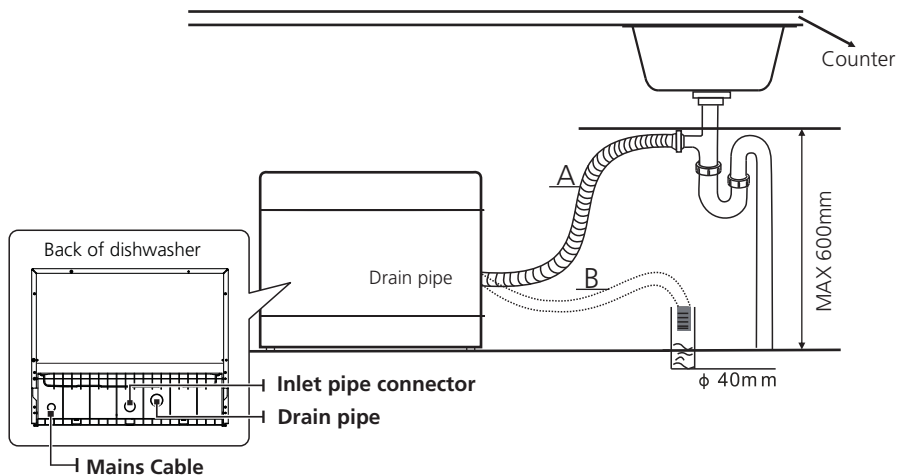
How to disconnect the safety supply hose

1. Turn off the water.
2. Unscrew the safety supply hose from the faucet.

• Connection Of Drain Hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 600mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

⚠ Please securely fix the drain hose in either position A or position B



How to drain excess water from hoses

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 meters; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

The waste connection must be at a height less than 100 cm (maximum) from the bottom of the dish. The water drain hose should be fixed .

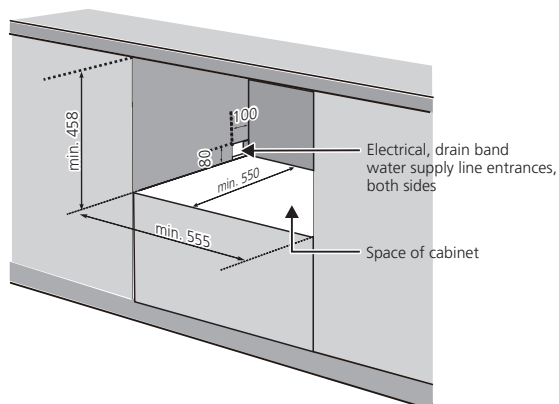
Position The Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

Built-In Installation

Step 1a:

If only the body into cabinets, please make this map the size of the cabinet hole.

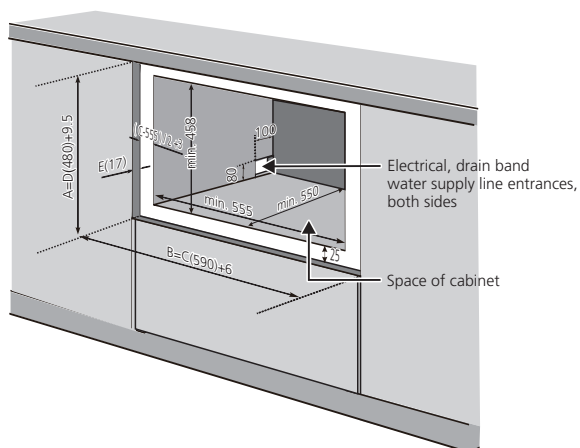


Step 1b:

If the entire decorative panel into the cabinet also, the size of A should be equal to $D + 9.5$; size B should be equal to $C + 6$;

Meanwhile, the cabinet around the inward booster:

both sides of the $(C - 555) / 2 + 3$; C, D and E as the second step within the relevant size decorative panels.



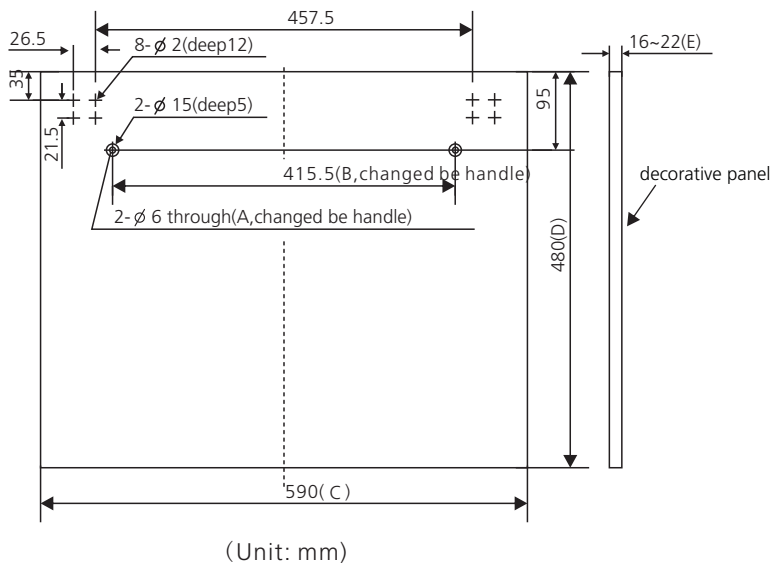
Step 2: Aesthetic panel's dimensions and installation

Weight of the decorative panel should be min 3Kg-max 4Kg.

Dim. A and B could be alterable by handle,

Dim. C, D and E could be alterable by fact,

Dim. E should be in range 16~22mm, besides the appliance assembling decorative panel.

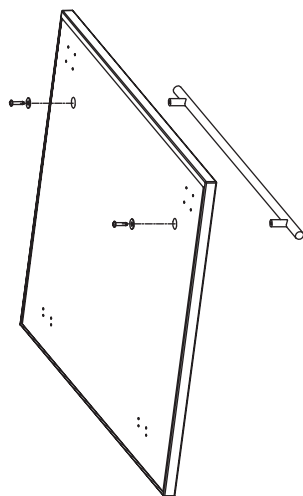


Step 3: Assemble the decorative panel



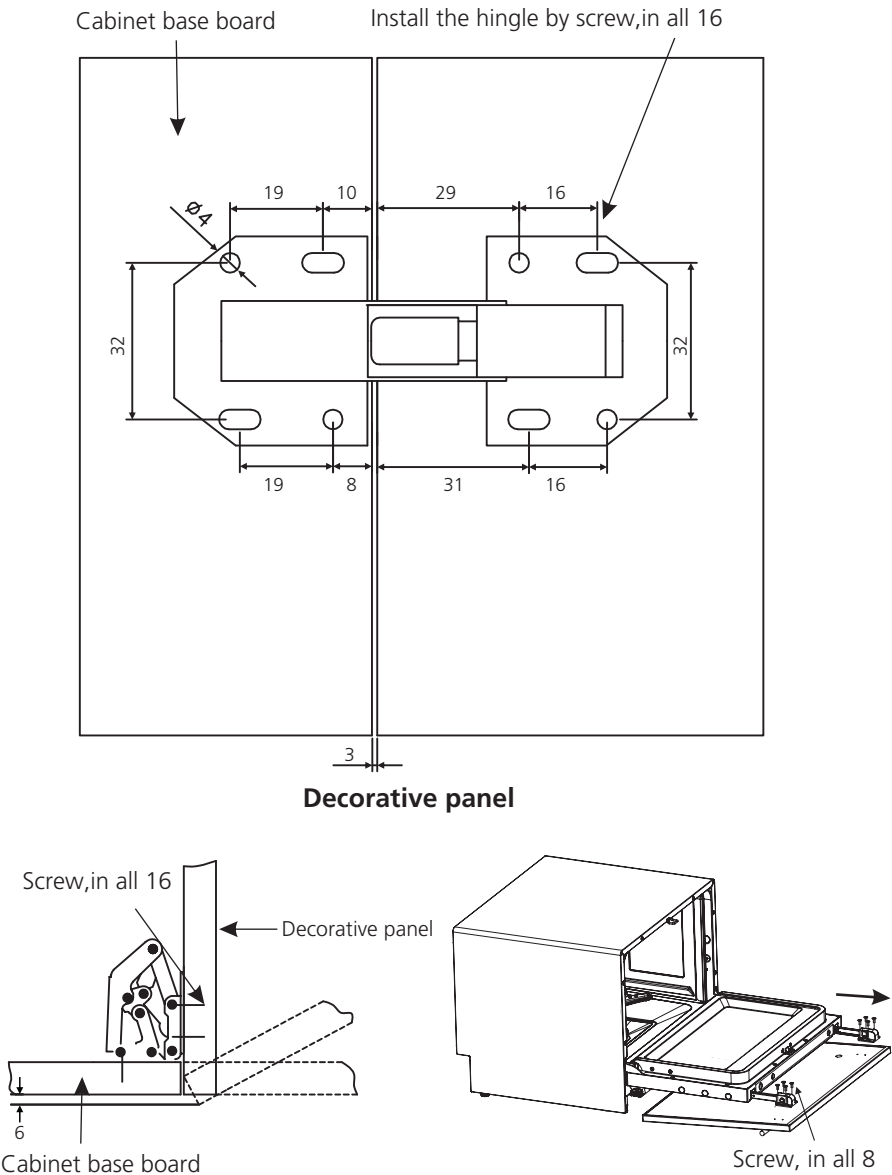
NOTE:

If the machine with a decorative plate,
no this step.

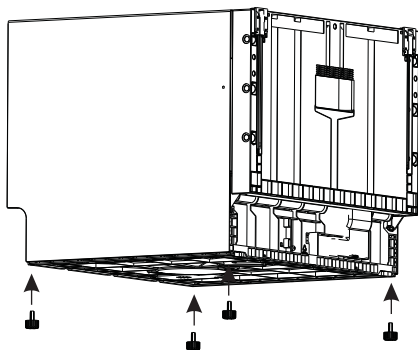


Step 4:

Assemble the decorative door on the dishwasher, as figure. First install screw between the cabinet base board and decorative panel, in all 16; then pull glide from out door groove, case 8-screw between decorative panels and glide .

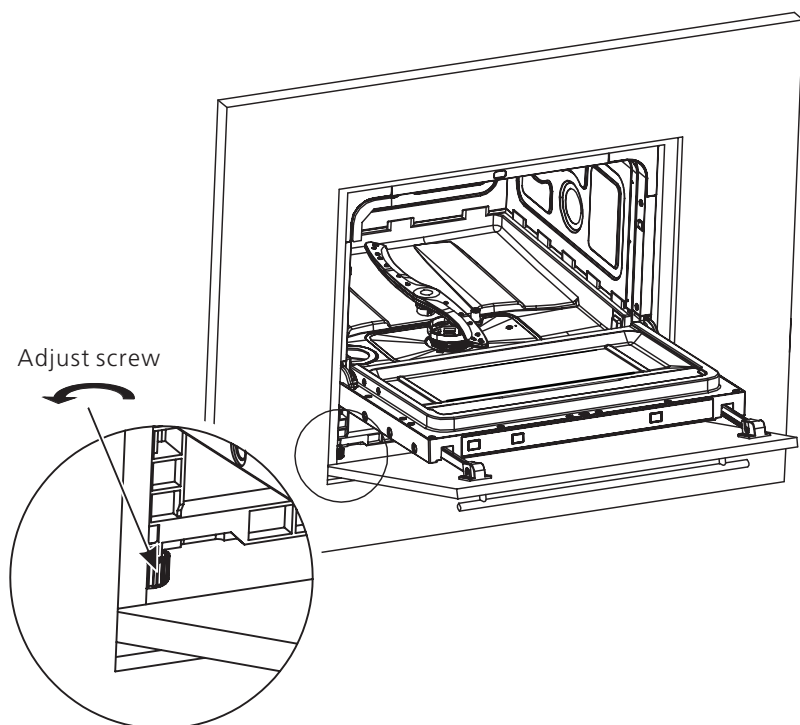


Step 5: Install the adjust screw into the base



Step 6:

Install the dishwasher in aperture, but not full, as figure, adjust screw, let its bottom align aperture's base, then push dishwasher full.



TROUBLESHOOTING TIPS

Before Calling For Service

Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible causes	Solution
Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit breaker tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped from dishwasher	Kink in drain hose	Check drain hose.
	Filter clogged.	Check the coarse filter. (see section titled " Internal Care ")
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining , you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
Suds in the tub	Improper detergent	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurred, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then Start any wash cycle to drain out the water. Repeat if necessary.
	Spilled rinse-aid.	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.

Problem	Possible Causes	What To Do
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run the quick wash program. without any crockery in the dishwasher and without selecting the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
	The lid of the softer is loose.	Check the lip. Ensure the fix is fine.
Knocking noise in the wash cabinet	The spray arm is knocking against an item in a basket.	Interrupt the program, and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the wash cabinet	Item of crockery are loose in the wash cabinet.	Interrupt the program, and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See PART II "Preparing And Loading Dishes".
	The programme was not powerful enough.	Select a more intensive programme.
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Item are blocking the path of spray arm.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination in the base of wash cabinet is not clean or is not correctly fitted. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.

Problem	Possible Causes	What To Do
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Detergent left in dispenser cups	Dishes block detergent dispenser cups	Re-loading the dishes properly.
The dishes are not drying	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can escape. Begin unloading the dishwasher only once the dishes are barely warm to the touch.
	Wrong program has been selected.	In short programs the washing temperature is lower. This also lowers cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

WARNING

Self-repair or non-professional repair may cause serious risks to the safety of the user of the appliance and impact warranty.

• Availability of the Spare parts

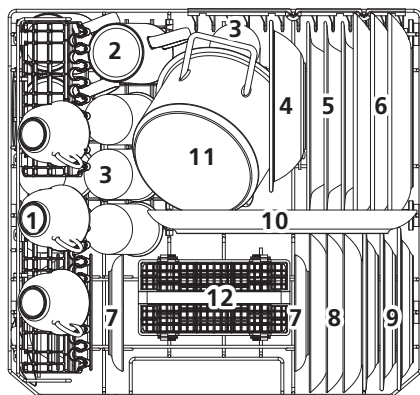
Seven years after placing the last unit of the model on the market: Motor, circulation and drain pump, heaters and heating elements, including heat pumps (separately or bundled), piping and related equipment including all hoses, valves, filters and aqua stops, structural and interior parts related to door assemblies (separately or bundled), printed circuit boards, electronic displays, pressure switches, thermostats and sensors, software and firmware including reset software.

Ten years after placing the last unit of the model on the market: Door hinge and seals, other seals, spray arms, drain filters, interior racks and plastic peripherals such as baskets and lids.

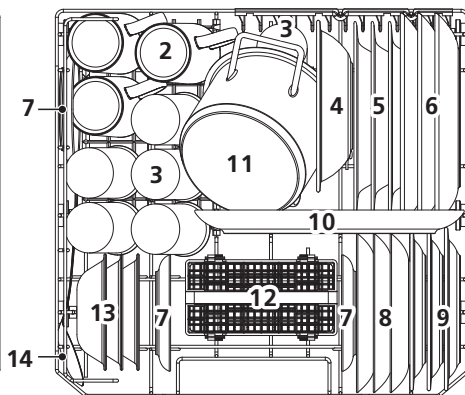
LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN60436:

1.Basket:

with the cup rack



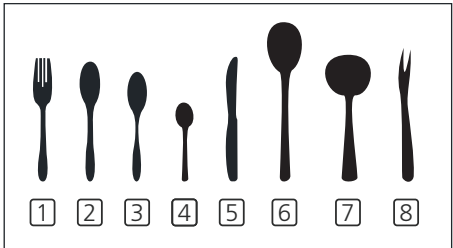
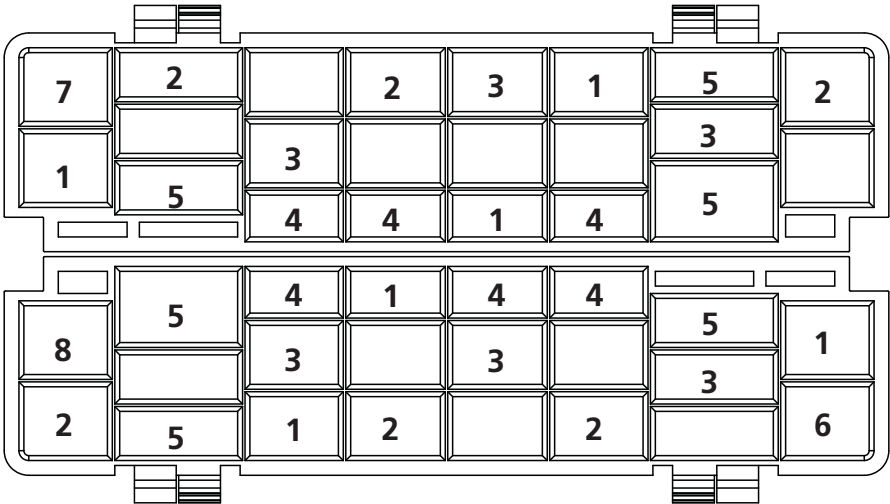
without the cup rack



Number	Item
1	Cups
2	Mugs
3	Glasses
4	Melamine bowl
5	Soup plates
6	Dinner plates
7	Saucers

Number	Item
8	Dessert dishes
9	Melamine dessert plates
10	Oval platter
11	Small pot
12	Cutlery basket
13	Dessert bowls
14	Serving spoon

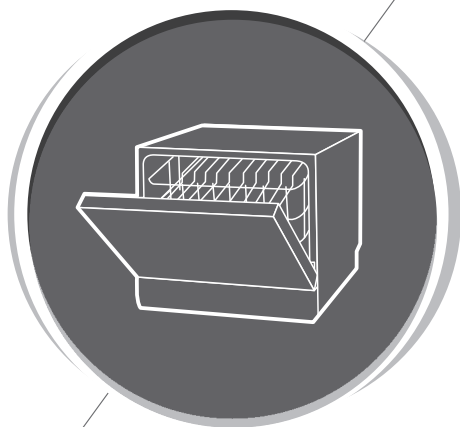
2.Cutlery basket:



Information for comparability tests
in accordance with EN60436

- Capacity: 6 place settings
- Program: ECO
- Rinse aid setting: Max
- Softener setting: H4

Number	Item
1	Forks
2	Soup spoons
3	Dessert spoons
4	Teaspoons
5	Knives
6	Serving spoons
7	Gravy ladles
8	Serving forks



Dishwasher

Instruction Manual

PART II: Special Version
LCT8F



Please read this manual carefully
before using the dishwasher and
Keep this manual for future reference.

CONTENTS

01	4	USING YOUR DISHWASHER
	4	Control Panel
	6	Water Softener
	7	Preparing And Loading Dishes
	10	Function Of The Rinse Aid And Detergent
02	11	Filling The Rinse Aid Reservoir
	12	Filling The Detergent Dispenser
	13	PROGRAMMING THE DISHWASHER
	13	Wash Cycle Table
	14	Starting A Cycle Wash
03	14	Changing The Program Mid-cycle
	15	Forget To Add A Dish?
04	15	ERROR CODES
	16	TECHNICAL INFORMATION

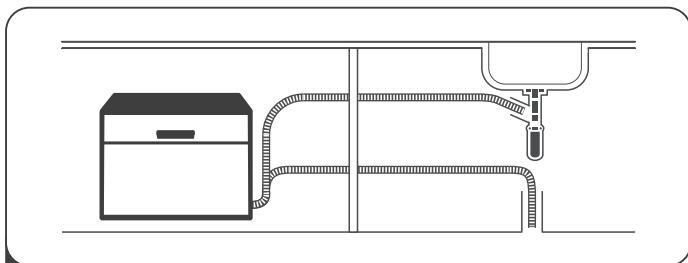


NOTE:

- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for help from a professional technician.
- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- If lost or out-of-date, you can receive a new user manual from the manufacturer or responsible vendor.

QUICK USER GUIDE

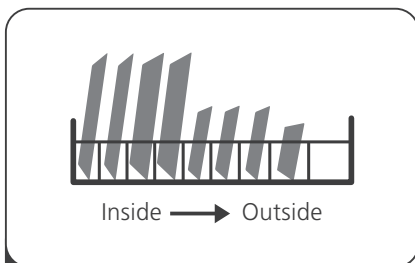
Please read the corresponding content on the instruction manual for detailed operating method.



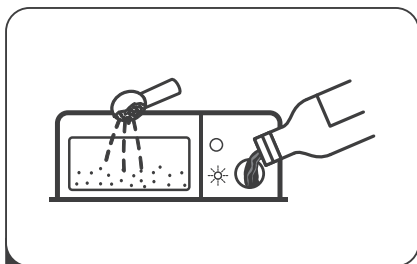
- 1 Install the dishwasher
(Please check the section 5 “INSTALLATION INSTRUCTION” of PART I : Generic Version.)



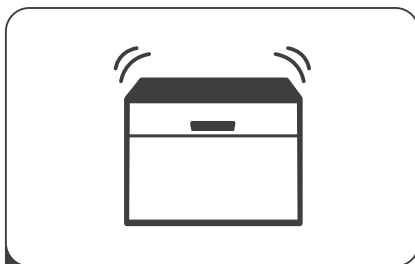
- 2 Removing the larger residue on the cutlery



- 3 Loading the baskets



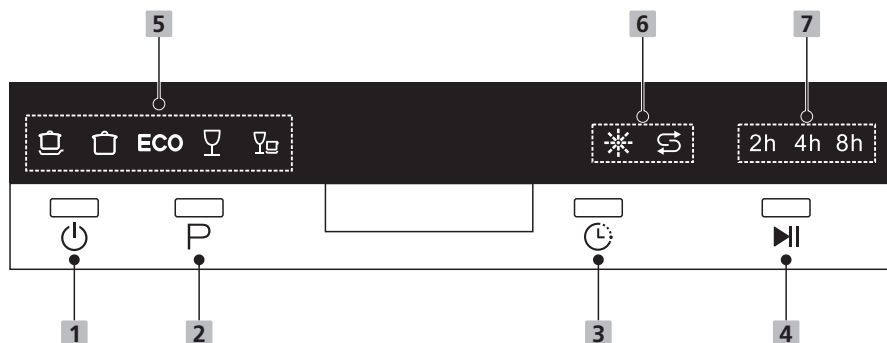
- 4 Filling the dispenser



- 5 Selecting a program and running the dishwasher

|| USING YOUR DISHWASHER

• Control Panel



Operation (Button)

1 Power	Press this button to turn on your dishwasher.
2 Program	Press this button to select the appropriate washing program, corresponding indicator will be lit.
3 Delay	Press the button to set the delay time..
4 Start / Pause	Press the button to start the selected washing program or pause the working program.

Display

5 Program indicator	Intensive For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc. With dried-on food. Universal For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.
----------------------------	---

5 Program indicator	ECO ECO This is standard program, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.  Glass For lightly soiled crockery and glass.  Rapid A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.
6 Warning indicator	 Rinse Aid If the “” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill.  Salt If the “” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.
7 Delay time	To show the delay time.(2h/4h/6h/8h),6h is indicated by 2h and 4h simultaneously.

Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The more minerals there are, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area.

Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Switch on the appliance;
2. Press the Program button for more than 5 seconds to start the water softener set model within 60seconds after the appliance was switched on;
3. Press the Program button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence:
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Without any operation in five seconds, the machine will exit from set mode, the machine is into standby status

WATER HARDNESS		Water softener level	Regeneration occurs every X program sequence	Digital display stalls
°dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			
0 - 5	0 - 0.9	H1	No regeneration	H1-> Rapid indicator lights
6 - 11	1.0 - 2.0	H2	10	H2-> Glass indicator lights
12 - 17	2.1 - 3.0	H3*	5	H3-> Glass, rapid indicators light
18 - 22	3.1 - 4.0	H4	3	H4-> Eco indicator lights
23 - 34	4.1 - 6.1	H5	2	H5-> Eco, rapid indicator lights
35 - 55	6.2 - 8.0	H6	1	H6-> Eco, Glass indicator lights

1) German degree of measurement for the water hardness

2) millimol, international unit for water hardness

* factory setting H3

Every cycle with a regeneration operation consumes additional 2.0 litres of water, the energy consumption increases by 0.02 kWh and the programme extends by 4 minutes.



Please check the section 3 “Loading The Salt Into The Softener” of PART I : Generic Version, If your dishwasher lacks salt.



NOTE:

If your model does not have any water softener, you may skip this section.

Water Softener

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

Preparing And Loading Dishes

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

For washing the following cutlery/dishes

Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

(Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Place objects in the dishwasher in following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and / or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.



NOTE:

Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

WARNING

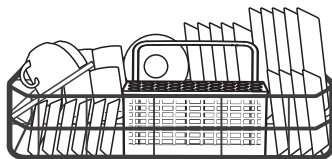


Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the program has ended.

Loading the basket

All tableware can't be placed face up, in order to improve the cleaning area and washing performance, it is recommended to place the dirty side towards the spray arm.

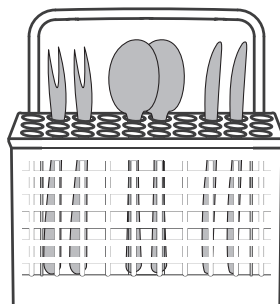
Please don't let tableware out of basket bottom to make sure not block the moving of the spray arm. The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is of 19 cm, this not to hamper the opening of it.



Loading the cutlery basket

For personal safety and a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:

- They do not nest together.
- Silverware is placed with the handles-down.
- But place knives and other potentially dangerous utensils are placed handles-up.



⚠ WARNING



Do not let any item extend through the bottom.
Always load sharp utensils with the sharp point down!



For the best washing effect, please load the baskets refer to standard loading options on last section of PART I : Generic Version

Function Of The Rinse Aid And Detergent

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.

⚠ WARNING

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to refill the rinse aid dispenser

Unless the rinse-aid warning light () on the control panel is on, you can always estimate the amount from the color of the optical level indicator located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the indicator will be fully dark. The size of the dark dot decreases as the rinse-aid diminishes. You should never let the rinse aid level be less than 1/4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

● Full ● 3/4 full ● 1/2 full ● 1/4 full ○ Empty

Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

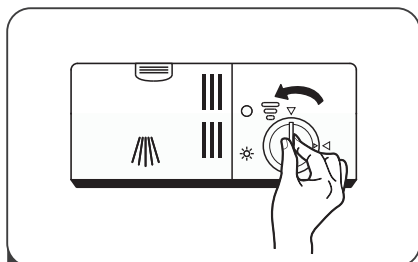
⚠ WARNING

- Proper Use of Detergent
Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry.
Don't put powdered detergent into the dispenser until you are ready to wash dishes.

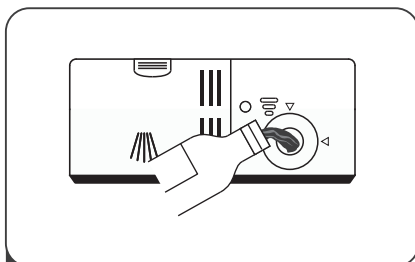


Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

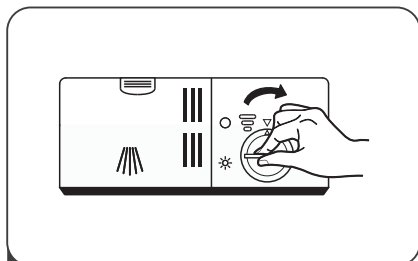
Filling The Rinse Aid Reservoir



- 1** Remove the rinse aid reservoir cap by rotating it counterclockwise.



- 2** Carefully pour in the rinse-aid into its dispenser, whilst avoiding it to overflow.

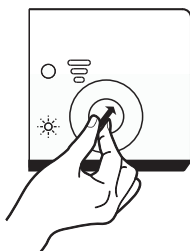


- 3** Close the rinse aid reservoir cap by rotating it clockwise.

NOTE:

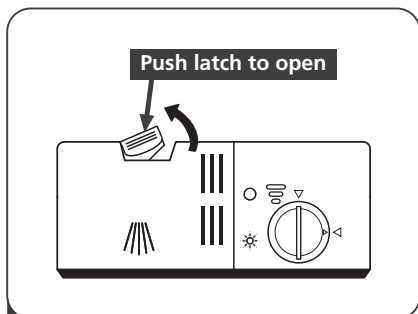
Clean up any spilled rinse aid with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash.

Adjusting the rinse aid reservoir

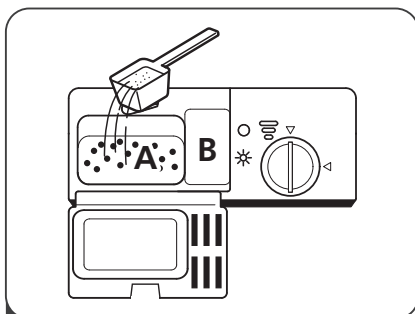


Turn the rinse aid indicator dial to a number. The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses. If the dishes are not drying properly or are spotted, adjust the dial to the next higher number until your dishes are spot-free. Reduce it if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

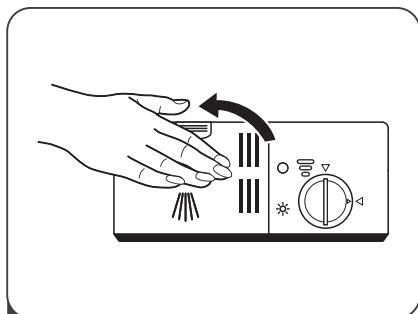
• Filling The Detergent Dispenser



- 1** Press the release catch on the detergent dispenser to open the cover.



- 2** Add detergent into the larger cavity (A) for the main wash cycle .
For more heavily soiled wash loads, also add some detergent into the smaller cavity (B) for the pre-wash cycle .



- 3** Close the cover and press on it until it locks into place.

💡 **NOTE:**

- Be aware that depending on the soiling of water, setting may be different.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

PROGRAMMING THE DISHWASHER

Wash Cycle Table

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs.

(●) Means: need to fill rinse into the Rinse-Aid Dispenser.

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 Intensive	Pre-wash(50°C)					
	Wash(70°C)					
	Rinse	4/10g	140	1.2	9.6	●
	Rinse					
	Rinse(70°C)					
	Drying					
 Universal	Pre-wash					
	Wash(60°C)					
	Rinse	4/10g	120	1.05	7.7	●
	Rinse(70°C)					
	Drying					
ECO (*EN 60436)	Pre-wash					
	Wash(45°C)					
	Rinse(65°C)	14g	230	0.613	6.5	●
	Drying					
 Glass	Wash(45°C)					
	Rinse					
	Rinse(60°C)	14g	75	0.65	5.8	●
	Drying					
 Rapid	Wash(40°C)					
	Rinse					
	Rinse	12g	30	0.5	5.8	○

NOTE:

ECO The ECO program is suitable to clean normally soiled tableware, that for this (*EN60436) use, it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and it is used to assess compliance with the EU eco design legislation.

Saving energy

1. Pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.
2. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the instructions.

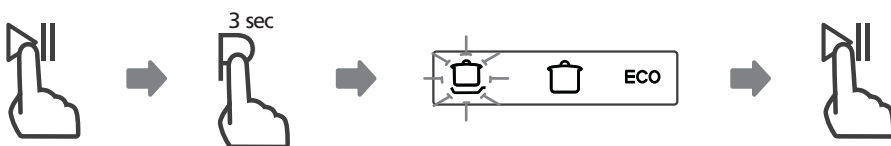
Starting A Cycle Wash

1. Draw out the basket, load the dishes and push them back.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. The power supply refer to last page "Product fiche". Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
4. Close the door, press the Power button, to switch on the machine.
5. Choose a program, the response light will turn on. Then press the Start/Pause button, the dishwasher will start its cycle.

Changing The Program Mid-cycle

A wash cycle can only be changed if it has been running for a short time otherwise, the detergent may have already been released and the dishwasher may have already drained the wash water. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

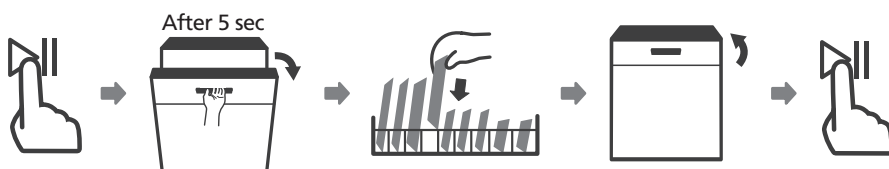
1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. Press Program button for more than 3 seconds - the program will cancel.
3. Press the Program button to select the desired program.
4. Press the Start/Pause button, after 1 seconds, the dishwasher will start.



• Forget To Add A Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. Wait 5 seconds then open the door.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. Press the Start/Pause button after 10 seconds, the dishwasher will start.



⚠ WARNING



It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.

ERROR CODES

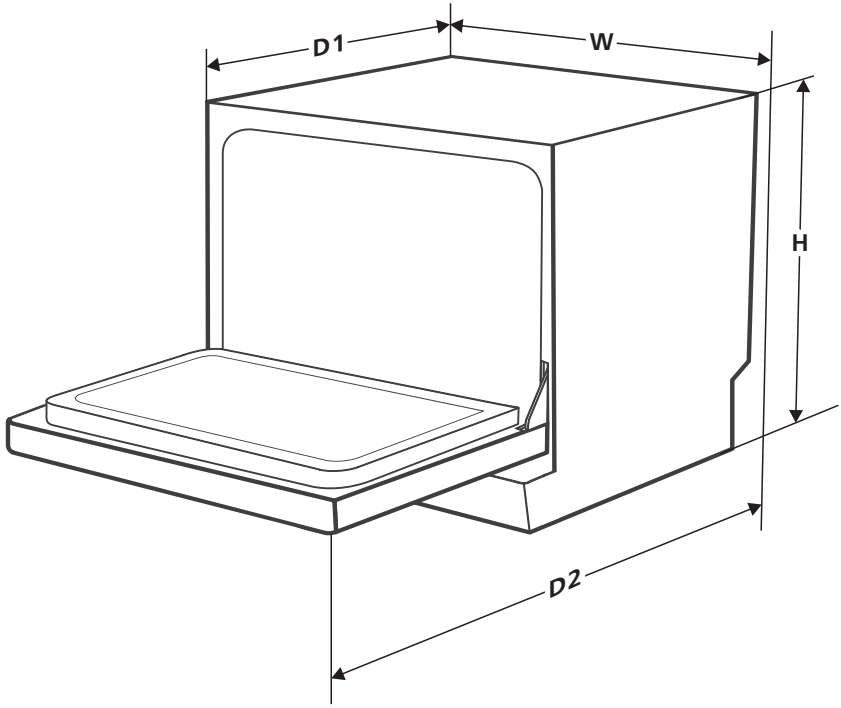
If there is a malfunction, the dishwasher will display error codes to identify these:

Codes	Meanings	Possible Causes
The Rapid indicator flickers fleetly	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
The Rapid and Glass flickers fleetly	Not reaching required temperature.	Malfunction of heating element.
The ECO indicator flickers fleetly	Overflow.	Some element of dishwasher leaks.
The Universal, ECO and Rapid indicator flickers fleetly	Failure of communication between main PCB with display pcb.	Open circuit or break wiring for the communication.

⚠ WARNING

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
- If there is an error code that cannot be solved, please request professional assistance.

TECHNICAL INFORMATION



Height (H)	438mm
Width (W)	550mm
Depth (D1)	500mm (with the door closed)
Depth (D2)	812mm (with the door opened 90°)

Product information sheet(EN 60436)

Supplier's name or trade mark: VOX

Supplier's address (b):

Model identifier: LCT8F

General product parameters:

Parameter	Value	Parameter	Value
Rated capacity (a) (ps)	6	Dimensions in cm	Height 85
			Width 45
			Depth 60
EEI (a)	61,9	Energy efficiency class (a)	F (c)
Cleaning performance index (a)	1,125	Drying performance index (a)	1,065
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0,61	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	6,5
Program duration (a) (h:min)	3:50	Type	Free standing
Airborne acoustical noise emissions (a) (dB(A) re 1 pW)	49	Airborne acoustical noise emission class (a)	C (c)
Off-mode (W)	0,49	Standby mode (W)	N/A
Delay start (W) (if applicable)	1,00	Networked standby (W) (if applicable)	N/A

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier (b): 24 months

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 (1) (b) is found: www.voxelectronics.com

(a) for the eco program.

(b) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

(c) if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

(1) Commission Regulation (EU) 2019/2022 of 1 October 2019 laying down eco design requirements for household dishwashers pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council amending Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and repealing Commission Regulation (EU) No 1016/2010 (see page 267 of this Official Journal).

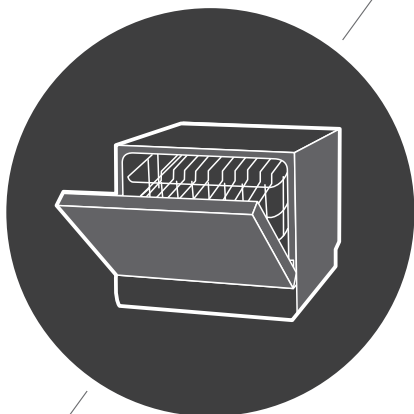




SRP

LCT8F

UPUTSTVO ZA UPOTREBU MAŠINA ZA PRANJE SUDOVA



Mašina za pranje sudova

Uputstvo za upotrebu

DEO:I Generička verzija

LCT8F



Molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo pre upotrebe mašine za pranje posuđa i sačuvate ga za buduću upotrebu.

SADRŽAJ

01	3	BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
02	8	IZGLED PROIZVODA
03	9	UPOTREBA SUDOMAŠINE
	9	Stavljanje soli u omekšivač
	11	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
04	11	Održavanje spoljašnosti
	11	Održavanje unutrašnjosti
	13	Održavanje sudomašine
	15	UPUTSTVA ZA INSTALACIJU
	15	O priključku za napajanje
05	16	Snabdevanje vodom i odvod
	17	Priključak odvodnih creva
	18	Postavljanje uređaja
	18	Ugradna instalacija
06	23	REŠAVANJE PROBLEMA
	25	Dostupnost rezervnih delova
07	26	PUNJENJE KORPI



NAPOMENA:

- Saveti u odeljku "Rešavanje problema" vam pomažu da sami rešite uobičajene probleme.
- Ukoliko ne možete sami da rešite problem, molimo vas da kontaktirate stručno lice.
- Proizvođač, prateći politiku stalnog razvoja i ažuriranja proizvoda, može da vrši modifikacije bez prethodnog obaveštenja.
- Ako izgubite ovo uputstvo ili je zastarelo, od proizvođača ili odgovornog dobavljača možete dobiti novo uputstvo za upotrebu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

UPOZORENJE

Kada koristite mašinu za pranje sudova, sledite mere predostrožnosti navedene u nastavku

- Instaliranje i popravku može izvoditi samo stručno lice.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim mestima kao što su:
 - kuhinjske prostorije za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - seoska domaćinstva;
 - hoteli, moteli i slični objekti boravišnog tipa;
 - objekti tipa noćenja sa doručkom.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobili uputstva oko bezbedne upotrebe uređaja, i upoznati su sa opasnostima koje prete.
- Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Deca ne smeju bez nadzora da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja. (Za EN60335-1)
Ovaj uređaj mogu da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost dobili uputstva oko bezbedne upotrebe uređaja. (Za IEC60335-1).

- Materijal za pakovanje može biti opasan za decu!
- Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu u zatvorenom prostoru.

Da biste se zaštitili od rizika električnog udara, ne uranjati uređaj, kabl ili utikač u vodu ili drugu tečnost.

- Isključite uređaj iz električnog napajanja pre nego što započnete čišćenje uređaja.
- Za čišćenje uređaja koristite meku krpu navlaženu blagim sapunom, a zatim prebrišite suvom krpom.



Uputstva za uzemljenje

- Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju oštećenja ili kvara, uzemljenje će smanjiti rizik od električnog udara obezbeđivanjem putanje najmanjeg otpora za tok struje. Ovaj uređaj je opremljen utikačem za uzemljenje.
- Utikač mora da se priključi u odgovarajuću utičnicu koja je instalirana i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima i uredbama.
- Nepravilno priključivanje provodnika za uzemljenje opreme može dovesti do opasnosti od strujnog udara.
- Konsultujte se sa kvalifikovanim električarem ili serviserom ukoliko niste sigurni da je uređaj ispravno uzemljen.

- Ne prepravljajte utikač koji dolazi uz uređaj; Ukoliko utikač ne odgovara utičnici, kvalifikovani električar treba da instalira odgovarajuću utičnicu.
- Nemojte se naslanjati, sedeti, ili stajati na vratima ili na korpama mašine za pranje sudova.
- Nemojte rukovati mašinom ukoliko sva potrebna vrata nisu zatvorena.
- Otvorite vrata vrlo pažljivo ukoliko mašina radi, jer postoji rizik od izlivanja vode van mašine.
- Nemojte stavljati nikakve teške predmete ili stajati na vratima kada su otvorena. Mašina se može nagnuti napred.
- Prilikom stavljanja posuđa u mašinu na pranje:
 - 1)) Rasporedite oštre predmete tako da ne mogu da oštete zaptivke na vratima;
 - 2) Upozorenje: Noževi i ostali pribor sa oštrim vrhovima moraju biti stavljani u korpu sa vrhovima okrenutim nadole ili postavljeni u vodoravni položaj.
- Neki deterdženti za mašine za pranje posuđa su veoma alkalni. Ako se progutaju, mogu biti izuzetno opasni.
Izbegavajte kontakt sa kožom i očima i držite decu dalje od mašine za pranje sudova kada su vrata otvorena.
- Proverite da li je posuda za deterdžent u prahu prazna nakon završetka ciklusa pranja.

- Ne perite plastične predmete u sudomašini ukoliko na njima nije označeno da su „perivi u mašini za pranje posuđa“ ili slično.
- Za plastične predmete koji nisu sa oznakom proverite preporuke proizvođača.
- Koristite samo deterdžente i tečnosti za ispiranje namenjene mašinama za pranje sudova.
- Nikada nemojte koristiti sapun, deterdžent za pranje veša ili deterdžent za ručno pranje u sudomašini. Vrata ne treba da ostanu u otvorenom položaju, to može povećati rizik od spoticanja.
- Ukoliko je strujni kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, ovlašćenog servisera ili stručnog lica kako bi se izbegao rizik od strujnog udara.
- Tokom instaliranja, kabl za priključak električne struje ne sme da bude preterano ili opasno presavijen ili prignječen.
- Ne dodirujte nepotrebno kontrolnu dugmad.
- Uređaj treba spojiti na glavni ventil za vodu pomoću novih kompleta creva. Stara creva ne treba ponovo koristiti.
- Radi uštede energije, uređaj se automatski isključuje ukoliko nema nikakvih operacija u vremenskom periodu od 15 minuta.
Mašina je namenjena za maksimalno 6 setova posuđa.
Maksimalni pritisak vode je 1MPa.
Minimalni pritisak vode je 0.04MPa.

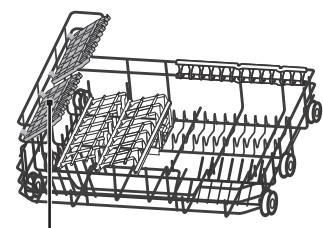
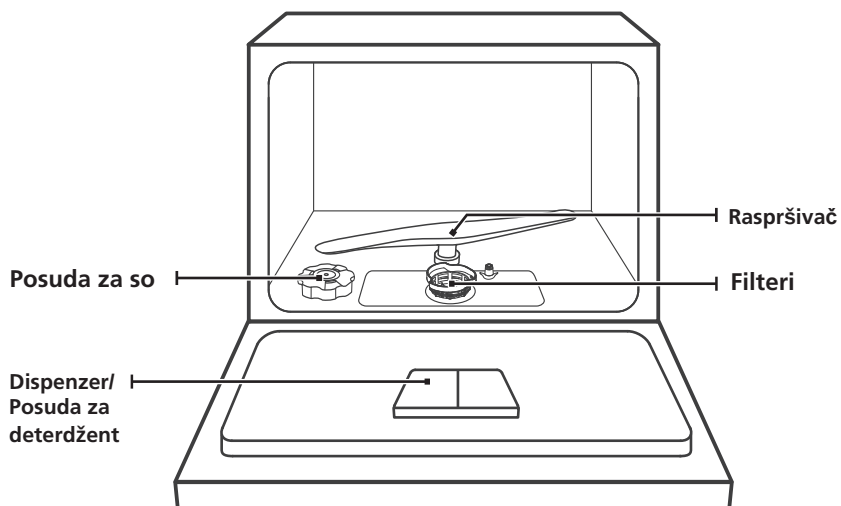
• Odlaganje

- Za odlaganje ambalaže i uređaja molimo Vas da kontaktirate centar za reciklažu. Odsecite kabl za napajanje i onemogućite zatvaranje vrata uređaja. 
- Kartonska ambalaža je proizvedena od  recikliranog papira i treba da se odlaže u kontejnere za prikupljanje starog papira za reciklažu.
- Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda, pomažete u sprečavanju eventualnih negativnih posledica po okolinu i ljudsko zdravlje do kojih može doći usled nepravilnog odlaganja ovog proizvoda.
- Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj opštini i komunalnoj službi za odlaganje otpada.
- **ODLAGANJE : Ne bacajte ovaj proizvod kao komunalni otpad. Prikupljanje ovakvog otpada odvojeno neophodno je za posebne primene.**

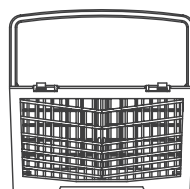
IZGLED PROIZVODA

❗ VAŽNO:

Pročitajte celo uputstvo za korišćenje pre prve upotrebe, kako biste postigli najbolje rezultate pranja sudova u sudomašini.



Stalak
za čaše **Korpa**



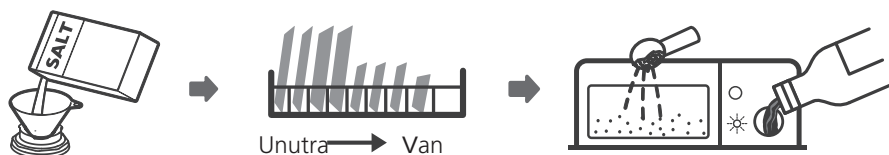
Stalak za escajg

💡 NAPOMENA:

Ove slike su samo za informacije o delovima uređaja.
Različiti modeli mogu izgledati drugačije.

UPOTREBA SUDOMAŠINE

Pre upotrebe sudomašine :



1. Podešavanje omekšivača vode
2. Dodavanje soli u omekšivač
3. Punjenje korpe posuđem
4. Punjenje posude za deterdžent



Molimo pogledajte odeljak 1 „Omekšivač vode“ iz dela II : Posebna verzija, ukoliko je potrebno da podesite omekšivač vode.

• Dodavanje soli u omekšivač



NAPOMENA:

Ako vaš model nema omekšivač vode, možete preskočiti ovaj odeljak.

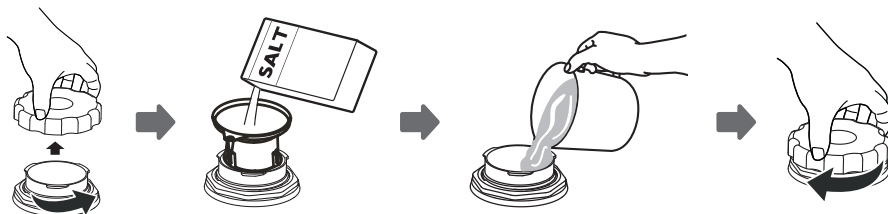
Uvek koristite so namenjenu za upotrebu u mašini za pranje sudova.

Posuda za so nalazi se ispod korpe i treba je napuniti kako je objašnjeno u nastavku:

⚠ UPOZORENJE

- **Koristite samo so koja je za upotrebu u mašinama za pranje sudova!**
Svaka druga vrsta soli koja nije napravljena za upotrebu u mašini za pranje sudova, posebno kuhinjska so, oštetiće omekšivač vode.
U slučaju štete nastale upotrebom neprikladne soli, proizvođač ne daje nikakvu garanciju, niti odgovara za nastalu štetu.
- **So dodajte samo pre početka programa za pranje.**
Time sprečavate da se zrna soli ili slana voda odvoje i ostanu na dnu mašine na duži period, što može dovesti do korozije.

Za dodavanje soli u mašinu za pranje sudova, molimo sledite ispod navedena uputstva:



1. Sklonite korpu i odvrnite zatvarač pregrade za so.
2. Postavite (isporučeni) levak u otvor za dodavanje soli i sipajte oko 1 kg soli za sudomašinu.
3. Pre prvog pranja, napunite posudu za so vodom do maksimalne granice. Normalno je da iz posude za so izađe mala količina vode.
4. Nakon punjenja pregrade, vratite poklopac i čvrsto zategnite.
5. Lampica za upozorenje za so prestaće da svetli nakon što je posuda za so napunjena solju.
6. Neposredno nakon punjenja soli u posudu za so, treba započeti program pranja (predlažemo da koristite kratki program). U suprotnom sistem slane vode može oštetiti sistem filtera, pumpu ili druge važne delove mašine. Ovo je van garancije.

NAPOMENA:

- Posuda za so sme se dopunjavati samo kada se na kontrolnoj tabli upali lampica upozorenja za so.  U zavisnosti od toga koliko se dobro so rastvara, lampica upozorenja za so može i dalje da svetli iako je posuda za so napunjena. Ako na kontrolnoj tabli nema lampice upozorenja za so (kod nekih modela), možete proceniti kada treba dodati so u omekšivač prema ciklusima koje je mašina za pranje sudova pokrenula.
- Ukoliko se so prelila, uključite natapanje ili brzi program da bi se uklonio višak soli.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Održavanje spoljašnosti

Vrata i zaptivač vrata

Redovno čistite zaptivke vrata mekom vlažnom krpom da biste uklonili naslage hrane. Kada se mašina za pranje posuđa puni, ostaci hrane i pića mogu iscuriti na bočne strane vrata mašine za pranje posuđa. Ove površine su izvan dela za pranje i ne pristupa im voda iz prskalice. Sve naslage treba obrisati pre nego što se vrata zatvore.

Kontrolna tabla

Ako je potrebno čišćenje, kontrolnu tablu brišite samo mekom, vlažnom krpom.

UPOZORENJE

- Da biste izbegli prodor vode u bravu vrata i električne komponente, nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje u spreju.
- Nikada ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili sundere za ribanje spoljnih površina, jer mogu ogrebat površinu. Neki papirni ubrusi mogu takođe ogrebat površinu ili ostaviti tragove na njoj.

Održavanje unutrašnjosti

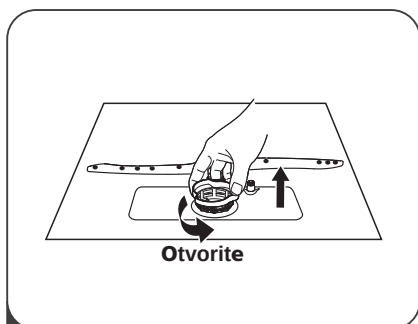
Sistem za filtriranje

Sistem filtriranja na dnu ormarića za pranje zadržava grube ostatke iz ciklusa pranja, uključujući i strane predmete kao što su izbočine ili krhotine. Skupljeni grubi ostaci mogu prouzrokovati začepljenje filtera. Redovno proveravajte stanje filtera, pažljivo uklanjajte strane predmete i po potrebi očistite delove sistema za filtriranje vodom. Sledite korake u nastavku da biste očistili filter.

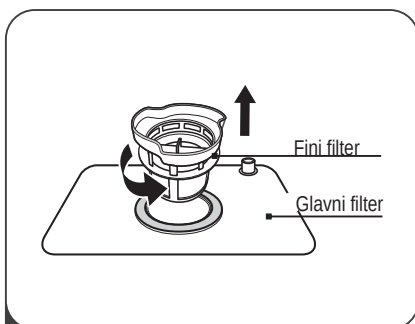


NAPOMENA:

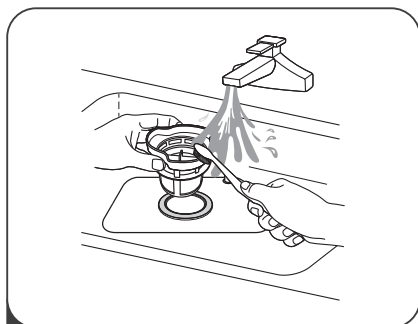
Slike su samo za informacije o delovima uređaja. Različiti modeli sistema za filtriranje i raspršivača mogu izgledati drugačije.



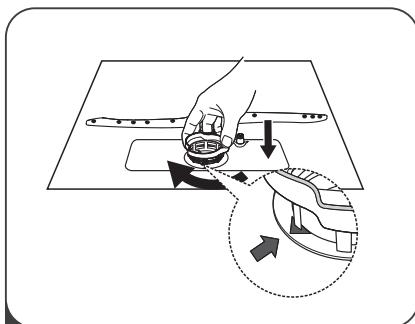
1. Držite grubi filter i okrenite ga u smeru kretanja kazaljke na satu da biste otključali filter. Podignite filter naviše i izvadite ga iz mašine za pranje posuđa.



2. Podignite fini filter sa glavnog filtera.



3. Veći ostaci hrane mogu se očistiti ispiranjem filtera ispod mlaza vode. Za temeljnije čišćenje koristite meku četku za čišćenje.



4. Ponovo sastavite filtere obrnutim redosledom od redosleda rastavljanja, vratite filter i okrećite ga u smeru kazaljke na satu do strelice za zatvaranje.

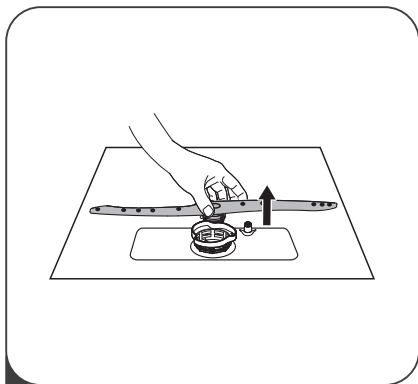
⚠ UPOZORENJE

- Nemojte preterano da zatežete filtere. Vratite filtere na mesto tačnim redosledom kako biste sprečili ulazak velikih ostataka hrane u sistem za filtriranje i pravljenje blokade.
- Nikada ne koristite mašinu za pranje posuđa bez postavljenih filtera. Nepravilna zamena filtera može smanjiti uspešan rad uređaja i oštetiti posuđe i pribor.

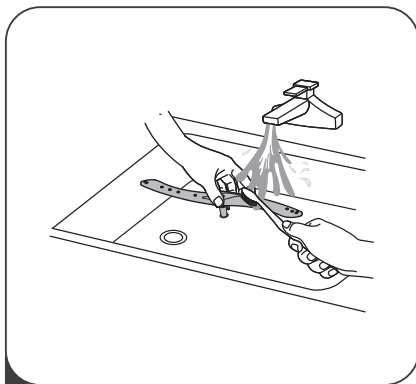
Raspršivač

Potrebno je redovno čistiti raspršivač, jer hemikalije tvrde vode mogu začepiti mlaznice i ležajeve raspršivača.

U nastavku slede uputstva za čišćenje raspršivača:



- 1** Povucite raspršivač nagore i izvadite ga.



- 2** Operite raspršivač u sapunici i toploj vodi i pomoću meke četke očistite mlaznice. Nakon temeljnog ispiranja, vratite raspršivač na mesto.

Održavanje mašine za pranje sudova

Zaštita od zamrzavanja

Molimo vas da preduzmete mere zaštite od zamrzavanja na mašini za pranje posuđa zimi. Nakon svakog pranja uradite sledeće:

1. Isključite uređaj iz mreže za napajanje.
2. Zatvorite dovod vode i skinite crevo za vodu sa ventila za vodu.
3. Ispustite vodu iz dovodne cevi i ventila za vodu. (Koristite posudu za sakupljanje vode).
4. Ponovo spojite dovodno crevo za vodu na ventil za vodu.
5. Izvadite filter na dnu unutrašnjeg dela mašine za sudove i pokupite vodu sunderom ili krpom.

Posle svakog pranja

Posle svakog pranja isključite dovod vode u aparat i ostavite vrata malo otvorena kako se vlaga i mirisi ne bi zadržali unutra.

Isključite uređaj iz utičnice

Pre svakog čišćenja ili održavanja, uvek isključite kabl uređaja iz električne utičnice.

Ne upotrebljavajte rastvarače ili abrazivna sredstva za čišćenje

Da biste očistili spoljne i gumene delove mašine za pranje sudova, nemojte koristiti rastvarače ili abrazivna sredstva za čišćenje. Koristite samo krpu i sapunjavu vodu.

Za uklanjanje mrlja ili fleka sa površine unutrašnjosti, koristite krpu navlaženu vodom sa malo sirćeta ili sredstvo za čišćenje napravljeno specijalno za mašine za pranje sudova.

Kada se mašina za sudove dugo ne upotrebljava

Preporučuje se da pokrenete ciklus pranja sa praznom mašinom za sudove, a zatim izvadite utikač iz utičnice, zatvorite dovod vode i ostavite vrata uređaja malo otvorena. Ovo će pomoći da zaptivke vrata traju duže i sprečiće stvaranje mirisa u uređaju.

Pomeranje uređaja

Ako se uređaj mora premestiti, pokušajte da ga držite u vertikalnom položaju. Ukoliko je neophodno, možete postaviti uređaj na njegovu zadnju stranu.

Zaptivači

Jedan od faktora koji uzrokuje stvaranje mirisa u mašini za pranje sudova je hrana koja ostaje zarobljena u zaptivkama. Periodično čišćenje vlažnim sunđerom sprečiće ovu pojavu.

UPUTSTVO ZA INSTALACIJU

⚠ UPOZORENJE



Opasnost od strujnog udara

Isključite struju pre instaliranja mašine za pranje sudova.

Ako to ne učinite, može doći do fatalnog strujnog udara.

⚠ Pažnja

Instaliranje cevi i električnih komponenti treba da uradi stručno lice.

• Priključenje na električnu mrežu

⚠ UPOZORENJE

Za ličnu bezbednost:

- Ne koristiti produžni kabl ili adapter za ovaj uređaj.
- Ni pod kakvim uslovima nemojte da sečete ili uklanjate uzemljenje.

Zahtevi u vezi električne energije

Molimo vas da proverite nazivni napon na natpisnoj tablici uređaja i priključite mašinu za sudove na odgovarajući izvor napajanja. Koristite osigurač od 10A/ 13A/ 16A, osigurač sa vremenskim kašnjenjem ili prekidač koji se preporučuje i daje poseban spoj samo za ovaj uređaj.

Povezivanje na električnu mrežu

Vodite računa da napon i frekvencija napajanja odgovaraju onima na natpisnoj tablici uređaja. Utikač priključite samo u električnu utičnicu koja je pravilno uzemljena. Ako električna utičnica na koju uređaj mora biti povezan nije odgovarajuća za utikač, zamenite utičnicu, umesto da koristite adaptere ili slično, jer mogu da prouzrokuju pregrevanje i opekotine.

⚠ Pre upotrebe proverite da li postoji propisno uzemljenje.

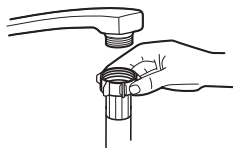
Dovod i odvod vode

Priključenje na dovod hladne vode

Priključite crevo za dovod hladne vode na navojni konektor 3/4 " i uverite se da je čvrsto pričvršćen.

Ako su vodovodne cevi nove, ili nisu korišćene duže vreme, pustite da voda istече kako biste bili sigurni da je čista.

Ako se ne preduzmu mere predostrožnosti, postoji rizik da dovod vode može da se blokira i oštetiti uređaj.



obično crevo za dovod



sigurnosno crevo za dovod

Crevo za bezbedan dovod vode

Crevo za bezbedan dovod vode sastoji se od duplih zidova. Takav sastav creva garantuje zaustavljanje isticanja vode u slučaju da dovodno crevo pukne ili da se međuprostor između samog dovodnog (unutrašnjeg) creva i spoljašnjeg rebrastog creva napuni vodom.



UPOZORENJE

Crevo koje je spojeno na tuš bateriju sudopere može da pukne ukoliko je priključeno na isti dovod vode kao i mašina za sudove. Ukoliko imate takvu sudoperu, preporučujemo da izvadite crevo i zatvorite rupu.

Kako povezati crevo za bezbedan dovod vode

1. Izvucite crevo za bezbedan dovod vode iz pregrade koja se nalazi na zadnjem delu mašine za sudove.
2. Pritegnite navoj creva za bezbedan dovod vode na slavinu navoja 3/4".
3. Odrvnite vodu do kraja pre nego što pokrenete mašinu za pranje sudova.

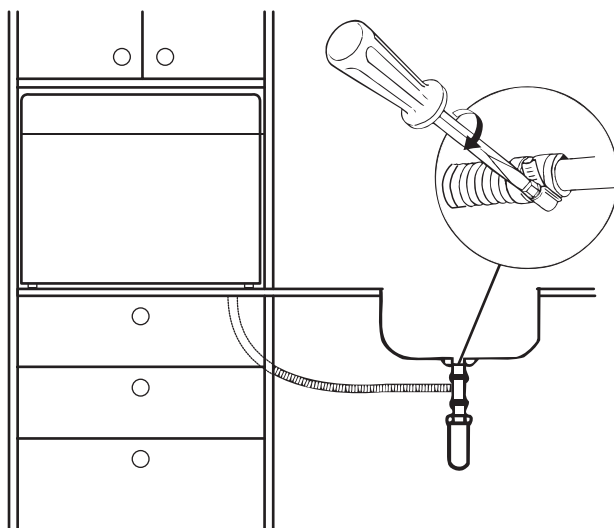
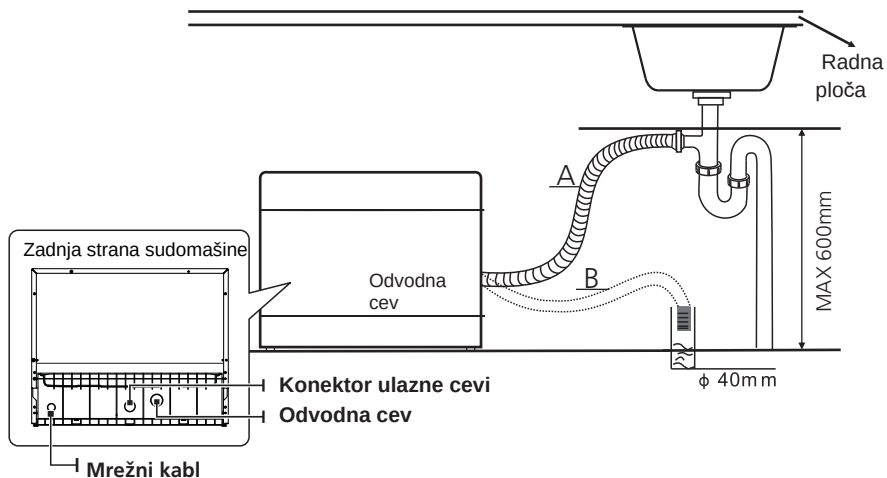
Kako skloniti crevo za bezbedan dovod vode

1. Isključite vodu.
2. Odrvnite crevo za bezbedan dovod vode sa slavine.

Priključenje odvodnog creva

Umetnite odvodno crevo u odvodnu cev minimalnog prečnika 4 cm ili ga pustite da ide u sudoperu, vodeći računa da ga ne savijete ili uvijete. Visina odvodne cevi mora biti manja od 600 mm. Slobodni kraj creva ne sme biti uronjen u vodu kako bi se izbegao povratni tok.

⚠ Molimo da fiksirate odvodno crevo na A ili B način:



Kako ispustiti višak vode iz creva

Ako je sudopera viša od 1.000 mm od tla na kojem je postavljena mašina za pranje sudova, višak vode ne može da se izliva direktno u sudoperu. Tada je neophodno da ocedite višak vode iz creva u prikladnu posudu koja stoji niže od sudopere.

Odvod vode

Povežite crevo za odvod vode. Odvodno crevo mora biti pravilno postavljeno kako bi se izbeglo curenje vode. Vodite računa da odvodno crevo nije iskrivljeno ili zgnječeno.

Produžno crevo

Ako vam je potreban produžetak za odvodno crevo postarajte se da ono bude slično postojećem. Ne sme biti duže od 4m, inače se efekat mašine za pranje sudova može smanjiti.

Povezivanje na sifon

Priključak za izliv vode mora biti na visini manjoj od 100 cm (najviše) od dna posude. Crevo za odvod vode treba da bude fiksirano.

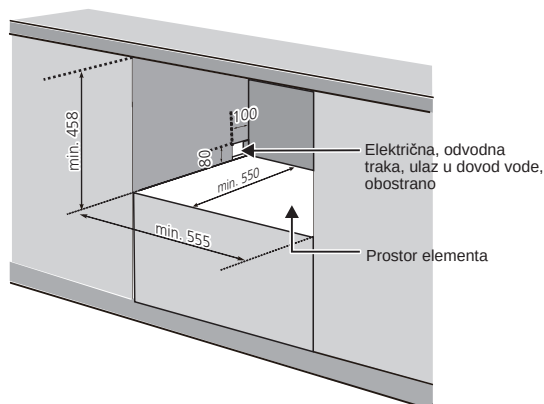
• Postavljanje uređaja

Postavite uređaj na izabrano mesto. Zadnji deo uređaja neka bude naslonjen na zid iza njega, a stranice neka budu tik uz kuhinjske elemente ili zidove. Mašina za pranje sudova je opremljena crevima za dovod i odvod vode, a mogu da se postave na desnu ili levu stranu kako bi se olakšala pravilna instalacija.

Ugradna instalacija

Korak 1a:

Ukoliko samo telo uređaja ulazi u element, vodite računa da mapa bude veličine otvora elementa.

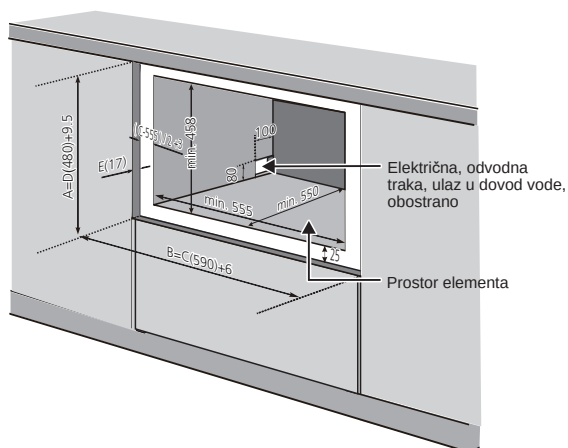


Korak 1b:

Ako je i cela dekorativna ploča u elementu, veličina A treba da bude jednaka $D + 9,5$; veličina B treba da bude jednaka $C + 6$;

Ojačajte prostor oko elementa:

obe strane $(C-555) / 2 + 3$; C, D i E kao drugi korak u okviru odgovarajućih dekorativnih panela.



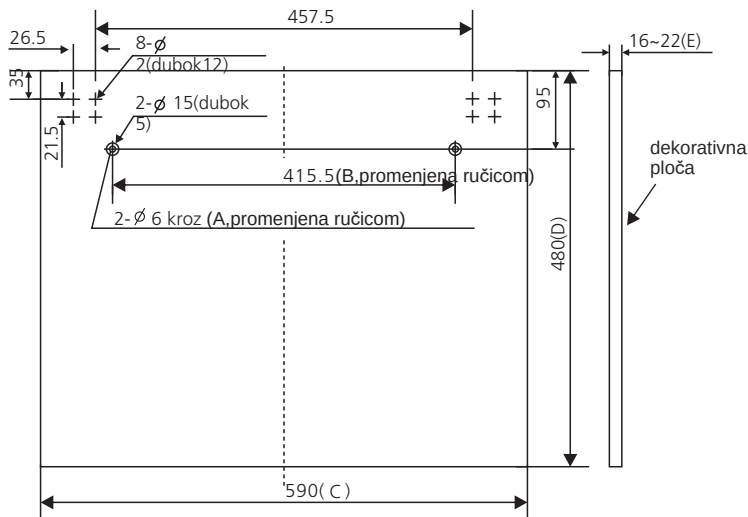
Korak 2: Dimenzije i ugradnja estetske ploče

Težina dekorativne ploče treba da bude najmanje 3Kg-maksimum 4Kg.

Dimenzije A i B mogu da se menjaju ručicom,

Dimenzije C, D i E mogu da budu promenljive.

Dimenzija E treba da bude u opsegu 16 ~ 22 mm, pored dekorativne ploče koja se postavlja na uređaj.

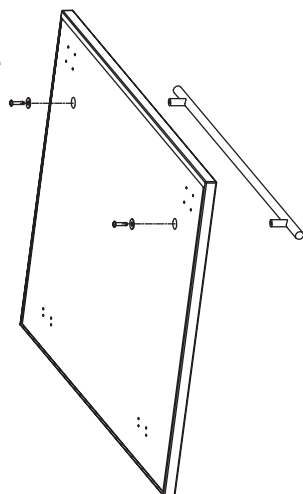


(Jedinica: mm)

Step 3: Postavljanje dekorativne ploče

💡 NAPOMENA:

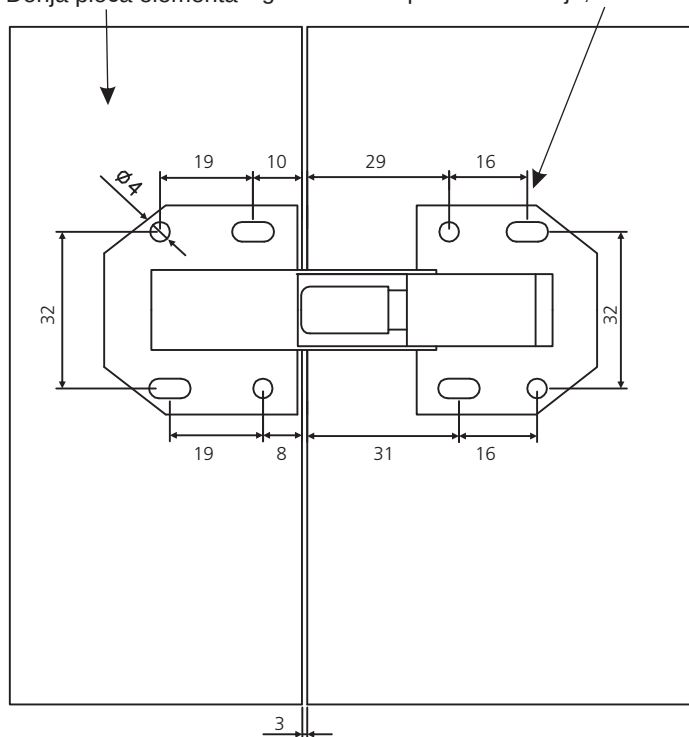
Ukoliko je mašina sa dekorativnom pločom, preskočite ovaj korak.



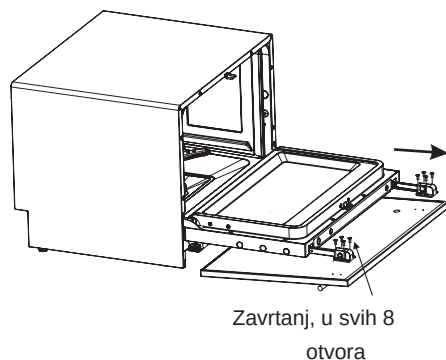
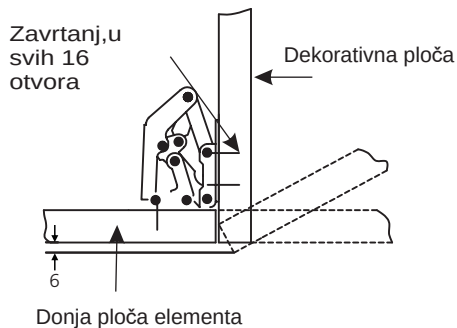
Korak 4:

Postavite dekorativnu ploču na sudomašinu, kao što je prikazano na slici. Prvo postavite zavrtnje na donju ploču elementa i na dekorativnu ploču, u svih 16 otvora; zatim izvucite spoljni poklopac vrata iz klizišta, navijte 8 zavrtnja između dekorativnog panela i klizača.

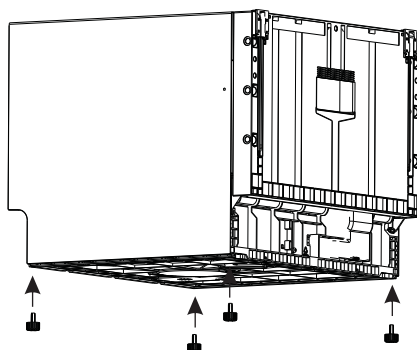
Donja ploča elementa Ugradite šarku pomoću zavrtnja, u svih 16 otvora



Dekoratívna ploča

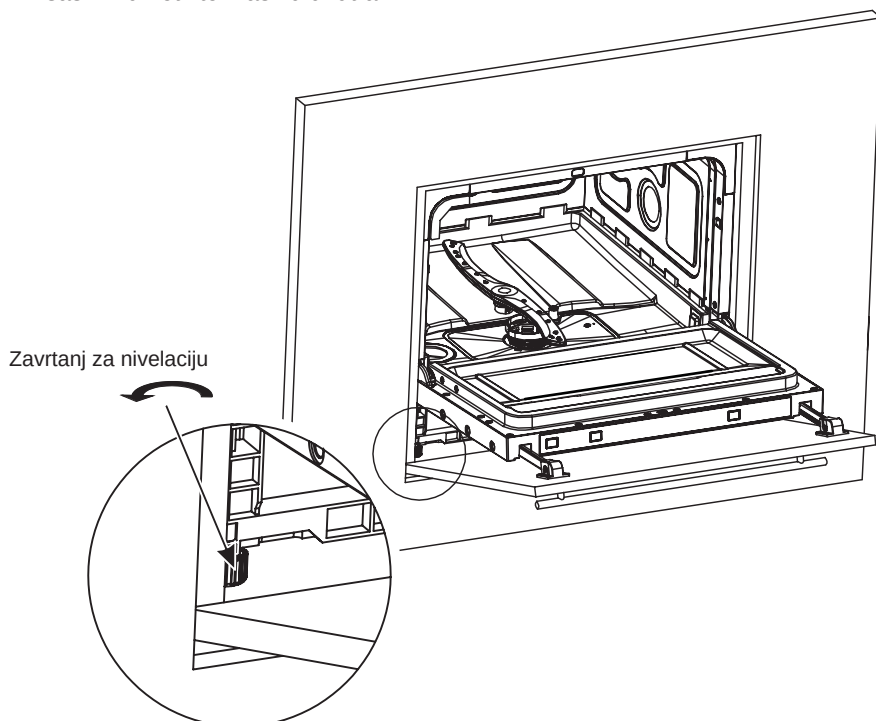


Korak 5: Ugradite zavrtnje za nivelaciju u osnovu



Korak 6:

Stavite sudomašinu u otvore elementa, ali ne sasvim, kao na slici; nivelišite zavrtnjima za nivelaciju dno mašine sa osnovom elementa, pa tek onda sasvim umetnite mašinu unutra.



Rešavanje problema

Pre pozivanja servisa

Pregled tabele ispod može vam pomoći u rešavanju problema

Problem	Mogući uzroci	Rešenje
Mašinu nije moguće pokrenuti	Pregoreo osigurač ili izbacio automatski osigurač (prekidač)	Zamenite osigurač ili ponovo uključite prekidač. Uklonite sve uređaje povezane na isto strujno kolo kao i sudomašina.
	Napajanje nije uključeno.	Proverite da li je sudomašina uključena i da su vrata dobro zatvorena.
	Vrata mašine nisu pravilno zatvorena.	Proverite da li je kabl za napajanje pravilno priključen u zidnu utičnicu. Zatvorite dobro vrata da uđu u reze.
Mašina ne izbacuje vodu	Crevo za odvod vode se presavilo	Proverite crevo za odvod vode.
	Filter je zapušen.	Proverite grubi filter. (Odeljak "Održavanje unutrašnjosti")
	Zapušena je sudopera.	Proverite odvod sudopere. Ukoliko voda iz sudopere ne otiče, treba pozvati vodoinstalatera, ne servisera za sudomašinu.
Sapunica u unutrašnjosti sudomašine	Neodgovarajući deterđent	Koristite samo odgovarajući deterđent za mašinu za pranje sudova kako bi se izbegla sapunica. Ako se to ipak dogodi otvorite mašinu i ostavite da sapunica ispari. Zatim sipajte 4 litre vode u mašinu i uključite jedan ciklus pranja kako bi se sapunica isprala. Ponoviti ako je potrebno.
	Prosuto sredstvo za ispiranje	Uvek odmah obrišite prosuto sredstvo za ispiranje.
Umrljena unutrašnjost	Korišćen deterđent sa bojom.	Postarajte se da deterđent nema boju.
Bele fleke na unutrašnjosti	Kamenac iz vode	Da bi ste očistili unutrašnjost koristite vlažan sunder i deterđent za čišćenje mašine i koristite gumene rukavice. Uvek koristite deterđent za čišćenje mašine da se ne bi javilo penušanje.

Problem	Mogući uzroci	Rešenje
Javlja se rđa na posuđu	Posuđe nije otporno na koroziju.	Izbegavajte da perete u sudomašini posuđe neotporno na koroziju.
	Nije pokrenut odgovarajući program nakon dodavanja soli. Tragovi soli su ušli u program pranja.	Uvek uključite program brzog pranja bez posuđa u mašini i bez uključivanja Turbo opcije (ukoliko postoji) nakon dodavanja soli za mašinu za pranje posuđa.
	Poklopac omekšivača je labav.	Proverite poklopac. Postarajte se da bude fiksiran.
Lupanje u unutrašnjosti mašine	Raspršivač/prskalica udara u posuđe.	Prekinite program i presložite posuđe koje ometa prskalicu.
Zveckanje u unutrašnjosti mašine	Posuđe u mašini nije dobro postavljeno.	Prekinite program i presložite posuđe.
Lupanje u cevima za vodu	Ovo može biti izazvano nepravilnom instalacijom ili zbog ukrštanja cevi za vodu.	Ovo nema uticaja na rad mašine, možete pozvati kvalifikovanog vodoinstalatera.
Sudovi nisu čisti	Sudovi nisu ispravno stavljani.	Vidite deo II "Priprema i ubacivanje sudova".
	Program nije dovoljno jak.	Izaberite jači program.
	Nije ispušteno dovoljno deterdženta.	Stavljajte više deterdženta ili promenite deterdžent.
	Posuđe blokira raspršivač.	Preuredite posuđe tako da raspršivač može slobodno da se okreće.
	Set filtera u unutrašnjosti mašine nije čist ili nije pravilno postavljen. Ovo može blokirati mlaznice.	Očistite ili postavite filter ispravno. Očistite mlaznice.

Problem	Mogući uzroci	Rešenje
Zamagljeno stakleno posuđe.	Kombinacija meke vode i previše deterdženta.	Koristite manje deterdženta ako imate vodu i odaberite kraće cikluse pranja za stakleno posuđe.
Crne ili sive fleke na posuđu.	Aluminijumsko posuđe se ogrebalo o drugo posuđe.	Upotrebite blago abrazivni čistač da eliminirate ove fleke.
Zaostali deterdžent u čašama dozatora	Posuđe blokira čaše dozatora.	Ponovo napunite mašinu ispravno.
Sudovi se ne suše.	Sudovi su nepravilno poređani.	Ubacite sudove u mašinu kako je predloženo u uputstvima.
	Sudovi su prerano uklonjeni.	Nemojte da praznite sudomašinu odmah po završetku pranja. Malo otvorite vrata kako bi para izašla. Izvadite sudove tek pošto su jedva topli kada da se dodirnu.
	Izabran je pogrešan program.	U kratkim programima temperatura je niža. Ovo takođe umanjuje kvalitet pranja. Izaberite program sa dužim vremenom pranja.
	Upotreba escajga sa premazom lošeg kvaliteta.	Odvod vode je teži sa ovim vrstom posuđa. Escajg ili posuđe ovog tipa nisu pogodne za pranje u mašinama za pranje sudova.

⚠ UPOZORENJE

Samopopravka ili neprofesionalna popravka mogu prouzrokovati ozbiljne rizike po sigurnost korisnika uređaja i uticati na garanciju.

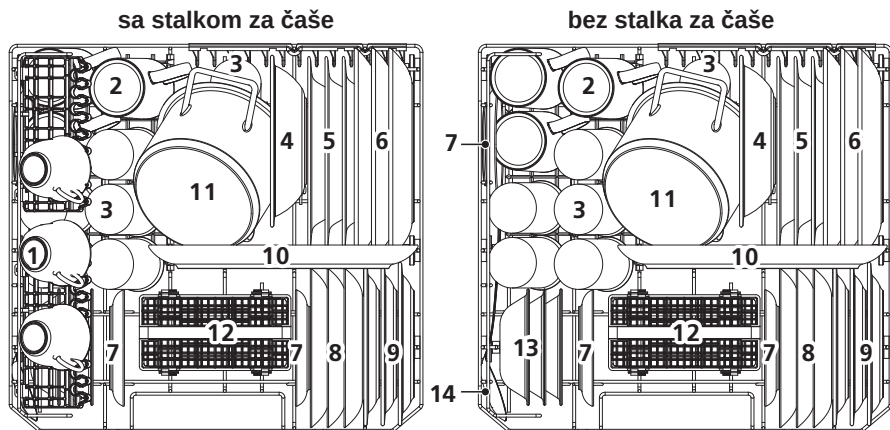
• Dostupnost rezervnih delova

Sedam godina nakon stavljanja na tržište poslednje jedinice modela: Motor, pumpa za cirkulaciju i odvod, grejači i grejni elementi, uključujući toplotne pumpe (odvojeno ili u paketu), cevovode i prateću opremu, uključujući sva creva, ventile, filtere i akvastatove, strukturne i unutrašnje delove koji se odnose na sklopove vrata (odvojeno ili u paketu), štampane ploče, elektronski displeji, prekidači pritiska, termostati i senzori, softver i firmver, uključujući softver za resetovanje.

Deset godina nakon stavljanja na tržište poslednje jedinice modela: Šarke i zaptivke vrata, druge zaptivke, prskalice, odvodni filteri, unutrašnji nosači i plastične periferne jedinice poput korpi i poklopaca.

PUNJENJE KORPI U SKLADU SA EN60436:

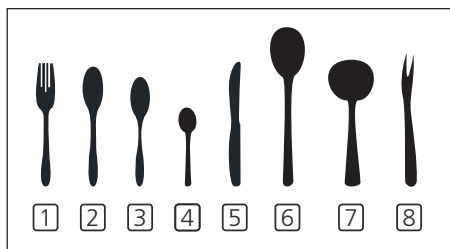
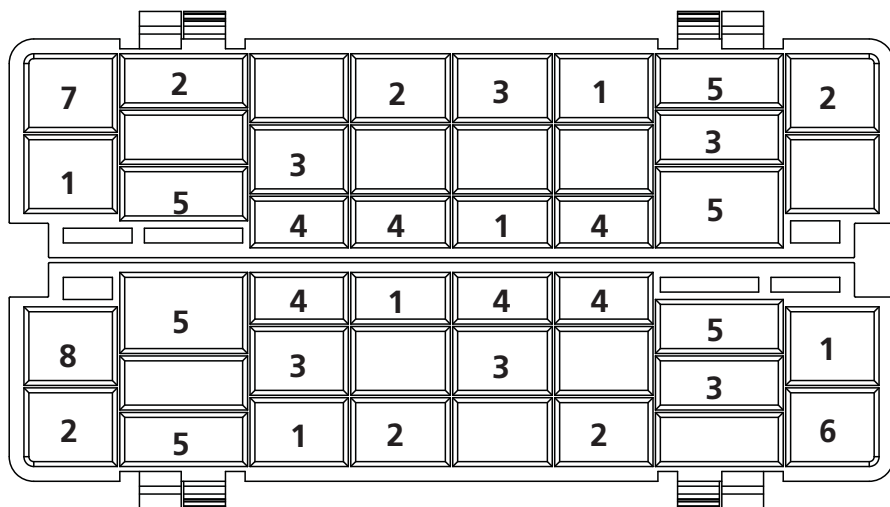
1.Korpa:



Broj	Predmet
1	Šoljice
2	Šolje
3	Čaše
4	Melamin posuda
5	Duboki tanjiri
6	Plitki tanjiri
7	Tacne

Broj	Predmet
8	Desertni tanjiri
9	Melamin desertni tanjiri
10	Ovalni tanjir
11	Mala šerpa
12	Korpa za escajg
13	Činije za desert
14	Kašika za serviranje

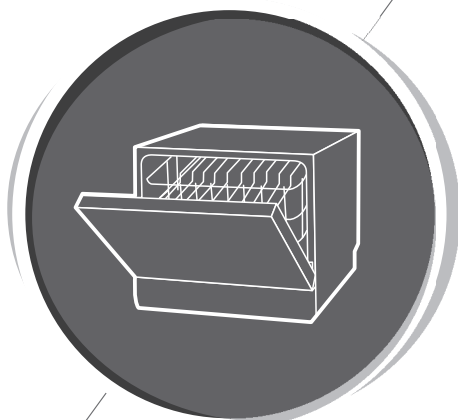
2.Korpa za escajg:



Podaci o kompatibilnosti u skladu sa EN60436

- Kapacitet: 6 kompleta
- Program: EKO
- Podešavanje nivoa ispiranja: Max
- Podešavanje omekšivača: H4

Broj	Premet
1	Viljuške
2	Supene kašike
3	Desertne kašike
4	Kafene kašike
5	Noževi
6	Kašike za serviranje
7	Kutlače
8	Viljuške za serviranje



Mašina za pranje sudova

Uputstvo za upotrebu

Deo II: Specijalna verzija
LCT8F



Molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo pre upotrebe mašine za pranje posuđa i sačuvate ga za buduću upotrebu.

SADRŽAJ

01	4 UPOTREBA MAŠINE ZA SUDOVE
	4 Kontrolna tabla
	6 Omekšivač za vodu
	7 Priprema i punjenje sudovima
	10 Funkcija sredstva za ispiranje i deterdženta
	11 Dodavanje sredstva za ispiranje u posudu
	12 Dodavanje deterdženta u dozator
02	13 PODEŠAVANJE PROGRAMA SUDOMAŠINE
	13 Tabela sa ciklusima pranja
	14 Uključivanje ciklusa pranja
	14 Menjanje programa dok je program pranja u toku
	14 Zaboravili ste da stavite neki sud?
03	16 ŠIFRE GREŠAKA
04	17 TEHNIČKI PODACI

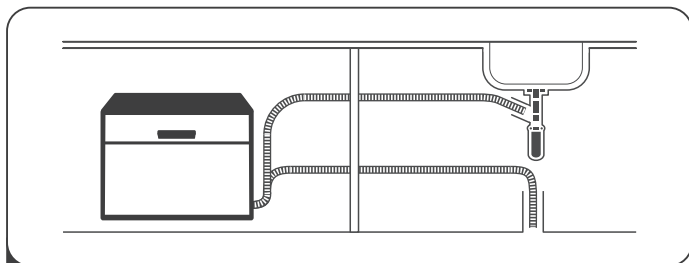


NAPOMENA:

- Ukoliko ne možete sami da rešite problem, molimo vas da kontaktirate stručno lice.
- Proizvođač, prateći politiku stalnog razvoja i ažuriranja proizvoda, može da vrši modifikacije bez prethodnog obaveštenja.
- Ako izgubite ovo uputstvo ili je zastarelo, od proizvođača ili odgovornog dobavljača možete dobiti novo uputstvo za upotrebu.

KRATKO UPUTSTVO

Molimo pročitajte odgovarajući sadržaj u uputstvu za upotrebu za detaljan način rada.

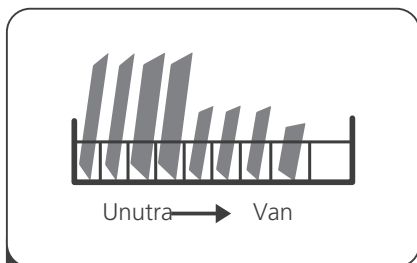


1 Instaliranje mašine za sudove

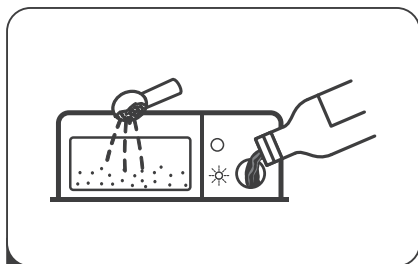
(Pogledajte odeljak 5 “UPUTSTVO ZA INSTALICIJU” iz dela I : Generička verzija.)



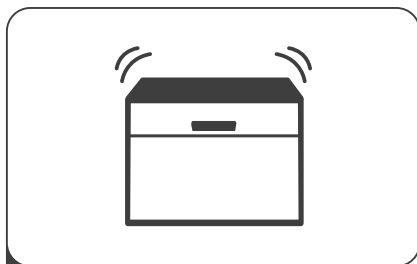
2 Uklanjanje većih ostataka hrane sa posuđa



3 Punjenje korpi



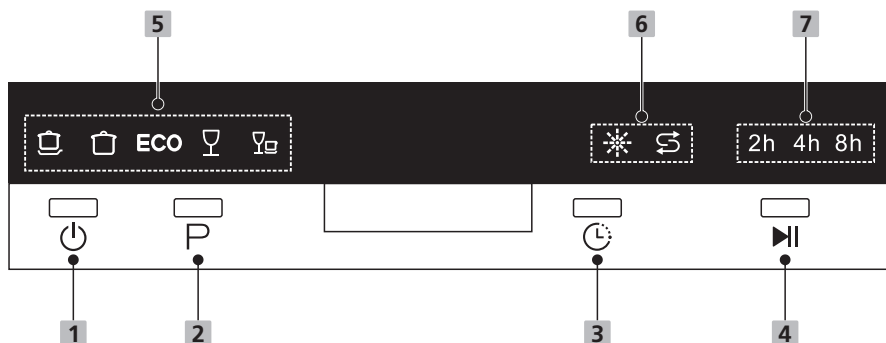
4 Punjenje posude za deterdžent



5 Biranje programa i puštanje sudomašine u rad

UPOTREBA MAŠINE ZA SUDOVE

Kontrolna tabla



Operacija (Dugme)

1 Power	Pritisnite ovo dugme da biste uključili mašinu.
2 Program	Pritisnite ovo dugme da biste izabrali odgovarajući program pranja, odgovarajući indikator će zasvetleti.
3 Delay	Pritisnite dugme da biste podesili vreme odloženog pranja.
4 Start / Pause	Pritisnite dugme da biste izabrali program pranja ili pauzirali program koji je u toku.

Displej

5 Indikator programa	Intenzivan Za veoma zaprljano posuđe i normalno zaprljane šerpe, tiganje, sudove i slično, sa ostacima sasušene hrane. Univerzalni Za standardno zaprljano posuđe poput šerpi, tanjira, čaša i malo zaprljane tiganje.
-----------------------------	--

5 Indikator programa	ECO EKO Ovo je standardni program, pogodan je za čišćenje normalno zaprljanog posuđa i najefikasniji je program u pogledu kombinovane potrošnje energije i vode za tu vrstu posuđa.  Čaše Za malo zaprljano posuđe i čaše.  Brzo pranje Kratki program za malo zaprljano posuđe kome nije potrebno sušenje.
6 Indikator upozorenja	 Sredstvo za ispiranje Kada “❄” indikator zasvetli, to znači da u sudomašini ima malo sredstva za ispiranje, treba dopuniti.  So Kada “☹” indikator zasvetli, to znači da u sudomašini ima malo soli, treba dopuniti.
7 Vreme odloženog pranja	Vreme odlaganja: 2h/4h/6h/8h (za 6h odlaganja: istovremeno svetle lampice 2h i 4h)

• Omekšivač vode

Omekšivač vode mora se podesiti ručno, pomoću merenja tvrdoće vode. Omekšivač vode namenjen je za uklanjanju minerala i soli iz vode, i to onih koji imaju štetan ili nepovoljan uticaj na rad uređaja. Što više minerala ima, to je vaša voda tvrđa. Omekšivač treba prilagoditi tvrdoći vode u vašem području. Lokalna uprava za vode može vas savetovati o tvrdoći vode u vašem području.

Podešavanje potrošnje soli

Mašina za pranje sudova omogućava podešavanje količine soli koja će se upotrebljavati i to na osnovu tvrdoće vode. Ovo je namenjeno optimizaciji i prilagođavanju nivoa potrošnje soli.

Radi podešavanja potrošnje soli, pratite uputstva ispod.

1. Uključite uređaj;
2. Pritisnite dugme Program i držite pritisnuto duže od 5 sekundi, aktiviraće se podešavanja omekšivača za vodu;
3. Pritisnite dugme Program kako biste izabrali ogovarajuću opciju u zavisnosti od mekoće vode u vašoj okolini, moguća su podešavanja u sledećem nizu: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Bez ikakve operacije narednih pet sekundi, mašina će izaći iz režima za podešavanje; mašina se vraća u stand by režim.

TVRDOĆA VODE		Nivo omekšivača vode	Regeneracija se dešava svakog X programa sekvence	Prikaz na digitalnom displeju
°dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			
0 - 5	0 - 0.9	H1	Bez regeneracije	H1-> Brzo pranje
6 - 11	1.0 - 2.0	H2	10	H2-> Staklo
12 - 17	2.1 - 3.0	H3 *	5	H3-> Staklo, brzo pranje
18 - 22	3.1 - 4.0	H4	3	H4-> Eko program
23 - 34	4.1 - 6.1	H5	2	H5-> Eko, brzo pranje
35 - 55	6.2 - 8.0	H6	1	H6-> Eko, staklo

1) Nemački stepen merenja tvrdoće vode

2) millimol, međunarodna jedinica za tvrdoću vode

* fabričko podešavanje H3

Svaki ciklus sa operacijom regeneracije troši dodatnih 2,0 litra vode, potrošnja energije se povećava za 0,02 kWh, a program se produžava za 4 minuta.



Pogledajte odeljak 3 “Dodavanje soli u omekšivač” dela I :
Generička verzija ukoliko vašoj mašini nedostaje soli.



NAPOMENA:

Ukoliko vaš model nema omekšivač vode, možete preskočiti ovaj odeljak.

Omekšivač vode

Tvrdoća vode varira od mesta do mesta. Ako se u mašini za pranje posuđa koristi tvrda voda, na posuđu i priboru će se stvoriti naslage. Uređaj je opremljen posebnim omekšivačem koji koristi posudu za so posebno napravljenu za uklanjanje kamenca i minerala iz vode.

Priprema za punjenje sudomašine

- Kada kupujete posuđe vodite računa da je perivo u sudomašini.
- Za specifično posuđe uvek koristite programe sa najnižim
- temperaturama. Da biste sprečili oštećenja, nemojte vaditi staklo i escajg odmah nakon što mašina završi s radom.

Pranje pribora za jelo/posuđa u sudomašini

Nepogodno za pranje

- Pribor za jelo sa drvenim drškama, drškama od porculana ili sedefa
- Plastično posuđe neotporno na toplotu
- Staro posuđe sa lepljenim delovima koji nisu otporni na visoke temperature
- Lepljeni pribor za jelo
- Posuđe od kalaja ili bakra
- Kristalno staklo
- Predmeti od čelika koji su skloni rđanju
- Drvene daske za rezanje
- Predmeti napravljeni od sintetičkih vlakana

Ograničena pogodnost

- Neke vrste staklenih čaša koje su postale krte usled velikog broja pranja
- Srebrni i aluminijumski sudovi koji mogu promeniti boju usled pranja
- Glazirano posuđe može da izbledi ukoliko se često pere u sudomašini

Preporuke za punjenje mašine sudovima

Ostružite sve veće količine ostataka hrane. Omekšajte ostatke sagorele hrane u šerpama. Nije potrebno ispirati posuđe pod mlazom vode. Za najbolje performanse mašine za pranje sudova, sledite navedene smernice za punjenje.

(Izgled korpi za posuđe i pribor može varirati u zavisnosti od modela sudomašine)

Stavljajte predmete u mašinu za sudove na sledeći način:

- Čaše, šolje, šerpe/lončice, itd, postavite okrenute na dole.
- Zakrivljeno, ili posuđe sa udubljenjem položiti pod nagibom kako bi voda mogla da izađe iz suda.
- Sav pribor za jelo dobro postaviti čvrsto kako ne bi mogao da se prevrne i ispadne.
- Sav pribor za jelo treba postaviti tako da mlaznice mogu nesmetano da se rotiraju tokom pranja.
- Ubacujte šuplje predmete kao što su šolje, čaše, šerpe itd. sa otvorom okrenutim nadole, tako da voda ne može da se sakuplja i zadržava u njima.
- Sudovi i pribor za jelo ne treba da se preklapaju i ređaju jedni na druge.
- Da bi se izbegla oštećenja, čaše ne bi smele da se dodiruju.
- Gornja korpa služi za držanje delikatnog i laganog posuđa poput čaša, šoljica za kafu i čaj.
- Noževi sa dugim sečivima koji su u uspravnom položaju predstavljaju potencijalnu opasnost!
- Dugi i / ili oštri delovi pribora za jelo kao što su rezbareni noževi moraju se postaviti horizontalno u gornju korpu.
- Molimo da ne prepunjujete mašinu sudovima. Ovo je važno za dobre rezultate pranja i za uštedu električne energije.



NAPOMENA:

Vrlo male predmete ne treba prati u mašini za pranje sudova, jer mogu da ispadnu iz korpe.



UPOZORENJE

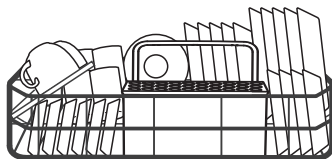


Posuđe će biti vruće! Da biste sprečili oštećenja, ne vadite staklo i pribor za jelo iz mašine za pranje posuđa oko 15 minuta nakon završetka programa.

Punjenje korpe

Ne može svo posuđe da se postavi u položaj naviše, te da bi se poboljšale performanse pranja, preporučuje se postavljanje prljavih strana posuđa usmereno ka mlaznici.

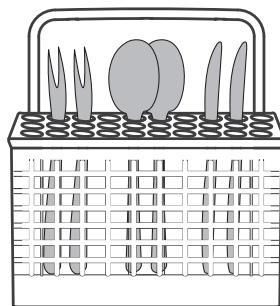
Nemojte dozvoliti da posuđe izlazi sa dna korpe kako biste bili sigurni da ono ne blokira pomeranje mlaznice. Savetuje se da maksimalan prečnik za tanjire koji su ispred posude za deterdžent bude 19 cm, da ne bi blokirali otvaranje istog.



Punjenje korpe za escajg

Radi lične sigurnosti i što boljeg kvaliteta pranja stavlajte escajg u korpu tako da ste sigurni da:

- Pribor nije zbijen,
- Drške pribora su stavljene nadole.
- Noževi i drugi opasan pribor su stavljeni sa drškama nagore.



⚠ UPOZORENJE



Ne dozvolite da ni jedan predmet propada kroz dno korpe.
Sečiva oštrog pribora za jelo uvek usmeravajte ka nadole!



Za postizanje najboljeg efekta pranja, puniti korpe standardnim načinom punjenja u skladu sa poslednjim odeljkom dela I : Generička verzija

Funkcija sredstva za ispiranje i deterdženta

Sredstvo za ispiranje se ispušta tokom završnog ispiranja kako bi se sprečilo stvaranje kapljica koje mogu ostaviti mrlje i tragove. Takođe poboljšava sušenje omogućavajući da voda ode sa posuđa. Vaša mašina za pranje posuđa je sa upotrebom tečnih sredstava za ispiranje.

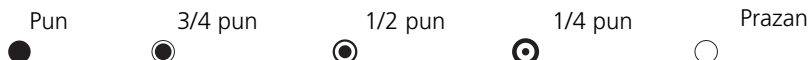
⚠ UPOZORENJE

Koristite samo pravo sredstvo za ispiranje. Nikada ne punitre posudu sredstva za ispiranje bilo kojim drugim supstancama (npr. sredstvom za čišćenje mašine za pranje posuđa, tečnim deterdžentom), jer to može da ošteti uređaj.

Kada dodavati sredstvo za ispiranje u posudu

Ukoliko indikator sredstva za ispiranje () na kontrolnoj tabli ne svetli, vi možete da procenite količinu iz boje indikatora optičkog nivoa koji se nalazi pored poklopca. Kada je posuda za sredstvo za ispiranje puna, indikator je potpuno taman. Sa smanjivanjem sredstva za ispiranje, smanjuje se i tamna boja indikatora. Ne dozvolite da nivo ispunjenosti posude sredstvom za ispiranje bude manji od 1/4.

Kako se sredstvo za ispiranje smanjuje, veličina crne tačke na indikatoru nivoa sredstva za ispiranje se menja, kao što je ispod prikazano.



Funkcija deterdženta

Deterdžent sa svojim hemijskim sastojcima neophodan je kako bi se otklonila nečistoća i ostaci hrane i uklonili iz mašine za sudove. Većina komercijalnih kvalitetnih deterdženata koji se prodaju na našem tržištu pogodni su za ovu namenu.

⚠ UPOZORENJE

- Pravilna upotreba deterdženta

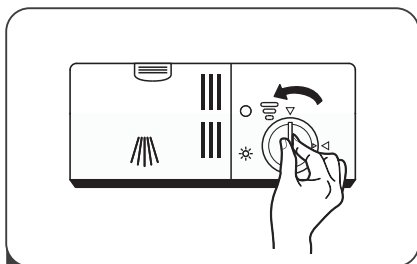
Koristite samo deterdžent specijalno napravljen za upotrebu u mašinama za pranje sudova. Održavajte deterdžent svežim i suvim.

Ne stavljajte deterdžent u prahu u dispencer dok niste spremni za pranje posuđa.

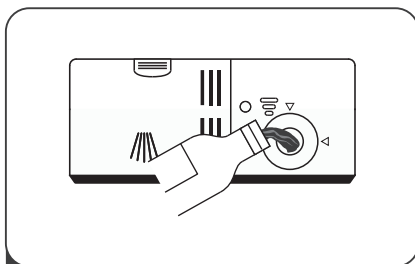


Deterdžent za mašinu za pranje sudova je nagrizajući!
Držite deterdžent za sudomašinu van domašaja dece.

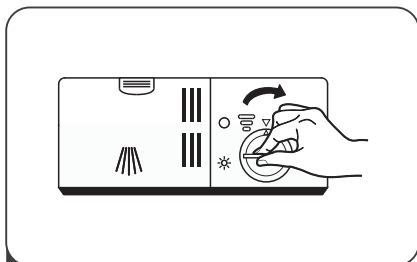
• Dodavanje sredstva za ispiranje



- 1** Otvorite poklopac posude sredstva za ispiranje okrećući ga u smeru kretanja kazaljke na satu.



- 2** Pažljivo ulijte sredstvo za ispiranje u posudu, pazeći da se ne prelije.

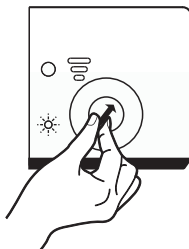


- 3** Zatvorite poklopac posude sredstva za ispiranje rotiranjem u smeru kazaljke na satu.

NAPOMENA:

Očistite proliveno sredstvo za ispiranje upijajućom krpom kako biste izbegli prekomerno stvaranje pene prilikom sledećeg pranja.

Podešavanje posude sredstva za ispiranje

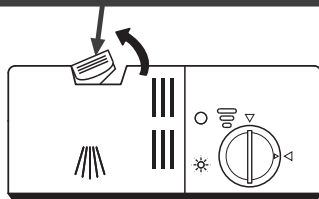


Okrenite indikator sredstva za ispiranje na određeni broj. Što je broj veći, mašina za pranje sudova koristi više sredstva za ispiranje. Ako se posuđe ne suši kako treba ili ima mrlje, podesite indikator na veći broj dok posuđe ne bude bez mrlja.

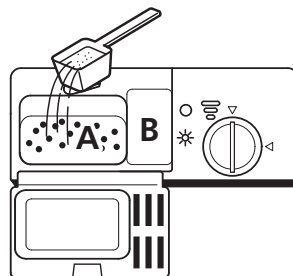
Smanjite broj indikatora ukoliko na sudovima postoje lepljive beličaste mrlje ili fleke na staklenom posuđu ili sečivima noževa.

• Dodavanje deterdženta

Otvorite pritiskom na rezu



- 1** Pritisnite bravicu za otvaranje na posudi za deterdžent da biste otvorili poklopac.



- 2** Dodajte deterdžent u veću pregradu (A) za glavni ciklus pranja. Za veoma zaprljano posuđe, dodajte i malo deterdženta u manju pregradu (B) za ciklus predpranja.



- 3** Zatvorite poklopac i pritisnite dok se ne zaključa.

💡 **NAPOMENA:**

- Imajte na umu da podešavanje može biti različito u zavisnosti od čistoće vode.
- Obratite pažnju na preporuke proizvođača na pakovanju deterdženta.

PODEŠAVANJE PROGRAMA SUDOMAŠINE

Tabela sa ciklusima pranja

Tabela ispod prikazuje kako odabrati program u zavisnosti od zaprljanosti sudova i koliko deterdženta treba upotrebiti. U tabeli su takođe prikazani podaci o programima.

(●) Označava da treba dopuniti sredstvo za ispiranje.

Program	Opis ciklusa	Deterdžent Pre/Glavni	Vreme trajanja(min)	Energija (Kwh)	Voda (L)	Dodatno ispiranje
 Intensive	Predpranje(50 °C) Pranje(70°C) Ispiranje Ispiranje(70°C) Sušenje	4/10g	140	1.2	9.6	●
 Universal	Predpranje Pranje (60°C) Ispiranje Ispiranje(70°C) Sušenje	4/10g	120	1.05	7.7	●
ECO (*EN 60436)	Predpranje Pranje(45°C) Ispiranje(65°C) Sušenje	14g	230	0.613	6.5	●
 Glass	Pranje(45°C) Ispiranje Ispiranje(60°C) Sušenje	14g	75	0.65	5.8	●
 Rapid	Pranje(40°C) Ispiranje Ispiranje	12g	30	0.5	5.8	○

💡 NAPOMENA:

ECO : ECO program je pogodan za čišćenje normalno zaprljanog posuđa, jer je za ovu upotrebu najefikasniji program u pogledu njegove kombinovane potrošnje energije i vode, a koristi se za procenu usklađenosti sa zakonodavstvom EU o ekološkom dizajnu.

• Ušteda energije

1. Prethodno ispiranje posuđa dovodi do povećane potrošnje vode i energije i ne preporučuje se.
2. Pranje posuđa u kućnoj mašini za pranje posuđa obično troši manje energije i vode u fazi upotrebe od ručnog pranja kada se kućna mašina koristi u skladu sa uputstvima.

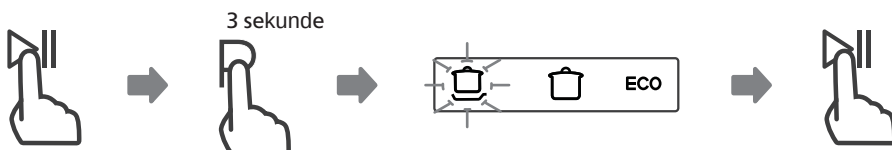
• Uključivanje ciklusa pranja

1. Izvucite korpu, napunite je sudovima i vratite nazad.
2. Sipajte deterdžent.
3. Stavite utikač u utičnicu. Napajanje je u skladu sa poslednjom stranicom „Pregled proizvoda“. Obavezno uključite dovod vode pod punim pritiskom.
4. Zatvorite vrata mašine, pritisnite dugme Power da biste uključili mašinu.
5. Izaberite program, a odgovarajuća lampica će zasvetleti. Zatim pritisnite Start/ Pause dugme i mašina će početi ciklus pranja.

• Menjanje programa dok je pranje u toku

Ciklus pranja može se promeniti samo ako je mašina radila kratko vreme, inače je deterdžent već pušten, a sudomašina je možda već ispraznila vodu za pranje. Ako je to slučaj, sudomašinu treba resetovati, a posudu za deterdžent ponovo napuniti. Da biste resetovali sudomašinu, sledite uputstva u nastavku:

1. Pritisnite Start/Pause dugme kako biste pauzirali pranje.
2. Pritisnite Program dugme i držite više od 3 sekunde - program će biti otkazan.
3. Pritisnite Program dugme kako biste izabrali željeni program.
4. Pritisnite Start/Pause dugme, nakon 1 sekunde mašina će početi sa radom.

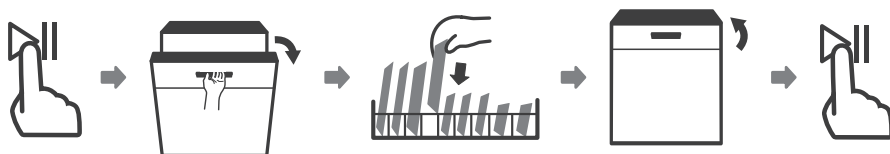


• Zaboravili ste da stavite neki sud?

Zaboravljeni sud možete dodati bilo kada pre nego što se ispusti deterdžent. Ako je to slučaj, sledite uputstva u nastavku:

1. Pritisnite Start/Pause dugme da biste pauzirali pranje.
2. Sačekajte 5 sekundi, a zatim otvorite vrata.
3. Dodajte zaboravljeni sud.
4. Zatvorite vrata.
5. Pritisnite Start/Pause dugme nakon 10 sekundi, mašina će početi sa radom.

Posle 5 sekundi



⚠ UPOZORENJE



Opasno je otvarati vrata u toku ciklusa pranja, jer vas vruća para može opeći.

ŠIFRE GREŠAKA

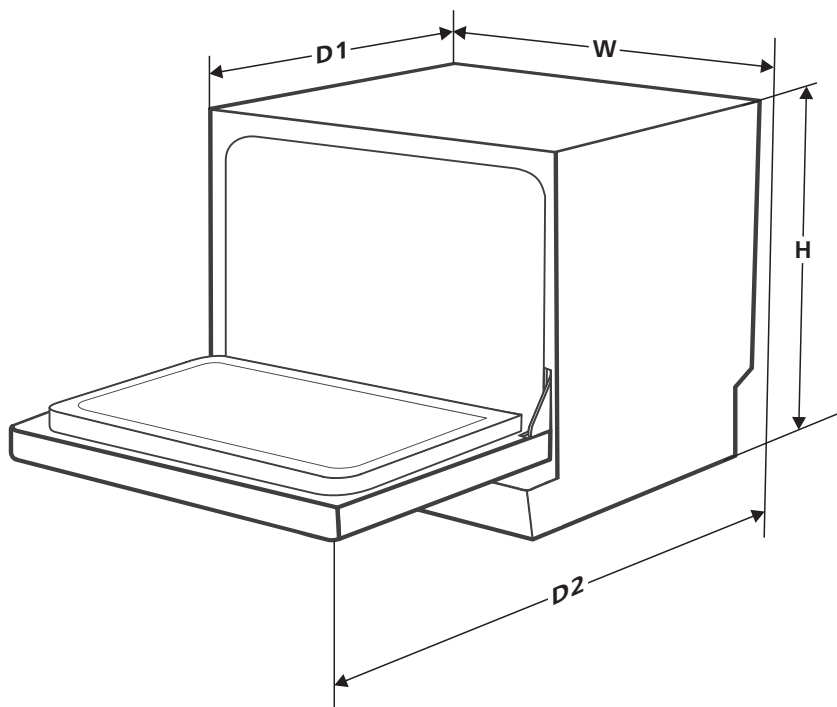
Ako postoji kvar, mašina za pranje sudova će prikazati šifre grešaka radi identifikovanja istih:

Šifra	Značenje	Mogući uzroci
Indikator Rapid treperi	Slab unos vode.	Slavina nije otvorena, unos vode je ograničen ili je pritisak vode prenizak.
Indikator Rapid i Glass trepere	Nije postignuta tražena temperatura.	Kvar na grejaču
Indikator ECO treperi	Prelivanje	Neki deo sudomašine curi.
Indikatori Universal, ECO i Rapid trepere	Greška u komunikaciji PCB štampane ploče i PCB displeja.	Prekid u strujnom kolu ili žicama.

⚠ UPOZORENJE

- Ako dođe do preliivanja, isključite dovod vode pre nego što pozovete servis.
- Ako u glavnoj posudi ima vode zbog prepunjenosti ili malog curenja, vodu treba ukloniti pre ponovnog pokretanja mašine za pranje sudova.
- Ako postoji kod greške koji se ne može rešiti, zatražite stručnu pomoć.

TEHNIČKI PODACI



Visina (H)	438mm
Širina (W)	550mm
Dubina (D1)	500mm (sa zatvorenim vratima)
Dubina (D2)	812mm (sa vratima otvorenim pod 90°)

Lista tehničkih detalja(EN 60436)

Naziv ili zaštitni znak dobavljača : VOX

Adresa dobavljača (b):

Identifikator modela: LCT8F

Opšti parametri proizvoda:

Parametar		Parametar	Vrednost	
Nominalni kapacitet ^(a) (ps)	6	Dimenzije u cm	Visina	85
			Širina	45
			Dubina	60
EEI ^(a)	61,9	Klasa energetske efikasnosti ^(a)	F (^(c))	
Indeks performansi pranja ^(a)	1,125	Indeks performansi sušenja ^(a)	1,065	
Potrošnja energije u kWh [po pranju], na osnovu eko programa koji koristi punjenje hladnom vodom. Stvarna potrošnja energije zavisiće od načina na koji se uređaj koristi.	0,61	Potrošnja vode u litrima [po ciklusu], na osnovu eko programa. Stvarna potrošnja vode zavisiće od načina na koji se uređaj koristi i od tvrdoće vode.	6,5	
Trajanje programa ^(a) (h:min)	3:50	Tip	Samostojeća	
Emisija buke u vazduhu ^(a) (dB(A) re 1 pW)	49	Klasa emisije zvučne buke u vazduhu ^(a)	C (^(c))	
Off-režim (W)	0,49	Režim pripravnosti (W)	N/A	
Odloženo vreme pranja (W) (ako je primenjivo)	1,00	Mrežno stanje pripravnosti (W) (ako je primenjivo)	N/A	

Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač(b): 24 meseci

Dodatne informacije:

Web veza do web lokacije dobavljača, gde se nalaze informacije iz tačke 6. Aneksa II Uredbe Komisije (EU) 2019/2022 (1) (b): www.voxelectronics.com

(a) za eko program

(b) promene ovih stavki neće se smatrati relevantnim za svrhe stava 4. člana 4. Uredbe (EU) 2017/1369.

(c) ako baza podataka o proizvodima automatski generiše konačni sadržaj ove ćelije, dobavljač neće unositi te podatke.

(¹) Uredba Komisije (EU) 2019/2022 od 1. oktobra 2019. o utvrđivanju zahteva za ekološki dizajn mašina za pranje sudova u domaćinstvu u skladu sa Direktivom 2009/125 / EC Evropskog parlamenta i Saveta o izmeni Uredbe Komisije (EC) br. 1275/2008 i ukidanju Uredbe Komisije (EU) br. 1016/2010 (videti stranicu 267 ovog službenog lista).

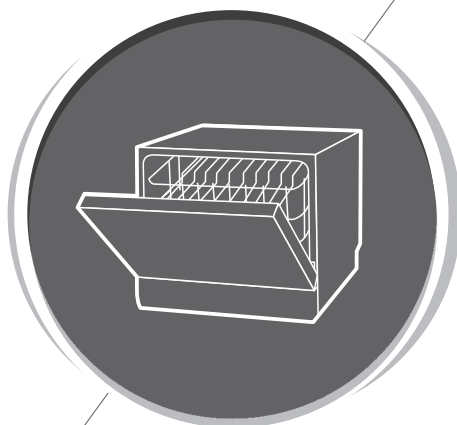




SLV

LCT8F

NAVODILA ZA UPORABO POMIVALNI STROJ



Pomivalni stroj

Navodila za uporabo

I. DEL: Splošna različica

LCT8F



Pred uporabo pomivalnega stroja, prosimo pozorno preučite ta navodila ter jih shranite za poznejšo uporabo.

VSEBINA

01	3	VARNOSTNI NAPOTKI
02	8	PREGLED IZDELKA
03	9	UPORABA POMIVALNEGA STROJA
	9	Dodajanje soli v mehčalec vode
	11	ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
04	11	Nega zunanosti
	11	Nega notranjih delov
	13	Nega pomivalnega stroja
	15	NAVODILA ZA NAMESTITEV
	15	Priključitev na vir električnega napajanja
05	16	Dovod in odvajanje vode
	17	Priklop odvodnih cevi
	18	Mesto namestitve stroja
	18	Vgradna namestitev
06	23	NASVETI ZA ODPRAVLANJE TEŽAV
	25	Razpoložljivost rezervnih delov
07	26	NALAGANJE KOŠAR



OPOMBA:

- S pomočjo poglavja Nasveti za odpravljanje težav, boste lahko nekatere pogoste težave odpravili sami.
- Če ne uspete sami odpraviti težav, se za pomoč prosimo obrnite na ustrezno usposobljenega serviserja.
- Proizvajalec lahko, v skladu s politiko stalnega izboljševanja in dopolnjevanja izdelkov, uvede spremembe v izdelku brez predhodnega obvestila.
- Če ste navodila izgubili ali so zastrela, lahko dobite nova navodila od proizvajalca ali distributerja.

|| VARNOSTNI NAPOTKI

POZOR

Pri uporabi pomivalnega stroja, upoštevajte spodaj navedene ukrepe:

- Namestitev in popravilo aparata sme opraviti le ustrezno usposobljeno tehnično osebje.
- Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih kot so:
 - Kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih okoljih;
 - Kmetijah;
 - Za uporabo od strani gostov, v hotelih, motelih in drugih prenočitvenih objektih;
 - V objektih, ki nudijo nočitev in zajtrk.
- Aparat smejo uporabljati otroci od osmega leta starosti in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkanjem izkušenj in znanja, vendar le ob navodilih za varno uporabo, tako da razumejo vse nevarnosti povezane z uporabo aparata, in ob nadzoru.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Čiščenje in vzdrževanje aparata otroci brez nadzora ne smejo opravljati. (Za EN60335-1)
Aparat ni namenjen uporabi od strani oseb (vključno z otroci) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali

umskimi sposobnostmi, oz. pomanjkanjem znanja in izkušenj, razen če dobijo navodila za varno uporabo aparata in so pod nadzorom osebe, ki odgovarja za njihovo varnost. (Za IEC60335-1)

- Embalažni material je lahko nevaren za otroke!
- Aparat je namenjen le gospodinjski uporabi, na zaprtem. Da ne bi prišlo do električnega udara, ne potaplajte aparata, el. kabla ali vtiča v vodo ali druge tekočine.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata, ga prosimo izključite iz električne vtičnice.
- Uporabite vlažno, mehko krpo ter blago milo, nato pa s suho krpo posušite aparat.

Navodila za ozemljitev

- Aparat mora biti ozemljen. V primeru motenega obratovanja ali okvare, ozemljitev zmanjšuje nevarnost električnega udara, ker zagotavlja pot z najmanjšim uporom za višek električnega toka. Aparat je opremljen z vtičem z žico za ozemljitev.
- Vtič mora biti vstavljen v primerno ozemljeno električno vtičnico, nameščeno v skladu z veljavnimi predpisi.
- Nepravilno povezovanje ozemljitvenega voda lahko povzroči nevarnost električnega udara.
- V primeru, da niste prepričani ali je aparat ustrezno ozemljen, preverite z ustrezno usposobljenim električarjem ali pooblaščenim serviserjem.

- Če vtič aparata ne ustreza električni vtičnici, ne vršite nikakršne predelave vtiča.
- Ustrezno usposobljen električar naj vam vgradi ustrezno vtičnico.
- Z vrati aparata ne ravnejte grobo, ne stopajte ali sedajte nanje ali na stojalo za posodo aparata.
- Aparata ne uporabljajte, če niso pravilno nameščene vse plošče na ohišju.
- Med obratovanjem aparata, bodite zelo previdni pri odpiranju vrat, saj lahko pride do izlivanja vode.
- Kadar so vrata odprta, ne polagajte težkih predmetov nanje oz. ne stopajte na vrata. Aparat bi se lahko prevrnil naprej.
- Pri nalaganju predmetov za pomivanje:
 - 1) Ostre predmete postavite tako, da ne obstaja nevarnost, da poškodujejo tesnilo vrat;
 - 2) Pozor: Nože in druge pripomočke z ostro konico, morate naložiti v košaro z konico navzdol, ali pa v vodoravnem položaju.
- Nekatera čistilna sredstva za pomivalne stroje so močno alkalna. Lahko so zelo nevarna, če pride do zaužitja.
Izogibajte se stiku s kožo in očmi ter otroke držite dlje od aparata, kadar so vrata odprta.
- Preverite, če so prekati za čistilni prašek prazni po končanem pomivanju.

- V stroju ne pomivajte plastičnih predmetov, razen če imajo oznako "primerno za pomivalni stroj"
- V kolikor plastični predmet nima podobne oznake, preverite priporočila proizvajalca.
- Uporabljajte samo čistilna sredstva in sredstva za izpiranje, ki so priporočena za pomivalni stroj.
- Nikoli ne uporabljajte mila, detergenta za perilo, ali detergenta za pranje rok v pomivalnem stroju.
- Vrat ne puščajte odprtih, da ne bi prišlo do nevarnosti, da se kdo spotakne.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen serviser ali ustrezno usposobljeno osebje, zaradi varnosti.

- Pri namestitvi, el. kabel ne sme biti pretirano oz. nevarno prepognjen ali pritisnjen.
- Ne posegajte v nadzorne tipke.
- Aparat morate na dovod vode povezati z novim kompletom cevi.

Stare kompletne cevi ne uporabljajte ponovno.

- Zaradi varčevanja, se bo aparat iz stanja pripravljenosti po 15-ih minutah nedejavnosti samodejno ugasnil.

V stroju lahko pomivate največ 6 pogrinjkov naenkrat.

Najvišji dovoljeni tlak na dovodu vode znaša 1 MPa.

Najnižji dovoljeni tlak na dovodu vode znaša 0.04 MPa.

• Odlaganje

- Kadar želite odvreči aparat in embalažo prosimo poiščite ustrezno zbirno mesto. Odrežite električni napajalni kabel in onespodobite mehanizem za zapiranje vrat.

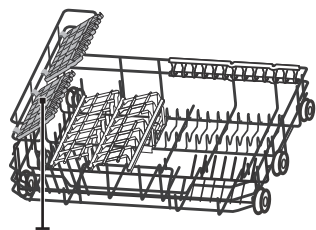
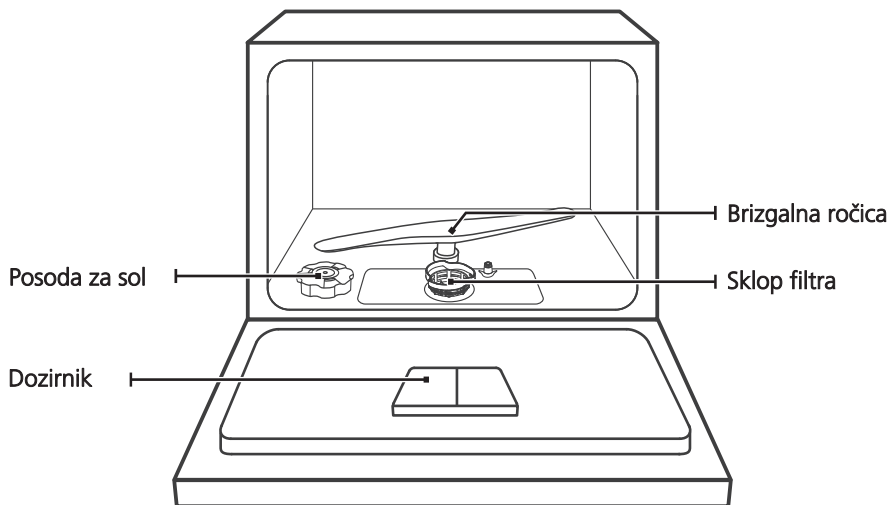


- Kartonska embalaža je izdelana iz recikliranega papirja in se odlaga na zbirna mesta za odlaganje papirja.
- Z ustreznim odlaganjem tega izdelka boste pripomogli k preprečevanju potencialnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi, ki bi lahko nastale pri neustreznem ravnanju z odpadnim aparatom.
- Za podrobnejše informacije o recikliranju izdelka, se prosimo obrnite na krajevne oblasti ali komunalno podjetje.
- **ODLAGANJE:** Ne odlagajte tega izdelka skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Za to vrsto odpadkov je potrebna posebna predelava.

PREGLED IZDELKA

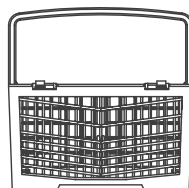
❗ POMEMBNO:

Za doseganje najboljših rezultatov z Vašim pomivalnim strojem, pred prvo uporabo pozorno preučite navodila.



Stojalo za skodelice

Košara



Košarica za pribor



OPOMBA:

Slike so namenjene samo za ilustracijo, različni modeli se lahko razlikujejo.

Prosimo upoštevajte dejanski izgled Vašega aparata.

UPORABA POMIVALNEGA STROJA

Pred uporabo pomivalnega stroja :



1. Nastavite mehčalec vode
2. Dodajte sol v mehčalec vode
3. Naložite posodo v košaro
4. Dodajte pomivalno sredstvo v dozirnik



Prosimo preberite 1. poglavje "Mehčalec vode" II. DELA "Posebna različica", glede nastavitve mehčalca vode.

• Dodajanje soli v mehčalec



OPOMBA:

Če Vaš model nima mehčalca vode, lahko preskočite ta del navodil. Vedno uporabljajte namensko sol za pomivalni stroj.

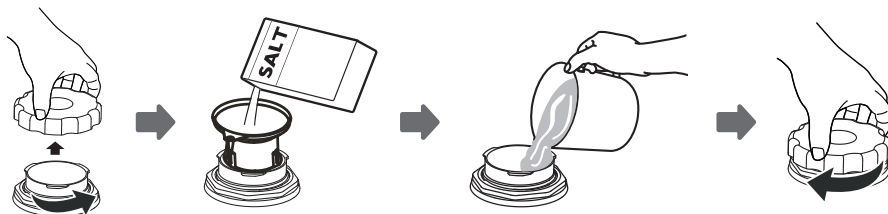
Posoda za sol se nahaja pod košaro in se polni v skladu s spodnjimi navodili:



POZOR

- **Uporabljajte samo sol, ki je izrecno namenjena za pomivalne stroje!**
Kakršna koli vrsta soli, ki ni izrecno namenjena za pomivalne stroje, posebej kuhinjska sol, bo povzročila škodo na mehčalcu vode. V primeru škode zaradi uporabe neustrezne vrste soli, garancija ne velja oz. proizvajalec ne odgovarja za nastalo škodo.
- **Sol dodajte samo pred zagonom pomivanja.**
Na ta način boste preprečili, da bi se delci soli, ki ste jih razsuli pri dodajanju, zadrževali na dnu aparata, kar bi lahko povzročilo korozijo.

Sol dodajte sledeč spodaj navedenim korakom:



1. Odstranite košaro in odvijte zamašek posode za sol.
2. Postavite lijak (ki ga dobite z aparatom) v odprtino in dodajte okoli 1 kg of soli za pomivalni stroj.
3. Pred prvim pomivanjem, napolnite posodo za sol do samega vrha z vodo. Normalno je, da manjša količina vode prelije iz posode za sol.
4. Po polnjenju posode, trdno privijte zamašek.
5. Opozorilna lučka za sol se bo ugasnila po polnjenju posode za sol.
6. Takoj po polnjenju posode za sol zaženite program pomivanja (predlagamo vam kratki program). V nasprotnem slana voda lahko poškoduje filtrirni sistem, črpalko ali druge pomembne dele aparata. Če do tega pride, garancija tega ne pokriva.

OPOMBA:



- Posodo za sol polnite samo kadar se opozorilna lučka za sol prižge () na nadzorni plošči. V odvisnosti od tega, koliko se je sol raztopila, lahko opozorilna lučka za sol še naprej sveti, čeprav ste posodo za sol napolnili s soljo.
Če nadzorna plošča stroja ni opremljena z opozorilno lučko za sol (pri nekaterih modelih), lahko ocenite, kdaj je potrebno dodati sol, po številu pomivalnih ciklov, ki jih je pomivalni stroj opravil.
Če je prišlo do izlivanja slane vode, zaženite izpiranje ali kratki program pomivanja.

|| ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

• Nega zunanosti

Vrata in tesnilo vrat

Redno čistite tesnila vrat z mehko, vlažno krpo, da bi odstranili ostanke hrane. Pri nalaganju posode v stroj, ostanki hrane in pijače lahko kapljajo po straneh vrat stroja. Te površine so zunaj pomivalnega prostora in do njih voda iz brizgalne ročice ne more prispeti. Ostanke hrane in pijače zato odstranite s teh površin preden zaprete vrata.

Nadzorna plošča

Če je potrebno čiščenje, nadzorno ploščo pobrišite le z mehko in vlažno krpo.



POZOR

- Da ne bi prišlo do vdora vode v mehanizem zapaha ali v električne dele, ne uporabljajte čistilnega sredstva v spreju.
- Nikoli ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev ali grobe strani gobice na zunanjih površinah, saj lahko tako poškodujete lak. Nekatere vrste papirnatih brisač lahko prav tako pustijo sledi na zunanjih površinah stroja.

• Nega notranjih delov

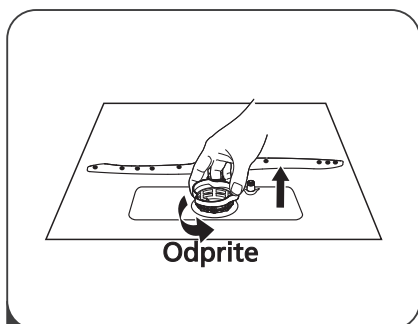
Filtrirni sistem

Filtrirni sistem v dnu ohišja zadržuje grobe delce iz pomivalnega cikla, vključno s trdnimi predmeti kot so zobotrebci ali črepinje. Nabrani grobi delci lahko povzročijo zamašitev filtrov. Redno preverjajte stanje filtrov in pozorno odstranite tujke ter izperite dele filtrirnega sistema z vodo, če je to potrebno. Za čiščenje filtra sledite spodaj navedenim korakom.

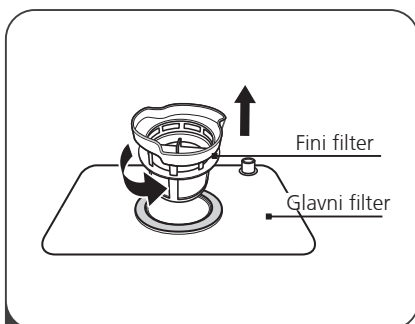


OPOMBA:

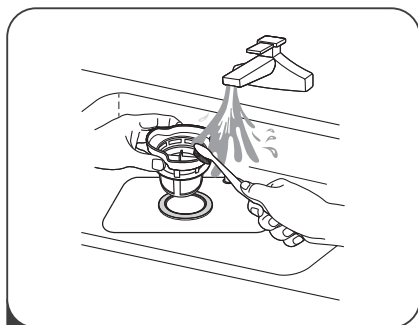
Slike so podane za ilustracijo, različni modeli filtrirnih sistemov in brizgalne ročice se lahko razlikujejo. Prosimo upoštevajte dejanske dele v Vašem stroju.



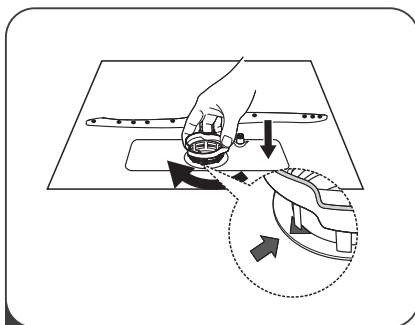
- 1** Dvignite grobi filter in ga obrnite v smeri nasprotni urinemu kazalcu, da ga osvobodite. Dvignite ga navzgor in odstranite.



- 2** Dvignite fini filter iz glavnega.



- 3** Večje ostanke hrane lahko sperete s curkom tekoče vode. Za temeljitejše čiščenje, uporabite mehko krtačo.



- 4** Ponovno sestavite filtre v nasprotnem vrstnem redu, vstavite v odprtino za filtre, in obrnite v smeri urinega kazalca, do puščice, ki označuje zaprt položaj.

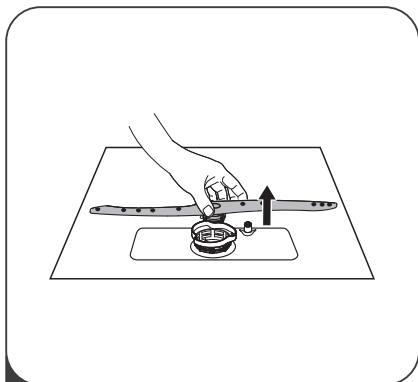
⚠ POZOR

- Ne privijajte filtrov prekomerno. Preverite, da so filtri dobro postavljeni, saj lahko v nasprotnem primeru grobi delci vstopijo v napeljavo stroja in povzročijo zamašitev. Nikoli ne uporabljajte stroja brez nameščenih filtrov. Neustrezen namestitev filtrov lahko povzroči slabši pomivalni učinek in poškoduje posodo in pribor.

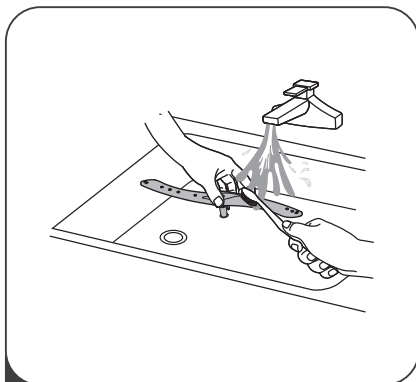
Brizgalna ročica

Brizgalno ročico je potrebno redno čistiti zaradi nabiranja vodnega kamna, ki lahko zamaši brizgalne šobe in ležaje ročice.

Za čiščenje brizgalne ročice, sledite spodnja navodila:



- 1** Da bi jo odstranili, izvlecite brizgalno ročico navzgor.



- 2** Pomijte brizgalno ročico z milom in toplo vodo ter z mehko ščetko očistite šobe. Po temeljitnem izpiranju jo ponovno namestite.

• Nega pomivalnega stroja

Ukrepi za preprečevanje zamrznitve

V zimskem obdobju prosimo upoštevajte ukrepe za preprečevanje zamrznitve. Po vsakem pomivanju, sledite spodnjim korakom:

1. Izključite stroj iz električnega napajanja.
2. Zaprite dovod vode in odklopite dovodno cev vode z vodnega ventila.
3. Izcedite vodo iz dovodne cevi in vodnega ventila. (Uporabite posodo za zbiranje vode)
4. Ponovno povežite dovodno cev na vodni ventil.
5. Odstranite filter z dna pomivalnega prostora in uporabite gobico, da pobereite zaostalo vodo v odprtini.

Po vsakem pomivanju

Po vsakem pomivanju, zaprite dovod vode stroju in pustite vrata rahlo odprta, da znotraj stroja ne bi prišlo do zadrževanja vlage in nastajanja vonjav.

Izključite stroj iz električnega omrežja

Pred čiščenjem oz. vzdrževanjem, vedno izklopite vtič iz električne vtičnice.

Ne uporabljajte raztopil ali grobih čistilnih sredstev

Za čiščenje zunanosti in gumijastih delov aparata, ne uporabljajte raztopil ali grobih čistilnih sredstev. Uporabite le krpo in toplo milnico.

Za odstranjevanje madežev na površinah v notranjosti stroja, namočite krpo v vodo in manjšo količino kisa, ali pa uporabite čistilno sredstvo namenjeno posebej za pomivalne stroje.

Kadar stroja dlje časa ne uporabljate

V takem primeru, priporočamo da zaženete pomivanje na prazen stroj in ko konča izključite stroj iz električnega omrežja, zaprete dovod vode in pustite vrata rahlo odprta. Na ta način bodo tesnila dlje trajala, prav tako pa boste preprečili nastajanje vonjav v stroju.

Premikanje aparata

Če morate premikati aparat, ga poskušajte pri premikanju držati v navpičnem položaju. Če ne gre nikakor drugače, ga lahko položite vodoravno, na zadnjo stran.

Tesnila

Eden od dejavnikov, ki povzroča nastajanje vonjav v stroju, so ostanki hrane, ki se naberejo na tesnilih. Redno čiščenje z vlažno gobico bo kaj takega preprečilo.

NAVODILA ZA NAMESTITEV

POZOR



Nevarnost električnega udara

Pred namestitvijo pomivalnega stroja izklopite dovod električne energije. Neupoštevanje tega navodila lahko privede do električnega udara in smrti.

Pozor

Namestitev cevi in električnega aparata mora opraviti usposobljeno tehnično osebje.

• Priključitev na vir električnega napajanja

POZOR

Zaradi osebne varnosti:

- Ne uporabljajte električnega podaljška ali adapterja s tem aparatom.
- Pod nobenim pogojem ne odstranjujte ozemljitveni vod na napajalnem kablu in vtiču.

Električne zahteve

Prosimo preverite napetost na napisni tablici ter povežite stroj na ustrezno el. napajanje. Uporabljajte zahtevano 10A/13A/16A varovalko, varovalko s časovnim zamikom ali preklopnik ter poskrbite, da stroj ima napajanje iz el. voda, ki je namenjen samo njemu.

Priključitev na vir električnega napajanja

Preverite da napetost in frekvenca el. napajanja ustrezata tistim navedenim na napisni tablici stroja. Priključite vtič samo v ustrezno ozemljeno vtičnico. Če električna vtičnica ni ustrezne vrste za vtič aparata, zamenjajte vtičnico. Ne uporabljajte adapterjev, saj lahko pride do pregrevanja ter požara.

 Pred uporabo preverite, če je aparat ustrezno ozemljen

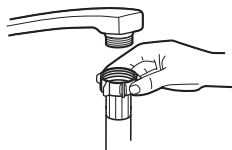
Dovod in odvajanje vode

Priklučitev dovoda hladne vode

Povežite cev za dovod hladne vode na navojni 3/4-palčni priključek in preverite, da je dobro privita.

Če so vodovodne cevi nove ali niso dlje časa uporabljane, pustite da voda nekaj časa teče, ter se prepričajte, da je čista.

Ta korak je potreben, da ne bi prišlo do zamašitve dovodne cevi in škode na stroju.



navadna napajalna cev



varnostna napajalna cev

Varnostna napajalna cev

Varnostna napajalna cev ima dvojne stene. Varnostni sistem cevi zagotavlja prekinitev pretoka v primeru puščanja cevi oz. kadar v zračni prostor med notranjo cevjo in zunanjo valovito cevjo vdre voda.



POZOR

Cev priključena na nastavek za tuširanje na pomivalnem koritu, lahko počí, če jo napaja ista vodovodna cev, s katere se napaja stroj. Če Vaše korito ima takšen nastavek, priporočamo da odklopite cev in zaprete odprtino.

Priklop varnostne napajalne cevi

1. Popolnoma izvalcite varnostno napajalno cev iz prostora za shranjevanje na zadnji strani pomivalnega stroja.
2. Privijte varnostno napajalno cev na pipo oz. navojni priključek premera 3/4 inča.
3. Pred zagonom pomivalnega stroja popolnom odprite dovod vode.

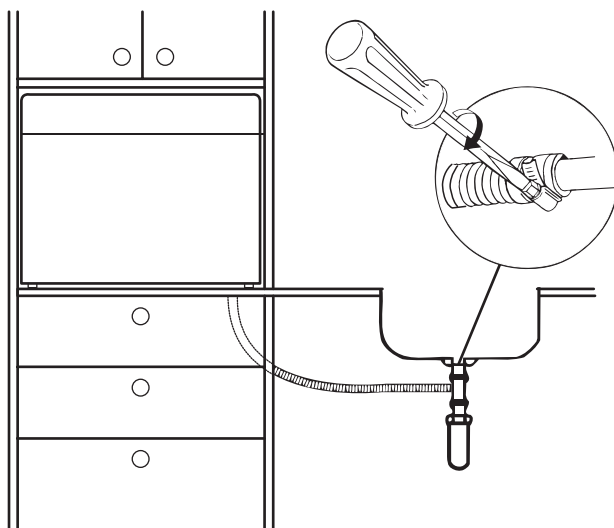
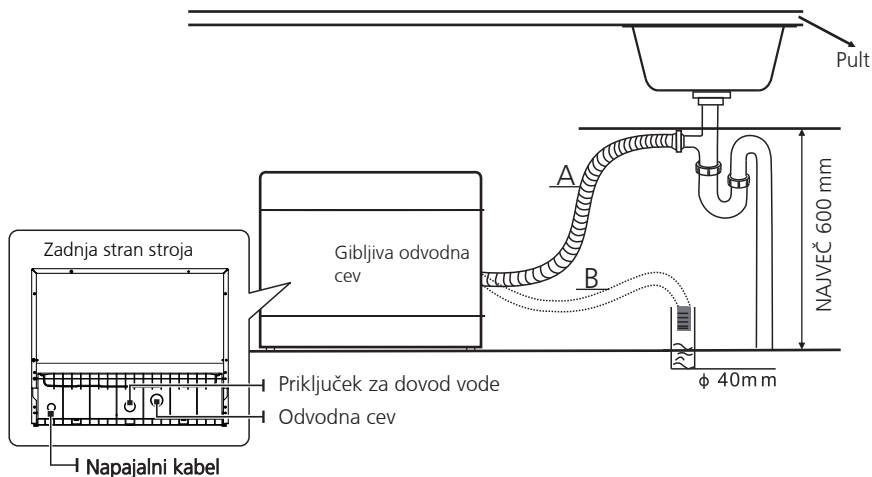
Odklop varnostne napajalne cevi

1. Zaprite dovod vode.
2. Odvijte varnostno napajalno cev s pipe oz. priključka.

• Priklop odvodnih cevi

Vstavite odvodno gibljivo cev v cev s premerom najmanj 4 cm, ali pa jo speljite v korito, vendar pazite, da je ne upogibate oz. ne zvijate. Višina, s katere je speljana odvodna gibljiva cev mora znašati največ 600 mm. Spodnji konec cevi ne sme biti potopljen v vodo, da ne bi prišlo do povratnega toka.

⚠ Prosimo, da varno pritrdite odvodno cev bodisi na položaj A ali položaj B.



Izpust odvečne vode iz gibljivih cevi

Če je korito 1000 mm nad tlemi, se voda iz cevi ne more odvajati neposredno v korito. Vodo v tem primeru morate odvajati v skledo ali ustrezno posodo, ki stoji zunaj korita in je postavljena nižje od korita.

Odtok vode

Priklopite gibljivo cev za odvod vode. Cev za odvod vode mora biti ustrezno nameščena, da ne pride do puščanja. Prepričajte se, da cev za odvod vode ni zvita ali zmečkana.

Podaljšek gibljive cevi

Če potrebujete podaljšek odvodne cevi, morate uporabiti podobno cev. Ta cev ne sme biti daljša od 4 m, sicer lahko pride do slabšega učinka pomivalnega stroja.

Sifonski priključek

Priključek sifona za odvod vode, mora biti na višini največ 100 cm od dna posode. Gibljivo cev za odvajanje vode morate pritrditi na odvodni sifon.

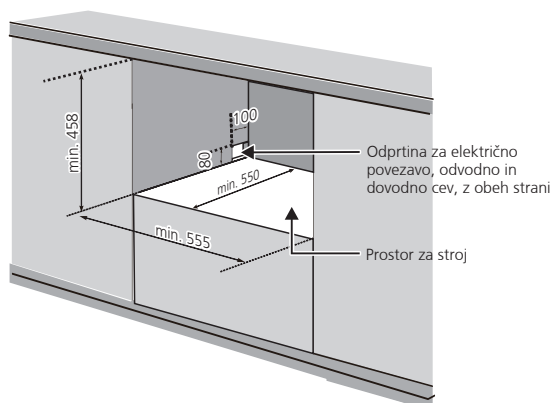
Mesto namestitve stroja

Stroj namestite na želeno mesto. Zadnja stran naj bo naslonjena na zid, boki pa sosednje omarice ali zidove. Pomivalni stroj je opremljen s cevmi za napajanje in za odvajanje vode, ki se lahko namestijo na desno ali levo stran, da bi se lažje izvedla pravilna namestitev.

Vgradna namestitvev

Korak 1a:

Če boste samo aparat vgradili v omarico, prosimo upoštevajte spodaj navedene dimenzije

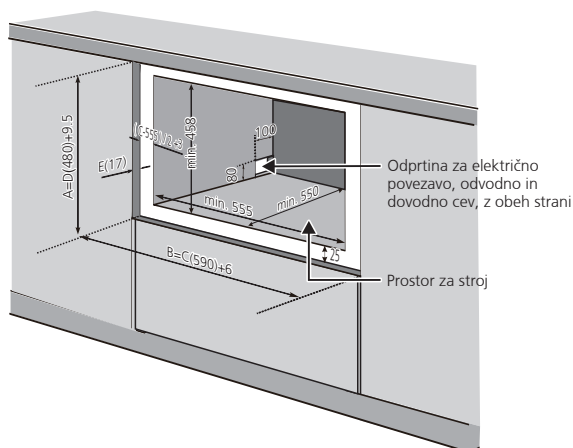


Korak 1b:

Če boste stroj vgradili v omarico z okrasno ploščo, dolžina A mora biti enaka vrednosti $D + 9,5$ (mm), dolžina B pa mora biti enaka vrednosti $C + 6$ (mm);

Glede notranjega dela:

Z obeh bokov mora biti $(C-555) / 2 + 3$ (mm) prostora; C, D in E pa so drugi korak v zvezi z okrasnimi ploščami relevantne velikosti.



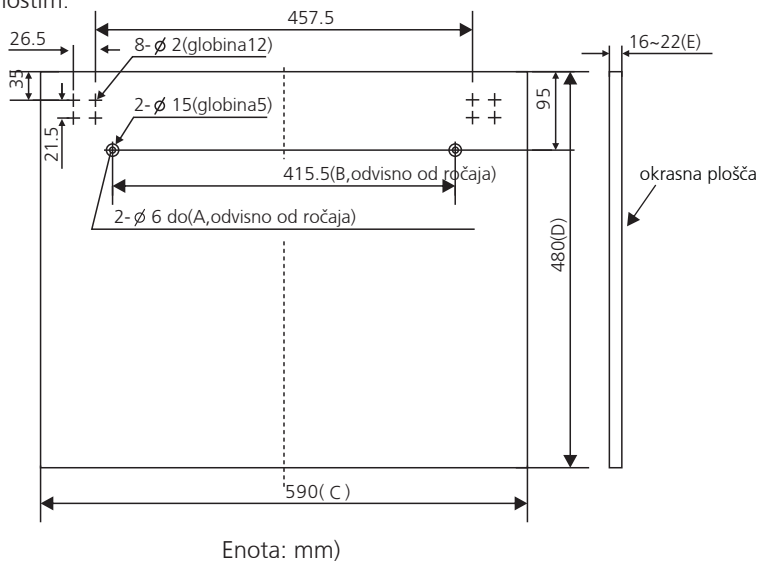
Korak 2: Dimenzije in namestitvev okrasne plošče

Teža okrasne plošče mora znašati od 3 kg do največ 4 kg.

Na dimenzije A and B lahko vpliva ročaj;

Na dimenzije C, D in E lahko vplivajo dejanski pogoji,

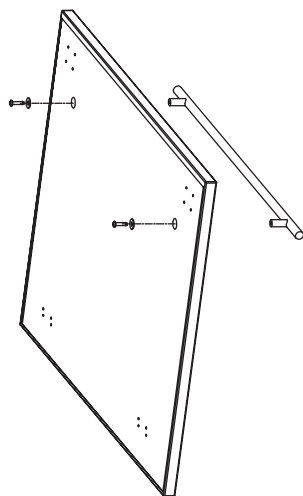
Dimenzija E mora biti v obsegu 16~22 mm, tj. okrasna plošča mora ustrezati tem vrednostim.



Korak 3: Nameščanje okrasne plošče

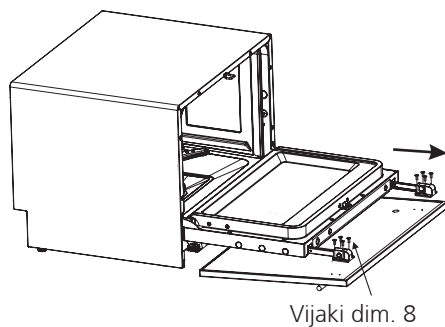
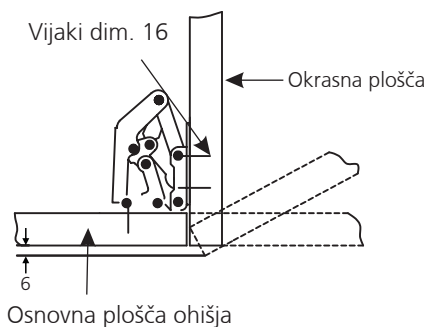
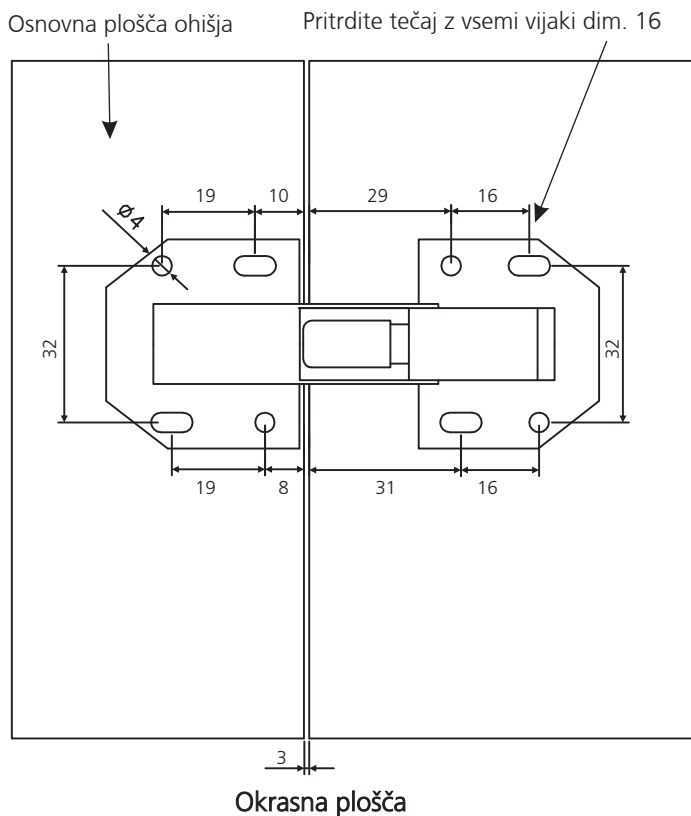
💡 OPOMBA:

Če stroj ima svojo ploščo, preskočite ta korak.

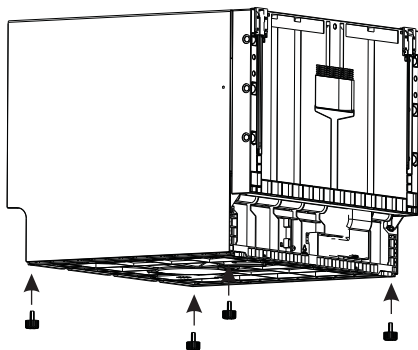


Korak 4:

Namestite okrasno ploščo na stroj, kot je prikazano. Najprej privijte vijake med osnovno ploščo ohišja stroja in okrasno ploščo, vijake dimenzije 16; nato izvlecite vodila iz vtorov, ter z vijaki dimenzije 8 privijte okrasno ploščo na vodila.



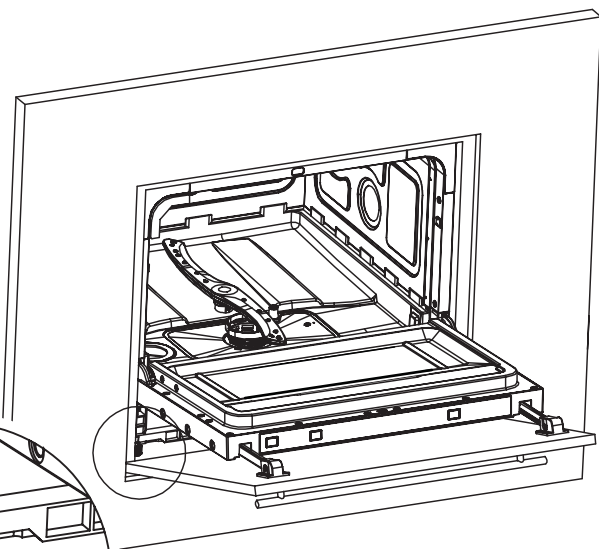
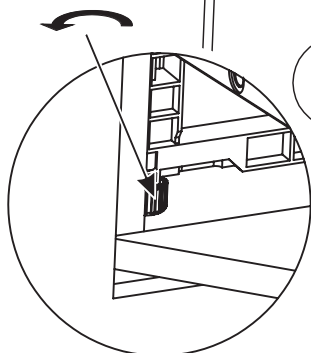
Korak 5: Privijte vijake za prilagajanje položaja na osnovo stroja



Korak 6:

Vstavite stroj v odprtino v omarici, vendar ne do konca, temveč kot je prikazano na sliki, prilagodite z vijaki za prilagajanje uravnajte položaj, nato pa potisnite stroj v dokončen položaj.

Prilagajanje položaja
z vijakom



NASVETI ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden pokličete serviserja

S pregledom tabel na naslednjih straneh, lahko morda težavo odpravite sami, brez serviserja

Težava	Možni vzroki	Rešitev
Pomivalni stroj sne začne obratovati	Pregorela je varovalka ali pa se je sprožil odklopnik.	Zamenjajte varovalko ali ponastavite odklopnik. Odstranite vse druge naprave z električnega napajalnega voda stroja.
	Električno napajanje ni vklopljeno	Preverite, ali je pomivalni stroj prižgan in ali so vrata dobro zaprta. Preverite, ali je napajalni kabel ustrezno priključen na električno vtičnico.
	Vrata stroja niso pravilno zaprta	Pravilno zaprite vrata z zapahom.
Voda se ne črpa iz pomivalnega stroja	Upognjena odvodna cev	preverite gibljivo odvodno cev.
	Zamašen filter.	Preverite grobi filter. (glej poglavje " Nega notranjih delov ")
	Zamašen kuhinjski odtok	Preverite ali kuhinjski odtok dobro odvaja vodo. Če odtok ne odvaja dobro, pokličite vodoinštalaterja namesto serviserja za pomivalni stroj.
Pena v pomivalnem prostoru	Neustrezno čistilno sredstvo	Da ne bi prišlo do penjenja uporabljajte samo čistilna sredstva namenjena pomivalnim strojem. Če pride do penjenja, odprite vrata in pustite da pena izpari. Dodajte okoli 4 litre vode mrzle vode na dno stroja. Zaženite katerikoli pomivalni program. Po potrebi ponovite.
	Razlito sredstvo za izpiranje	Razlito sredstvo za izpiranje nemudoma obrišite.
Madeži v pomivalnem prostoru	Morda se uporabljali čistilno sredstvo z barvilom.	Preverite, ali čistilno sredstvo vsebuje barvilo.
Beli sloj na notranjih površinah	Minerali iz trde vode.	Za čiščenje notranjosti, nadenite rokavice, uporabite navlaženo gobico in detergent za strojno pomivanje posode. Nikoli ne uporabljajte drugega čistilnega sredstva, sicer lahko nastane pena.

Težava	Možni vzroki	Rešitev
Na priboru so rjasti madeži	Pribor ni odporen na rjavenje	V pomivalnem stroju ne pomivajte predmetov, ki niso odporni na rjo.
	Po dodajanju soli, niste zagnali pomivalnega programa. Sledi soli so prišle v pomivalni cikel	Vedno zaženite kratki program brez posode po dodajanju soli. Ne izberite funkcije Turbo (če jo imate) po dodajanju soli.
	Zamašek mehčalca ni dobro nameščen	Preverite ali je zamašek dobro pritrjen.
Iz pomivalnega stroja se sliši trkanje	Brizgalna ročica trka ob posodo ali košaro	Prekinite program in ponovno namestite posodo, ki ovira ročico.
Iz pomivalnega stroja se sliši žvenketanje	Posode v pralnem stroju se majejo	Prekinite program in ponovno namestite posodje.
Sliši se trkanje iz vodovodnih cevi	To je lahko zaradi nameščanja na mestu postavitve ali premera cevi	Ne vpliva na delovanje stroja. Če ste v dvomih, pokličite ustrezno usposobljenega vodoinštalaterja.
Posoda ni čista	Posoda ni pravilno naložena	Glej II . DEL "Priprava in nalaganje posode".
	Program ni bil dovolj močan	Izberite močnejši program pomivanja.
	Niste uporabili dovolj čistilnega sredstva	Uporabite več čistilnega sredstva ali pa ga zamenjajte.
	Predmeti ovirajo pot brizgalne ročice	Ponovno naložite posodo, tako da se lahko brizgalna ročica prosto giblje.
	Sklop filtrov na dnu pomivalne omarice ni čist ali ni pravilno nameščen	Očistite ali ponovno namestite filtre. Očistite šobe brizgalne ročice.

Težava	Možni vzroki	Rešitev
Steklena posoda je zamegljena	Uporabljate mehko vodo in preveč čistilnega sredstva	Če imate mehko vodo, uporabite manj detergenta in izberite krajši program za pranje steklenine.
Črne ali sive sledi na posodi	Aluminijski pribor je drgnil ob posodo	Uporabite blago abrazivno čistilo za odstranjevanje teh sledi.
Čistilno sredstvo ostane v dozirniku	Posoda ovira dozirnik čistilnega sredstva.	Ponovno pravilno naložite posodo.
Posoda se ne suši	nepravilno nalaganje.	Naložite posodo v skladu z navodili.
	Posodo ste prehitro odstranili	Pomivalnega stroja ne praznite takoj po pomivanju. Rahlo odprite vrata, tako da para uide. Začnite odstranjevati posodo šele, kadar le-ta postane mlačna na dotik.
	Izbrali ste napačen program	Pri kratkih programih je pomivalna temperatura nižja, kar znižuje zmogljivost pomivanja. Izberite program z daljšim časom pomivanja.
	Uporaba pribora z nizko kakovostjo premaza	Odcejanje vode s takih predmetov je težje. Pribor in posoda te vrste niso primerni za pomivanje v stroju.

OPOZORILO

Popravila v lastni režiji ali popravila od strani nestrokovnega osebja lahko povzročijo resno nevarnost za uporabnika aparata in izničijo garancijo

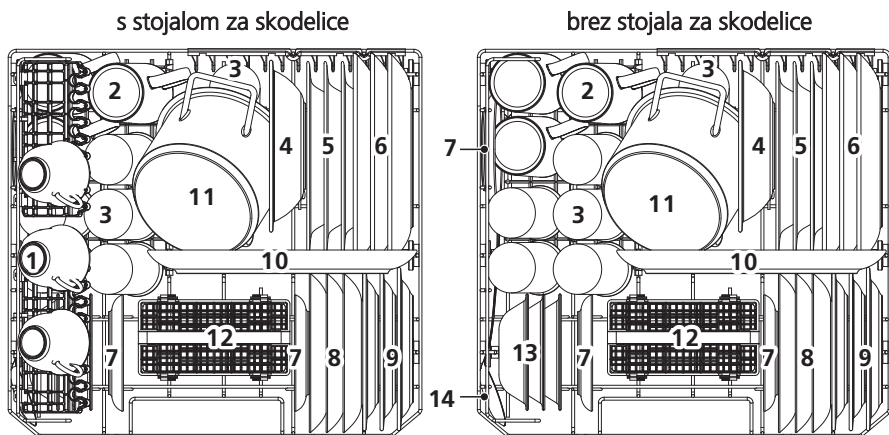
Razpoložljivost rezervnih delov

Sedem let od prodaje zadnjega aparata: Motor, črpalka vode in drenažna črpalka, grelci in grelni elementi, vključno s toplotno črpalko (ločeno ali v paketu), cevna napeljava vključno z vsemi cevmi, ventili, filtri in aqua stop, strukturni in notranji deli v zvezi z sklopom vrat (ločeno ali v paketu), tiskana vezja, elektronski prikazovalniki, stikala tlaka, termostati in senzorji, programska oprema in strojno-programaska oprema, vključno s programsko opremo za ponastavitev.

Deset let od prodaje zadnjega aparata: Tečaji in tesnila vrat, druga tesnila, brizgalne ročice, filtri odtoka, notranje košare in plastična dodatna oprema, kot so košarice in pokrovi.

NALAGANJE KOŠAR V SKLADU S STANDARDOM EN60436

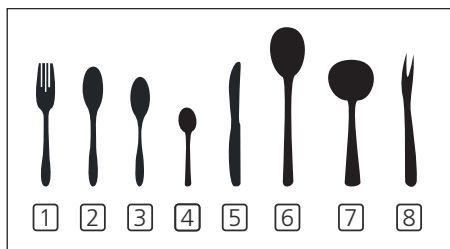
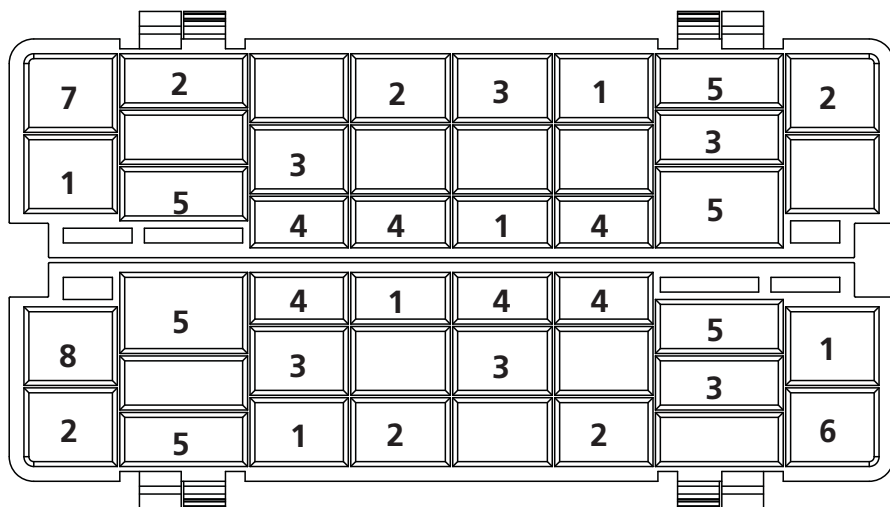
1. Košara:



Številka	Postavka
1	Skodelice
2	Lončki
3	Kozarci
4	Melaminska skleda
5	Jušni krožniki
6	Nizki krožniki
7	krožnički

Številka	Postavka
8	Krožniki za sladice
9	Melam. krožniki za sladice
10	Ovalni krožnik
11	Manjši lonec
12	Košarica za pribor
13	Sklede za sladice
14	Servirna žlica

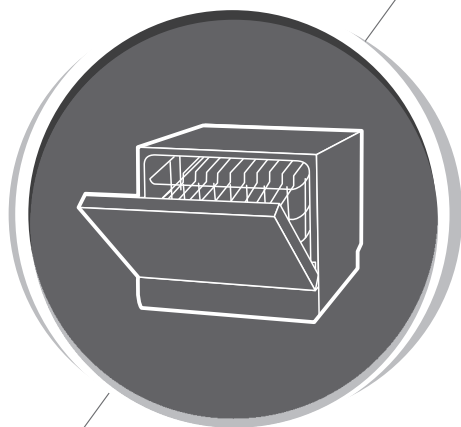
2. Košarica za pribor



Podatek za primerjalne preizkuse v skladu z EN 60436

- Zmogljivost: 6 pogrinjkov
- Program: ECO
- Nastavitev sredstva za izpiranje:
- Najvišja Nastavitev mehčalca: H4

Number	Item
1	Vilice
2	Jušne žlice
3	Desertne žlice
4	Čajne žličke
5	Noži
6	Servirne žlice
7	Zajemalke
8	Servirne vilice



Pomivalni stroj

Navodila za uporabo

II. DEL: Posebna različica
LCT8F



Pred uporabo pomivalnega stroja,
prosimo pozorno preučite ta navodila
ter jih shranite za poznejšo uporabo.

VSEBINA

01	4 UPORABA POMIVALNEGA STROJA
	4 Nadzorna plošča
	6 Mehčalec vode
	7 Priprava in nalaganje posode
	10 Funkcija sredstva za izpiranje in čistilnega sredstva
	11 Polnjenje posode sredstva za izpiranje
	12 Polnjenje dozirnika čistilnega sredstva
02	13 NASTAVITEV PROGRAMA
	13 Tabela programov
	14 Zagon programa
	14 Spreminjanje programa med ciklom
	15 Pozabili ste naložiti krožnik?
03	16 KODE NAPAK
04	17 TEHNIČNI PODATKI

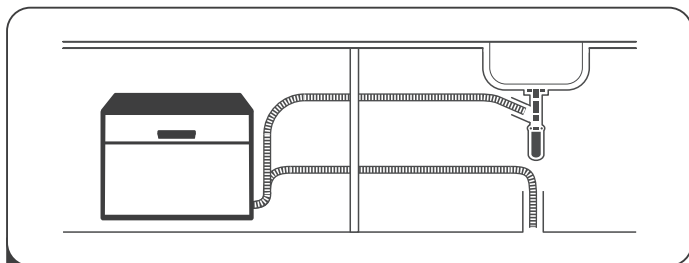


OPOMBA:

- Če ne uspete sami odpraviti težave, se za pomoč prosimo obrnite na ustrezno usposobljenega serviserja.
- Proizvajalec lahko, v skladu s politiko stalnega izboljševanja in dopolnjevanja izdelkov, uvede spremembe v izdelku brez predhodnega obvestila.
- Če ste navodila izgubili ali so zastrela, lahko dobite nova navodila od proizvajalca ali distributerja.

HITRI VODIČ ZA UPORABO

Prosimo preberite ustrezno vsebino v priročniku s podrobnejšimi navodili za uporabo.

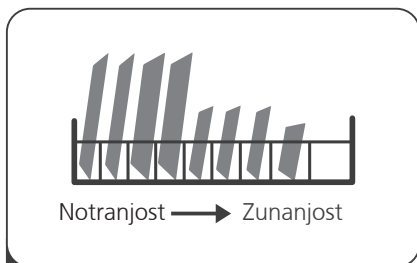


- 1** Namestitev pomivalnega stroja
(Glej poglavje 5 "Navodila za namestitev"

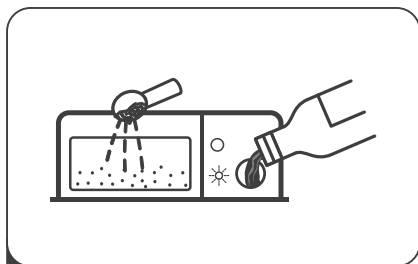
I. DELA: Splošne različice)



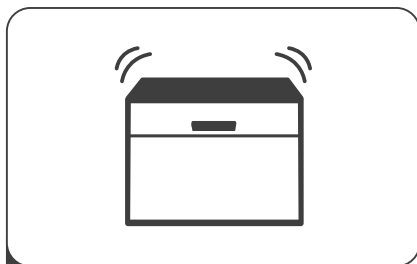
- 2** Odstranite večje ostanke hrane s posode.



- 3** Naložite posodo v košare



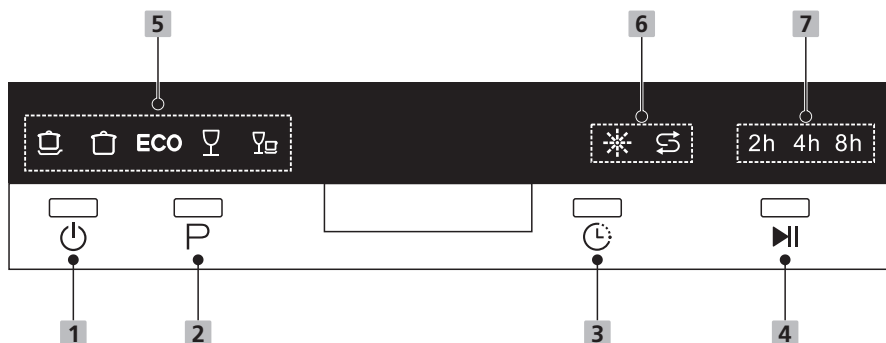
- 4** dodajte čistilno sredstvo v dozirnik



- 5** Izberite program in zaženite pomivanje

UPORABA POMIVALNEGA STROJA

Nadzorna plošča



Upravljanje (Tipke)

1 Vkllop/izklop	S to tipko vklopite pomivalni stroj.
2 Program	Izberite ustrezen program pomivanja, kazalnik izbranega programa zasveti
3 Odloženi zagon	S to tipko nastavite čas zamika, ustrezen kazalnik zasveti
4 Zagon/Premor	Zagon izbranega pomivalnega programa ali premor, ko pomivalni stroj že obratuje.

Prikaz

5 Indikator programa	 Intenzivni Za zelo umazano posodo in normalno umazane lonce, ponve, krožnike, itd., z zasušeno hrano.  Univerzalni Za srednje umazano posodo, lonce, krožnike, kozarce in manj umazane ponve.
-----------------------------	--

5 Indikator programa	ECO ECO To je standardni program, primeren je za pomivanje srednje umazane posode, in je najbolj učinkovit program v pogledu kombinirane porabe energije in vode za to vrsto posode.  Steklo Za manj umazano lončeno posodo in steklo.  Kratki program Krajše pomivanje za manj umazano posodo, ki je ni treba sušiti.
6 Opozorilni indikator	 Sredstvo za izpiranje Če sveti indikator "  ", to pomeni, da v pomivalnem stroju zmanjkuje sredstva za izpiranje, in da ga je potrebno doliti.  Soli Če sveti indikator "  ", to pomeni, da v pomivalnem stroju zmanjkuje soli in jo je potrebno dodati.
7 Čas zamika	Prikaz časovnega zamika zagona.(2h/4h/6h/8h), kadar sta prikazani 2h in 4h hkrati to pomeni 6h.

Mehčalec vode

Mehčalec vode morate nastaviti ročno prek nadzorne plošče. Mehčalec vode je namenjen za odstranjevanje mineralov in soli iz vode, ki bi imeli škodljiv ali nasproten učinek na delovanje stroja.

Več kot je mineralov v vodi, večja je trdota vode. Mehčalec morate prilagajati v skladu s trdoto vode na vašem področju. Krajevno podjetje za vodooskrbo vam lahko svetuje glede trdote vode na vašem področju.

Nastavitev porabe soli

Pomivalni stroj je zasnovan tako, da omogoča nastavljanje količine soli, ki jo stroj porabi na osnovi trdote uporabljene vode. Nastavitev je namenjena optimizaciji in prilagajanju ravni porabe soli.

Pri nastavljanju porabe soli postopajte kot sledi:

1. Vključite stroj;
2. Pritisnite tipko Program in jo držite več kot 5 sekund, da pridete do izbora nastavitve mehčalca vode v roku od 60 sekund po vklopu stroja;
3. Pritisnite tipko Program za izbiro pravilne nastavitve v skladu z vašimi krajevnimi pogoji; nastavitve se bodo spreminjale v naslednjem zaporedju:
H1->H2->H3->H4->H5->H6
4. Po petih sekundah brez dejavnosti, bo stroj iz načina za nastavitev mehčalca vode prešel v način pripravljenosti

TRDOTA VODE		Stopnja mehčalca vode	Regeneracija se sproži na vsakih X programskih ciklov.	Digitalni prikaz
°dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			
0 - 5	0 - 0.9	H1	Brez regeneracije	H1-> Sveti indikator kratkega programa
6 - 11	1.0 - 2.0	H2	10	H2-> Sveti indikator programa za steklo
12 - 17	2.1 - 3.0	H3 *	5	H3-> Sveti indikator kratkega progr. in steklo
18 - 22	3.1 - 4.0	H4	3	H4-> Sveti indikator Eco programa
23 - 34	4.1 - 6.1	H5	2	H5-> Sveti indikator Eko in hitrega progr.
35 - 55	6.2 - 8.0	H6	1	H6-> Sveti indikator Eco in steklo

1) Nemška enota za trdoto vode

2) millimol, mednarodna enota za trdoto vode

* Tovarniška nastavitev H3

Vsak cikel, pri katerem se opravlja regeneracija, porabi dodatna 2 litra vode, 0,02 kWh energije, ter podaljša trajanje programa za 4 minute.



Prosimo poglejte Poglavlje 3 “Dodajanje soli v mehčalec ” I.
DELA: Splošna različica, za navodila glede dodajanja soli v stroj.



OPOMBA:

Če Vaš model nima mehčalca vode, lahko preskočite ta del.

Mehčalec vode

Trdota vode se razlikuje od mesta do mesta. Če imate trdo vodo, se bo na posodi in priboru nabirala usedlina.

Stroj je opremljen z namenskim mehčalcem, ki uporablja sol iz posode, in je zasnovan tako, da odstrani vodni kamen oz. minerale iz vode.

• Priprava in nalaganje posode

- Razmislite o nakupu posode in pribora, ki so primerni za pomivalni stroj.
- Za določeno posodo je potrebno izbrati program z najnižjo možno temperaturo.
- Ne jemljite steklenine in jedilnega pribora iz stroja takoj po zaključku programa, da ne pride do poškodbe.

Navedeni pribor/posoda

Niso primerni za pomivanje v stroju:

- Jedilni pribor z ročaji iz lesa, roževine, ali biserovine
- Plastični predmeti, ki niso odporni na vročino
- Starejši jedilni pribor z lepljenimi deli, ki niso odporni na temperaturo
- Lepljen jedilni pribor ali posoda
- Kositrni ali bakreni predmeti
- Kristalna posoda
- Jekleni predmeti, ki rjavijo
- Leseni pladnji
- Predmeti iz sintetičnih vlaken

Pogojno primerni za pomivanje v stroju:

- Nekatere vrste stekla lahko postanejo motna po večjem številu pomivanj v stroju
- Srebrni in aluminijasti deli lahko med pomivanjem v stroju spremenijo barvo.
- Glazirani vzorci lahko zbledijo, če se pogosto pomivajo v stroju.

Priporočila za nalaganje v pomivalni stroj

Postrgajte vse večje kose ostankov hrane. Zmehčajte ostanke zažgane hrane v ponvah. Posode ni treba izpirati pod tekočo vodo. Pomivalni stroj bo najbolj učinkovito deloval, če boste upoštevali naslednje napotke o nalaganju.

(Lastnosti in videz košar in košaric za jedilni pribor se lahko razlikujejo od vašega modela).

Predmete naložite v pomivalni stroj na naslednji način:

- Predmete, kot so skodelice, kozarci, lonci, itd., položite tako, da gledajo navzdol.
- Zaobljene predmete oz. take z vtori, naložite poševno, da voda lahko odteče. Vsa posoda mora biti varno zložena, tako da se ne more prevrniti.
- Pribor mora biti naložen tako, da ne ovira gibanje brizgalne ročice.
- Votle predmete, kot so skodelice, kozarci, ponve, itd., naložite tako, da bo odprtina gledala navzdol in se voda ne bo mogla zbirati v njih ali v globokem podstavku
- Posode in jedilni pribor ne smejo ležati ena v drugi, prav tako se ne smejo prekrivati. Kozarci se ne smejo dotikati, da se ne poškodujejo.
- Zgornja košara je namenjena za bolj občutljivo in lažjo posodo, kot so kozarci in skodelice za kavo in čaj.
- Noži z dolgimi rezili naloženi v pokončnem položaju, lahko predstavljajo nevarnost! Dolgi in / ali ostri kosi jedilnega pribora, kot so noži za razkosanje, morajo biti položeni vodoravno na zgornji košari.
- V pomivalni stroj ne nalagajte prekomerne količine posode. To je pomembno, ker boste tako dosegli dobre rezultate in manjšo porabo energije.
-

OPOMBA:



Zelo majhnih predmeto ne pomivajte v stroju, ker lahko zlahka padejo iz košare



POZOR



Predmeti so vroči! Da ne bi prišlo do poškodb, ne jemljite steklenine in jedilnega pribora iz stroja okoli 15 minut po zaključku programa.

Nalaganje posode

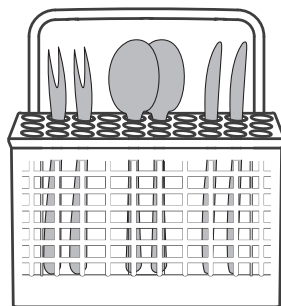
Posode ne zlagajte vodoravno. Za boljši pomivalni učinek, obrnite umazano stran proti brizgalni ročici. Preverite, da posoda ali pribor ne štrli čez rob košare, da ne bi ovirala gibanje brizgalne ročice. Največji priporočeni premer za krožnike na položaju pred dozirnikom čistilnega sredstva znaša 19 cm, da ne bi bilo ovirano odpiranje dozirnika.



Nalaganje košarice za pribor

Zaradi varnosti in pomivalnega učinka, razporedite pribor v košarici tako:

- Da pribor ni preveč stisnjen skupaj.
- Srebrnino naložite z ročajem navzdol.
- Nože in drugi oster pribor naložite z ročajem navzgor.



POZOR



Ne dopustite, da bi kateri koli predmet štrlel skozi dno. Vedno naložite ostre pripomočke z ostro konico navzdol



Najboljši učinek pomivanja dosežete, če naložite košari v skladu s standardnimi načini nalaganja, opisanimi v zadnjem poglavju, I. DEL: Osnovna različica

• Funkcija sredstva za izpiranje in čistilnega sredstva

Sredstvo za izpiranje se sprošča med zadnjim splakovanjem in prepreči, da ostanejo kapljice na posodi, ki bi za sabo puščale madeže in črte. Po uporabi sredstva za izpiranje se posoda bolje suši oz. odcedi. Vaš pomivalni stroj je načrtovan za uporabo tekočih sredstev za izpiranje.

POZOR

Uporabljajte samo sredstvo za izpiranje priznanih proizvajalcev. Dozirnik sredstva za izpiranje nikoli ne polnite s katerikoli drugim sredstvom (npr. tekoči detergent). S takšnim ravnanjem bi lahko poškodovali stroj.

Kdaj dopolniti dozirnik sredstva za izpiranje

Poleg indikatorja, ki se prižge () na nadzorni plošči kadar ga zmanjkuje, količino sredstva za izpiranje lahko ocenite po barvi indikatorja, ki se nahaja poleg pokrova. Če je dozirnik poln, bo indikator popolnoma temen. Velikost pike se zmanjšuje v skladu s količino sredstva za izpiranje, kot je prikazano spodaj. Nikoli ne dovolite, da količina pade pod 1/4.

 Full  3/4 full  1/2 full  1/4 full  Empty

Funkcija čistilnega sredstva

Kemične sestavine čistilnega sredstva so potrebne za odstranjevanje, drobljenje in odvajanje vse umazanije iz pomivalnega stroja. Večina namenskih čistilnih sredstev, ki jih lahko kupite v trgovinah ustreza tem zahtevam.

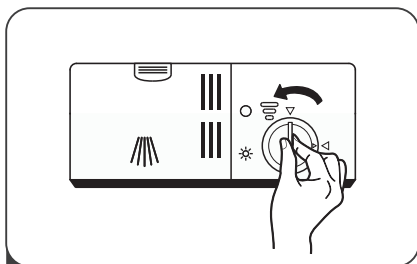
POZOR

- Pravilna uporaba čistilnega sredstva
Uporabljajte samo čistilna sredstva izrecno namenjena za pralne stroje. Čistilno sredstvo hranite tako, da bo sveže in suho. Sredstvo v prašku dodajte v dozirnik, šele ko posodo pripravite in naložite za pomivanje.

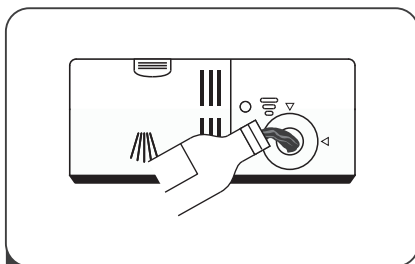


Čistilno sredstvo za pralni stroj je korozivno! Hranite ga izven dosega otrok.

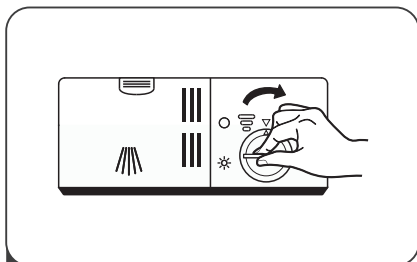
• Polnjenje posode sredstva za izpiranje



- 1** Odstranite pokrov posode sredstva za izpiranje tako, da ga obračate v nasprotni smeri urinega kazalca.



- 2** Skrbno nalijte sredstvo za izpiranje v njegov dozirnik in pazite, da se ne bo prelivalo.

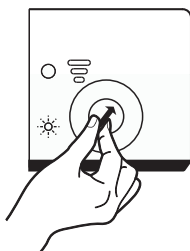


- 3** Zaprite pokrov posode sredstev za izpiranje tako, da ga obrnete v smeri urinega kazalca.

💡 OPOMBA:

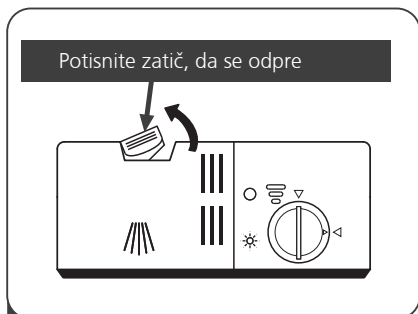
Temeljito očistite razlito sredstvo za izpiranje z vpojno krpo, da ne pride do pretiranega penjenja med naslednjim pomivanjem.

Nastavitve posode sredstva za izpiranje

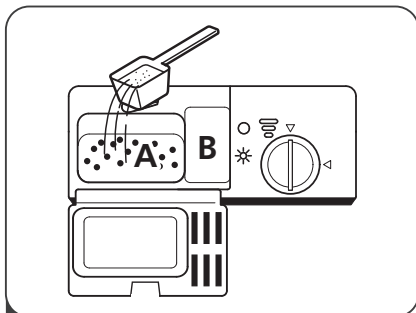


Nastavite števec kazalnika za sredstvo za izpiranje na številko med 1 in 6. Višja kot je številka, več sredstva za izpiranje pomivalni stroj porabi. Če se posoda ne suši pravilno, ali, če je lisasta, naravnajte števec na naslednjo višjo številko, dokler posoda ne bo brez lis. Če so na posodi lepljivi belkasti madeži ali modrikast sloj na steklenini ali na noževih rezilih, znižajte številko.

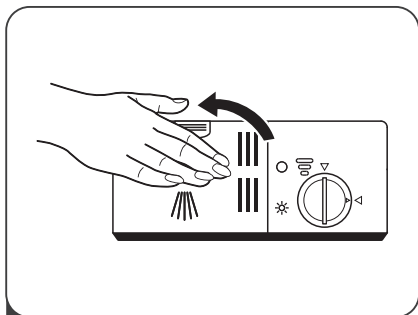
• Polnjenje dozirnika čistilnega sredstva



- 1** Pokrov dozirnika čistilnega sredstva odprete s pritiskom na zatič za sprostitev pokrova.



- 2** Dodajte čistilno sredstvo v večji prekat (A) za glavni cikel pomivanja. Pri bolj umazani posodi dodajte nekaj čistilnega sredstva tudi v manjši prekat (B), namenjen za predpranje.



- 3** Zaprite pokrov in ga potisnite navzdol, dokler ne zaskoči na svoje mest.

OPOMBA:



Upoštevajte, da se količina potrebnega čistilnega sredstva razlikuje v odvisnosti od

- trdote vode. Prosimo upoštevajte napotke proizvajalca navedene na embalaži
- izdelka.

NASTAVITEV POMIVALNEGA PROGAMA

Tabela programov

V spodnji tabeli so navedeni programi, ki so najbolj ustrezni za različne stopnje ostankov hrane ter potrebne količine detergenta. Tabela prav tako vsebuje različne podatke o programih.

(●) Pomeni: Potrebno je napolniti posodo sredstva za izpiranje.

Program	Opis cikla	Čistilno sredstvo Pranje/ Predpranje	Čas obratovanja (min)	Energija (Kwh)	Voda (L)	Sredstvo za izpir.
 Intenzivni	Predpranje (50)C					
	Pranje (70)C					
	Izpiranje	4/10 g	140	1,2	9,6	●
	Izpiranje					
	Izpiranje (70)C					
 Univerzalni	Sušenje					
	Predpranje					
	Pranje (60)C					
	Izpiranje	4/10 g	120	1,05	7,7	●
	Izpiranje (70)C					
 ECO (*EN 60436)	Sušenje					
	Predpranje					
	Pranje (45)C	14 g	230	0,613	6,5	●
	Izpiranje (65)C					
	Sušenje					
 Steklo	Predpranje					
	Pranje (45)C					
	Izpiranje	14 g	75	0,65	5,8	●
	Izpiranje (60)C					
	Sušenje					
 Kratki	Predpranje					
	Pranje (40)C					
	Izpiranje	12 g	30	0,5	5,8	○
	Izpiranje					
	Sušenje					

💡 OPOMBA:

ECO : EKO program je primeren za pomivanje običajno umazane posode, ter je za ta namen najučinkovitejši s stališča porabe vode in energije. S tem programom se ocenjuje skladnost z EU predpisi o ekološkem načrtovanju.

• Varčevanje z energijo

1. Izpiranje posode pred dodajanjem v pomivalni stroj povečuje porabo vode in energije in ga ne priporočamo.
2. Pomivanje posode v pomivalnem stroju običajno porabi manj energije in vode od ročnega pomivanja, pod pogojem, da se pomivalni stroj uporablja v skladu z navodili.

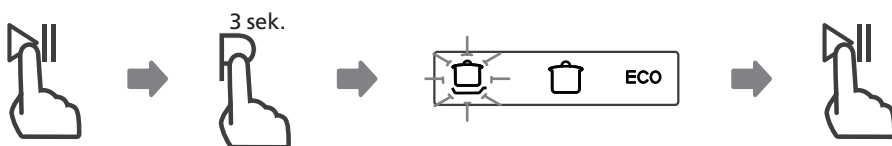
• Zagon pomivalnega programa

1. Izvlecite košaro, naložite posodo ponovno potisnite košaro v stroj.
2. Dodajte čistilno sredstvo.
3. Priključite vtič v električno vtičnico. Za podatke o el. napajanju glejte na zadnji strani "Podatkovna kartica izdelka". Preverite, ali je dovod vode odprt in pod tlakom.
4. Zaprite vrata in s pritiskom na tipko za vklop prižgite stroj
5. Izberite program in ustrezen indikator bo zasvetil. Nato pritisnite na gumb Zagon/Premor in cikel pomivanja se bo začel.

• Spreminjanje programa med ciklom

Cikel pomivanja lahko spremenite samo, če teče kratek čas, sicer se detergent lahko že sprosti in iz pomivalnega stroja že odteka odpadna voda. V tem primeru morate pomivalni stroj ponovno nastaviti in dodati detergent v dozirnik. Pomivalni stroj ponovno nastavite po spodnjih navodilih:

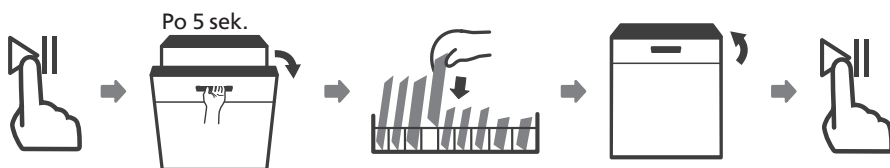
1. Pritisnite tipko Zagon/Premor, da prekinete pomivanje.
2. Pritisnite tipko Program in jo držite več kot 3 sekunde, da prekličete program.
3. S tipko Program izberite želeni program.
4. Pritisnite tipko Zagon/Premor, po nekaj sekundah bo stroj začel obratovati.



• Pozabili ste naložiti krožnik?

Pozabljeno posodo lahko dodate preden se odpre dozirnik čistilnega sredstva. Če se le-ta še ni odprl, sledite spodnjim navodilom:

1. Pritisnite na gumb Zagon/Premor, da prekinete pomivanje.
2. Počakajte 5 sekund, nato odprite vrata.
3. Vstavite pozabljen kos posode.
4. Zaprite vrata.
5. Pritisnite tipko Zagon/Premor, po nekaj sekundah bo stroj začel obratovati.



POZOR



Odpiranje vrat sred pomivalnega cikla je lahko nevarno, saj se lahko poparite z vrelo paro.

KODE NAPAK

V primeru okvare, pomivalni stroj prikaže kode napak, da identificira okvaro:

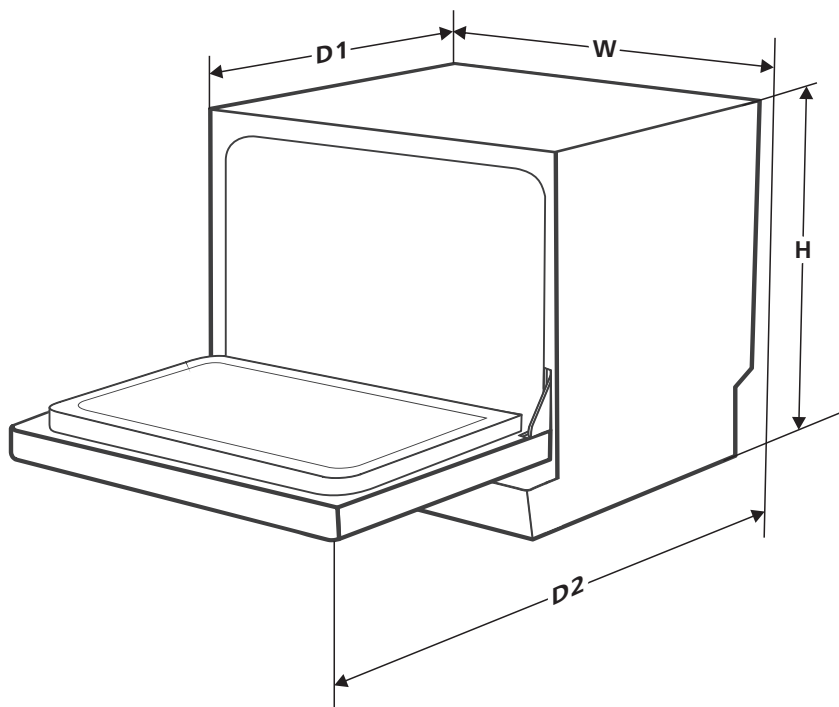
Koda	Pomen	Možni vzroki
Hitro utripanje kratkega programa	Daljši vstopni čas.	Pipa ni odprta, dovod vode je oviran, ali pa je tlak prenizek.
Hitro utripanje kratkega in stekl. pr	Stroj ne dosega zadane temperature.	Okvara grelnega elementa.
Hitro utripanje ECO programa	Prelivanje.	Eden od elementov stroja pušča.
Hitro utripanje Univerzalnega, ECO, in kratkega pr.	Ni komunikacije med matično ploščo in vezjem digitalnega prikazovalnika	Vdor v ohišje ali prekinitev kabla



POZOR

- Če pride do prelivanja, zaprite glavni dovod vode, preden pokličete serviserja.
- Če je v osnovi pomivalne omarice voda zaradi prelivanja ali manjšega iztekanja, morate vodo odstraniti, preden ponovno zaženete pomivalni stroj.
- Če se na aparatu pojavi šifra napake, ki je ni mogoče odpraviti, se prosimo obrnite na pooblaščen servis.

TEHNIČNI PODATKI



Višina (H)	438 mm
Širina (W)	550 mm
Globina (D1)	500 mm (z zaprtimi vrati)
Globina (D2)	812 mm (z vrati odprtimi pod kotom 90°)

Podatkovna kartica izdelka (EN 60436)

Ime ali blagovna znamka proizvajalca: VOX

Naslov proizvajalca **(b)**:

Model: LCT8F

Splošni parametri izdelka:

Parameter	Vrednost	Parameter	Vrednost	
Nazivna zmogljivost ^(a) (ps)	6	Mere v cm	Višina	85
			Širina	45
			Globina	60
EEl ^(a)	61,9	Razred energijske učinkovitosti ^(a)	F (°)	
Indeks učinkovitosti sušenja ^(a)	1,125	Indeks učinkovitosti sušenja ^(a)	1,065	
Poraba energije v kWh [po ciklu], na podlagi Eco programa s hladno vodo. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe.	0,61	Poraba vode v litrih [po ciklu], na podlagi Eco programa. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe.	6,5	
Trajanje programa ^() (:min)	3:50	Tip	Prosto stoječi	
Emisije hrupa ^() (dB(A) re 1 pW)	49	Airborne acoustical noise emission class ^(a)	C (°)	
Način izklopa (W)	0,49	Način pripravljenosti (W)	N/A	
Odloženi zagon (W) (če je na voljo)	1,00	Omrežni način priprav. (W) (če je na voljo)	N/A	

Minimalno trajanje garancije proizvajalca **(b)**: 24 mesecev

Dodatne informacije:

Spletna povezava na stran proizvajalca, kjer se nahajajo informacije, v skladu s točko 6 of Aneksa II to Direktive Komisije (EU) 2019/2022 (b) ⁽¹⁾ : www.voxelectronics.com

(a) za Eco program.

(b) spremembe teh vrednosti, se ne smatrajo relevantnim v smislu 4. odstavka direktive (EU) 2017/1369.

(c) Če baza podatkov izdelka samodejno generira to vrednost, proizvajalec ne bo vnašal te vrednosti

(1) Direktiva (EU) 2019/2022 z dne 1. oktobra 2019, ki opredeljuje ekološke zahteve glede gospodinjskih pomivalnih strojev v skladu z direktivo 2009/125/EC Evropskega parlamenta in Sveta, dopolnjuje direktivo (EC) št. 1275/2008 in razveljavlja direktivo (EU) št. 1016/2010 (glej stran 267 tega uradnega dokumenta).



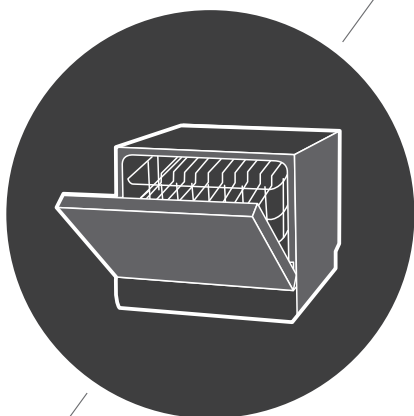


VOX
ELECTRONICS

BOS

LCT8F

UPUTSTVO ZA UPOTREBU MAŠINA ZA PRANJE SUDOVA



Mašina za pranje sudova

Uputstvo za upotrebu

DIO:I Generička verzija

LCT8F



Molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo prije upotrebe mašine za pranje posuđa i sačuvate ga za buduću upotrebu.

SADRŽAJ

01	3	SIGURNOSNA UPUTSTVA
02	8	IZGLED PROIZVODA
03	9	UPOTREBA MAŠINE
	9	Stavljanje soli u omekšivač
	11	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
04	11	Održavanje spoljašnosti
	11	Održavanje unutrašnjosti
	13	Održavanje mašine za pranje posuđa
	15	UPUTSTVA ZA INSTALACIJU
	15	O priključku za napajanje
05	16	Snabdijevanje vodom i odvod
	17	Priključak odvodnih crijeva
	18	Postavljanje uređaja
	18	Ugradbena instalacija
06	23	RJEŠAVANJE PROBLEMA
	25	Dostupnost rezervnih dijelova
07	26	PUNJENJE KORPI



NAPOMENA:

- Savjeti u odjeljku "Rješavanje problema" vam pomažu da sami riješite uobičajene probleme.
- Ukoliko ne možete sami riješiti problem, molimo vas da kontaktirate stručno lice.
- Proizvođač, prateći politiku stalnog razvoja i ažuriranja proizvoda, može vršiti modifikacije bez prethodnog obavještenja.
- Ako izgubite ovo uputstvo ili je zastarelo, od proizvođača ili odgovornog dobavljača možete dobiti novo uputstvo za upotrebu.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

⚠ UPOZORENJE

Kada koristite mašinu za pranje sudova, slijedite mjere predostrožnosti navedene u nastavku

- Instaliranje i popravku može izvoditi samo stručno lice.
- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim mjestima kao što su:
 - kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, uredima i drugim radnim sredinama;
 - poljoprivredna gazdinstva;
 - hoteli, moteli i drugim tipovima boravišnih sredina;
 - tipovi prostora za noćenje s doručkom.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobili uputstva u vezi upotrebe uređaja na siguran način, i upoznati su sa opasnostima koje prete.
- Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora. (Za EN60335-1)
Ovaj uređaj mogu koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost dobili uputstva u vezi upotrebe uređaja na siguran način. (Za IEC60335-1).

- Ambalažni materijal može biti opasan za djecu!
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu u zatvorenom prostoru.

Da biste se zaštitili od rizika električnog udara, ne uranjajte uređaj, kabl ili utikač u vodu ili drugu tečnost.

- Isključite uređaj iz električnog napajanja prije nego što započnete čišćenje uređaja.
- Za čišćenje uređaja koristite meku krpu navlaženu blagim sapunom, a zatim prebrišite suvom krpom.



Uputstva za uzemljenje

- Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju oštećenja ili kvara, uzemljenje će smanjiti rizik od električnog udara obezbjeđivanjem putanje najmanjeg otpora za tok struje. Ovaj uređaj je opremljen utikačem za uzemljenje.
- Utikač se mora priključiti u odgovarajuću utičnicu koja je instalirana i uzemljena u skladu sa svim lokalnim propisima i uredbama.
- Nepravilno priključivanje provodnika za uzemljenje opreme može dovesti do opasnosti od strujnog udara.
- Konsultujte se sa kvalifikovanim električarem ili serviserom ukoliko niste sigurni da je uređaj ispravno uzemljen.

- Ne prepravljajte utikač koji dolazi uz uređaj; Ukoliko utikač ne odgovara utičnici, kvalifikovani električar treba da instalira odgovarajuću utičnicu.
- Nemojte se naslanjati, sjediti, ili stajati na vratima ili korpama mašine za pranje sudova.
- Nemojte rukovati mašinom ukoliko sva potrebna vrata nisu zatvorena.
- Otvorite vrata vrlo pažljivo ukoliko mašina radi, jer postoji rizik od izlivanja vode van mašine.
- Nemojte stavljati nikakve teške predmete ili stajati na vratima kada su otvorena. Mašina se može prevrnuti.
- Prilikom stavljanja posuđa u mašinu na pranje:
 - 1)) Rasporedite oštre predmete tako da ne mogu oštetiti brtve na vratima;
 - 2) Upozorenje: Noževe i ostali pribor sa oštrim vrhovima treba staviti u korpu sa vrhovima okrenutim nadole ili postavljene u vodoravni položaj.
- Neki deterdženti za mašine za pranje posuđa su veoma alkalni. Ako se progutaju, mogu biti izuzetno opasni.
Izbjegavajte kontakt sa kožom i očima i držite djecu dalje od mašine za pranje sudova kada su vrata otvorena.
- Provjerite da li je posuda za deterdžent u prahu prazna po završetku ciklusa pranja.

- Ne perite plastične predmete u sudomašini ukoliko na njima nije označeno da su „perivi u mašini za pranje posuđa“ ili slično.
- Za plastične predmete koji nisu sa oznakom provjerite preporuke proizvođača.
- Koristite samo deterdžente i tečnosti za ispiranje namijenjene mašinama za pranje sudova.
- Nikada nemojte koristiti sapun, deterdžent za pranje veša ili ruku u mašini za pranje sudova.
- Vrata ne treba da ostanu u otvorenom položaju, to može povećati rizik od spoticanja.
Ukoliko je strujni kabl oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, ovlašćenog servisera ili stručnog lica kako bi se izbjegao rizik od strujnog udara.
- Tokom instaliranja, kabl za priključak električne struje ne smije biti pretjerano ili opasno presavijen ili prignječen.
- Ne dodirujte nepotrebno kontrolnu dugmad.
- Uređaj treba spojiti na glavni ventil za vodu pomoću novih kompleta crijeva. Stara crijeva ne treba ponovo koristiti.
- Radi uštede energije, uređaj se automatski isključuje ukoliko nema nikakvih operacija u vremenskom periodu od 15 minuta.
Mašina je namijenjena za maksimalno 6 kompleta posuđa.
Maksimalni pritisak vode je 1MPa.
Minimalni pritisak vode je 0.04MPa.

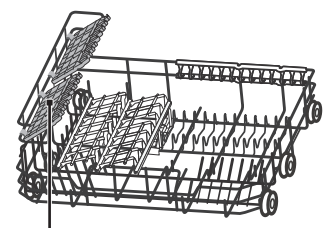
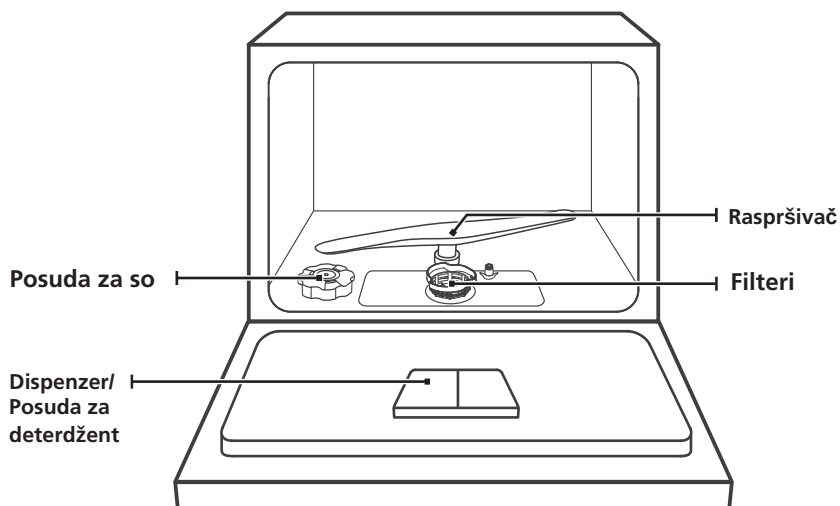
• Odlaganje

- Za odlaganje ambalaže i uređaja molimo Vas kontaktirajte centar za reciklažu. Odsijecite kabl za napajanje i onemogućite zatvaranje vrata uređaja. 
- Kartonska ambalaža je proizvedena od  recikliranog papira i treba se odložiti u kontejnere za prikupljanje starog papira za reciklažu.
- Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda, pomažete u sprječavanju eventualnih negativnih posljedica po okolinu i ljudsko zdravlje do kojih može doći uslijed nepravilnog odlaganja ovog proizvoda.
- Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj opštini i komunalnoj službi za odlaganje otpada.
- **ODLAGANJE : Ne bacajte ovaj proizvod kao komunalni otpad. Prikupljanje ovakvog otpada odvojeno neophodno je za posebne primjene.**

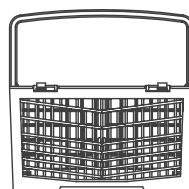
IZGLED PROIZVODA

❗ VAŽNO:

Pročitajte cijelo uputstvo za korišćenje prije prve upotrebe, kako biste postigli najbolje rezultate pranja sudova u sudomašini.



Stalak
za čaše **Korpa**



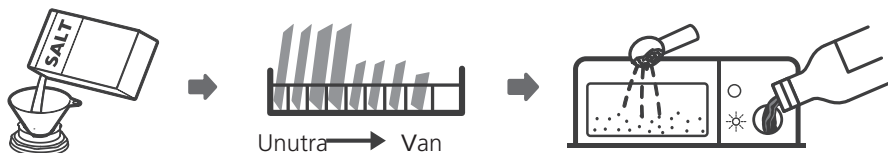
Stalak za escajg

💡 NAPOMENA:

Ove slike su samo za informacije o dijelovima uređaja.
Različiti modeli mogu izgledati drugačije.

UPOTREBA SUDOMAŠINE

Prije upotrebe sudomašine :



1. Podešavanje omekšivača vode
2. Dodavanje soli u omekšivač
3. Punjenje korpe posuđem
4. Punjenje posude za deterdžent



Molimo pogledajte odjeljak 1 „Omekšivač vode“ iz dijela II : Posebna verzija, ukoliko je potrebno podesiti omekšivač vode.

• Dodavanje soli u omekšivač



NAPOMENA:

Ako vaš model nema omekšivač vode, možete preskočiti ovaj odjeljak.

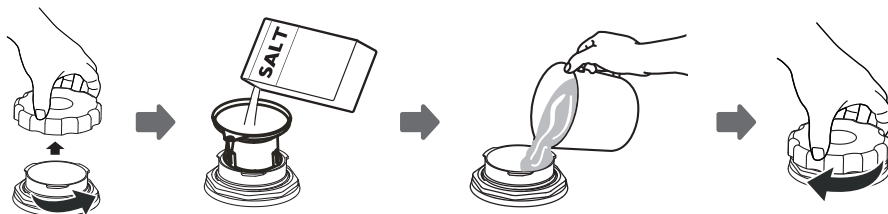
Uvijek koristite so namijenjenu za upotrebu u mašini za pranje sudova.

Posuda za so nalazi se ispod korpe i treba je napuniti kako je objašnjeno u nastavku:

⚠ UPOZORENJE

- **Koristite samo so koja je za upotrebu u mašinama za pranje sudova!**
Svaka druga vrsta soli koja nije napravljena za upotrebu u mašini za pranje sudova, posebno kuhinjska so, oštetiće omekšivač vode.
U slučaju štete nastale upotrebom neprikladne soli, proizvođač ne daje nikakvu garanciju, niti odgovara za nastalu štetu.
- **So dodajte samo prije početka programa za pranje.**
Time se sprječava da se zrna soli ili slana voda odvoje i ostanu na dnu mašine na duži period, što može dovesti do korozije.

Za dodavanje soli u mašinu za pranje sudova, molimo slijedite dolje navedena uputstva:



1. Sklonite korpu i odvrnite zatvarač pregrade za so.
2. Postavite (isporučeni) lijevak u otvor za dodavanje soli i sipajte oko 1 kg soli za sudomašinu.
3. Prije prvog pranja, napunite posudu za so vodom do maksimalne granice. Normalno je da iz posude za so izađe mala količina vode.
4. Nakon punjenja pregrade, vratite poklopac i čvrsto zategnite.
5. Lampica za upozorenje za so prestaće da svijetli nakon što je posuda za so napunjena solju.
6. Neposredno nakon punjenja soli u posudu za so, treba započeti program pranja (predlažemo da koristite kratki program). U suprotnom sistem slane vode može oštetiti sistem filtera, pumpu ili druge važne dijelove mašine. Ovo je van garancije.



NAPOMENA:

- Posuda za sol smije se dopunjavati samo kada se na kontrolnoj tabli upali lampica upozorenja za so. ↻ U zavisnosti od toga koliko se dobro so rastvara, lampica upozorenja za so može i dalje da svijetli iako je posuda za so napunjena. Ako na kontrolnoj tabli nema lampice upozorenja za so (kod nekih modela), možete procijeniti kada treba dodati so u omekšivač prema ciklusima koje je mašina za pranje sudova pokrenula.
- Ukoliko se so prelila, uključite natapanje ili brzi program da bi se uklonio višak soli.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Održavanje spoljašnosti

Vrata i brtva na vratima

Redovno čistite brtve na vratima mekom vlažnom krpom da biste uklonili naslage hrane. Kada se mašina za pranje posuđa puni, ostaci hrane i pića mogu iscuriti na bočne strane vrata mašine za pranje posuđa. Ove površine su izvan dijela za pranje i ne pristupa im voda iz prskalice. Sve naslage treba obrisati prije nego što se vrata zatvore.

Kontrolna tabla

Ako je potrebno čišćenje, kontrolnu tablu brišite samo mekom, vlažnom krpom.

UPOZORENJE

- Da biste izbjegli prodor vode u bravu vrata i električne komponente, nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje u spreju.
- Nikada ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili spužve za ribanje spoljnih površina, jer mogu ogrebat površinu. Neki papirni ubrusi mogu takođe ogrebat površinu ili ostaviti tragove na njoj.

Održavanje unutrašnjosti

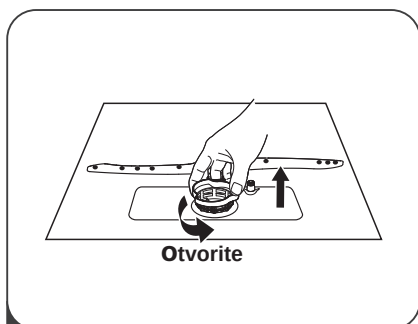
Sistem za filtriranje

Sistem filtriranja na dnu ormarića za pranje zadržava grube ostatke iz ciklusa pranja, uključujući strane predmete poput izbočina ili krhotina. Skupljeni grubi ostaci mogu uzrokovati začepljenje filtera. Redovno provjeravajte stanja filtera, pažljivo uklanjajte strane predmete i po potrebi očistite dijelove sistema za filtriranje vodom. Slijedite korake u nastavku za čišćenje filtera.

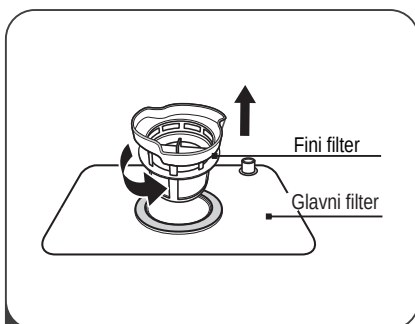


NAPOMENA:

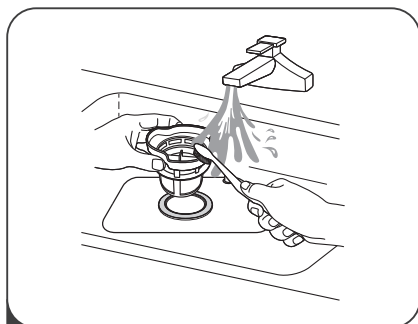
Slike su samo za informacije o dijelovima uređaja. Različiti modeli sistema za filtriranje i raspršivača mogu izgledati drugačije.



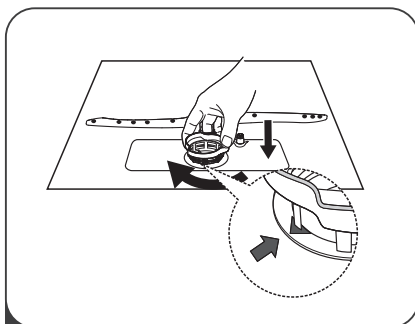
1. Držite grubi filter i okrenite ga u smjeru kretanja kazaljke na satu da biste otključali filter. Podignite filter naviše i izvadite ga iz mašine za pranje posuđa



2. Podignite fini filter sa glavnog filtera.



3. Veći ostaci hrane mogu se očistiti ispiranjem filtera ispod mlaza vode. Za temeljnije čišćenje koristite meku četku za čišćenje.



4. Ponovo sastavite filtere obrnutim redoslijedom od redoslijeda rastavljanja, vratite filter i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu do strelice za zatvaranje.

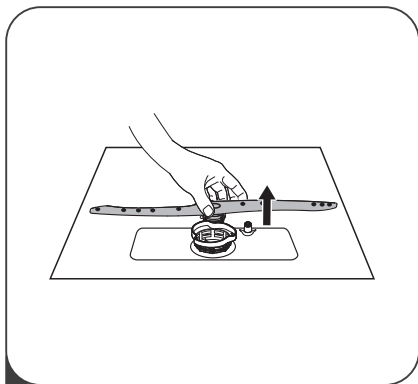
⚠ UPOZORENJE

- Nemojte preterano zatezati filtere. Vratite filtere na mjesto tačnim redoslijedom kako biste spriječili ulazak velikih ostataka hrane u sistem za filtriranje i pravljenje blokade.
- Nikada ne koristite mašinu za pranje posuđa bez postavljenih filtera. Nepravilna zamjena filtera može smanjiti uspješan rad uređaja i oštetiti posuđe i pribor.

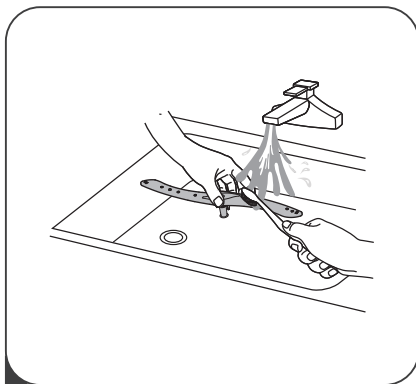
Raspršivač

Potrebno je redovno čistiti raspršivač, jer hemikalije tvrde vode mogu začepiti mlaznice i ležajeve raspršivača.

U nastavku slijede uputstva za čišćenje raspršivača:



- 1** Povucite raspršivač nagore i izvadite ga.



- 2** Operite raspršivač u sapunici i toploj vodi i pomoću meke četke očistite mlaznice. Nakon temeljnog ispiranja, vratite raspršivač na mjesto.

Održavanje mašine za pranje sudova

Zaštita od zamrzavanja

Molimo vas da preduzmete mjere zaštite od zamrzavanja na mašini za pranje posuđa zimi. Nakon svakog pranja uradite sljedeće:

1. Isključite uređaj iz mreže za napajanje.
2. Zatvorite dovod vode i skinite crijevo za vodu sa ventila za vodu.
3. Ispustite vodu iz dovodne cijevi i ventila za vodu. (Koristite posudu za sakupljanje vode).
4. Ponovo spojite dovodno crijevo za vodu na ventil za vodu.
5. Izvadite filter na dnu unutrašnjeg dijela mašine za sudove i pokupite vodu sunderom ili krpom.

Poslije svakog pranja

Poslije svakog pranja isključite dovod vode u aparat i ostavite vrata malo otvorena kako se vlaga i mirisi ne bi zadržali unutra.

Isključite uređaj iz utičnice

Prije svakog čišćenja ili održavanja, uvijek isključite kabl uređaja iz električne utičnice.

Ne upotrebljavajte rastvarače ili abrazivna sredstva za čišćenje

Da biste očistili spoljne i gumene dijelove mašine za pranje sudova, nemojte koristiti rastvarače ili abrazivna sredstva za čišćenje. Koristite samo krpu i sapunjavu vodu.

Za uklanjanje mrlja ili fleka sa površine unutrašnjosti, koristite krpu navlaženu vodom sa malo sirćeta ili sredstvo za čišćenje napravljeno specijalno za mašine za pranje sudova.

Kada se mašina za sudove dugo ne upotrebljava

Preporučuje se da pokrenete ciklus pranja sa praznom mašinom za sudove, a zatim izvadite utikač iz utičnice, zatvorite dovod vode i ostavite vrata uređaja malo otvorena. Ovo će pomoći da zaptivke vrata traju duže i sprečiće stvaranje mirisa u uređaju.

Pomijeranje uređaja

Ako treba premjestiti uređaj, pokušajte ga držati u vertikalnom položaju. Ukoliko je neophodno, možete postaviti uređaj na njegovu zadnju stranu.

Brtve

Jedan od faktora koji uzrokuje stvaranje mirisa u mašini za pranje sudova je hrana koja ostaje zarobljena u brtvi. Periodično čišćenje vlažnom spužvom sprečiće ovu pojavu.

UPUTSTVO ZA INSTALACIJU

⚠ UPOZORENJE



Opasnost od strujnog udara

Isključite struju prije instaliranja mašine za pranje sudova.

Ako to ne učinite, može doći do fatalnog strujnog udara.

⚠ Pažnja

Instaliranje cijevi i električnih komponenti treba da uradi stručno lice.

• Priključenje na električnu mrežu

⚠ UPOZORENJE

Za ličnu bezbjednost:

- Ne koristiti produžni kabl ili adapter za ovaj uređaj.
- Ni pod kakvim uslovima nemojte sjeći ili uklanjati uzemljenje.

Zahtjevi u vezi električne energije

Molimo vas da provjerite nazivni napon na natpisnoj tablici uređaja i priključite mašinu za sudove na odgovarajući izvor napajanja. Koristite osigurač od 10A/13A/ 16A, osigurač sa vremenskim kašnjenjem ili prekidač koji se preporučuje i daje poseban spoj samo za ovaj uređaj.

Povezivanje na električnu mrežu

Vodite računa da napon i frekvencija napajanja odgovaraju onima na natpisnoj tablici uređaja. Utikač priključite samo u električnu utičnicu koja je pravilno uzemljena. Ako električna utičnica na koju uređaj mora biti povezan nije odgovarajuća za utikač, zamijenite utičnicu, umjesto da koristite adaptere ili slično, jer mogu uzrokovati pregrijavanje i opekotine.

⚠ Prije upotrebe provjerite da li postoji propisno uzemljenje.

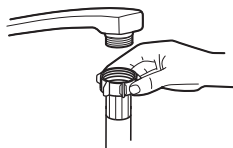
Dovod i odvod vode

Priključenje na dovod hladne vode

Priključite crijevo za dovod hladne vode na navojni konektor 3/4 " i uvjerite se da je čvrsto pričvršćen.

Ako su vodovodne cijevi nove, ili nisu korišćene duže vrijeme, pustite da voda istече kako biste bili sigurni da je čista.

Ako se ne preduzmu mjere predostrožnosti, postoji rizik da dovod vode može da se blokira i ošteti uređaj.



obično crijevo za dovod



sigurnosno crijevo za dovod

Crijevo za siguran dovod vode

Crijevo za siguran dovod vode sastoji se od duplih zidova. Takav sastav crijeva garantuje zaustavljanje isticanja vode u slučaju da dovodno crijevo pukne ili da se međuprostor između samog dovodnog (unutrašnjeg) crijeva i spoljašnjeg rebrastog crijeva napuni vodom.



UPOZORENJE

Crijevo koje je spojeno na tuš bateriju sudopere može pući ukoliko je priključeno na isti dovod vode kao i mašina za sudove. Ukoliko imate takvu sudoperu, preporučujemo da izvadite crijevo i zatvorite rupe.

Kako povezati crijevo za siguran dovod vode

1. Izvucite crijevo za siguran dovod vode iz pregrade koja se nalazi na zadnjem dijelu mašine za sudove.
2. Pritegnite navoj crijeva za siguran dovod vode na slavinu navoja 3/4".
3. Odvrnite vodu do kraja prije nego što pokrenete mašinu za pranje sudova.

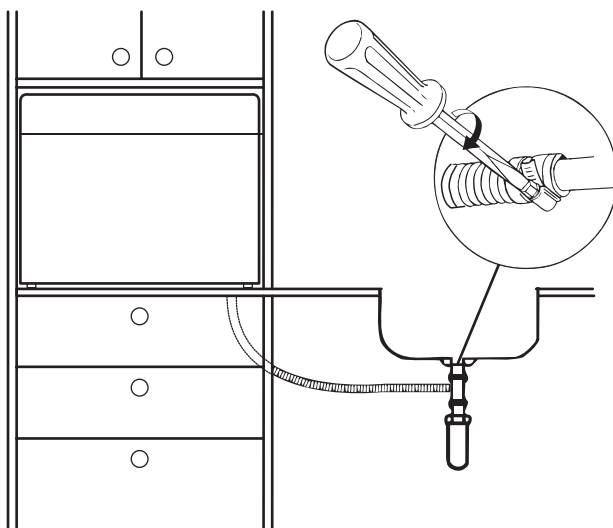
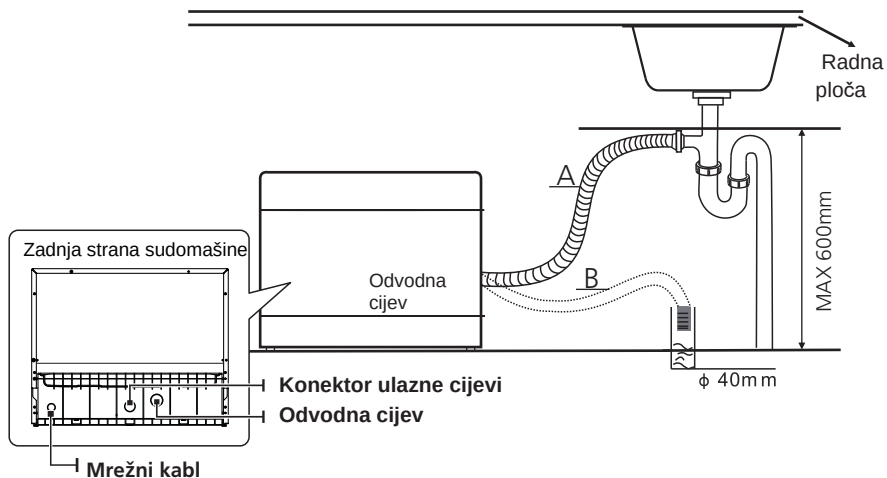
Kako skloniti crijevo za siguran dovod vode

1. Isključite vodu.
2. Odvrnite crijevo za siguran dovod vode sa slavine.

• Priključenje odvodnog crijeva

Umjetnite odvodno crijevo u odvodnu cijev minimalnog prečnika 4 cm ili ga pustite da ide u sudoperu, vodeći računa da ga ne savijete ili uvijete. Visina odvodne cijevi mora biti manja od 600 mm. Slobodni kraj crijeva ne smije biti uronjen u vodu kako bi se izbjegao povratni tok.

⚠ Molimo da fiksirate odvodno crijevo na A ili B način:



Kako ispustiti višak vode iz crijeva

Ako je sudopera viša od 1.000 mm od tla na kojem je postavljena mašina za pranje sudova, višak vode ne može se izlivati direktno u sudoperu. Tada je neophodno ocijediti višak vode iz crijeva u prikladnu posudu koja stoji niže od sudopere.

Odvod vode

Povežite crijevo za odvod vode. Odvodno crijevo mora biti pravilno postavljeno kako bi se izbjeglo curenje vode. Vodite računa da odvodno crijevo nije iskrivljeno ili zgnječeno.

Produžno crijevo

Ako vam je potreban produžetak za odvodno crijevo postarajte se da ono bude slično postojećem. Ne smije biti duže od 4m, inače se efekat mašine za pranje sudova može smanjiti.

Povezivanje na sifon

Priključak za izliv vode mora biti na visini manjoj od 100 cm (najviše) od dna posude. Crijevo za odvod vode treba biti fiksirano.

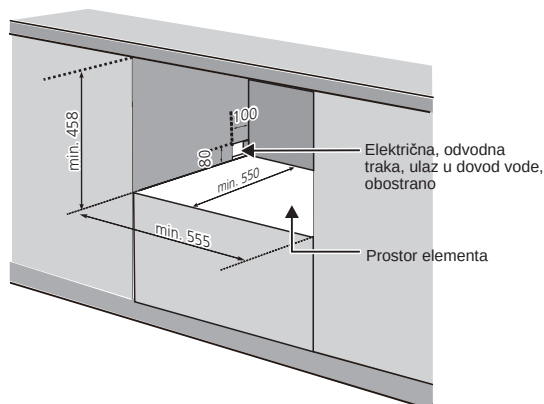
• Postavljanje uređaja

Postavite uređaj na izabrano mjesto. Zadnji dio uređaja neka bude naslonjen na zid iza njega, a stranice neka budu tik uz kuhinjske elemente ili zidove. Mašina za pranje sudova je opremljena crijevima za dovod i odvod vode, a mogu da se postave na desnu ili lijevu stranu kako bi se olakšala pravilna instalacija.

Ugradna instalacija

Korak 1a:

Ukoliko samo tijelo uređaja ulazi u element, vodite računa da mapa bude veličine otvora elementa.

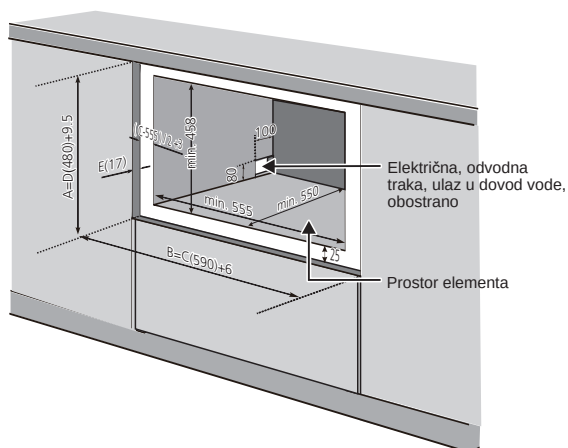


Korak 1b:

Ako je i cijela dekorativna ploča u elementu, veličina A treba biti jednaka $D + 9,5$; veličina B treba biti jednaka $C + 6$;

Ojačajte prostor oko elementa:

obje strane $(C-555) / 2 + 3$; C, D i E kao drugi korak u okviru odgovarajućih dekorativnih panela.

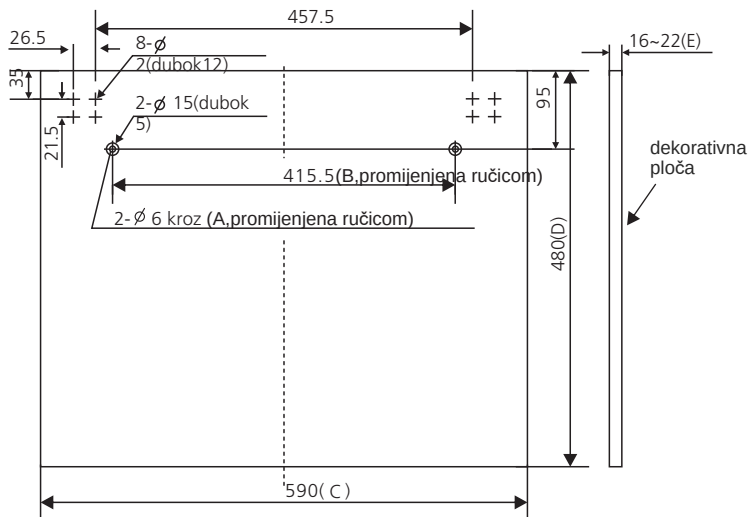


Korak 2: Dimenzije i ugradnja estetske ploče

Težina dekorativne ploče treba biti najmanje 3Kg-maksimum 4Kg. Dimenzije A i B mogu se mijenjati ručicom,

Dimenzije C, D i E mogu biti promjenljive.

Dimenzija E treba da budu u opsegu 16 ~ 22 mm, pored dekorativne ploče koja se postavlja na uređaj.

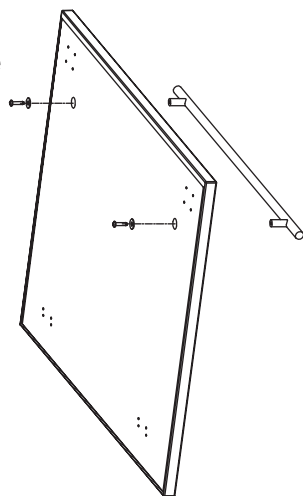


(Jedinica: mm)

Step 3: Postavljanje dekorativne ploče

💡 NAPOMENA:

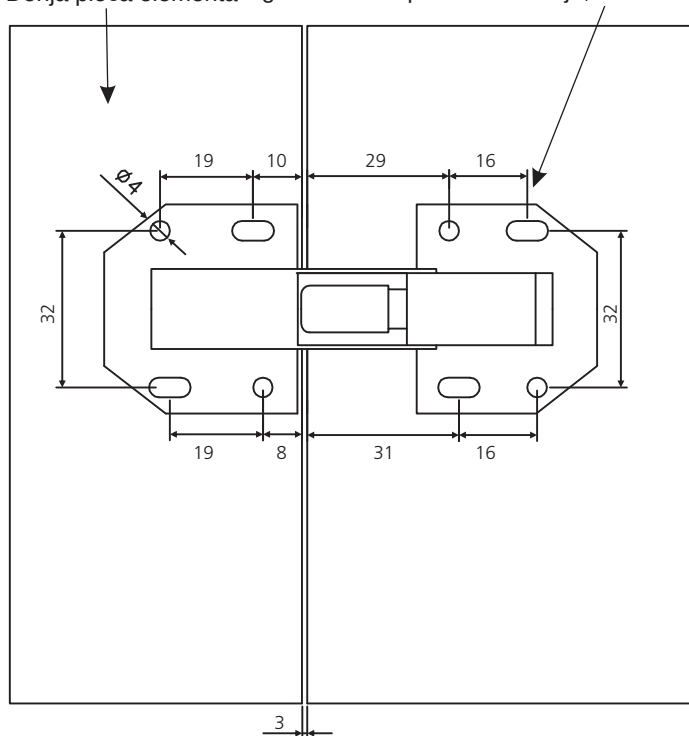
Ukoliko je mašina sa dekorativnom pločom, preskočite ovaj korak.



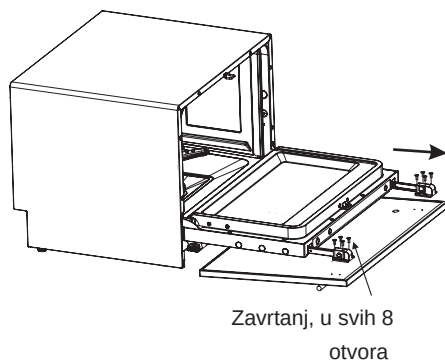
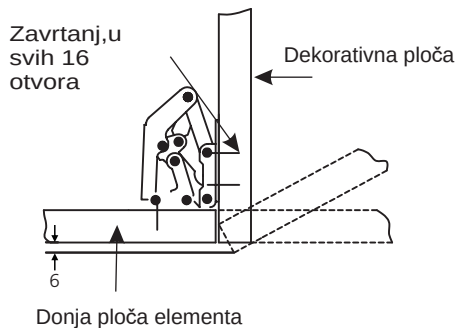
Korak 4:

Postavite dekorativnu ploču na sudomašinu, kao što je prikazano na slici. Prvo postavite zavrtnje na donju ploču elementa i na dekorativnu ploču, u svih 16 otvora; zatim izvucite spoljni poklopac vrata iz klizišta, navijte 8 zavrtnja između dekorativnog panela i klizača.

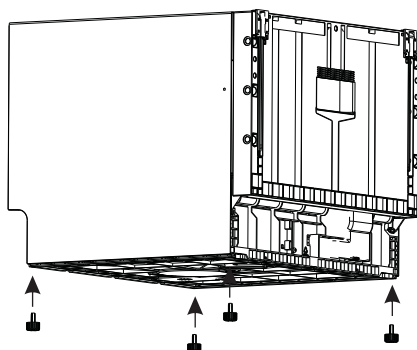
Donja ploča elementa Ugradite šarku pomoću zavrtnja, u svih 16 otvora



Dekoratívna ploča

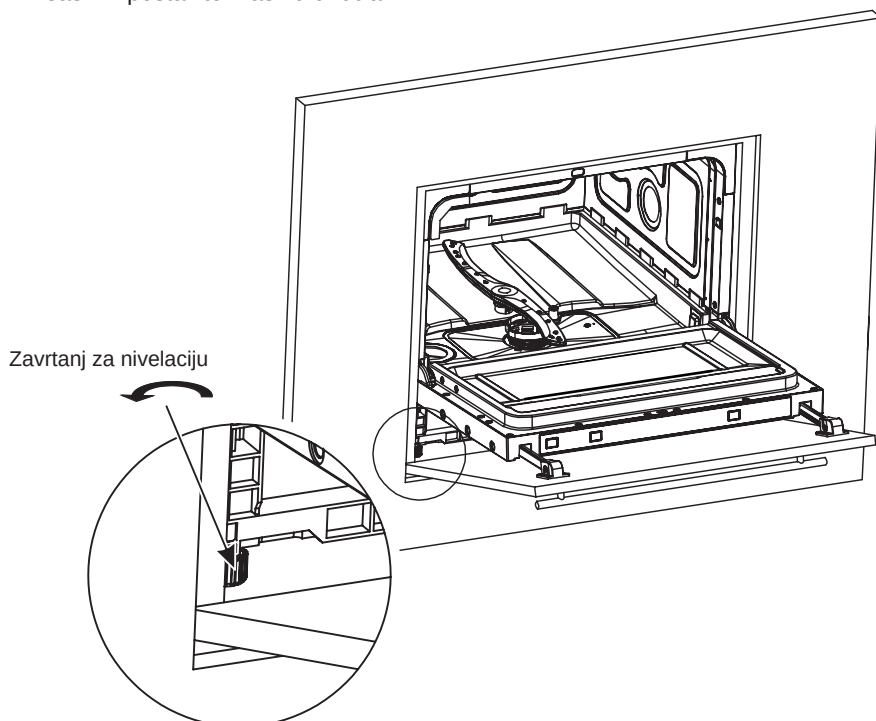


Korak 5: Ugradite zavrtnje za nivelaciju u osnovu



Korak 6:

Stavite sudomašinu u otvore elementa, ali ne sasvim, kao na slici; nivelišite zavrtnjima za nivelaciju dno mašine sa osnovom elementa, pa tek onda sasvim postavite mašinu unutra.



Rješavanje problema

Prije pozivanja servisa

Pregled tabele ispod može vam pomoći u rješavanju problema

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Mašinu nije moguće pokrenuti	Pregorio osigurač ili izbacio automatski osigurač (prekidač)	Zamijenite osigurač ili ponovo uključite prekidač. Uklonite sve uređaje povezane na isto strujno kolo kao i sudomašina.
	Napajanje nije uključeno.	Provjerite da li je sudomašina uključena i da su vrata dobro zatvorena.
	Vrata mašine nisu pravilno zatvorena.	Provjerite da li je kabl za napajanje pravilno priključen u zidnu utičnicu. Zatvorite dobro vrata da uđu u reze.
Mašina ne izbacuje vodu	Crejvo za odvod vode se presavilo	Provjerite crijevo za odvod vode.
	Filter je zapušten.	Provjerite grubi filter. (Odjeljak "Održavanje unutrašnjosti")
	Zapušena je sudopera.	Provjerite odvod sudopere. Ukoliko voda iz sudopere ne otiče, treba pozvati vodoinstalatera, ne serviser a za sudomašinu.
Sapunica u unutrašnjosti sudomašine	Neodgovarajući deterdžent	Koristite samo odgovarajući deterdžent za mašinu za pranje sudova kako bi se izbjegla sapunica. Ako se to ipak dogodi otvorite mašinu i ostavite da sapunica ispari. Zatim sipajte 4 litre vode u mašinu i uključite jedan ciklus pranja kako bi se sapunica isprala. Ponoviti ako je potrebno.
	Prosuto sredstvo za ispiranje	Uvijek odmah obrišite prosuto sredstvo za ispiranje.
Umrnjana unutrašnjost	Korišćen deterdžent sa bojom.	Postarajte se da deterdžent nema boju.
Bijele mrlje na unutrašnjosti	Kamenac iz vode	Da bi ste očistili unutrašnjost koristite vlažnu spužvu i deterdžent za čišćenje mašine i koristite gumene rukavice. Uvijek koristite deterdžent za čišćenje mašine da se ne bi javilo pjenušanje.

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Javlja se rđa na posuđu	Posuđe nije otporno na koroziju.	Izbjegavajte da perete u sudomašini posuđe neotporno na koroziju.
	Nije pokrenut odgovarajući program nakon dodavanja soli. Tragovi soli su ušli u program pranja.	Uvijek uključite program brzog pranja bez posuđa u mašini i bez uključivanja Turbo opcije (ukoliko postoji) nakon dodavanja soli za mašinu za pranje posuđa.
	Poklopac omekšivača je labav.	Provjerite poklopac. Postarajte se da bude fiksiran.
Lupanje u unutrašnjosti mašine	Raspršivač/prskalice udara u posuđe.	Prekinite program i presložite posuđe koje ometa prskalicu.
Zveckanje u unutrašnjosti mašine	Posuđe u mašini nije dobro postavljeno.	Prekinite program i presložite posuđe.
Lupanje u cijevima za vodu	Ovo može biti izazvano nepravilnom instalacijom ili zbog ukrštanja cijevi za vodu.	Ovo nema uticaja na rad mašine, možete pozvati kvalifikovanog vodoinstalatera.
Sudovi nisu čisti	Sudovi nisu ispravno postavljeni.	Vidite dio II "Priprema i ubacivanje sudova".
	Program nije dovoljno jak.	Izaberite jači program.
	Nije ispušteno dovoljno deterdženta.	Stavljajte više deterdženta ili promijenite deterdžent.
	Posuđe blokira raspršivač.	Preuredite posuđe tako da raspršivač može slobodno da se okreće.
	Set filtera u unutrašnjosti mašine nije čist ili nije pravilno postavljen. Ovo može blokirati mlaznice.	Očistite ili postavite filter ispravno. Očistite mlaznice.

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Zamagljeno stakleno posuđe.	Kombinacija meke vode i previše deterđenta.	Koristite manje deterđenta ako imate vodu i odaberite kraće cikluse pranja za stakleno posuđe.
Crne ili sive mrlje na posuđu.	Aluminijumsko posuđe se ogrebalo o drugo posuđe.	Upotrebite blago abrazivni čistač da eliminirate ove mrlje.
Zaostali deterđent u čašama dozatora	Posuđe blokira čaše dozatora.	Ponovo napunite mašinu ispravno.
Sudovi se ne suše.	Sudovi su nepravilno poređani.	Ubacite sudove u mašinu kako je predloženo u uputstvima.
	Sudovi su prerano uklonjeni.	Nemojte prazniti sudomašinu odmah po završetku pranja. Malo otvorite vrata kako bi para izašla. Izvadite sudove tek pošto su jedva topli kada da se dodirnu.
	Izabran je pogrešan program.	U kratkim programima temperatura je niža. Ovo takođe umanjuje kvalitet pranja. Izaberite program sa dužim vremenom pranja.
	Upotreba escajga sa premazom lošeg kvaliteta.	Odvod vode je teži sa ovim vrstom posuđa. Escajg ili posuđe ovog tipa nisu pogodne za pranje u mašinama za pranje sudova.

UPOZORENJE

Samopopravka ili neprofesionalna popravka mogu prouzrokovati ozbiljne rizike po sigurnost korisnika uređaja i garanciju uređaja.

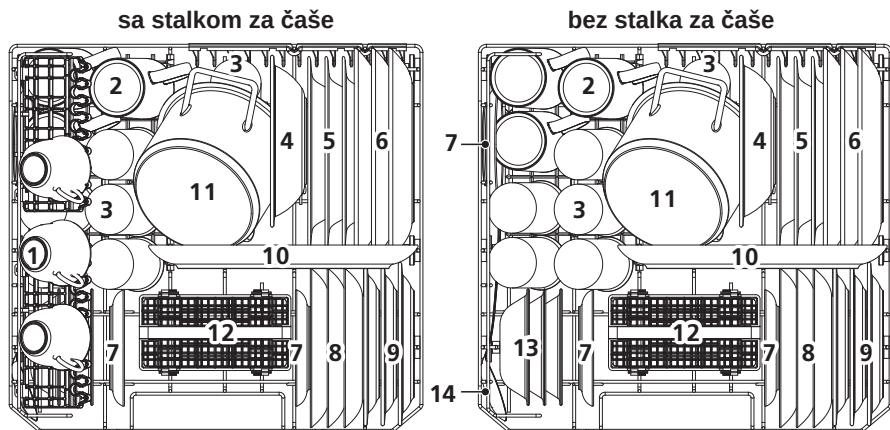
• Dostupnost rezervnih dijelova

Sedam godina nakon stavljanja na tržište posljednje jedinice modela: Motor, pumpa za cirkulaciju i odvod, grijači i grijači elementi, uključujući toplotne pumpe (odvojeno ili u paketu), cjevovodi i prateća oprema, uključujući sva crijeva, ventile, filtere i akvastatove, strukturni i unutarnji dijelovi koji se odnose na sklopove vrata (odvojeno ili u paketu), štampane ploče, elektronski displeji, prekidači pritiska, termostati i senzori, softver i ugrađeni softver, uključujući softver za resetovanje.

Deset godina nakon stavljanja na tržište posljednje jedinice modela: šarke i brtve vrata, druge brtve, prskalice, odvodni filteri, unutrašnji nosači i plastične periferne jedinice poput korpi i poklopaca.

PUNJENJE KORPI U SKLADU SA EN60436:

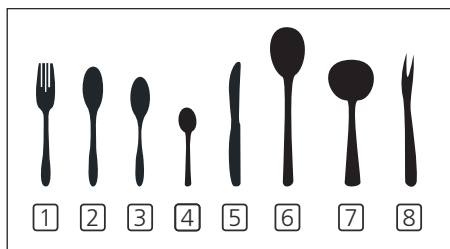
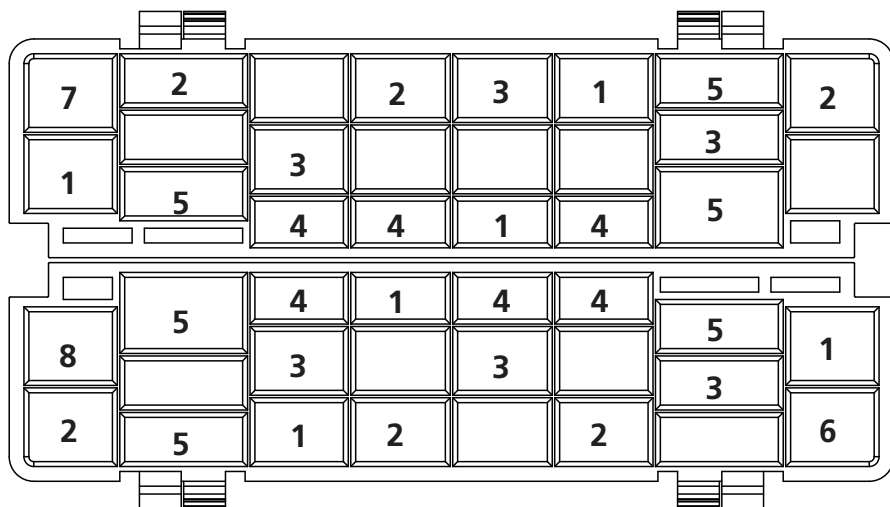
1.Korpa:



Broj	Predmet
1	Šoljice
2	Šolje
3	Čaše
4	Melamin posuda
5	Duboki tanjiri
6	Plitki tanjiri
7	Tacne

Broj	Predmet
8	Desertni tanjiri
9	Melamin desertni tanjiri
10	Ovalni tanjir
11	Mala šerpa
12	Korpa za escajg
13	Činije za desert
14	Kašika za serviranje

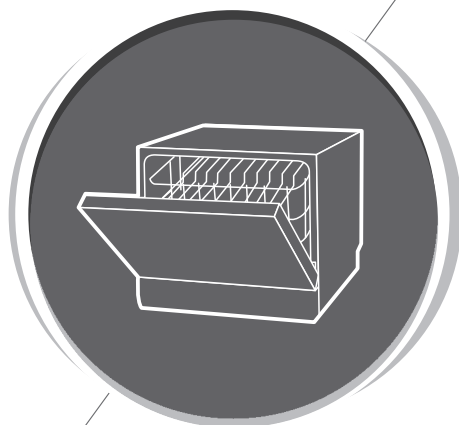
2.Korpa za escajg:



Podaci o kompatibilnosti u skladu sa EN60436

- Kapacitet: 6 kompleta
- Program: EKO
- Podešavanje nivoa ispiranja: Max
- Podešavanje omekšivača: H4

Broj	Premet
1	Viljuške
2	Supene kašike
3	Desertne kašike
4	Kafene kašike
5	Noževi
6	Kašike za serviranje
7	Kutlače
8	Viljuške za serviranje



Mašina za pranje sudova

Uputstvo za upotrebu

Dio II: Specijalna verzija

LCT8F



Molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo prije upotrebe mašine za pranje posuđa i sačuvate ga za buduću upotrebu.

SADRŽAJ

01	4 UPOTREBA MAŠINE ZA SUDOVE
	4 Kontrolna tabla
	6 Omekšivač za vodu
	7 Priprema i punjenje sudovima
	10 Funkcija sredstva za ispiranje i deterdženta
	11 Dodavanje sredstva za ispiranje u posudu
	12 Dodavanje deterdženta u dozator
02	13 PODEŠAVANJE PROGRAMA SUDOMAŠINE
	13 Tabela sa ciklusima pranja
	14 Uključivanje ciklusa pranja
	14 Mijenjanje programa dok je program pranja u toku
	15 Zaboravili ste da stavite neki sud?
03	16 ŠIFRE GREŠAKA
04	17 TEHNIČKI PODACI

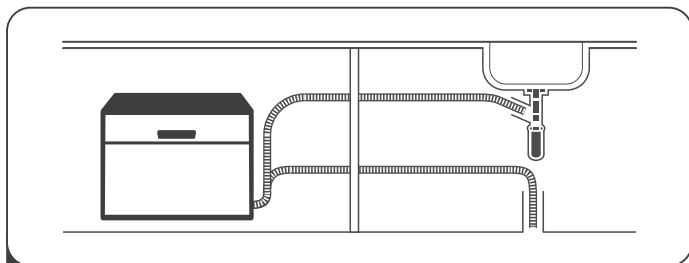


NAPOMENA:

- Ukoliko ne možete sami da rješite problem, molimo vas da kontaktirate stručno lice.
- Proizvođač, prateći politiku stalnog razvoja i ažuriranja proizvoda, može vršiti modifikacije bez prijedhodnog obavještenja.
- Ako izgubite ovo uputstvo ili je zastarelo, od proizvođača ili odgovornog dobavljača možete dobiti novo uputstvo za upotrebu.

KRATKO UPUTSTVO

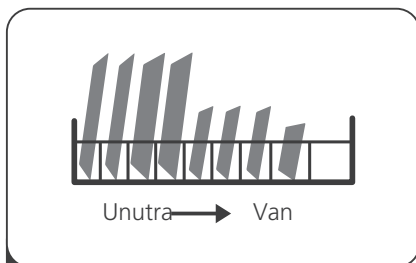
Molimo pročitajte odgovarajući sadržaj u uputstvu za upotrebu za detaljan način rada.



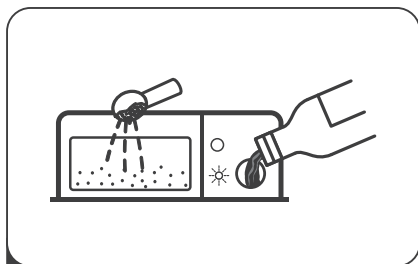
- 1** Instaliranje mašine za sudove
(Pogledajte odeljak 5 “UPUTSTVO ZA INSTALICIJU” iz
dijela I : Generička verzija.)



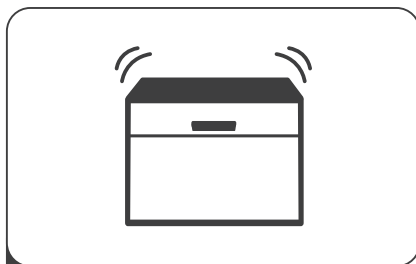
- 2** Uklanjanje većih ostataka hrane
sa posuđa



- 3** Punjenje korpi



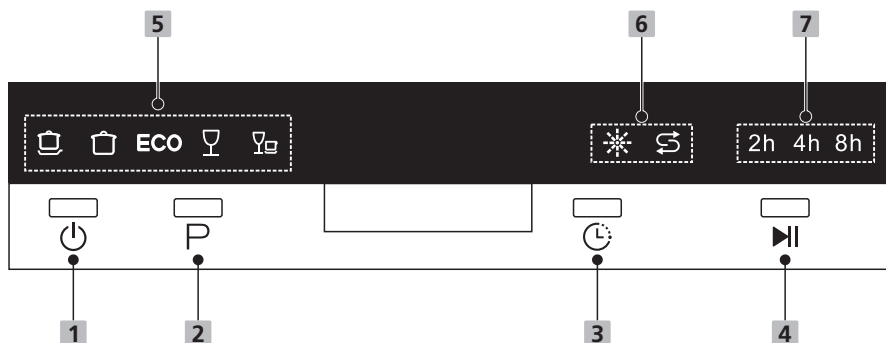
- 4** Punjenje posude za deterđent



- 5** Biranje programa i puštanje
sudomašine u rad

UPOTREBA MAŠINE ZA SUDOVE

Kontrolna tabla



Operacija (Dugme)

1 Power	Pritisnite ovo dugme da biste uključili mašinu.
2 Program	Pritisnite ovo dugme da biste izabrali odgovarajući program pranja, odgovarajući indikator će zasvijetleti.
3 Delay	Pritisnite dugme da biste podesili vrijeme odloženog pranja.
4 Start / Pause	Pritisnite dugme da biste izabrali program pranja ili pauzirali program koji je u toku.

Displej

5 Indikator programa	Intenzivan Za veoma zaprljano posuđe i normalno zaprljane šerpe, tiganje, sudove i slično, sa ostacima sasušene hrane. Univerzalni Za standardno zaprljano posuđe poput šerpi, tanjira, čaša i malo zaprljane tiganje.
-----------------------------	--

5 Indikator programa	ECO EKO Ovo je standardni program, pogodan je za čišćenje normalno zaprljanog posuđa i najefikasniji je program u pogledu kombinovane potrošnje energije i vode za tu vrstu posuđa.  Čaše Za malo zaprljano posuđe i čaše.  Brzo pranje Kratki program za malo zaprljano posuđe kome nije potrebno sušenje.
6 Indikator upozorenja	 Sredstvo za ispiranje Kada “” indikator zasvijetli, to znači da u sudomašini ima malo sredstva za ispiranje, treba dopuniti.  So Kada “” indikator zasvijetli, to znači da u sudomašini ima malo soli, treba dopuniti.
7 Vreme odloženog pranja	Vrijeme odlaganja: 2h/4h/6h/8h (za 6h odlaganja: istovremeno svijetle lampice 2h i 4h)

• Omekšivač vode

Omekšivač vode mora se podesiti ručno, pomoću mjerenja tvrdoće vode. Omekšivač vode namijenjen je za uklanjanje minerala i soli iz vode, i to onih koji imaju štetan ili nepovoljan uticaj na rad uređaja. Što više minerala ima, to je vaša voda tvrđa. Omekšivač treba prilagoditi tvrdoći vode u vašem području. Lokalna uprava za vode može vas savjetovati o tvrdoći vode u vašem području.

Podešavanje potrošnje soli

Mašina za pranje sudova omogućava podešavanje količine soli koja će se upotrebljavati i to na osnovu tvrdoće vode. Ovo je namijenjeno optimizaciji i prilagođavanju nivoa potrošnje soli.

Radi podešavanja potrošnje soli, pratite uputstva ispod.

1. Uključite uređaj;
2. Pritisnite dugme Program i držite pritisnuto duže od 5 sekundi, aktiviraće se podešavanja omekšivača za vodu;
3. Pritisnite dugme Program kako biste izabrali ogovarajuću opciju u zavisnosti od mekoće vode u vašoj okolini, moguća su podešavanja u sljedećem nizu: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Bez ikakve operacije narednih pet sekundi, mašina će izaći iz režima za podešavanje; mašina se vraća u stand by režim.

TVRDOĆA VODE		Nivo omekšivača vode	Regeneracija se dešava svakog X programa sekvence	Prikaz na digitalnom displeju
°dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			
0 - 5	0 - 0.9	H1	Bez regeneracije	H1-> Brzo pranje
6 - 11	1.0 - 2.0	H2	10	H2-> Staklo
12 - 17	2.1 - 3.0	H3 *	5	H3-> Staklo, brzo pranje
18 - 22	3.1 - 4.0	H4	3	H4-> Eko program
23 - 34	4.1 - 6.1	H5	2	H5-> Eko, brzo pranje
35 - 55	6.2 - 8.0	H6	1	H6-> Eko, staklo

1) Njemački stepen mjerenja tvrdoće vode

2) millimol, međunarodna jedinica za tvrdoću vode

* fabričko podešavanje H3

Svaki ciklus s postupkom regeneracije troši dodatnih 2,0 litre vode, potrošnja energije se povećava za 0,02 kWh, a program se produžava za 4 minute.



Pogledajte odjeljak 3 “Dodavanje soli u omekšivač” dijela
I : Generička verzija ukoliko vašoj mašini nedostaje soli.



NAPOMENA:

Ukoliko vaš model nema omekšivač vode, možete preskočiti ovaj odjeljak.

Omekšivač vode

Tvrdoća vode varira od mjesta do mjesta. Ako se u mašini za pranje posuđa koristi tvrda voda, na posuđu i priboru će se stvoriti naslage. Uređaj je opremljen posebnim omekšivačem koji koristi posudu za so posebno napravljenu za uklanjanje kamenca i minerala iz vode.

Priprema za punjenje sudomašine

- Kada kupujete posuđe vodite računa da je perivo u sudomašini.
- Za specifično posuđe uvijek koristite programe sa najnižim temperaturama.
- Da biste spriječili oštećenja, nemojte vaditi staklo i escajg odmah nakon što mašina završi s radom.

Pranje pribora za jelo/posuđa u sudomašini

Nepogodno za pranje

- Pribor za jelo sa drvenim drškama, drškama od porculana ili sedefa
- Plastično posuđe neotporno na toplotu
- Staro posuđe sa ljepljenim dijelovima koji nisu otporni na visoke temperature
- Ljepljeni pribor za jelo
- Posuđe od kalaja ili bakra
- Kristalno staklo
- Predmeti od čelika koji su skloni rđanju
- Drvene daske za rezanje
- Predmeti napravljeni od sintetičkih vlakana
-

Ograničena pogodnost

- Neke vrste staklenih čaša koje su postale krte uslijed velikog broja pranja
- Srebrni i aluminijumski sudovi koji mogu promijeniti boju uslijed pranja
- Glazirano posuđe može da izblijedi ukoliko se često pere u sudomašini

Preporuke za punjenje mašine sudovima

Ostružite sve veće količine ostataka hrane. Omekšajte ostatke sagorele hrane u šerpama. Nije potrebno ispirati posuđe pod mlazom vode. Za najbolje performanse mašine za pranje sudova, slijedite navedene smjernice za punjenje.

(Izgled korpi za posuđe i pribor može varirati u zavisnosti od modela sudomašine)

Stavljajte predmete u mašinu za sudove na sljedeći način:

- Čaše, šolje, šerpe/lončice, itd, postavite okrenute na dolje.
- Zakrivljeno, ili posuđe sa udubljenjem položiti pod nagibom kako bi voda mogla izaći iz suda.
- Sav pribor za jelo dobro postaviti čvrsto kako se ne bi mogao prevrnuti i ispasti.
- Sav pribor za jelo treba postaviti tako da mlaznice mogu nesmetano da se rotiraju tokom pranja.
- Ubacujte šuplje predmete kao što su šolje, čaše, šerpe itd. sa otvorom okrenutim nadolje, tako da voda ne može da se sakuplja i zadržava u njima.
- Sudovi i pribor za jelo ne treba da se preklapaju i ređaju jedni na druge.
- Da bi se izbjegla oštećenja, čaše ne bi smjele da se dodiruju.
- Gornja korpa služi za držanje delikatnog i laganog posuđa poput čaša, šoljica za kafu i čaj.
- Noževi sa dugim sječivima koji su u uspravnom položaju predstavljaju potencijalnu opasnost!
- Dugi i / ili oštri dijelovi pribora za jelo kao što su rezbareni noževi moraju se postaviti horizontalno u gornju korpu.
- Molimo da ne prepunjujete mašinu sudovima. Ovo je važno za dobre rezultate pranja i za uštedu električne energije.



NAPOMENA:

Vrlo male predmete ne treba prati u mašini za pranje sudova, jer mogu ispasti iz korpe.



UPOZORENJE



Posuđe će biti vruće! Da biste spriječili oštećenja, ne vadite staklo i pribor za jelo iz mašine za pranje posuđa oko 15 minuta nakon završetka programa.

Punjenje korpe

Ne može svo posuđe da se postavi u položaj naviše, te da bi se poboljšali performanse pranja, preporučuje se postavljanje prljavih strana posuđa usmjereno ka mlaznici.

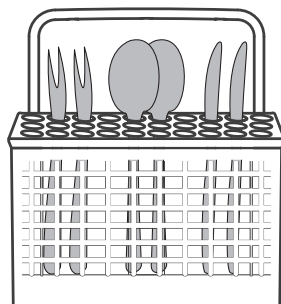
Nemojte dozvoliti da posuđe izlazi sa dna korpe kako biste bili sigurni da ono ne blokira pomjeranje mlaznice. Savjetuje se da maksimalan prečnik za tanjire koji su ispred posude za deterdžent bude 19 cm, da ne bi blokirali otvaranje istog.



Punjenje korpe za escajg

Radi lične sigurnosti i što boljeg kvaliteta pranja stavlajte escajg u korpu tako da ste sigurni da:

- Pribor nije zbijen,
- Drške pribora su stavljene nadolje.
- Noževi i drugi opasan pribor su stavljeni sa drškama nagore.



⚠ UPOZORENJE



Ne dozvolite da ni jedan predmet propada kroz dno korpe. Sječiva oštrog pribora za jelo uvijek usmjeravajte nadolje!



Za postizanje najboljeg efekta pranja, punite korpe standardnim načinom punjenja u skladu sa posljednjim odjeljkom dijela I :
Generička verzija

Funkcija sredstva za ispiranje i deterdženta

Sredstvo za ispiranje se ispušta tokom završnog ispiranja kako bi se spriječilo stvaranje kapljica koje mogu ostaviti mrlje i tragove. Takođe poboljšava sušenje omogućavajući da voda ode sa posuđa. Vaša mašina za pranje posuđa je sa upotrebom tečnih sredstava za ispiranje.

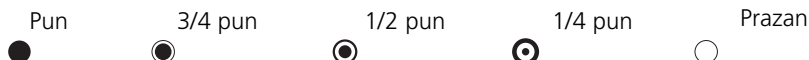
⚠ UPOZORENJE

Koristite samo pravo sredstvo za ispiranje. Nikada ne punitre posudu sredstva za ispiranje bilo kojim drugim supstancama (npr. sredstvom za čišćenje mašine za pranje posuđa, tečnim deterdžentom), jer to može oštetiti uređaj.

Kada dodavati sredstvo za ispiranje u posudu

Ukoliko indikator sredstva za ispiranje () na kontrolnoj tabli ne svijetli, možete procijeniti količinu iz boje indikatora optičkog nivoa koji se nalazi pored poklopca. Kada je posuda za sredstvo za ispiranje puna, indikator je potpuno taman. Sa smanjivanjem sredstva za ispiranje, smanjuje se i tamna boja indikatora. Ne dozvolite da nivo ispunjenosti posude sredstvom za ispiranje bude manji od 1/4.

Kako se sredstvo za ispiranje smanjuje, veličina crne tačke na indikatoru nivoa sredstva za ispiranje se mijenja, kao što je ispod prikazano.



Funkcija deterdženta

Deterdžent sa svojim hemijskim sastojcima neophodan je kako bi se otklonila nečistoća i ostaci hrane i uklonili iz mašine za sudove. Većina komercijalnih kvalitetnih deterdženata koji se prodaju na našem tržištu pogodni su za ovu namjenu.

⚠ UPOZORENJE

- Pravilna upotreba deterdženta

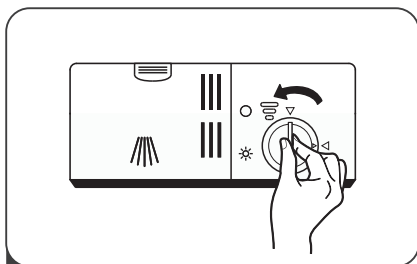
Koristite samo deterdžent specijalno napravljen za upotrebu u mašinama za pranje sudova. Održavajte deterdžent svežim i suvim.

Ne stavljajte deterdžent u prahu u dispencer dok niste spremni za pranje posuđa.

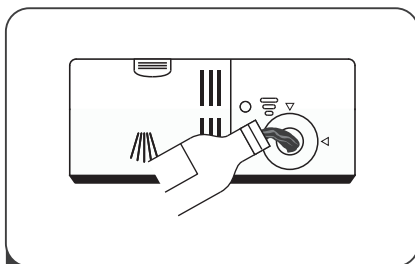


Deterdžent za mašinu za pranje sudova je nagrizajući!
Držite deterdžent za sudomašinu van domašaja djece.

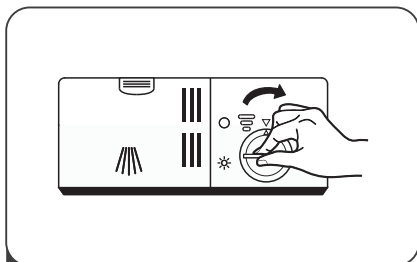
• Dodavanje sredstva za ispiranje



- 1** Otvorite poklopac posude sredstva za ispiranje okrećući ga u smjeru kretanja kazaljke na satu.



- 2** Pažljivo ulijte sredstvo za ispiranje u posudu, pazeći da se ne prelije.

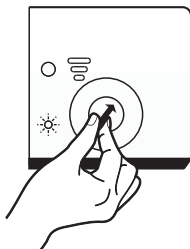


- 3** Zatvorite poklopac posude sredstva za ispiranje rotiranjem u smjeru kazaljke na satu.

NAPOMENA:

Očistite proliveno sredstvo za ispiranje upijajućom krpom kako biste izbjegli prekomjerno stvaranje pjene prilikom sljedećeg pranja.

Podešavanje posude sredstva za ispiranje

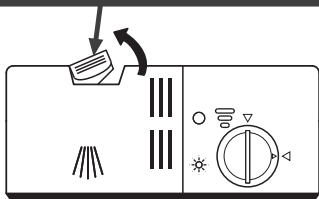


Okrenite indikator sredstva za ispiranje na određeni broj. Što je broj veći, mašina za pranje sudova koristi više sredstva za ispiranje. Ako se posuđe ne suši kako treba ili ima mrlje, podesite indikator na veći broj dok posuđe ne bude bez mrlja.

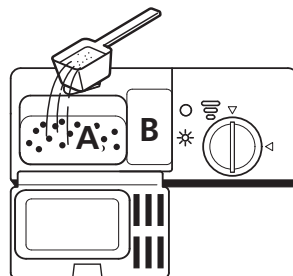
Smanjite broj indikatora ukoliko na sudovima postoje ljepljive bjeličaste mrlje ili mrlje na staklenom posuđu ili sječivima noževa.

• Dodavanje deterdženta

Otvorite pritiskom na rezu



1 Pritisnite bravicu za otvaranje na posudi za deterdžent da biste otvorili poklopac.



2 Dodajte deterdžent u veću pregradu (A) za glavni ciklus pranja. Za veoma zaprljano posuđe, dodajte i malo deterdženta u manju pregradu (B) za ciklus predpranja.



3 Zatvorite poklopac i pritisnite dok se ne zaključa.

💡 **NAPOMENA:**

- Imajte na umu da podešavanje može biti različito u zavisnosti od čistoće vode.
- Obratite pažnju na preporuke proizvođača na pakovanju deterdženta.

PODEŠAVANJE PROGRAMA SUDOMAŠINE

Tabela sa ciklusima pranja

Tabela ispod prikazuje kako odabrati program u zavisnosti od zaprljanosti sudova i koliko deterdženta treba upotrebiti. U tabeli su takođe prikazani podaci o programima.

(●) Označava da treba dopuniti sredstvo za ispiranje.

Program	Opis ciklusa	Deterdžent Pre/Glavni	Vrijeme trajanja(min)	Energija (Kwh)	Voda (L)	Dodatno ispiranje
 Intensive	Predpranje(50 °C)					
	Pranje(70°C)					
	Ispiranje	4/10g	140	1.2	9.6	●
	Ispiranje					
	Ispiranje(70°C)					
 Universal	Sušenje					
	Predpranje					
	Pranje (60°C)					
	Ispiranje	4/10g	120	1.05	7.7	●
	Ispiranje(70°C)					
 ECO (*EN 60436)	Sušenje					
	Predpranje					
	Pranje(45°C)	14g	230	0.613	6.5	●
	Ispiranje(65°C)					
	Sušenje					
 Glass	Pranje(45°C)					
	Ispiranje	14g	75	0.65	5.8	●
	Ispiranje(60°C)					
	Sušenje					
 Rapid	Pranje(40°C)					
	Ispiranje	12g	30	0.5	5.8	○
	Ispiranje					

💡 NAPOMENA:

ECO : ECO program prikladan je za čišćenje normalno zaprljanog posuđa, jer je za ovu upotrebu najefikasniji program u pogledu njegove kombinirane potrošnje energije i vode, a koristi se za procjenu usklađenosti sa zakonodavstvom EU o ekološkom dizajnu.

• Ušteda energije

1. Prethodno ispiranje posuđa dovodi do povećane potrošnje vode i energije i ne preporučuje se.
2. Pranje posuđa u kućnoj mašini za posuđe obično troši manje energije i vode u fazi upotrebe od ručnog pranja kada se mašina za posuđe koristi prema uputstvima.

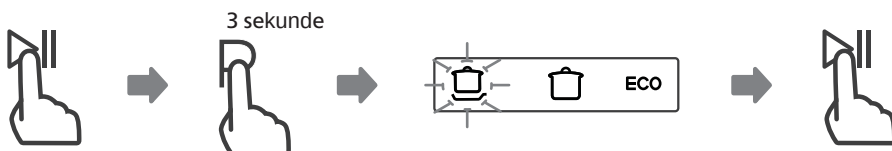
• Uključivanje ciklusa pranja

1. Izvicite korpu, napunite je sudovima i vratite nazad.
2. Sipajte deterdžent.
3. Stavite utikač u utičnicu. Napajanje je u skladu sa posljednjom stranicom „Pregled proizvoda“. Obavezno uključite dovod vode pod punim pritiskom.
4. Zatvorite vrata mašine, pritisnite dugme Power da biste uključili mašinu.
5. Izaberite program, a odgovarajuća lampica će zasvijetleti. Zatim pritisnite Start/Pause dugme i mašina će početi ciklus pranja.

• Mijenjanje programa dok je pranje u toku

Ciklus pranja može se promijeniti samo ako je mašina radila kratko vrijeme, inače je deterdžent već pušten, a sudomašina je možda već ispraznila vodu za pranje. Ako je to slučaj, sudomašinu treba resetovati, a posudu za deterdžent ponovo napuniti. Da biste resetovali sudomašinu, slijedite uputstva u nastavku:

1. Pritisnite Start/Pause dugme kako biste pauzirali pranje.
2. Pritisnite Program dugme i držite više od 3 sekunde - program će biti otkazan.
3. Pritisnite Program dugme kako biste izabrali željeni program.
4. Pritisnite Start/Pause dugme, nakon 1 sekunde mašina će početi sa radom.

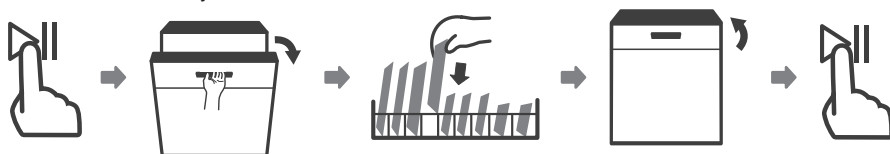


• Zaboravili ste da stavite neki sud?

Zaboravljeni sud možete dodati bilo kada prije nego što se ispusti deterdžent. Ako je to slučaj, slijedite uputstva u nastavku:

1. Pritisnite Start/Pause dugme da biste pauzirali pranje.
2. Sačekajte 5 sekundi, a zatim otvorite vrata.
3. Dodajte zaboravljeni sud.
4. Zatvorite vrata.
5. Pritisnite Start/Pause dugme nakon 10 sekundi, mašina će početi sa radom.

Posijte 5 sekundi



⚠ UPOZORENJE



Opasno je otvarati vrata u toku ciklusa pranja, jer vas vruća para može opeći.

ŠIFRE GREŠAKA

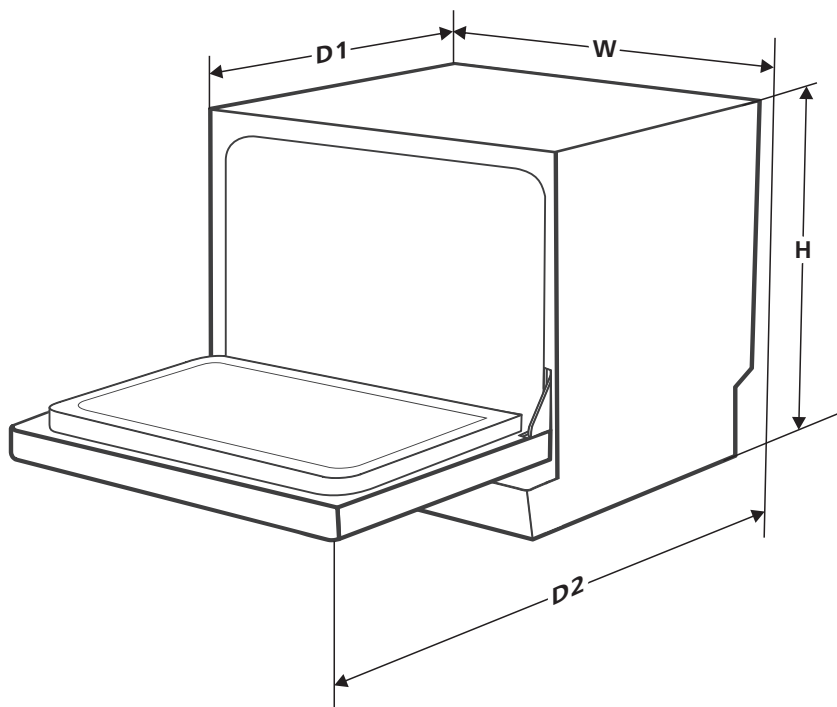
Ako postoji kvar, mašina za pranje sudova će prikazati šifre grešaka radi identifikovanja istih:

Šifra	Značenje	Mogući uzroci
Indikator Rapid i Glass treperi	Slab unos vode.	Slavina nije otvorena, unos vode je ograničen ili je pritisak vode prenizak.
Indikator Rapid i Glass trepere	Nije postignuta tražena temperatura.	Kvar na grijaču.
Indikator ECO treperi	Prelijevanje	Neki dio sudomašine curi.
Indikatori Universal, ECO i Rapid trepere	Greška u komunikaciji PCB štampane ploče i PCB displeja.	Prekid u strujnom kolu ili žicama.

⚠ UPOZORENJE

- Ako dođe do prelijevanja, isključite dovod vode prije nego što pozovete servis.
- Ako u glavnoj posudi ima vode zbog prepunjenosti ili malog curenja, vodu treba ukloniti prije ponovnog pokretanja mašine za pranje sudova.
- Ako postoji kôd greške koji se ne može riješiti, zatražite stručnu pomoć.

TEHNIČKI PODACI



Visina (H)	438mm
Širina (W)	550mm
Dubina (D1)	500mm (sa zatvorenim vratima)
Dubina (D2)	812mm (sa vratima otvorenim pod 90°)

Lista tehničkih detalja(EN 60436)

Naziv ili zaštitni znak dobavljača : VOX

Adresa dobavljača (b):

Identifikator modela: LCT8F

Opšti parametri proizvoda:

Parametar		Parametar	Vrijednost	
Nominalni kapacitet ^(a) (ps)	6	Dimenzije u cm	Visina	85
			Širina	45
			Dubina	60
EEl ^(a)	61,9	Klasa energetske efikasnosti ^(a)	F (^c)	
Indeks performansi pranja ^(a)	1,125	Indeks performansi sušenja ^(a)	1,065	
Potrošnja energije u kWh [po pranju], na osnovu eko programa koji koristi punjenje hladnom vodom. Stvarna potrošnja energije zavisiće od načina na koji se uređaj koristi.	0,61	Potrošnja vode u litrima [po ciklusu], na osnovu eko programa. Stvarna potrošnja vode zavisiće od načina na koji se uređaj koristi i od tvrdoće vode.	6,5	
Trajanje programa ^(a) (h:min)	3:50	Tip	Samostojeća	
Emisija buke u vazduhu ^(a) (dB(A) re 1 pW)	49	Klasa emisije zvučne buke u vazduhu ^(a)	C (^c)	
Off-režim (W)	0,49	Režim pripravnosti (W)	N/A	
Odloženo vrijeme pranja (W) (ako je primjenjivo)	1,00	Mrežno stanje pripravnosti (W) (ako je primjenjivo)	N/A	

Minimalno trajanje garancije koju nudi dobavljač(b): 24 mjeseca

Dodatne informacije:

Web veza do web lokacije dobavljača, gdje se nalaze informacije iz tačke 6. Aneksa II Uredbe Komisije (EU) 2019/2022 (1) (b): www.voxelectronics.com

(a) za eko program

(b) promjene ovih stavki neće se smatrati relevantnim za svrhe stava 4. člana 4. Uredbe (EU) 2017/1369.

(c) ako baza podataka o proizvodima automatski generiše konačni sadržaj ove ćelije, dobavljač neće unositi te podatke.

(¹) Uredba Komisije (EU) 2019/2022 od 1. oktobra 2019. o utvrđivanju zahtjeva za ekološki dizajn mašina za pranje sudova u domaćinstvu u skladu sa Direktivom 2009/125 / EC Evropskog parlamenta i Savjeta o izmjeni Uredbe Komisije (EC) br. 1275/2008 i ukidanju Uredbe Komisije (EU) br. 1016/2010 (vidjeti stranicu 267 ovog službenog lista).

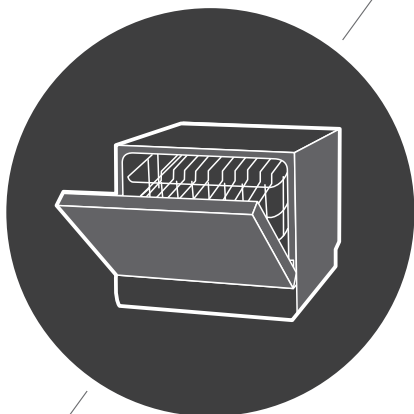




HRV

LCT8F

UPUTE ZA UPORABU PERILICA POSUĐA



Perilica posuđa

Upute za uporabu

DIO:I Generička verzija

LCT8F



Molimo vas da pažljivo pročitate upute prije uporabe perilice posuđa i sačuvate ih za kasniju uporabu.

SADRŽAJ

01	3	SIGURNOSNE UPUTE
02	8	IZGLED PROIZVODA
03	9	UPORABA PERILICE
	9	Stavljanje soli u omekšivač
	11	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
04	11	Održavanje vanjske strane
	11	Održavanje unutrašnje strane
	13	Održavanje perilice posuđa
	15	UPUTE ZA POSTAVLJANJE
	15	O priključku napajanja
05	16	Snabdijevanje vodom i odvod
	17	Priključak odvodnih crijeva
	18	Postavljanje uređaja
	18	Ugradbena instalacija
06	23	UKLANJANJE PROBLEMA
	25	Dostupnost rezervnih dijelova
07	26	PUNJENJE KOŠARA



NAPOMENA:

- Savjeti u odjeljku "Rješavanje problema" vam pomažu da sami riješite uobičajene probleme.
- Ukoliko ne možete sami riješiti problem, molimo kontaktirajte stručnu osobu.
- Proizvođač, prateći politiku stalnog razvoja i ažuriranja proizvoda, može vršiti modifikacije bez prijetodne obavijesti.
- Ako izgubite ove upute ili su zastarele, od proizvođača ili odgovornog dobavljača možete dobiti nove upute za uporabu.

SIGURNOSNE UPUTE

⚠ UPOZORENJE

Kada koristite perilicu posuđa, pridržavajte se sljedećih mjera opreza

- Postavljanje i popravak može izvoditi samo stručna osoba.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućinastvu i sličnim namjenama, kao što su:
 - kuhinje u trgovinama, uredima i drugim radnim sredinama;
 - poljoprivredna gazdinstva;
 - hoteli, moteli i drugi tipovi smještajnih sredina;
 - tipovi prostora za noćenje s doručkom.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su upućene u vezi uporabe uređaja na siguran način, i upoznate su sa opasnostima koje prijete.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora. (Za EN60335-1)
Ovaj uređaj mogu koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima i nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost upućene u siguran način upotrebe uređaja. (Za IEC60335-1).

- Ambalažni materijal može biti opasan za djecu!
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu u zatvorenom prostoru.
Da biste se zaštitili od rizika električnog udara, ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili drugu tekućinu.
- Isključite uređaj iz mrežnog napajanja prije nego što započnete čišćenje uređaja.
- Za čišćenje uređaja koristite meku krpu navlaženu blagim sapunom, a zatim obrišite suhom krpom.

Upute za uzemljenje

- Ovaj uređaj mora biti uzemljen. U slučaju oštećenja ili kvara, uzemljenje će smanjiti rizik strujnog udara prolazeći kroz putanju električne struje najmanjeg otpora. Ovaj uređaj je opremljen utikačem za uzemljenje.
- Utikač mora biti priključen u odgovarajuću utičnicu koja je postavljena i uzemljena u skladu sa svim lokalnim regulativama.
- Nepravilan spoj vodiča uzemljenja može uzrokovati rizik od strujnog udara.
- Ukoliko sumnjate u ispravnost uzemljenja uređaja, potražite savjet ovlaštenog električara ili servisa.

- Ne mijenjajte utikač koji dolazi s uređajem; ukoliko ne odgovara utičnici, neka vam ovlašteni električar postavi odgovarajuću utičnicu.
- Nemojte se naslanjati, ne sjedite ili stojite na vratima ili košarama perilice.
- Nemojte rukovati perilicom ukoliko sva potrebna vrata nisu zatvorena.
- U toku rada perilice posuđa, pažljivo otvarajte vrata, postoji rizik od prskanja vode.
- Ne postavljajte nikakve teške predmete i nemojte stajati na vratima dok su otvorena. Perilica može pasti prema naprijed.
- Prilikom umetanja posuđa za pranje:
 - 1)) Pažljivo postavite oštre predmete kako ne bi oštetili vratnu brtvu;
 - 2) Upozorenje: Noževe i ostali pribor oštih vrhova postavite oštricama prema dolje ili ih postavite u vodoravan položaj.
- Neki deterdženti za perilice posuđa su veoma alkalni. Ako se progutaju, mogu biti izuzetno opasni. Izbjegavajte kontakt sa kožom i očima i držite djecu dalje od perilice posuđa dok su vrata otvorena.
- Nakon završetka ciklusa pranja, provjerite da li je spremnik za deterdžent prazan.

- Ne perite plastične predmete u perilici osim ako su deklarirani za pranje u perilici posuđa. Ukoliko nemaju tu oznaku, provjerite preporuku proizvođača.
- Koristite isključivo deterdžent i sredstva za ispiranje namijenjena za strojno pranje.
- Nikada nemojte koristiti sapun, prašak za rublje ili deterdžent za ručno pranje u perilici posuđa.
- Vrata ne trebaju ostati u otvorenom položaju, to može povećati rizik od spoticanja.
- Ukoliko dođe do oštećenja kabla, isti mora zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili stručna osoba kako bi se izbjegao rizik od strujnog udara.
- Prilikom instalacije, električni kabel ne smije biti pretjerano ili opasno presavijen ili prignječen.
- Izbjegavajte neodgovarajuću upotrebu postavki.
- Uređaj treba spojiti na glavni ventil za vodu pomoću novog seta cijevi. Stare cijevi ne treba ponovno koristiti.
- Radi uštede energije, uređaj se automatski isključuje ukoliko nema nikakvih operacija u vremenskom razdoblju od 15 minuta.

Perilica je namijenjena za maksimalno 6 kompleta posuđa.

Maksimalni tlak vode je 1MPa.

Minimalni tlak vode je 0.04MPa.

Zbrinjavanje

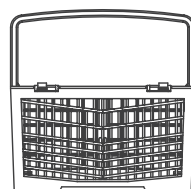
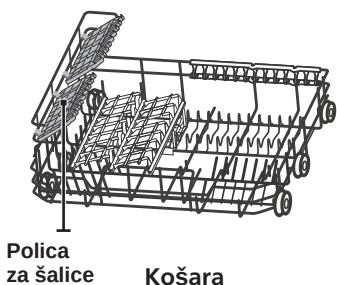
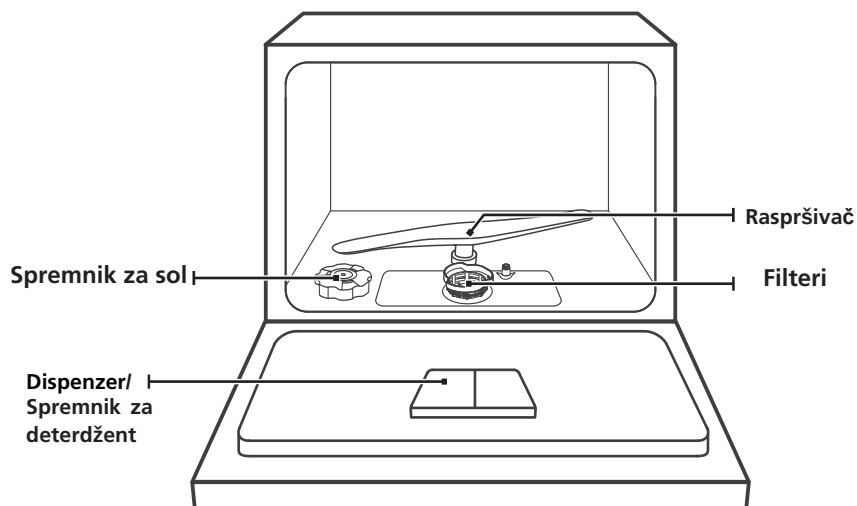
- Zbrinjavanje ambalaže i uređaja izvršite na odlagalištu predviđenom za reciklažni otpad. Prije toga, odrežite glavni kabel i onemogućite otvaranje vrata.
- Kartonska ambalaža proizvedena je od recikliranog papira i njeno zbrinjavanje izvršite na reciklažnom odlagalištu papira.
- Brigom o pravilnom zbrinjavanju uređaja, pridonijet ćete prevenciji potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, do kojih bi u suprotnom moglo doći u slučaju nepravilnog odlaganja.
- Za detaljnije informacije o recikliranju ovog uređaja, kontaktirajte nadležni gradski ured i službu lokalnog odlagališta otpada.
- **ZBRINJAVANJE: Ne odlažite uređaj kao nerazvrstani komunalni otpad. Nužno je odvojeno odlaganje otpada za posebnu obradu.**



IZGLED PROIZVODA

❗ VAŽNO:

Za najbolje rezultate rada perilice posuđa, prije prve upotrebe, proučite cjelokupne upute



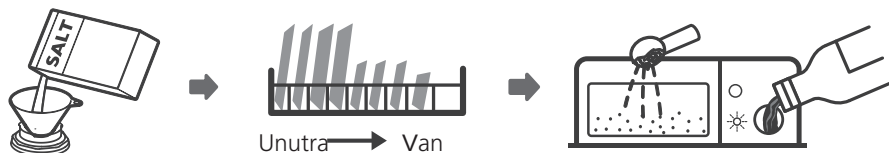
Stalak za pribor

💡 NAPOMENA:

Ove slike su samo za informacije o dijelovima uređaja. Različiti modeli mogu izgledati drugačije.

UPORABA PERILICE

Prije uporabe perilice :



1. Podešavanje omekšivača vode 2.

Dodavanje soli u omekšivač

3. Punjenje košare posuđem

4. Punjenje spremnika za deterdžent



Molimo pogledajte odjeljak 1 „Omekšivač vode“ iz dijela II : Posebna verzija, ukoliko je potrebno podesiti omekšivač vode.

• Dodavanje soli u omekšivač



NAPOMENA:

Ako vaš model nema omekšivač vode, možete preskočiti ovaj odjeljak.

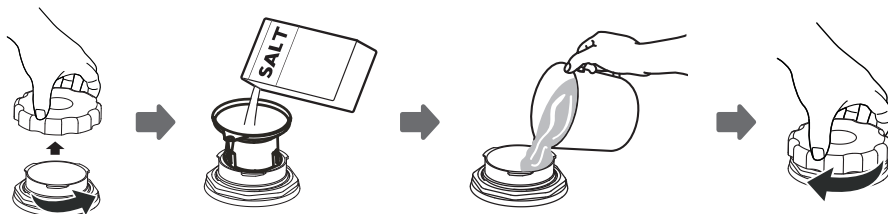
Uvijek koristite sol namijenjenu za uporabu u perilici posuđa.

Spremnik za sol nalazi se ispod košare i treba je napuniti kako je objašnjeno u nastavku:

⚠ UPOZORENJE

- **Koristite isključivo sol namijenjenu uporabi u perilici posuđa!** Druge će vrste soli, poput kuhinjske, oštetiti sustav za omekšavanje vode. Proizvođač se odriče odgovornosti i ne priznaje jamstvo za štetu uzrokovanu upotrebom neodgovarajuće soli.
- **Sol dodajte samo prije pokretanja programa pranja.** Time ćete spriječiti nakupljanje zrnaca soli ili slane vode koja se može izliti na dno uređaja i uzrokovati koroziju.

Za dodavanje soli u perilicu posuđa, molimo slijedite dolje navedene upute:



1. Sklonite košaru i odvrnite zatvarač spremnika za sol.
2. Postavite (isporučeni) lijevak u otvor za dodavanje soli i sipajte oko 1 kg soli za perilicu.
3. Prije prvog pranja, napunite spremnik za sol vodom do maksimalne granice. Normalno je da iz spremnika za sol izađe mala količina vode.
4. Nakon punjenja spremnika, vratite poklopac i čvrsto zategnite.
5. Žarulja za upozorenje za sol prestaće svijetleti nakon što je spremnik za sol napunjen solju.
6. Neposredno nakon punjenja soli u spremnik za sol, treba započeti program pranja (predlažemo korištenje kratki program). U suprotnom sustav slane vode može oštetiti sustav filtera, pumpu ili druge važne dijelove perilice. Ovo je izvan jamstva.



NAPOMENA:

- Spremnik za sol smije se dopunjavati samo kada se na kontrolnoj tabli upali žarulja upozorenja za sol. ⚡ Ovisno o tome koliko se dobro sol rastvara, žarulja upozorenja za sol može i dalje svijetleti iako je spremnik za sol napunjen. Ako na kontrolnoj tabli nema žarulje upozorenja za sol (kod nekih modela), možete procijeniti kada treba dodati sol u omekšivač prema ciklusima koje je perilica posuđa pokrenula.
- Ukoliko se sol prelila, uključite natapanje ili brzi program da bi se uklonio višak soli.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Održavanje vanjske strane

Vrata i brtva na vratima

Redovito čistite brtve na vratima mekom vlažnom krpom da biste uklonili naslage hrane. Kada se perilica posuđa puni, ostaci hrane i pića mogu iscuriti na bočne strane vrata perilice posuđa. Ove površine su izvan dijela za pranje i ne pristupa im voda iz prskalice. Sve naslage treba obrisati prije nego što se vrata zatvore.

Kontrolna tabla

Ako je potrebno čišćenje, kontrolnu tablu brišite samo mekom, vlažnom krpom.

UPOZORENJE

- Da biste izbjegli prodor vode u bravu vrata i električne komponente, nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje u spreju.
- Nikada ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili spužve za ribanje vanjskih površina, jer mogu ogrebat površinu. Neki papirni ubrusi mogu takođe ogrebat površinu ili ostaviti tragove na njoj.

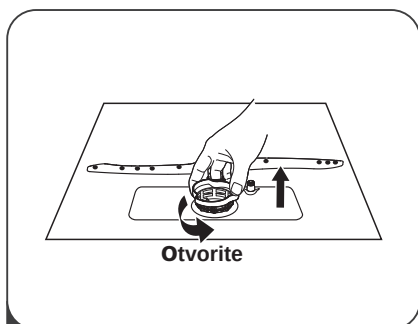
Održavanje unutarnje strane

Sustav za filtriranje

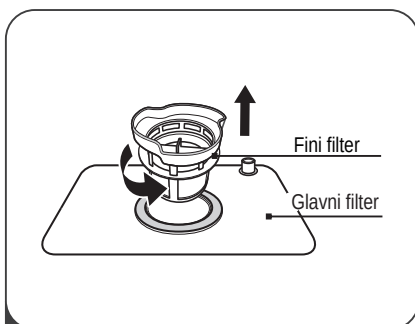
Sustav za filtriranje na dnu ormarića za pranje zadržava grube ostatke iz ciklusa pranja, uključujući strane predmete poput izbočina ili krhotina. Skupljeni grubi ostaci mogu uzrokovati začepljenje filtera. Redovito provjeravajte stanje filtera, pažljivo uklanjajte strane predmete i po potrebi očistite dijelove sustava filtriranja vodom. Slijedite korake u nastavku za čišćenje filtera.

NAPOMENA:

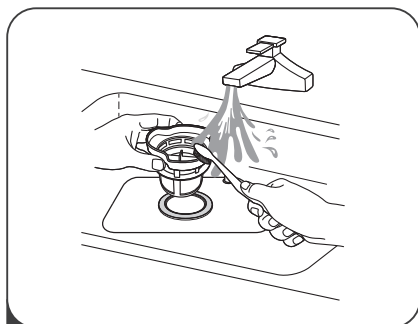
Slike su samo za informacije o dijelovima uređaja. Različiti modeli sustava za filtriranje i raspršivača mogu izgledati drugačije.



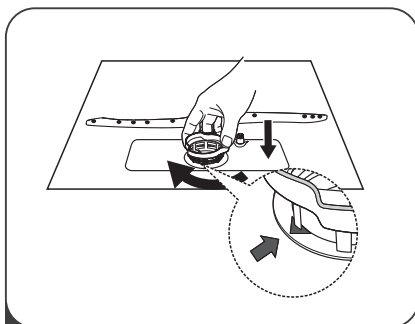
1. Držite grubi filter i okrenite ga u smjeru kretanja kazaljke na satu da biste otključali filter. Podignite filter naviše i izvadite ga iz perilice posuđa



2. Podignite fini filter sa glavnog filtera.



3. Veći ostaci hrane mogu se očistiti ispiranjem filtera ispod mlaza vode. Za temeljito čišćenje koristite meku četku za čišćenje.



4. Ponovno sastavite filtere obrnutim redoslijedom od redoslijeda rastavljanja, vratite filter i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu do strelice za zatvaranje.

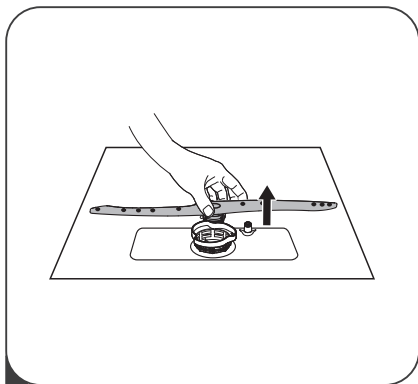
⚠ UPOZORENJE

- Nemojte preterano zatezati filtere. Vratite filtere na mjesto točnim redoslijedom kako biste spriječili ulazak velikih ostataka hrane u sustav za filtriranje i pravljenje blokade.
- Nikada ne koristite perilicu posuđa bez postavljenih filtera. Nepravilna zamjena filtera može smanjiti uspješan rad uređaja i oštetiti posuđe i pribor.

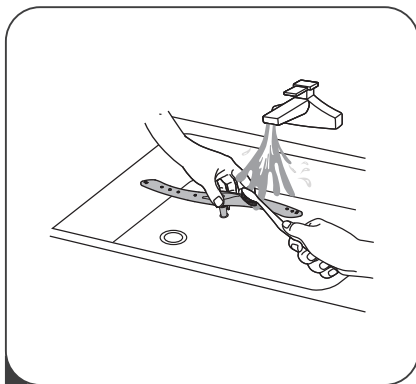
Raspršivač

Potrebno je redovito čistiti raspršivač, jer kemikalije tvrde vode mogu začepiti mlaznice i ležajeve raspršivača.

U nastavku slijede upute za čišćenje raspršivača:



- 1** Povucite raspršivač nagore i izvadite ga.



- 2** Operite raspršivač u sapunici i toploj vodi i pomoću meke četke očistite mlaznice. Nakon temeljitog ispiranja, vratite raspršivač na mjesto.

• Održavanje perilice posuđa

Zaštita od zamrzavanja

Molimo vas poduzmite mjere zaštite od zamrzavanja na perilici posuđa zimi. Nakon svakog pranja uradite sljedeće:

1. Isključite uređaj iz mreže za napajanje.
2. Zatvorite dovod vode i skinite crijevo za vodu sa ventila za vodu.
3. Ispustite vodu iz dovodne cijevi i ventila za vodu. (Koristite posudu za sakupljanje vode).
4. Ponovno spojite dovodno crijevo za vodu na ventil za vodu.
5. Izvadite filter na dnu unutrašnjeg dijela perilice posuđa i pokupite vodu spužvom ili krpom.

Poslije svakog pranja

Poslije svakog pranja isključite dovod vode u uređaj i ostavite vrata malo otvorena kako se vlaga i mirisi ne bi zadržali unutar uređaja.

Isključite uređaj iz utičnice

Prije svakog čišćenja ili održavanja, uvijek isključite kabel uređaja iz utičnice.

Ne upotrebljavajte otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje

Da biste očistili vanjske i gumene dijelove perilice posuđa, nemojte koristiti otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje. Koristite samo krpu i sapunastu vodu.

Za uklanjanje mrlja ili fleka sa površine unutrašnjosti, koristite krpu navlaženu vodom sa malo ocata ili sredstvo za čišćenje napravljeno specijalno za perilice posuđa.

Kada se perilica posuđa dugo ne upotrebljava

Preporučujemo da pokrenete ciklus pranja sa praznom perilicom posuđa, a zatim izvadite utikač iz utičnice, zatvorite dovod vode i ostavite vrata uređaja malo otvorena. Ovo će pomoći da brtve na vratima traju duže i sprečiće stvaranje mirisa u uređaju.

Pomicanje uređaja

Ako je potrebno pomaknuti uređaj, pokušajte ga držati u uspravnom položaju. Ukoliko je neophodno, možete postaviti uređaj na njegov stražnji dio.

Brtve

Jedan od čimbenika koji uzrokuju stvaranje mirisa u perilici posuđa jeste hrana koja ostaje zarobljena u brtvama. Povremeno čišćenje vlažnom spužvom spriječit će tu pojavu.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE

⚠ UPOZORENJE



Opasnost od strujnog udara

Isključite struju prije postavljanja perilice posuđa.

Ako to ne učinite, može doći do fatalnog strujnog udara.

⚠ Pažnja

Instaliranje cijevi i električnih komponenti treba obaviti stručna osoba.

• Priključenje na električnu mrežu

⚠ UPOZORENJE

Za osobnu sigurnost:

- Ne koristiti produžni kabel ili adapter za ovaj uređaj.
- Ni pod kakvim uvjetima ne sijekite ili uklanjajte uzemljenje.

Zahtjevi u vezi električne energije

Molimo provjerite nazivni napon na natpisnoj tablici uređaja i priključite perilicu posuđa na odgovarajući izvor napajanja. Koristite osigurač od 10A/13A/ 16A, osigurač sa vremenskim kašnjenjem ili prekidač koji se preporučuje i daje poseban spoj samo za ovaj uređaj.

Povezivanje na električnu mrežu

Vodite računa da napon i frekvencija napajanja odgovaraju onima na natpisnoj tablici uređaja. Utikač priključite samo u električnu utičnicu koja je pravilno uzemljena. Ako električna utičnica na koju uređaj mora biti povezan nije odgovarajuća za utikač, zamijenite utičnicu, umjesto da koristite adaptere ili slično, jer mogu uzrokovati pregrijavanje i opekline.

⚠ Prije upotrebe provjerite postoji li propisno uzemljenje.

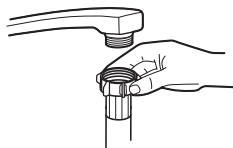
• Dovod i odvod vode

Priključenje na dovod hladne vode

Priključite crijevo za dovod hladne vode na navojni konektor 3/4 " i uvjerite se da je čvrsto pričvršćen.

Ako su vodovodne cijevi nove, ili nisu korištene dulje vrijeme, pustite da voda istече kako biste bili sigurni da je čista.

Ako se ne preduzmu mjere predostrožnosti, postoji rizik da se dovod vode blokira i ošteti uređaj.



obično crijevo za dovod



sigurnosno crijevo za dovod

Cijev za siguran dovod vode

Cijev za siguran dovod vode sastoji se od duplih stijenki. Takav sustav cijevi jamči zaustavljanje isticanja vode u slučaju da dovodna cijev pukne ili da se međuprostor između same dovodne (unutrašnje) cijevi i vanjske rebraste cijevi napuni vodom.



UPOZORENJE

Cljev koja je spojena na tuš bateriju sudopere može pući ukoliko je priključena na isti dovod vode kao i perilica posuđa. Ukoliko imate takav sudoper, preporučujemo da izvadite cijev i zatvorite rupe.

Kako povezati cijev za siguran dovod vode

1. Izvucite cijev za siguran dovod vode iz pretinca koji se nalazi na stražnjem dijelu perilice posuđa.
2. Pritegnite navoj cijevi za siguran dovod vode na pipu s navojem 3/4".
3. Odvrnite vodu do kraja prije nego što pokrenete perilicu posuđa.

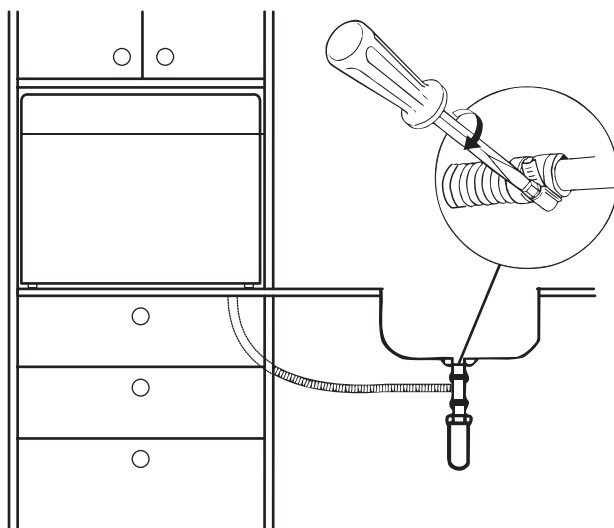
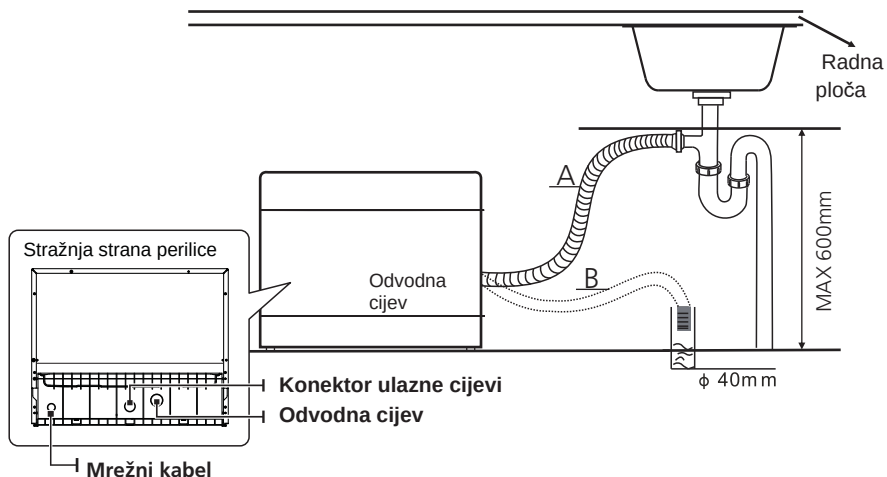
Kako skloniti cijev za siguran dovod vode

1. Isključite vodu.
2. Odvrnite cijev za siguran dovod vode sa pipe.

• Priključenje odvodne cijevi

Umjetnite odvodnu cijev u odvodnu cijev minimalnog promjera 4 cm ili ga pustite da ide u sudoper, vodeći računa da ga ne savijete ili uvijete. Visina odvodne cijevi mora biti manja od 600 mm. Slobodni kraj cijevi ne smije biti uronjen u vodu kako bi se izbjegao povratni tok.

⚠ Molimo fiksirajte odvodnu cijev na A ili B način:



Kako ispustiti višak vode iz cijevi

Ako je slivnik viši od 1.000 mm od tla na kojem je postavljena perilica posuđa, višak vode ne može se izliti izravno u slivnik. Tada je neophodno ocijediti višak vode iz cijevi u prikladnu posudu koja stoji niže od slivnika.

Odvod vode

Spojite cijev za odvod vode. Odvodna cijev mora biti pravilno postavljena kako bi se izbjeglo istjecane vode. Pazite da odvodna cijev nije savijena ili prignječena.

Produžna cijev

Ako vam je potreban produžetak odvodne cijevi postarajte se da ona bude slično postojećoj. Ne smije biti duža od 4m, inače se efekat mašine za pranje sudova može smanjiti.

Spajanje na sifon

Priključak za izliv vode mora biti na visini manjoj od 100 cm (najviše) od dna spremnika. Cijev za odvod vode treba biti pričvršćena.

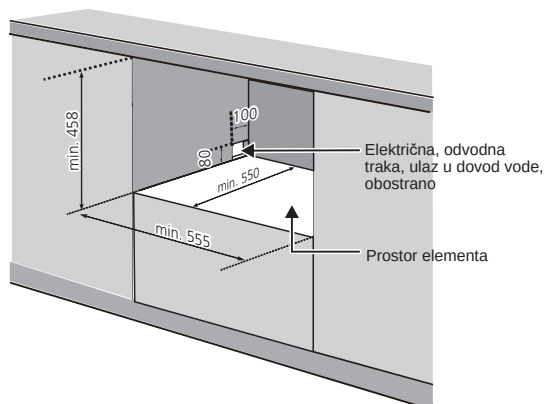
• Postavljanje uređaja

Postavite uređaj na izabrano mjesto. Stražnji dio uređaja neka bude naslonjen na stijenku iza njega, a stranice neka budu tik uz kuhinjske elemente ili stijenke. Perilica posuđa opremljena je cijevima za dovod i odvod vode, a mogu se postaviti na desnu ili lijevu stranu kako bi se olakšalo pravilno postavljanje.

Ugradna instalacija

Korak 1a:

Ukoliko samo tijelo uređaja ulazi u element, vodite računa da je mapa veličine otvora elementa.

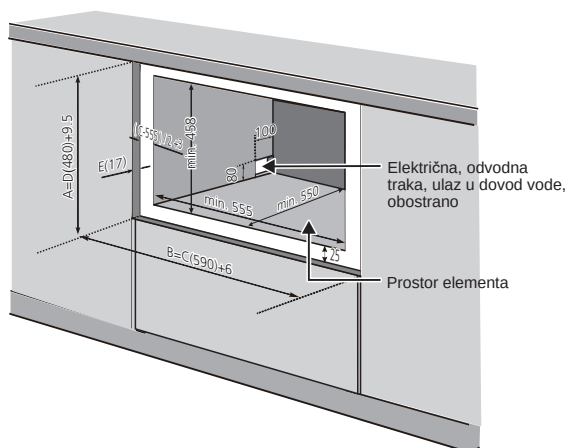


Korak 1b:

Ako je i cijela dekorativna ploča u elementu, veličina A treba biti jednaka $D + 9,5$; veličina B treba biti jednaka $C + 6$;

Ojačajte prostor oko elementa:

obje strane $(C-555) / 2 + 3$; C, D i E kao drugi korak u okviru odgovarajućih dekorativnih panela.

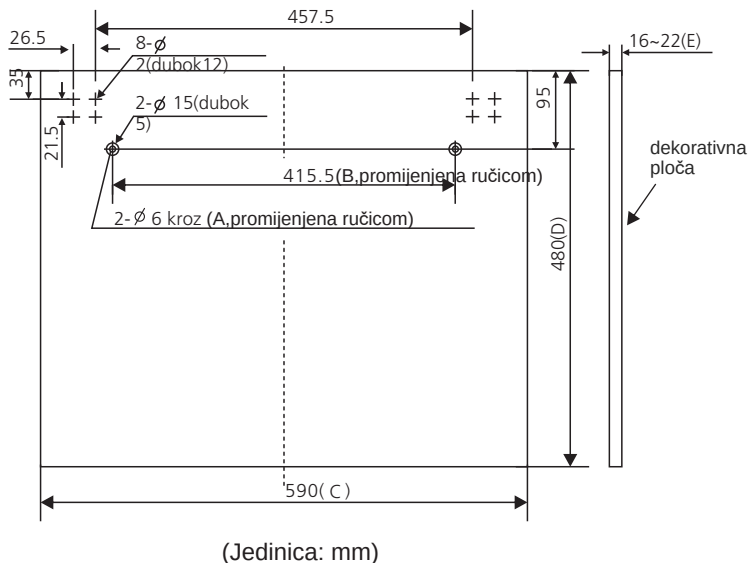


Korak 2: Dimenzije i ugradnja estetske ploče

Težina dekorativne ploče treba biti najmanje 3Kg-maksimum 4Kg. Dimenzije A i B mogu se mijenjati ručicom,

Dimenzije C, D i E mogu biti promjenljive.

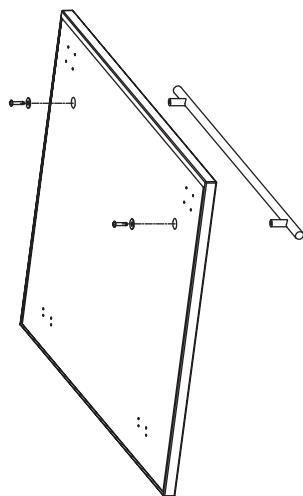
Dimenzija E trebaju biti u opsegu 16 ~ 22 mm, pored dekorativne ploče koja se postavlja na uređaj.



Korak 3: Postavljanje dekorativne ploče

💡 NAPOMENA:

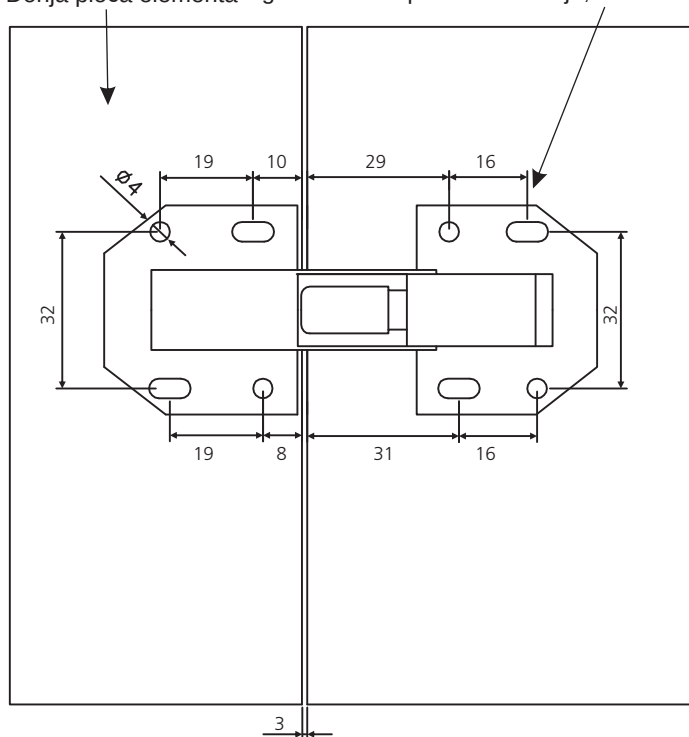
Ukoliko je perilica sa dekorativnom pločom, preskočite ovaj korak.



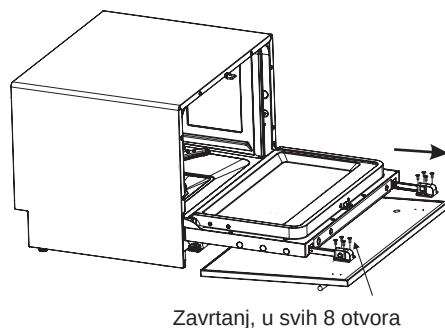
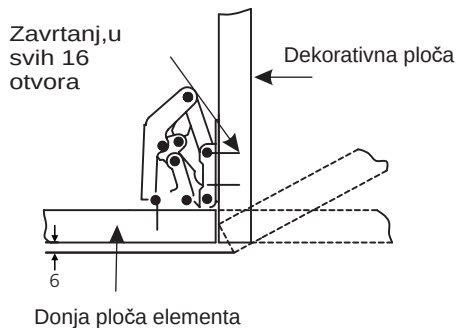
Korak 4:

Postavite dekorativnu ploču na perilicu, kao što je prikazano na slici. Prvo postavite zavrtnje na donju ploču elementa i na dekorativnu ploču, u svih 16 otvora; zatim izvucite spoljni poklopac vrata iz klizišta, navijte 8 zavrtnja između dekorativnog panela i klizača.

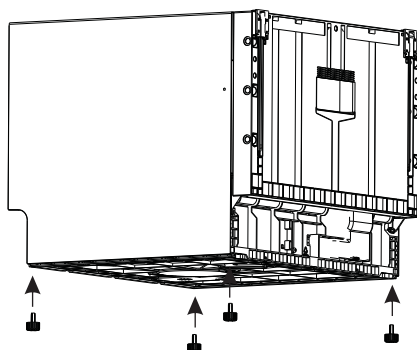
Donja ploča elementa Ugradite šarku pomoću zavrtnja, u svih 16 otvora



Dekoratívna ploča



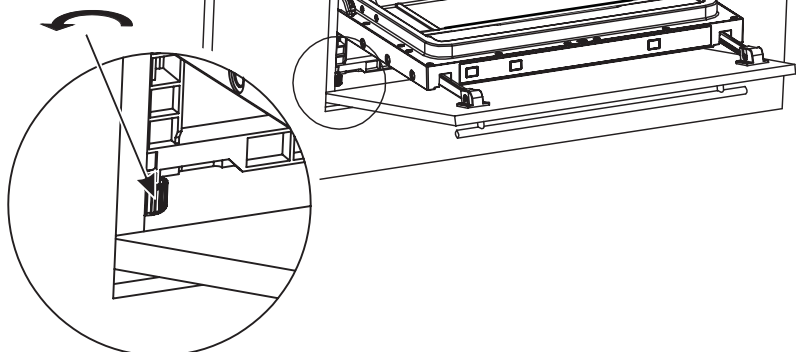
Korak 5: Ugradite zavrtnje za niveliranje u osnovu



Korak 6:

Stavite perilicu u otvore elementa, ali ne sasvim, kao na slici; nivelirajte zavrtnjima za niveliranje dna perilice sa osnovom elementa, potom sasvim postavite perilicu unutar prostora.

Zavrtnjaj za niveliranje



Rješavanje problema

Prije pozivanja servisa

Pregled tablice ispod, mogu vam pomoći u rješavanju problema

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Perilica posuđa se ne pokreća	Pregorio je osigurač ili se aktivirao razdjelni prekidač.	Zamijenite osigurač ili ponovo uključite prekidač. Uklonite sve uređaje povezane na isti strujni krug kao i perilica.
	Napajanje nije uključeno.	Provjerite da li je perilica uključena i da su vrata dobro zatvorena. Uvjerite se da je kabel napajanja ispravno utaknut u utičnicu.
	Vrata perilice nisu pravilno zatvorena.	Zatvorite dobro vrata da uđu u reze.
Perilica ne izbacuje vodu	Cijev za odvod vode je savijena.	Provjerite odvodnu cijev.
	Filter je začepljen.	Provjerite grubi filter. (Odjeljak "Održavanje unutrašnjosti")
	Začepljen je slivnik.	Provjerite odvod slivnika. Ukoliko voda iz slivnika ne otiče, treba pozvati vodoinstalatera, ne serviseru za perilicu posuđa.
Sapunica u unutrašnjosti perilice	Neprikladni deterdžent	Koristite samo posebni deterdžent za perilicu posuđa kako biste izbjegli stvaranje pjene. Ako se to ipak dogodi otvorite perilicu i dopustite da pjena ispari. Zatim sipajte 4 litre vode u perilicu i uključite jedan ciklus pranja kako bi se pjena isprala. Ponovite po potrebi.
	Proliveno sredstvo za ispiranje	Uvijek odmah obrišite proliveno sredstvo za ispiranje.
Umrnjana unutrašnjost	Korišten je deterdžent s bojilom.	Provjerite da li je korišten deterdžent bez bojila.
Bijele mrlje na unutrašnjoj površini	Kamenac iz vode	Da biste očistili unutrašnjost koristite vlažnu spužvu i deterdžent za čišćenje perilice i koristite gumene rukavice. Uvijek koristite deterdžent za čišćenje perilice da ne bi došlo do stvaranja pjene.

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Mrlje od hrđe na posuđu	Posuđe nije otporno na hrđu.	Izbjegavajte da perete u perilici posuđe neotporno na koroziju.
	Nije pokrenut odgovarajući program nakon dodavanja soli. Tragovi soli su ušli u ciklus pranja.	Uvijek pokrenite program brzog pranja bez posuđa u perilici i bez odabira Turbo opcije (ukoliko postoji) nakon dodavanja soli za perilicu posuđa.
	Poklopac omekšivača je labav.	Provjerite poklopac. Dobro ga pričvrstite.
Buka poput udaranja u perilici	Raspršivač/prskalica udara u posuđe.	Prekinite program i bolje rasporedite posuđe koje ometa rad raspršivača.
Buka poput zveckanja u perilici	Posuđe u perilici nije dobro postavljeno.	Prekinite program i bolje rasporedite posuđe.
Buka poput udaranja u cijevima za vodu	Ovo može biti izazvano nepravilnim postavljanjem ili ukrštanjem cijevi za vodu.	To ne utječe na rad perilice, možete pozvati kvalificiranog vodoinstalatera.
Posuđe nije čisto	Posuđe nije ispravno postavljeno.	Pogledajte dio II "Priprema i postavljanje posuđa".
	Program nije dovoljno snažan.	Izaberite intenzivniji program.
	Nije isporučeno dovoljno deterdženta.	Stavite više deterdženta ili promijenite deterdžent.
	Posuđe blokira putanju raspršivača.	Bolje rasporedite posuđe kako bi se raspršivači mogli slobodno okretati.
	Set filtera u unutrašnjosti perilice nije čist ili nije pravilno postavljen. Ovo može blokirati mlaznice.	Očistite ili postavite filter ispravno. Očistite mlaznice raspršivača.

Problem	Mogući uzroci	Rješenje
Zamućeno stakleno posuđe.	Kombinacija mekane vode i previše deterdženta.	Stavite manje deterdženta ako imate mekanu vodu i odaberite kraće cikluse za pranje staklenog posuđa.
Crne ili sive mrlje na posuđu.	Aluminijsko posuđe se trljalo o drugo posuđe.	Upotrebite blago abrazivno sredstvo za čišćenje da uklonite ove mrlje.
Deterdžent je ostao u spremnicima	Posuđe blokira čaše dozatora.	Ponovno napunite perilicu ispravno.
Posuđe nije suho.	Posuđe je nepravilno postavljeno.	Stavite posuđe u perilicu kako je preporučeno u uputama.
	Posuđe je prerano izvađeno.	Nemojte prazniti perilicu odmah nakon pranja. Malo otvorite vrata kako bi para mogla izaći. Počnite prazniti perilicu tek pošto je posuđe mlako na dodir.
	Odabran je pogrešan program.	U kratkim programima temperatura pranja je niža. To također umanjuje kvalitetu pranja. Odaberite program s dužim trajanjem pranja.
	Upotreba pribora sa premazom loše kvalitete.	Izbacivanje vode je otežano kod tih predmeta. Pribor za jelo ili posuđe te vrste nije prikladan za pranje u perilici posuđa.

⚠ UPOZORENJE

Samopopravljanje ili neprofesionalni popravak mogu uzrokovati ozbiljne rizike za sigurnost korisnika uređaja i jamstva.

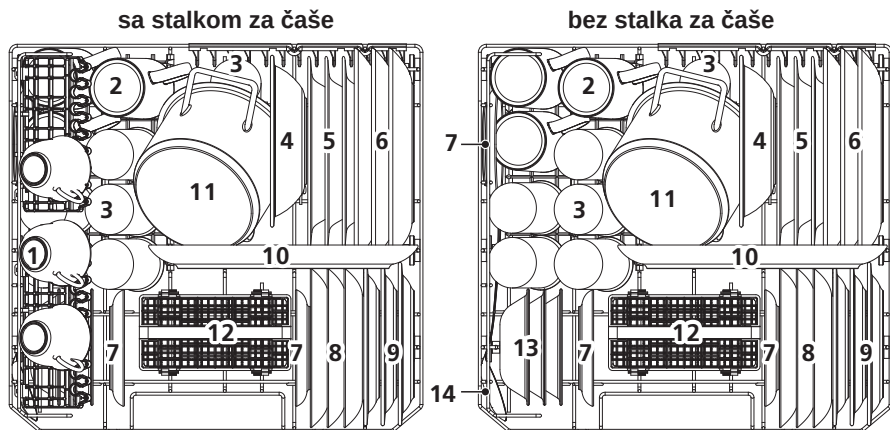
• Dostupnost rezervnih dijelova

Sedam godina nakon stavljanja na tržište posljednje jedinice modela: motor, pumpa za cirkulaciju i odvod, grijači i grijaći elementi, uključujući toplinske pumpe (odvojeno ili u paketu), cjevovode i pripadajuću opremu, uključujući sva crijeva, ventile, filtre i aqua stop, strukturni i unutarnji dijelovi koji se odnose na sklopove vrata (odvojeno ili u paketu), tiskane ploče, elektronički displeji, tlačne sklopke, termostate i senzore, softver i firmware, uključujući i softver za resetiranje.

Deset godina nakon stavljanja na tržište posljednje jedinice modela: Šarke i brtve vrata, ostale brtve, prskalice, odvodne filtre, unutarnje nosače i plastične periferne jedinice poput košara i poklopaca.

PUNJENJE KOŠARA U SUKLADU SA EN60436:

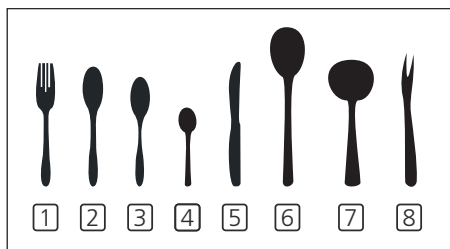
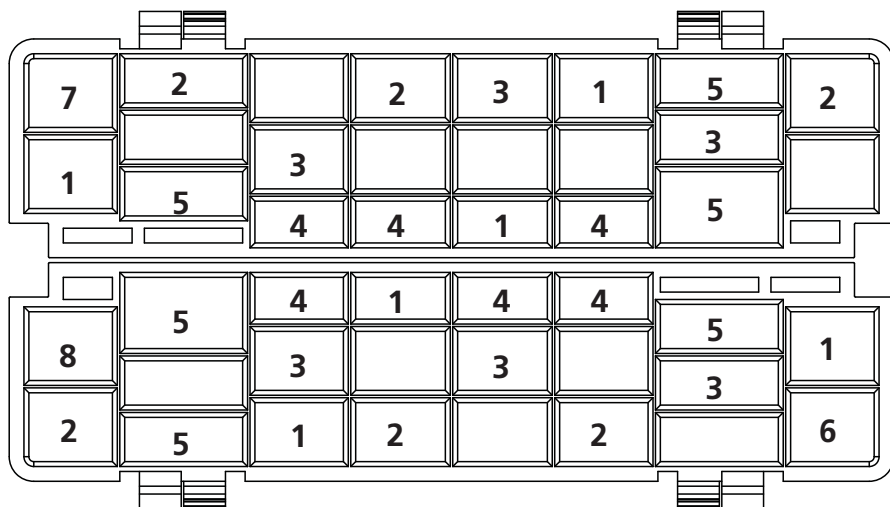
1.Košara:



Broj	Predmet
1	Šalice za kavu
2	Šalice
3	Čaše
4	Melamin zdjela
5	Duboki tanjuri
6	Plitki tanjuri
7	Tacne

Broj	Predmet
8	Desertni tanjuri
9	Melamin desertni tanjuri
10	Ovalni tanjur
11	Mala posuda
12	Korpa za pribor
13	Zdjele za desert
14	Žlica za serviranje

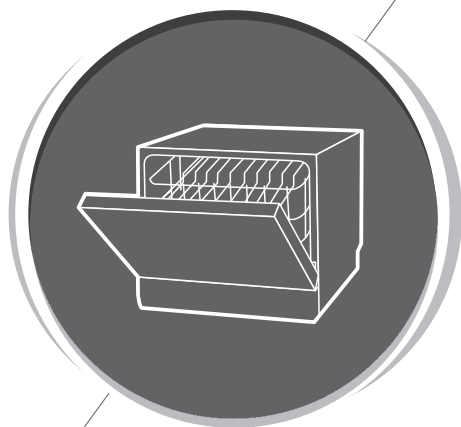
2.Košara za pribor:



Podaci o kompatibilnosti u skladu sa EN60436

- Kapaciteta: 6 kompleta
- Program: EKO
- Podešavanje razine ispiranja: Max
- Podešavanje omekšivača: H4

Broj	Premet
1	Vilice
2	Jušne žlice
3	Desertne žlice
4	Kafene žličice
5	Noževi
6	Žlice za serviranje
7	Kutlače za juhu
8	Vilice za serviranje



Perilica posuđa

Upute za uporabu

Dio II: Specijalna verzija

LCT8F



Molimo vas da pažljivo pročitate upute prije uporabe perilice posuđa i sačuvate ih za kasniju uporabu.

SADRŽAJ

01	4 UPORABA PERILICE POSUĐA
	4 Kontrolna tabla
	6 Omekšivač za vodu
	7 Priprema i punjenje posuđem
	10 Funkcija sredstva za ispiranje i deterdženta
	11 Dodavanje sredstva za ispiranje u spremnik
	12 Dodavanje deterdženta u dozator
02	13 PODEŠAVANJE PROGRAMA PERILICE
	13 Tabela sa ciklusima pranja
	14 Uključivanje ciklusa pranja
	14 Mijenjanje programa tijekom program pranja
	15 Zaboravili ste staviti neki sud?
03	16 OZNAKE GREŠAKA
04	17 TEHNIČKI PODACI

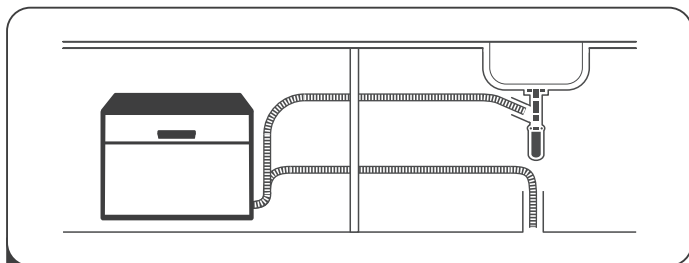


NAPOMENA:

- Ukoliko ne možete sami riješiti problem, molimo vas da kontaktirate stručnu osobu.
- Proizvođač, prateći politiku stalnog razvoja i ažuriranja proizvoda, može vršiti modifikacije bez prijetodne obavjesti.
- Ako izgubite ove upute ili su zastarele, od proizvođača ili odgovornog dobavljača možete dobiti nove upute za uporabu.

KRATKE UPUTE

Molimo pročitajte odgovarajući sadržaj u uputama za uporabu za detaljan način rada.

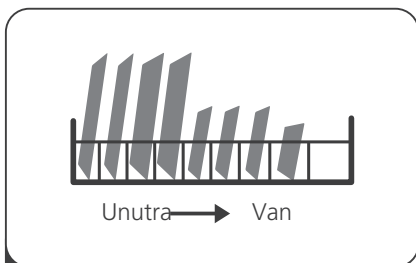


1 Postavljanje perilice posuđa

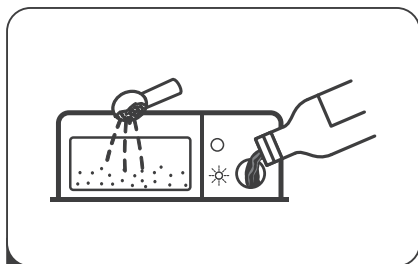
(Pogledajte odeljak 5 “UPUTE ZA POSTAVLJANJE” iz dijela I : Generička verzija.)



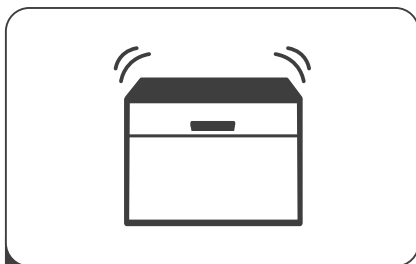
2 Uklanjanje većih ostataka hrane sa posuđa



3 Punjenje košara



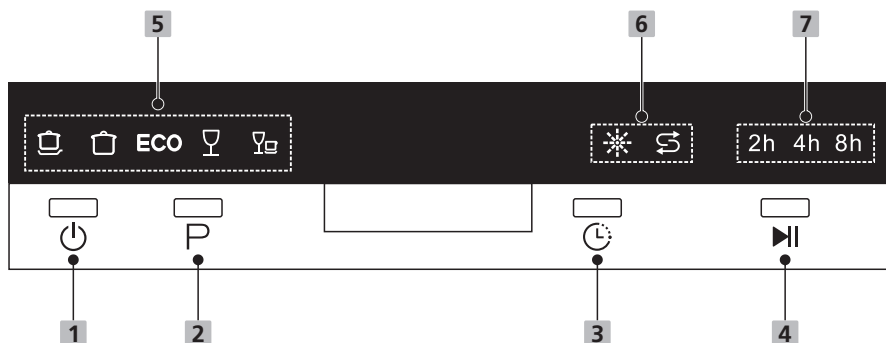
4 Punjenje spremnika za deterdžent



Biranje programa i puštanje
perilice u rad

UPORABA PERILICE POSUĐA

Kontrolna tabla



Operacija (Gumb)

1 Power	Pritisnite ovaj gumb da biste uključili perilicu.
2 Program	Pritisnite ovaj gumb da biste izabrali odgovarajući program pranja, odgovarajući indikator će zasvijetleti.
3 Delay	Pritisnite gumb da biste podesili vrijeme odloženog pranja.
4 Start / Pause	Pritisnite gumb da biste izabrali program pranja ili pauzirali program koji je u tijeku.

Zaslon

5 Indikator programa	Intenzivan Za veoma zaprljano posuđe i normalno zaprljane posude, tave, suđe i slično, sa ostacima sasušene hrane. Univerzalni Za standardno zaprljano suđe poput posuda, tanjura, čaša i malo zaprljane tave.
-----------------------------	--

5 Indikator programa	ECO EKO Ovo je standardni program, prikladan je za čišćenje normalno zaprljanog posuđa i najefikasniji je program u pogledu kombinirane potrošnje energije i vode za tu vrstu posuđa.  Čaše Za malo zaprljano posuđe i čaše.  Brzo pranje Kratki program za malo zaprljano posuđe kome nije potrebno sušenje.
6 Indikator upozorenja	 Sredstvo za ispiranje Kada “” indikator zasvijetli, to znači da u perilici ima malo sredstva za ispiranje, treba dopuniti.  Sol Kada “” indikator zasvijetli, to znači da u perilici ima malo soli, treba dopuniti.
7 Vrijeme odgode pranja	Vrijeme odgode: 2h/4h/6h/8h (za 6h odgode: istodobno svijetle lampice 2h i 4h)

• Omekšivač vode

Omekšivač vode mora se podesiti ručno, pomoću mjerenja tvrdoće vode. Omekšivač vode namijenjen je uklanjanju minerala i soli iz vode, i to onih koji imaju štetan ili nepovoljan utjecaj na rad uređaja. Što više minerala ima, to je vaša voda tvrđa. Omekšivač treba prilagoditi tvrdoći vode u vašem području. Lokalna uprava za vode može vas savjetovati o tvrdoći vode u vašem području.

Podešavanje potrošnje soli

Perilica posuđa omogućava podešavanje količine soli koja će se upotrebljavati i na osnovu tvrdoće vode. Ovo je namijenjeno optimizaciji i prilagođavanju razine potrošnje soli.

Radi podešavanja potrošnje soli, pratite upute ispod.

1. Uključite uređaj;
2. Pritisnite gumb Program i držite pritisnut duže od 5 sekundi, aktivirat će se podešavanja omekšivača za vodu;
3. Pritisnite gumb Program kako biste izabrali ogovarajuću opciju ovisno p mekoći vode u vašoj okolini, moguća su podešavanja u sljedećem nizu: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Bez ikakve operacije narednih pet sekundi, perilica će izaći iz režima za podešavanje; perilica se vraća u stand by režim.

TVRDOĆA VODE		Razina omekšivača vode	Regeneracija se dešava svakog X programa sekvence	Prikaz na digitalnom zaslonu
°dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			
0 - 5	0 - 0.9	H1	Bez regeneracije	H1-> Brzo pranje
6 - 11	1.0 - 2.0	H2	10	H2-> Staklo
12 - 17	2.1 - 3.0	H3 *	5	H3-> Staklo, brzo pranje
18 - 22	3.1 - 4.0	H4	3	H4-> Eko program
23 - 34	4.1 - 6.1	H5	2	H5-> Eko, brzo pranje
35 - 55	6.2 - 8.0	H6	1	H6-> Eko, staklo

1) Njemački stupanj mjerenja tvrdoće vode

2) millimol, međunarodna jedinica za tvrdoću vode

* tvorničko podešavanje H3

Svaki ciklus s postupkom regeneracije troši dodatnih 2,0 litre vode, potrošnja energije povećava se za 0,02 kWh, a program se proteže za 4 minute.



Pogledajte odjeljak 3 “Dodavanje soli u omekšivač” dijela
I : Generička verzija ukoliko vašoj perilici nedostaje soli.



NAPOMENA:

Ukoliko vaš model nema omekšivač vode, možete preskočiti ovaj odjeljak.

Omekšivač vode

Tvrdoća vode varira od mjesta do mjesta. Ako se u perilici posuđa koristi tvrda voda, na posuđu i priboru će se stvoriti naslage. Uređaj je opremljen posebnim omekšivačem koji koristi posudu za sol posebno napravljenu za uklanjanje kamenca i minerala iz vode.

Priprema za punjenje perilice posuđa

- Kada kupujete posuđe vodite računa da je perivo u perilici.
- Za specifično posuđe uvijek koristite programe sa najnižim temperaturama.
- Da biste spriječili oštećenja, nemojte vaditi staklo i pribor odmah nakon što perilica završi s radom.

Pranje pribora za jelo/posuđa u perilici

Nepogodno za pranje

- Pribor za jelo sa drvenim drškama, drškama od porculana ili sedefa
- Plastično posuđe neotporno na toplinu
- Staro posuđe sa ljepljenim dijelovima koji nisu otporni na visoke temperature
- Ljepljeni pribor za jelo
- Posuđe od kalaja ili bakra
- Kristalno staklo
- Predmeti od čelika koji su skloni hrđanju
- Drvene daske za rezanje
- Predmeti napravljeni od sintetičkih vlakana
-

Ograničena pogodnost

- Neke vrste staklenih čaša koje su postale krte uslijed velikog broja pranja
- Srebrno i aluminijско posuđe koje može promijeniti boju uslijed pranja
- Glazirano posuđe može izbljediti ukoliko se često pere u perilici

Preporuke za punjenje perilice posuđem

Ostružite sve veće količine ostataka hrane. Omekšajte ostatke sagorjele hrane u posudama. Nije potrebno ispirati posuđe pod mlazom vode. Za najbolje performanse perilice posuđa, slijedite navedene smjernice za punjenje.

(Izgled košara za posuđe i pribor može varirati ovisno o modelu perilice)

Stavljajte predmete u perilicu posuđa na sljedeći način:

- Čaše, šalice, posude/lonce, itd, postavite okrenute nadolje.
- Zakrivljeno, ili posuđe sa udubljenjem položiti pod nagibom kako bi voda mogla izaći iz suda.
- Sav pribor za jelo dobro postaviti čvrsto kako se ne bi mogao prevrnuti i ispasti.
- Sav pribor za jelo treba postaviti tako da se mlaznice mogu nesmetano rotirati tijekom pranja.
- Ubacujte šuplje predmete kao što su šalice, čaše, posude itd. sa otvorom okrenutim nadolje, tako da voda ne može da se sakuplja i zadržava u njima.
- Sudovi i pribor za jelo ne trebaju se preklapati i ređati jedni na druge.
- Da bi se izbjegla oštećenja, čaše ne bi smjele da se dodiruju.
- Gornja košara služi za držanje delikatnog i laganog posuđa poput čaša, šalica za kafu i čaj.
- Noževi sa dugim sječivima koji su u uspravnom položaju predstavljaju potencijalnu opasnost!
- Dugi i / ili oštri dijelovi pribora za jelo kao što su rezbareni noževi moraju se postaviti horizontalno u gornju košaru.
- Molimo da ne prepunjujete perilicu posuđem. Ovo je važno za dobre rezultate pranja i za uštedu električne energije.

NAPOMENA:

Vrlo male predmete ne treba prati u perilici posuđa, jer mogu ispasti iz košare.

UPOZORENJE



Posuđe će biti vruće! Da biste spriječili oštećenja, ne vadite staklo i pribor za jelo iz perilice posuđa oko 15 minuta nakon završetka programa.

Punjenje košare

Ne može svo posuđe da se postavi u položaj naviše, te da biste poboljšali performanse pranja, preporučujemo postavljanje prljavih strana posuđa usmjereno ka mlaznici.

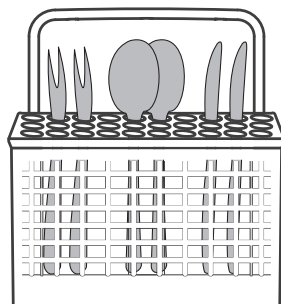
Nemojte dozvoliti da posuđe izlazi sa dna košare kako biste bili sigurni da ono ne blokira pomjeranje mlaznice. Savjetuje se da maksimalan promjer za tanjure koji su ispred spremnika za deterdžent bude 19 cm, da ne bi blokirali otvaranje istog.



Punjenje košare za pribor

Radi osobne sigurnosti i što bolje kvalitete pranja stavljajte pribor u košaru tako da ste sigurni da:

- Pribor nije zbijen,
- Drške pribora su stavljene nadolje.
- Noževi i drugi opasan pribor su stavljeni sa drškama nagore.



⚠ UPOZORENJE



Ne dozvolite da ni jedan predmet propada kroz dno košare.
Sječiva oštrog pribora za jelo uvijek usmjeravajte nadolje!



Za postizanje najboljeg efekta pranja, puniti košare standardnim načinom punjenja u skladu sa posljednjim odjeljkom dijela I :
Generička verzija

• Funkcija sredstva za ispiranje i deterdženta

Sredstvo za ispiranje se ispušta tijekom završnog ispiranja kako bi se spriječilo stvaranje kapljica koje mogu ostaviti mrlje i tragove. Takođe poboljšava sušenje omogućavajući da voda ode sa posuđa. Vaša perilica posuđa je sa upotrebom tekućih sredstava za ispiranje.

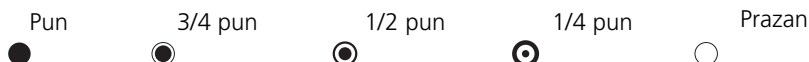
⚠ UPOZORENJE

Koristite samo pravo sredstvo za ispiranje. Nikada ne puniti spremnik sredstva za ispiranje bilo kojim drugim supstancama (npr. sredstvom za čišćenje perilice posuđa, tekućim deterdžentom), jer to može oštetiti uređaj.

Kada dodavati sredstvo za ispiranje u spremnik

Ukoliko indikator sredstva za ispiranje () na kontrolnoj tabli ne svijetli, možete procijeniti količinu iz boje indikatora optičke razine koji se nalazi pored poklopca. Kada je spremnik za sredstvo za ispiranje pun, indikator je potpuno taman. Smanjivanjem sredstva za ispiranje, smanjuje se i tamna boja indikatora. Ne dozvolite da razina ispunjenosti spremnika sredstvom za ispiranje bude manja od 1/4.

Kako se sredstvo za ispiranje smanjuje, veličina crne točke na indikatoru razine sredstva za ispiranje se mijenja, kao što je ispod prikazano.



Funkcija deterdženta

Deterdžent sa svojim kemijskim sastojcima neophodan je kako bi se otklonila nečistoća i ostaci hrane i uklonili iz perilice posuđa. Većina komercijalnih kvalitetnih deterdženata koji se prodaju na našem tržištu pogodni su za ovu namjenu.

⚠ UPOZORENJE

- Pravilna uporaba deterdženta

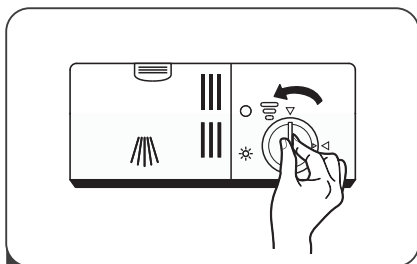
Koristite samo deterdžent specijalno napravljen za uporabu u perilicama posuđa. Održavajte deterdžent svježim i suhim.

Ne stavljajte deterdžent u prahu u dispencer dok niste spremni za pranje posuđa.

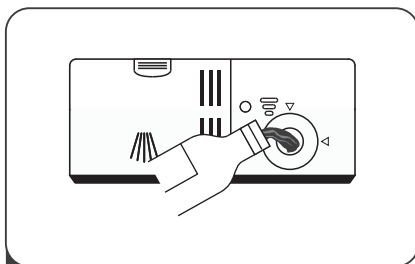


Deterdžent za perilicu posuđa je nagrizaajući! Držite deterdžent za perilicu van dohvata djece.

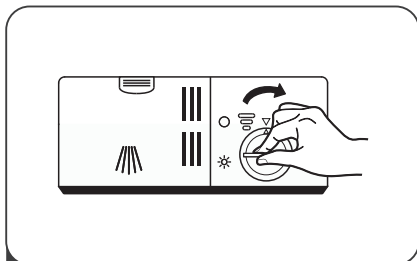
• Dodavanje sredstva za ispiranje



- 1** Otvorite poklopac spremnika sredstva za ispiranje okrećući ga u smjeru kretanja kazaljke na satu.



- 2** Pažljivo ulijte sredstvo za ispiranje u spremnik, pazeći da se ne prelije.



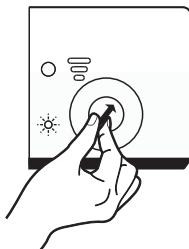
- 3** Zatvorite poklopac spremnika sredstva za ispiranje rotiranjem u smjeru kazaljke na satu.



NAPOMENA:

Očistite proliveno sredstvo za ispiranje upijajućom krpom kako biste izbjegli prekomjerno stvaranje pjene prilikom sljedećeg pranja.

Podešavanje spremnika sa sredstvom za ispiranje

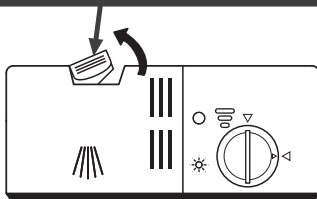


Okrenite indikator sredstva za ispiranje na određeni broj. Što je broj veći, perilica posuđa koristi više sredstva za ispiranje. Ako se posuđe ne suši kako treba ili ima mrlje, podesite indikator na veći broj dok posuđe ne bude bez mrlja.

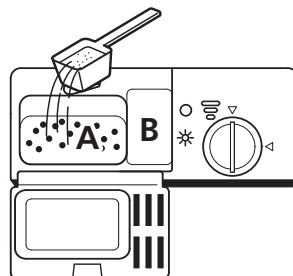
Smanjite broj indikatora ukoliko na posuđu postoje ljepljive bjeličaste mrlje ili mrlje na staklenom posuđu ili sječivima noževa.

• Dodavanje deterdženta

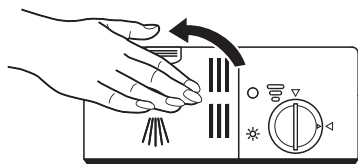
Otvorite pritiskom na rezu



1 Pritisnite bravicu za otvaranje na posudi za deterdžent da biste otvorili poklopac.



2 Dodajte deterdžent u veću pregradu (A) za glavni ciklus pranja. Za veoma zaprljano posuđe, dodajte i malo deterdženta u manju pregradu (B) za ciklus pretpranja.



3 Zatvorite poklopac i pritisnite dok se ne zabravi.

💡 **NAPOMENA:**

- Imajte na umu da podešavanje može biti različito ovisno o čistoći vode.
- Obratite pažnju na preporuke proizvođača na pakiranju deterdženta.

PODEŠAVANJE PROGRAMA PERILICE

Tabela sa ciklusima pranja

Tabela ispod prikazuje kako odabrati program ovisno o zaprljanosti posuđa i koliko deterdženta treba upotrebiti. U tabeli su također prikazani podaci o programima.

(●) Označava da treba napuniti spremnik sjajila.

Program	Opis ciklusa	Deterdžent Pre/Glavni	Vrijeme trajanja(min)	Energija (Kwh)	Voda (L)	Sjajilo
 Intensive	Pretpranje(50 °C)					
	Pranje(70°C)					
	Ispiranje	4/10g	140	1.2	9.6	●
	Ispiranje					
	Ispiranje(70°C)					
	Sušenje					
 Universal	Pretpranje					
	Pranje (60°C)					
	Ispiranje	4/10g	120	1.05	7.7	●
	Ispiranje(70°C)					
	Sušenje					
ECO (*EN 60436)	Pretpranje					
	Pranje(45°C)	14g	230	0.613	6.5	●
	Ispiranje(65°C)					
	Sušenje					
 Glass	Pranje(45°C)					
	Ispiranje	14g	75	0.65	5.8	●
	Ispiranje(60°C)					
	Sušenje					
 Rapid	Pranje(40°C)					
	Ispiranje	12g	30	0.5	5.8	○
	Ispiranje					

💡 NAPOMENA:

ECO : ECO program prikladan je za čišćenje normalno zaprljanog posuđa, jer je za tu upotrebu najučinkovitiji program u pogledu kombinirane potrošnje energije i vode, a koristi se za procjenu usklađenosti s EU zakonodavstvom o ekološkom dizajnu.

• Ušteda energije

1. Prethodno ispiranje posuđa dovodi do povećane potrošnje vode i energije i ne preporučuje se.
2. Pranje posuđa u kućanskoj perilici posuđa obično troši manje energije i vode u fazi upotrebe od ručnog pranja kada se kućanska perilica posuđa koristi prema uputama.

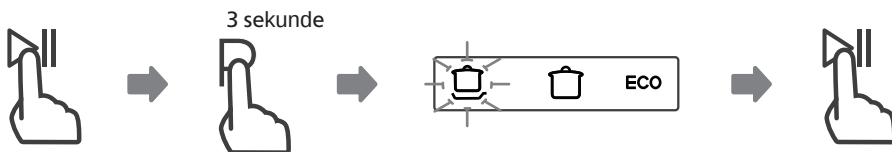
• Pokretanje ciklusa pranja

1. Izvucite košare, postavite posuđe i vratite ih natrag.
2. Stavite deterdžent.
3. Uključite utikač u utičnicu. Napon je u skladu sa posljednjom stranicom „Pregled proizvoda“. Obavezno uključite dovod vode pod punim pritiskom.
4. Zatvorite vrata perilice, pritisnite gumb Power da biste pokrenuli perilicu.
5. Odaberite program, a odgovarajuća lampica će zasvijetleti. Zatim pritisnite gumb Start/Pause i perilica će početi s radom.

• Promjena programa tijekom pranja

Ciklus pranja može se promijeniti samo ako je perilica radila kratko vrijeme, inače je već došlo do otpuštanja deterdženta, a perilica posuđa je možda već ispraznila vodu za pranje. Ako je to slučaj, perilicu treba resetirati, a spremnik za deterdžent ponovo napuniti. Da biste resetirali perilicu, slijedite uputstva u nastavku:

1. Pritisnite gumb Start/Pause kako biste pauzirali pranje.
2. Pritisnite gumb Program i držite duže od 3 sekunde - program će biti otkazan.
3. Pritisnite gumb Program kako biste izabrali željeni program.
4. Pritisnite gumb Start/Pause, nakon 1 sekunde perilica će početi sa radom.

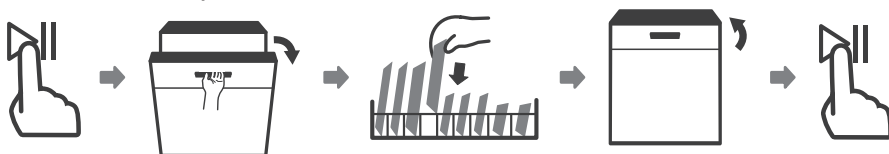


• Zaboravili ste da stavite neki sud?

Zaboravljeni sud možete dodati u bilo kojem trenutku, ali prije otvaranja spremnika za deterdžent. Ako je to slučaj, slijedite uputstva u nastavku:

1. Pritisnite gumb Start/Pause dugme da biste pauzirali pranje.
2. Sačekajte 5 sekundi, a zatim otvorite vrata.
3. Dodajte zaboravljeni sud.
4. Zatvorite vrata.
5. Pritisnite gumb Start/Pause dugme nakon 10 sekundi, perilica će nastaviti s radom.

Posijte 5 sekundi



⚠ UPOZORENJE



Opasno je otvarati vrata tijekom ciklusa pranja, jer vas vruća para može opeći.

OZNAKE GREŠAKA

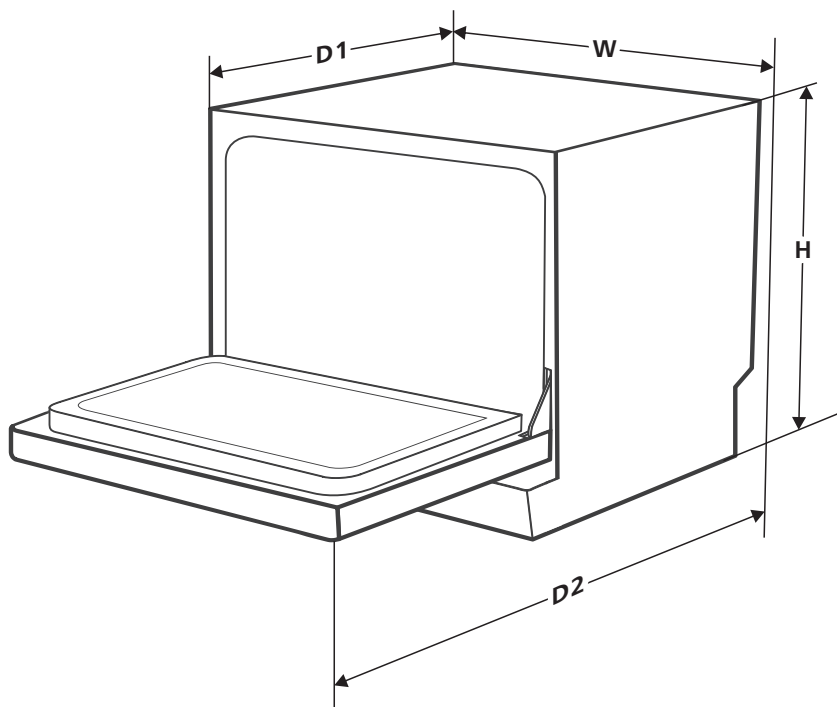
Ako postoji kvar, perilica posuđa će prikazati oznaku greške radi identificiranja istih:

Greška	Značenje	Mogući uzroci
Indikator Rapid i Rapid treperi	Slab unos vode.	Pipa nije otvorena, dovod vode je začepljen ili je pritisak vode prenizak.
Indikator Rapid i Glass trepere	Nije postignuta zadana temperatura.	Kvar grijača.
Indikator ECO treperi	Prelijevanje	Neki dio perilice curi.
Indikatori Universal, ECO i Rapid trepere	Greška u komunikaciji PCB štampane ploče i PCB zaslona.	Prekid u strujnom krugu ili žicama.

⚠ UPOZORENJE

- Ako dođe do prelijevanja, isključite dovod vode prije nego što pozovete servis.
- Ako u glavnoj posudi ima vode zbog prepunjenosti ili malog curenja, vodu treba ukloniti prije ponovnog pokretanja perilice posuđa.
- Ako postoji kôd pogreške koji se ne može riješiti, zatražite stručnu pomoć.

TEHNIČKI PODACI



Visina (H)	438mm
Širina (W)	550mm
Dubina (D1)	500mm (sa zatvorenim vratima)
Dubina (D2)	812mm (sa vratima otvorenim pod 90°)

Lista tehničkih detalja (EN 60436)

Naziv ili zaštitni znak dobavljača : VOX

Adresa dobavljača (b):

Identifikator modela: LCT8F

Opšti parametri proizvoda:

Parametar		Parametar	Vrijednost	
Nominalni kapacitet ^(a) (ps)	6	Dimenzije u cm	Visina	85
			Širina	45
			Dubina	60
EEI ^(a)	61,9	Klasa energetske efikasnosti ^(a)	F ^(c)	
Indeks performansi pranja ^(a)	1,125	Indeks performansi sušenja ^(a)	1,065	
Potrošnja energije u kWh [po pranju], na osnovu eko programa koji koristi punjenje hladnom vodom. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu korištenja uređaja.	0,61	Potrošnja vode u litrima [po ciklusu], na osnovu eko programa. Stvarna potrošnja vode ovisi o načinu korištenja uređaja i od tvrdoće vode.	6,5	
Trajanje programa ^(a) (h:min)	3:50	Tip	Samostojeća	
Emisija buke u zraku ^(a) (dB(A) re 1 pW)	49	Klasa emisije zvučne buke u zraku ^(a)	C ^(c)	
Off-režim (W)	0,49	Režim pripravnosti (W)	N/A	
Odloženo vrijeme pranja (W) (ako je primjenjivo)	1,00	Mrežno stanje pripravnosti (W) (ako je primjenjivo)	N/A	

Minimalno trajanje jamstva koju nudi dobavljač (b): 24 mjeseca

Dodatne informacije:

Web veza do web mjesta dobavljača, gdje se nalaze informacije iz točke 6. Aneksa II Uredbe Komisije (EU) 2019/2022 ⁽¹⁾ ^(b): www.voxelectronics.com

^(a) za eko program

^(b) promjene ovih stavki neće se smatrati relevantnim za svrhe stava 4. člana 4. Uredbe (EU) 2017/1369.

^(c) ako baza podataka o proizvodima automatski generiše konačni sadržaj ove ćelije, dobavljač neće unositi te podatke.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) 2019/2022 od 1. listopada 2019. o utvrđivanju zahtjeva za ekološki dizajn perilica posuđa u kućanstvu u skladu sa Direktivom 2009/125 / EC Europskog parlamenta i Savjeta o izmjeni Uredbe Komisije (EC) br. 1275/2008 i ukidanju Uredbe Komisije (EU) br. 1016/2010 (vidjeti stranicu 267 ovog službenog lista).

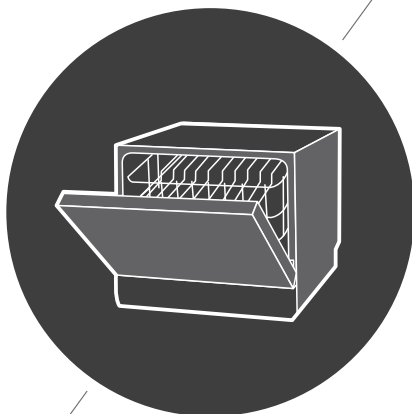




POR

LCT8F

MANUAL DE INSTRUÇÕES MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA



Máquina de lavar loiça

Manual de Instruções

PARTE 1 : Versão genérica

LCT8F



Antes de usar a máquina de lavar loiça, deve ler com atenção este manual e guardá-lo para necessidades futuras.

CONTEÚDOS

01	3	INDICAÇÕES DE SEGURANÇA
02	8	VISÃO GERAL DO APARELHO
03	9	UTILIZAR A SUA MÁQUINA
	9	Colocar sal no amaciador da água
	11	LIMPEZA E MANUTENÇÃO
04	11	Cuidados Externos
	11	Cuidados Internos
	13	Cuidar da Máquina
	15	INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO
	15	Sobre a ligação eléctrica
05	16	Drenagem e abastecimento de água
	17	Ligar as mangueiras de drenagem
	18	Posicionar o aparelho
	18	Instalação de encastre
06	23	DICAS PARA RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
	25	Disponibilidade das peças de reposição
07	26	CARREGAR OS CESTOS



NOTAS:

- Ler a secção de dicas para a resolução de problemas irá ajudar na resolução de alguns dos problemas mais comuns sem necessitar de ajuda.
- Se não conseguir resolver algum problema, deve procurar a ajuda de um técnico profissional.
- O fabricante pode fazer modificações sem qualquer aviso prévio, seguindo uma política de constante desenvolvimento actualização do produto.
- Em caso de perda ou desactualização, poderá receber um novo manual do fabricante ou do seu agente de serviço responsável.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO

Ao utilizar a sua máquina, siga as instruções listadas abaixo:

- A instalação e reparação só podem ser efectuadas por um técnico qualificado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas ou outras similares como por exemplo:
 - Zonas de cozinha de áreas de recursos humanos em lojas, escritórios, fábricas e outros locais de trabalho;
 - Quintas e alojamentos locais e rurais ;
 - Clientes em hotéis, motéis e outros espaços de hotelaria.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a oito anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento. Para tal deves ter sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendendo os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção feitas pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sozinhas. (Para EN60335-1). Este aparelho não se destina a ser utilizado por adultos nem crianças com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. (Para IEC60335-1)

- O material de embalagem pode ser perigoso para as crianças.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico interior.
- Para protecção contra o risco de choque eléctrico, não deve colocar a unidade, cabo ou a ficha em água ou qualquer outro líquido.
- Desligue a ficha antes de limpar e efectuar a manutenção do aparelho.
- Utilize um pano macio humedecido em sabão pouco agressivo, seguido de um pano seco para o limpar e secar.



Instruções de Ligação Terra

- Este aparelho deve ser ligado à terra. Em caso de mau funcionamento ou avaria, a ligação à terra reduzirá o risco de choque eléctrico e cria um caminho de menor resistência da corrente eléctrica. Este aparelho está equipado com uma ficha condutora de ligação terra.
- A ficha deve ser ligada à terra através uma tomada apropriada para o efeito e instalada e ligada à terra em conformidade com todos as normas e regulações vigentes.
- Uma ligação inadequada da ficha condutora a terra do equipamento representa risco de choque eléctrico.
- Caso tenha dúvidas se o aparelho está devidamente ligado à terra, então verifique com um electricista qualificado ou com o seu agente de serviço.

- Não deve modificar a ficha fornecida com o aparelho caso esta não se ajuste à tomada.
Deve ter uma tomada adequada e instalada por um electricista qualificado.
- Não force, não se sente nem suba em cima da porta ou no suporte da máquina de lavar loiça.
- Não utilize a sua máquina de lavar loiça, a menos que todos os painéis estejam devidamente colocados.
- Abra a porta com muito cuidado caso a máquina de lavar loiça esteja a funcionar pois existe o risco de projectar água para o exterior.
- Não coloque os pés ou objectos pesados sobre a porta quando esta estiver aberta, pois pode provocar a inclinação do aparelho para a frente e tombar.
- Ao carregar os objectos a serem lavados:
 - 1) Posicione os objectos afiados de maneira a que não possam danificar a junta da porta;
 - 2) Atenção: Facas e outros utensílios afiados devem ser carregados no cesto com as suas pontas viradas para baixo ou colocadas na horizontal.
- Alguns detergentes para máquinas de lavar loiça são fortemente alcalinos e se ingeridos podem ser extremamente perigosos. Evite o contacto com a pele e olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar loiça quando a porta estiver aberta.
- Verificar se não resta detergente em pó após a conclusão do ciclo de lavagem.

- Não lave artigos de plástico, a menos que estejam marcados como "lavável na máquina de lavar loiça" ou instrução equivalente.
- No caso de artigos de plástico não marcados com essa marcação, verifique as recomendações do fabricante.
- Utilize apenas detergente e abrillantadores recomendados para utilização em máquina de lavar.
- Nunca utilize sabão, detergente para roupa, ou detergente para lavar as mãos na sua máquina. A porta não deve ser deixada aberta, uma vez que aumenta o risco de alguém tropeçar.
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- Durante a instalação, o cabo de alimentação não deve ser excessivamente dobrado ou achatado, dado que tal pode representar perigo.
- Não deve alterar os controlos.
- O aparelho tem de ser ligado à torneira de água principal através de mangueiras novas. Mangueiras antigas não devem ser reutilizadas.
- Para poupar energia em modo stand by, o aparelho desliga-se automaticamente após 15 minutos sem qualquer operação. O número máximo de configurações de lavagem é de 6. A pressão máxima permitida na entrada de água é de 1MPa. A pressão mínima permitida na entrada de água é de 0.04MPa.

• Eliminação

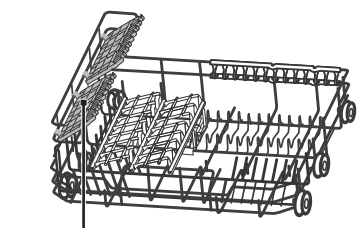
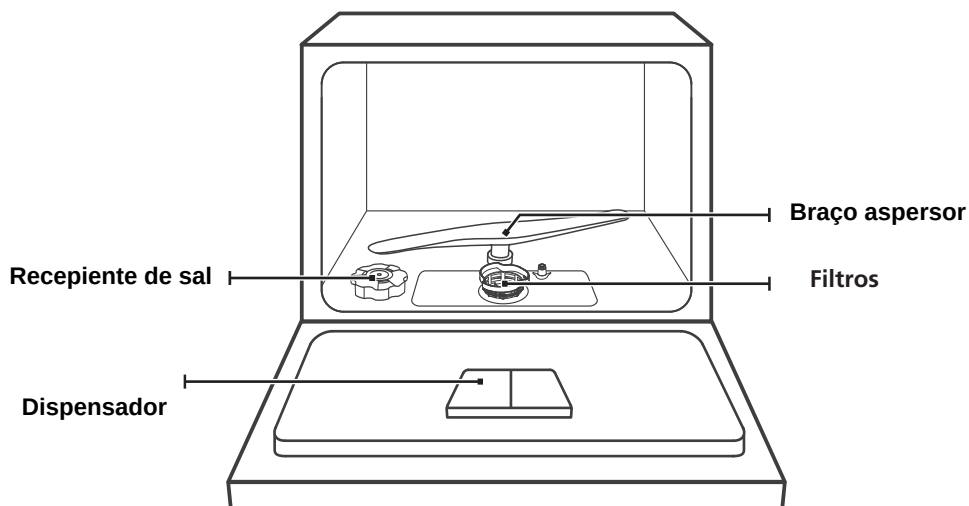
- Para eliminar a embalagem e o aparelho, dirija-se a um centro de reciclagem. Para tal, deve cortar o cabo de alimentação e tornar o dispositivo de fecho da porta inutilizável.
 - As embalagens de cartão são fabricadas a partir de papel reciclado e devem ser eliminadas em centros de recolha de papel para reciclagem.
 - Ao garantir que este produto é eliminado de forma correcta, está a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde humana que poderiam ser causadas por um manuseio inadequado dos resíduos deste produto.
 - Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte as suas entidades locais e o serviço de eliminação de resíduos domésticos mais próximo.
-
- **ELIMINAÇÃO: Não elimine este aparelho colocando-o junto de lixo municipal não separado. É necessário que a recolha desta máquina seja feita de forma separada e destinada a tratamento especial.**



VISÃO GERAL DO APARELHO

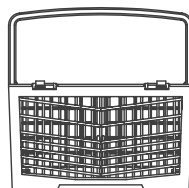
❗ IMPORTANTE:

Para obter o melhor desempenho da sua máquina de lavar loiça, leia todas as instruções de funcionamento antes de a utilizar pela primeira vez.



Prateleira de copos

Cesto



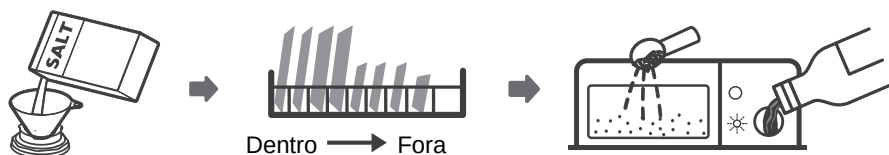
Grelha para talheres

💡 NOTA:

As imagens servem apenas como referência. Poderão ser registadas algumas diferenças entre vários modelos. Pedimos a sua compreensão para este aspecto.

USAR A SUA MÁQUINA

Antes de utilizar a sua máquina:



1. Ajustar o dispensador da água.
2. Colocar o sal no amaciador da água.
3. Carregar o cesto
4. Encher o dispensador



Por favor consulte a seção 1 "AMACIADOR DE ÁGUA " da PARTE II: Versão Especial")

Colocar o sal no amaciador da água



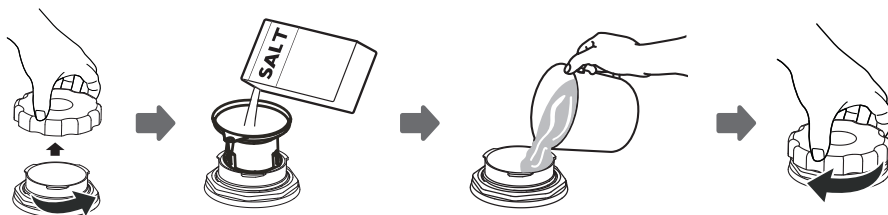
NOTA:

Se o seu modelo não tiver amaciador de água, pode ignorar esta secção. Use sempre sal destinado à máquina de lavar loiça. O recipiente de sal encontra-se debaixo do cesto e deve ser enchido da seguinte forma:

⚠ AVISO

- **Use apenas sal específico para máquinas de lavar loiça!**
Qualquer outro tipo de sal não especificamente concebido para utilização em máquina de lavar loiça, especialmente o sal de mesa, danificará o amaciador de água. Em caso de danos causados pela utilização de sal impróprio, as garantias deste aparelho não serão válidas e o fabricante não assume qualquer responsabilidade pelos danos causados.
- **Deve colocar o sal sempre antes do início do ciclo de lavagem.**
Tal irá prevenir que qualquer grão de sal ou água salgada que possa ter sido derramado, permaneça no fundo da máquina durante algum tempo, algo que pode causar corrosão.

Por favor, siga os seguintes passos para adicionar sal de máquina de lavar louça:



1. Retirar o cesto e desenroscar a tampa do recipiente.
2. Colocar a extremidade do funil (incluído na compra da máquina) na abertura e verter cerca de 1kg de sal de máquina de lavar loiça.
3. Antes da primeira lavagem, encher o recipiente de sal com água e até ao seu limite máximo. É normal que uma pequena quantidade de água saia do recipiente de sal.
4. Após encher o recipiente, enroscar bem a tampa.
5. A luz de aviso de sal apaga-se após o recipiente ter sido enchido com sal. Após o enchimento do recipiente de sal, deve ser imediatamente iniciado um programa de lavagem (Sugerimos a utilização de um programa curto). Caso contrário, o sistema de filtragem, a bomba ou outras partes importantes da máquina podem danificar-se com a água salgada, algo que não será coberto pela garantia

NOTA:



- O recipiente de sal só deve ser reabastecido quando a luz de aviso de sal (☞) no painel de controlo se acender. Dependendo de quão bem o sal se dissolve, a luz de aviso de sal pode continuar acesa mesmo com o recipiente de sal cheio.
- Se não houver luz de aviso de sal no painel de controlo (algo que acontece em alguns modelos), então pode estimar quando se deve encher o sal no amaciador através dos ciclos de lavagem que a máquina de lavar loiça tenha efectuado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Cuidado externo

A porta e a borracha vedante da porta

Deve limpar regularmente a borracha vedante da porta com um pano macio e húmido para remover depósitos de alimentos. Quando a máquina de lavar loiça está a ser carregada, os resíduos de alimentos e bebidas podem pingar para os lados da porta da máquina. Estas superfícies encontram-se fora do tanque de lavagem e não são acedidas pela água do braço pulverizador. Como tal, estes resíduos devem ser limpos antes de a porta ser fechada.

O painel de controlo

Se o painel de controlo necessitar de limpeza, deve ser limpo apenas com um pano húmido e macio.



AVISO

- Para evitar a penetração de água no fecho da porta e nos componentes eléctricos, não deve utilizar produtos de limpeza com embalagens com sistema de pulverização.
- Nunca utilizar produtos de limpeza abrasivos ou esfregões nas superfícies exteriores, pois podem causar riscos nos acabamentos. Alguns toalhetes de papel podem também riscar ou deixar marcas na superfície

Cuidado interno

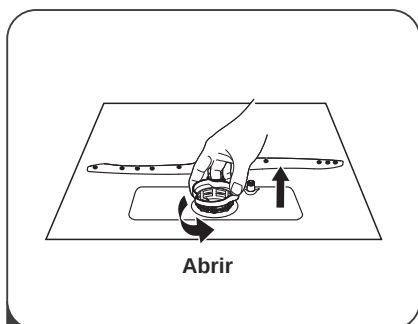
Sistema de filtro

O sistema de filtragem situado na base do armário de lavagem serve para reter resíduos sólidos resultantes do ciclo de lavagem, tal como palitos ou fragmentos diversos. Os resíduos recolhidos podem causar a obstrução dos filtros e como tal deve verificar os filtros regularmente. Remova cuidadosamente objetos estranhos e limpe as partes do sistema de filtragem, se necessário com água. Siga os passos abaixo descritos para limpar o filtro.

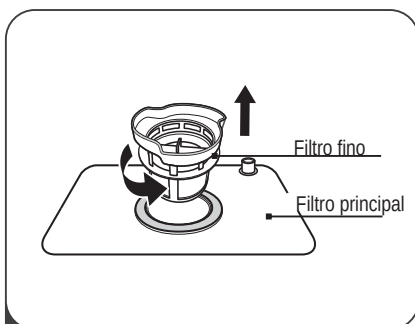


NOTA:

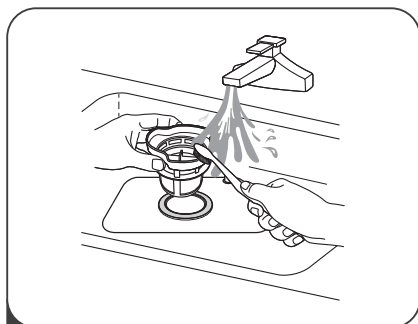
As imagens servem apenas para referência. Alguns modelos apresentam diferenças no sistema de filtragem e do braço. Pedimos a sua compreensão para este aspecto.



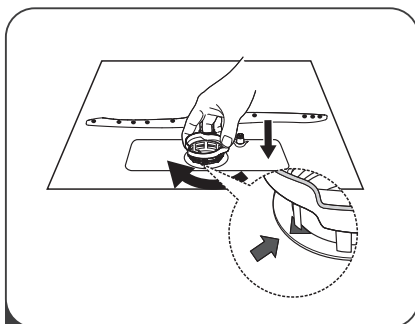
1. Segure o filtro e rode-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio até desbloquear. Levante o filtro e retire-o da máquina.



2. Separar o filtro fino do filtro principal.



3. Os restos maiores de comida devem ser retirados e o filtro lavado em água corrente. Para uma limpeza mais profunda, utilize uma escova suave.



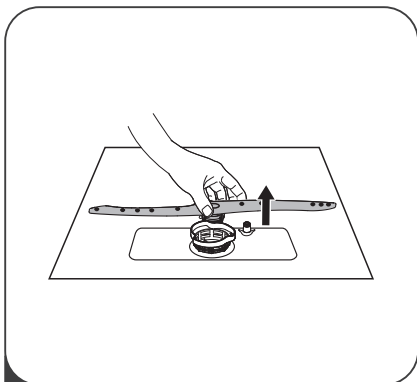
4. Volte a colocar o filtro seguindo a ordem inversa para o retirar. Posicione o filtro e rode no sentido dos ponteiros do relógio até à seta que marca o fecho.

⚠ AVISO

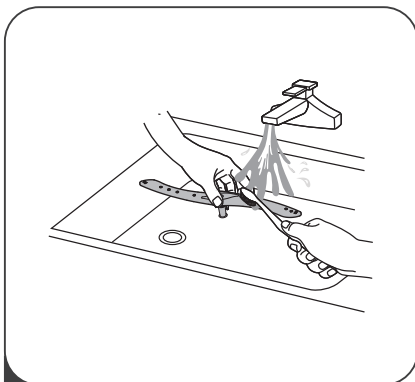
- Não apertar demasiado os filtros. Deve colocar os filtros de volta em sequência e com cuidado, caso contrário alguns resíduos mais volumosos podem entrar no sistema e bloqueá-lo.
- Nunca utilizar a máquina de lavar loiça sem os filtros no lugar. A substituição inadequada do filtro pode reduzir o nível de desempenho do aparelho e danificar os pratos e utensílios.

Braço aspersor

É necessário limpar regularmente o braço aspersor pois o calcário e alguns químicos poderão entupir os jactos e rolamentos do braço. Para limpar o braço aspersor, siga as instruções abaixo:



1 Puxar o braço aspersor para cima



2 Lavar o braço com sabão e água quente e utilizar uma escova macia para limpar os jactos. Substituir depois de os enxaguar cuidadosamente.

Cuidar da Máquina

Precaução contra o gelo

Tenha o cuidado de tomar medidas de protecção contra gelo na máquina de lavar loiça durante o Inverno. Após todos os ciclos de lavagem, proceda da seguinte forma:

1. Desligar a energia eléctrica da máquina de lavar loiça, retirando a tomada da ficha.
2. Desligar o fornecimento de água e fechar a tubagem de entrada de água da torneira.
3. Drenar a água da tubagem de entrada e da torneira. (Utilizar uma panela para recolher a água)
4. Voltar a ligar a tubagem de entrada de água à torneira de água.
- 5. Retirar o filtro no fundo e utilizar uma esponja para absorver a água acumulada.**

Após cada lavagem

Após cada lavagem, desligue o fornecimento de água da máquina e deixe a porta entreaberta para não acumular odores e humidade no interior.

Retire a ficha

Antes da limpeza ou manutenção, comece sempre por remover a ficha da tomada.

Não use solventes ou abrasivos na limpeza

Para limpar o exterior e as partes de borracha da máquina de lavar loiça, não deve utilizar solventes ou produtos de limpeza abrasivos. Deve utilizar apenas um pano com água morna e sabão. Para remover nódoas ou manchas na superfície do interior, deve utilizar um pano humedecido com água e um pouco de vinagre ou um produto de limpeza próprio para máquinas de lavar loiça.

Quando a máquina não for utilizada durante muito tempo

É recomendável executar um ciclo de lavagem com a máquina de lavar loiça ainda vazia, retirar a ficha da tomada, desligar o abastecimento de água e deixar a porta do aparelho ligeiramente aberta. Isto ajudará as borrachas vedantes da porta a durar mais tempo e evitará a formação de odores no interior do aparelho.

Deslocar o aparelho

Se o aparelho tiver de ser movido, tente mantê-lo sempre na posição vertical e só se for absolutamente necessário é que pode ser posicionado de costas.

Borrachas vedantes

Um dos factores que provoca a formação de odores na máquina é a comida que permanece presa nas borrachas. A limpeza periódica com uma esponja húmida evitará que tal ocorra.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

⚠ AVISO



Risco de Choque Eléctrico

Deve desligar a energia eléctrica antes de instalar a máquina de lavar loiça. Se não o fizer, tal pode resultar em morte ou choque eléctrico.

⚠ Aviso

A instalação dos tubos e do equipamento eléctrico deve ser feito por profissionais.

• Sobre a ligação eléctrica

⚠ AVISO

Para sua segurança pessoal:

- Não utilize uma extensão ou uma ficha adaptadora neste aparelho.
- Não corte ou remova, em circunstância alguma, a ligação à terra do cabo de alimentação.

Requisitos eléctricos

Atenção, consulte a etiqueta de classificação para conhecer a tensão nominal e ligar a máquina de lavar loiça à fonte de alimentação apropriada. Utilize o fusível requerido 10A/13A/16A, recomenda-se um fusível de tempo de espera ou um disjuntor e fornecido por um circuito separado que sirva apenas este aparelho.

Ligação eléctrica

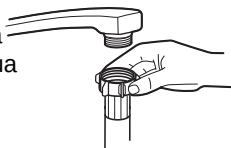
Assegure que a voltagem e a frequência da potência corresponde às da placa de classificação. Insira a ficha apenas numa tomada eléctrica que esteja adequadamente ligada à terra. Se a tomada eléctrica à qual o aparelho deve ser ligado não for apropriada para a ficha, então substitua a tomada e **nunca use um adaptador ou algo semelhante**, uma vez que poderá causar sobreaquecimento e acidentes.

- ⚠ **Antes de utilizar, assegure-se que existe uma ligação terra adequada.**

Abastecimento e drenagem de água

Ligação para água fria

Ligar a mangueira de abastecimento de água fria a um conector roscado com polegadas 3/4 e certificar-se de que fica bem presa no lugar. Se os tubos de água forem novos ou não tiverem sido utilizados durante um longo período de tempo, deixe correr a água para se certificar de que a água está limpa. Esta precaução é necessária para evitar o risco de a entrada de água ser bloqueada e danificar o aparelho.



Mangueira de abastecimento normal



Mangueira de abastecimento seguro

Sobre a mangueira de abastecimento seguro

A mangueira de abastecimento de segurança é constituída por paredes duplas. Este sistema da mangueira garante a sua intervenção bloqueando o fluxo de água em caso de ruptura da mangueira de abastecimento normal e quando o espaço de ar entre a mangueira de abastecimento propriamente dita e a mangueira exterior corrugada está cheio de água.

AVISO

Uma mangueira que seja conectada a mesma ligação da pia da cozinha pode rebentar se for instalada na mesma linha de água da máquina de lavar loiça. Se o lava-loiça tiver uma, recomenda-se que a mangueira seja desligada e que o furo seja tapado.

Como ligar a mangueira de abastecimento seguro

1. Puxe as mangueiras de abastecimento de segurança completamente para fora do compartimento de armazenamento localizado na parte de trás da máquina.
2. Aperte os parafusos da mangueira de abastecimento de segurança à torneira com rosca de 3/4 polegada.
3. Ligue completamente a água antes de ligar a máquina de lavar loiça.

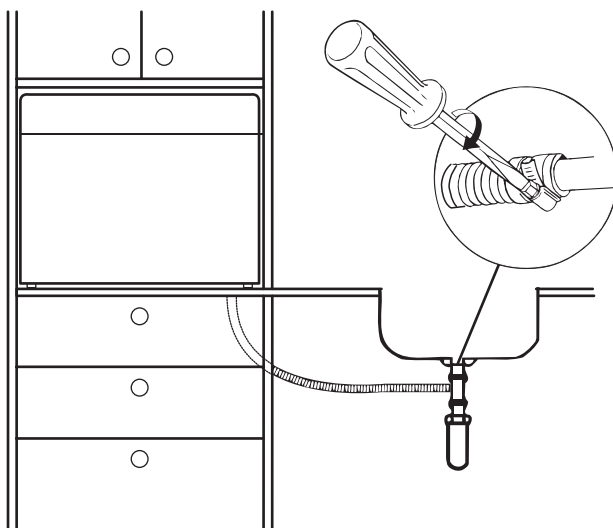
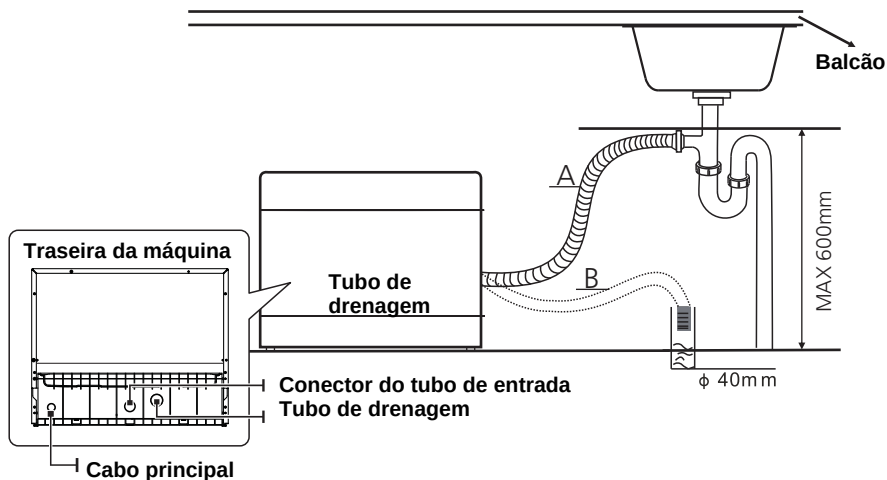
Como desligar a mangueira de abastecimento seguro

1. Feche a água.
2. Desaperte a mangueira de abastecimento de segurança da torneira

Ligar as mangueiras de drenagem

Inserir a mangueira de drenagem num tubo de drenagem com um diâmetro mínimo de 4 centímetros, ou deixe-a correr para a pia certificando-se que não a dobra nem esmaga. A altura do tubo de escoamento deve ser inferior a 600 milímetros. A extremidade livre da mangueira não deve ser imersa em água para evitar o refluxo da mesma.

⚠ Fixar bem a mangueira de drenagem na posição A ou posição B



Como drenar o excesso de água das mangueiras

Se o lavatório estiver 1000 cms acima do do chão, o excesso de água nas mangueiras não pode ser drenado directamente para o lavatório. Será necessário drenar o excesso de água das mangueiras para um recipiente adequado que seja mantido no exterior e abaixo do lavatório.

Saída de água

Ligar a mangueira de drenagem da água. A mangueira de drenagem deve ser colocada correctamente para evitar fugas de água. Garanta que a mangueira de drenagem de água não é dobrada nem esmagada.

Mangueira de extensão

Se precisar de uma extensão de mangueira de drenagem, certifique-se de utilizar uma mangueira semelhante. O comprimento não deve ser superior a 4 metros, caso contrário o efeito de limpeza da máquina de lavar loiça poderia ser reduzido.

Ligação do sifão

A ligação de resíduos deve estar a uma altura inferior a 100 cm (no máximo) do fundo do prato. A mangueira de drenagem da água deve ser fixada.

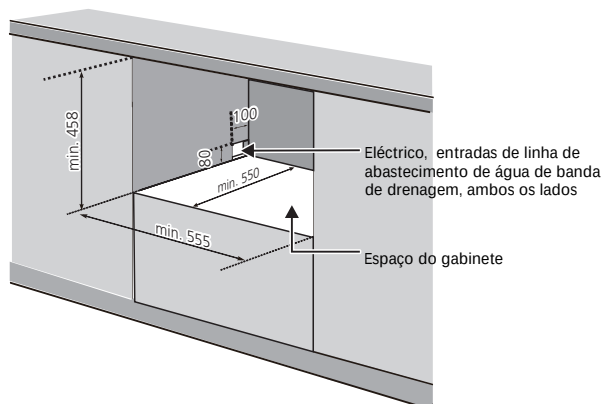
• Posicionar a máquina

Posicione o aparelho no local desejado. A parte traseira deve encostar contra a parede e os lados ao longo dos armários ou paredes adjacentes. A máquina de lavar loiça está equipada com mangueiras de abastecimento e drenagem de água que podem ser posicionadas quer para a direita quer para a esquerda, para facilitar uma instalação adequada.

• Instalação de encastre

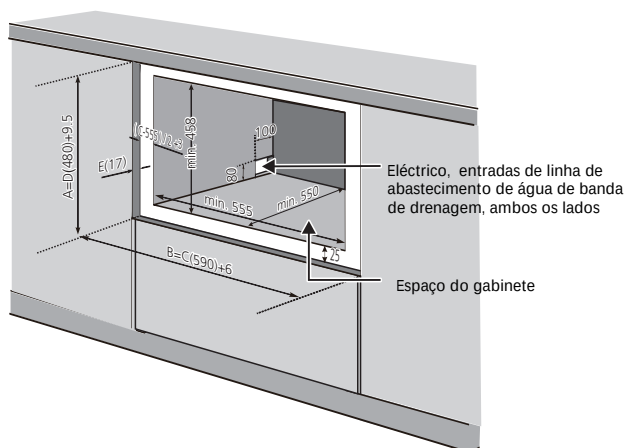
Passo 1a:

Para colocar apenas em armários, faça este mapa do tamanho do orifício do armário.



Passo 1b:

Se todo o painel decorativo também entrar no armário, o tamanho de A deve ser igual a $D + 9,5$; o tamanho de B deve ser igual a $C + 6$; Quanto ao armário em redor do reforço interno: ambos os lados do $(C - 555) / 2 + 3$; C, D e E como segundo passo dentro dos painéis decorativos de tamanho relevante.

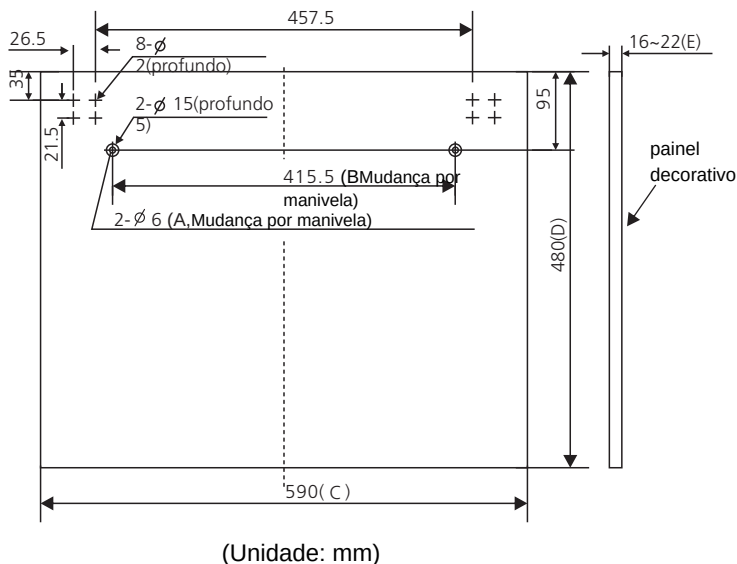


Passo 2: Dimensões e instalação do painel estético

O peso do painel decorativo deve ser de um mínimo de 3Kg e um máximo de 4Kg.
Dimensões: A e B podem ser alterados pelo cabo,

Dimensões: C, D e E poderiam ser alteráveis de facto,

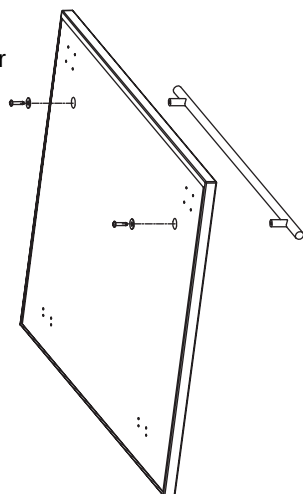
Dimensões: E deve situar-se num intervalo de entre 16-22mm, para além do painel decorativo de montagem do aparelho.



Passo 3: Montagem do painel decorativo

💡 NOTA:

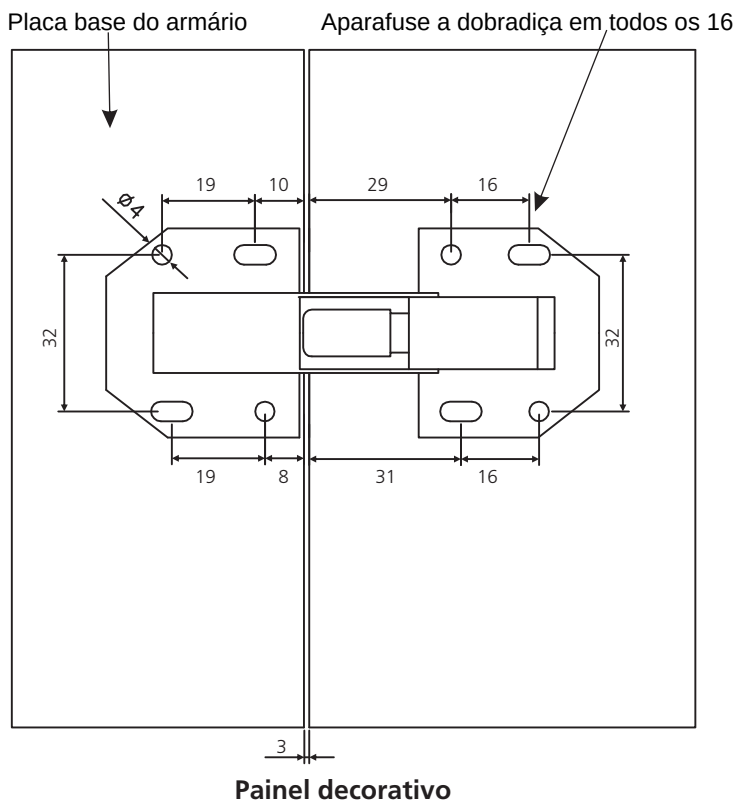
Por favor, ignore este passo se a máquina não tiver um painel decorativo.



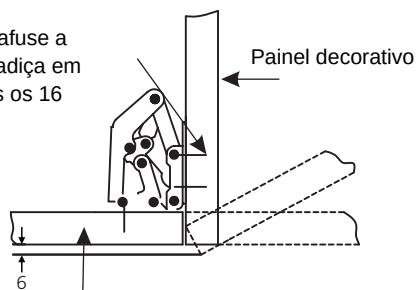
Passo 4:

Monte a porta decorativa na máquina de lavar loiça, conforme a figura abaixo.

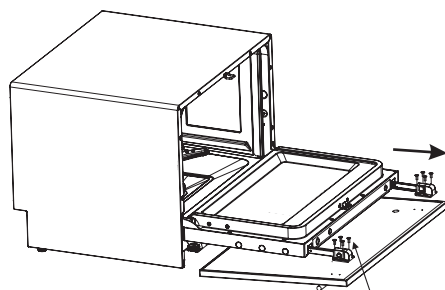
Primeiro instale o parafuso entre a placa base do armário e o painel decorativo, em todos os 16. De seguida, puxe e deslize a partir da ranhura da porta exterior para o encaixe do parafuso 8 situado entre os painéis decorativos e deslize.



Aparafuse a dobradiça em todos os 16

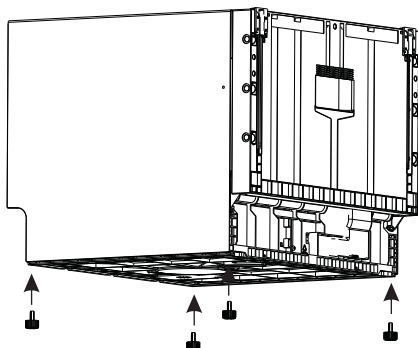


Placa base do armário



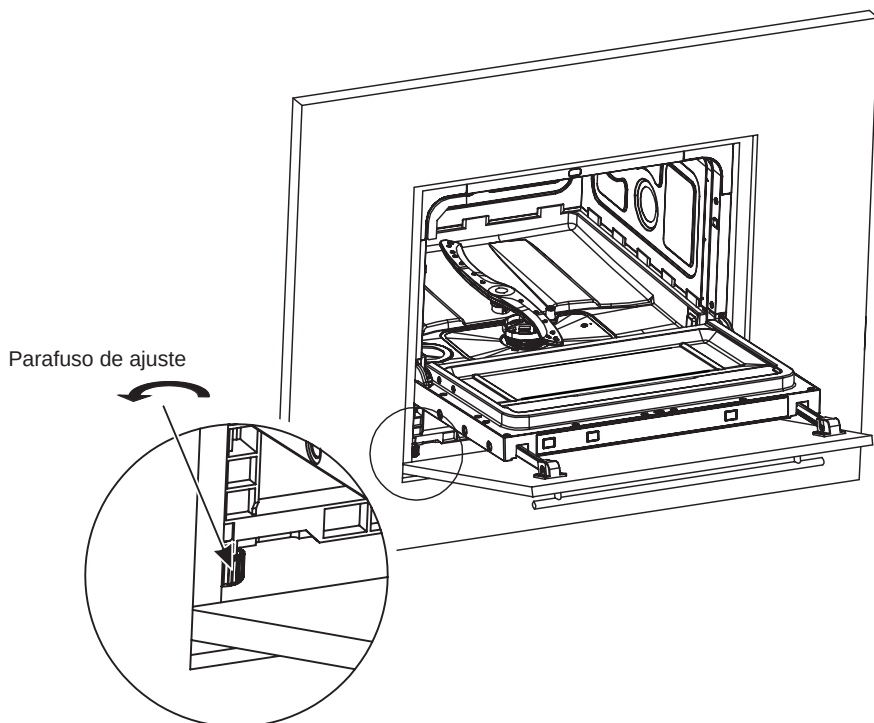
Aparafuse a dobradiça em todos os 8

Passo 5: Instale o parafuso de ajuste na base



Passo 6:

Instale a máquina de lavar louça na abertura, mas vazia conforme a figura abaixo. Ajuste o parafuso, deixe o fundo alinhar com a base da abertura e depois empurre a máquina de lavar louça já cheia.



DICAS DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de ligar para o serviço

Consultar os gráficos das páginas seguintes pode poupar-lhe a necessidade de pedir ajuda.

Problema	Possíveis causas	Solução
A máquina de lavar loiça não arranca	Fusível queimado ou o disjuntor disparou.	Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor. Remova quaisquer outros aparelhos que partilhem o mesmo circuito com a máquina.
	A fonte de alimentação não está ligada.	Certifique-se de que a máquina de lavar loiça está ligada e que a porta está bem fechada. Certifique-se de que o cabo de alimentação está devidamente ligado à tomada de parede
	A porta da máquina não fecha correctamente	Assegure-se de fechar a propriedade da porta e trancá-la.
Água não é bombeada para a máquina	Mangueira de drenagem está dobrada	Verificar a mangueira de drenagem.
	Filtro entupido.	Verifique o filtro grosseiro. (ver secção "Cuidados Internos ")
	A pia da cozinha está entupida.	Verifique a pia da cozinha para ter a certeza de que está a escorrer bem. Se o problema for a pia que não está a escorrer, poderá precisar de um canalizador em vez de um técnico para lavar a loiça.
Espuma na bacia	Detergente impróprio	Utilize apenas o detergente específico para máquina, para evitar a espuma de sabão. Se surgir espuma, abra a máquina e deixe que a espuma evapore. Adicione três litros e meio de água fria. Feche a porta, tranque-a e inicie um qualquer ciclo de lavagem para escoar a água. Repita se necessário.
	Líquido de enxaguamento derramado.	Limpe sempre e de imediato qualquer derrame de líquido de enxaguamento.
Interior da bacia manchado	Pode ter sido usado um detergente com corante.	Certifique-se de que o detergente não tem corante.
Película branca na superfície interna	Minerais de água dura e calcária.	Para limpar o interior, utilize uma esponja húmida com detergente para máquina de lavar loiça e luvas de borracha. Nunca utilize outro produto de limpeza que não detergente para a máquina de lavar loiça, dado o risco de criar espuma e resíduos

Problema	Possíveis causas	Solução
Manchas de ferrugem nos talheres.	Os itens afetados não são resistentes à corrosão.	Evite lavar na máquina artigos que não sejam resistentes à corrosão.
	Um programa não foi executado depois de ter sido adicionado sal na máquina. Os resíduos de sal entraram no ciclo de lavagem.	Após adicionar sal na máquina, execute sempre o programa de lavagem rápida, sem qualquer loiça na máquina de lavar e sem seleccionar a função Turbo (se disponível).
	A tampa do amaciador está solta.	Verifique o selo e certifique-se de que a correcção foi bem feita.
Ruído de batidas no armário de lavagem	O braço aspersor está a bater contra algum item numa cesta.	Deve interromper o programa e reorganizar os itens que estão a obstruir o braço aspersor.
Ruído de itens a abanar no armário de lavagem	Os artigos de loiça estão soltos dentro do armário de lavagem.	Deve interromper o programa e reorganizar os itens de loiça.
Ruído de batidas nos canos de água	Pode ser causado pela instalação no local ou pela secção transversal da tubagem.	Tal não tem influência na função de lavagem da loiça. Mas em caso de dúvida, contacte um canalizador qualificado.
A loiça não está limpa	Os pratos não foram carregados correctamente.	Ver PARTE II "Preparação e Carregamento de Pratos".
	O programa não era suficientemente forte.	Selecione um programa mais intensivo.
	Não foi dispensado detergente suficiente.	Use mais detergente ou mude para um novo tipo de detergente.
	O item está a bloquear o caminho do braço aspersor.	Reorganize os itens de modo a que o braço aspersor possa rodar livremente.
	A combinação do filtro na base do armário de lavagem não está limpa ou não está correctamente colocada e estará a bloquear os jactos do braço.	Limpe e/ou encaixe o filtro correctamente. Limpe os jatos do braço aspersor.

Problema	Possíveis causas	Solução
Itens de vidro saem baços.	Combinação de água macia e demasiado detergente.	Utilize menos detergente se tiver água macia e seleccione um ciclo mais curto para lavar os vidros e para que fiquem limpos.
Marcas pretas ou cinzentas nos pratos.	Os utensílios de alumínio friccionaram a loiça	Use um produto de limpeza suave para eliminar essas marcas.
Detergente deixado em copos dispensadores	A loiça bloqueia a saída do detergente	Volte a carregar a loiça correctamente.
A loiça não está a secar	Carregamento inadequado	Carregue a máquina de lavar loiça como sugerido nas instruções.
	Os pratos foram retirados demasiado cedo	Não esvazie a sua máquina de lavar loiça imediatamente após a lavagem. Abra ligeiramente a porta para que o vapor possa escapar. Comece a descarregar a máquina apenas quando sentir que a loiça está pouco quente.
	Seleccionou um programa errado.	Em programas curtos a temperatura da lavagem é mais baixa o que também diminui o desempenho de limpeza. Escolha um programa com um longo tempo de lavagem.
	Utilização de talheres com um revestimento de baixa qualidade.	A drenagem da água é mais difícil com estes itens. Talheres ou loiça deste tipo não são adequados para lavagem na máquina de lavar loiça.

ADVERTÊNCIA

Uma reparação não profissional pode resultar em sérios riscos para a segurança do utilizador deste aparelho e com impacto na garantia.

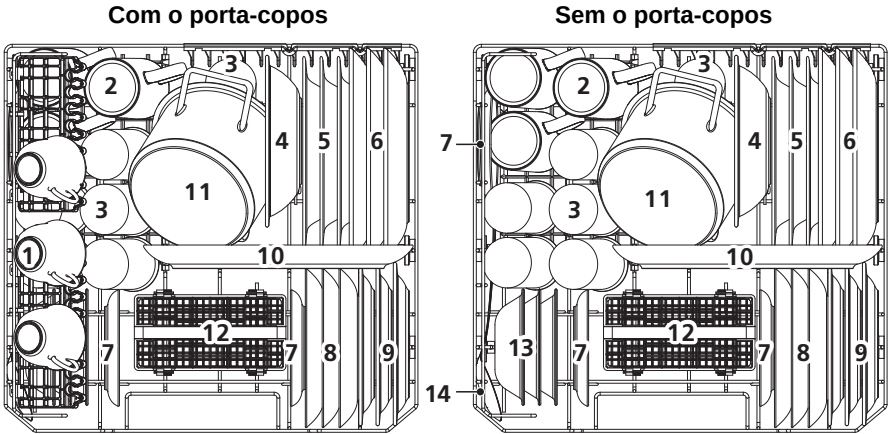
• Disponibilidade das peças de reposição

Sete anos após a colocação da última unidade do modelo no mercado: Motor, bomba de circulação e drenagem, aquecedores e elementos de aquecimento incluindo bombas de calor (separadas ou agrupadas), tubagem e equipamento relacionado incluindo todas as manguerias, válvulas, filtros e batentes aquáticos, peças estruturais e interiores relacionadas com conjuntos de portas (separadas ou agrupadas), placas de circuito impresso, displays electrónicos, interruptores de pressão, termostatos e sensores, software e hardware, incluindo software de reset.

Dez anos após a colocação da última unidade do modelo no mercado: Dobradiça da porta e vedações, outras vedações, braços de pulverização, filtros de drenagem, estantes interiores e periféricos de plástico como cestos ou tampas.

CARREGAR OS CESTOS DE ACORDO COM EN60436:

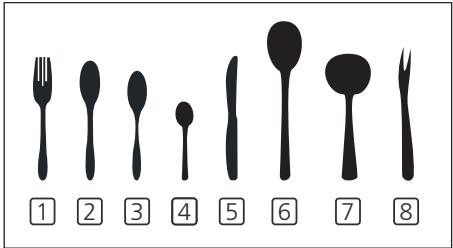
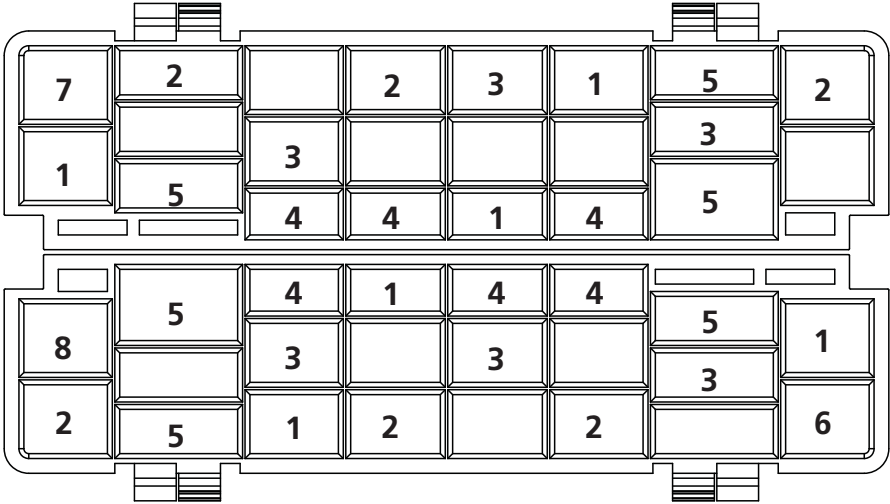
1.Cesto:



Número	Item
1	Chávenas
2	Canecas
3	Vidros
4	Saladeiras de melamina
5	Pratos de sopa
6	Pratos de jantar
7	Pires de molhos

Número	Item
8	Pratos de sobremesa
9	Pratos de sobremesa em melamina
10	Tábua oval
11	Tacho pequeno
12	Cesto dos talheres
13	Tigelas de sobremesa
14	Colher para servir

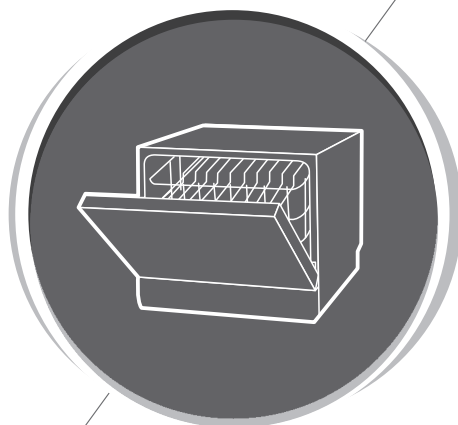
2.Cesto de talheres:



Informações para testes de comparabilidade
de acordo com a EN60436

- Capacidade: 6 posições de ajuste
- Programa: ECO
- Ajuste de abrillantador: Max
- Ajuste do amaciador: H4

Número	Item
1	Garfos
2	Colheres de sopa
3	Colheres de sobremesa
4	Colheres de chá
5	Facas
6	Colheres para servir
7	Conchas de molho
8	Garfos para servir



Máquina de lavar loiça

Manual de Instruções

PARTE II: Versão Especial

LCT8F



Antes de usar a máquina de lavar loiça, deve ler com atenção este manual e guardá-lo para necessidades futuras.

CONTEÚDOS

01	4	USAR A SUA MÁQUINA
	4	Painel de Controlo
	6	Amaciador de Água
	7	Preparar e Carregar Pratos
	10	Função do Abrilhantador e detergente
02	11	Encher o Reservatório do Abrilhantador
	12	Encher o dispensador de Detergente
	13	PROGRAMAR A MÁQUINA
	13	Tabela de Ciclo de Lavagem
	14	Iniciando um Ciclo de Lavagem
03	14	Mudando o programa no meio do ciclo
	15	Esqueceu-se de adicionar um prato?
	16	CÓDIGOS DE ERRO
04	17	INFORMAÇÃO TÉCNICA

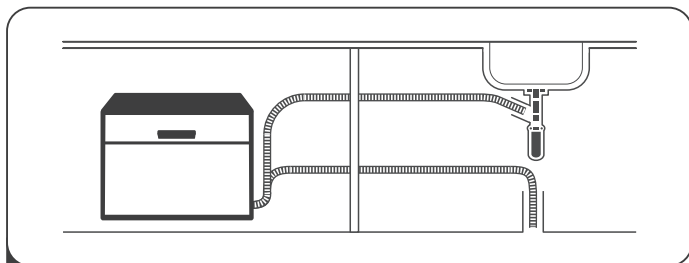


NOTA:

- Se não conseguir resolver os problemas sozinho, não hesite em recorrer a ajuda de um técnico profissional.
- O fabricante, seguindo uma política de constante desenvolvimento e atualização do produto, pode fazer modificações sem aviso prévio.
- Em caso de perda ou desatualização deste manual, poderá receber um manual do fabricante ou do seu fornecedor.

GUIA RÁPIDO DO UTILIZADOR

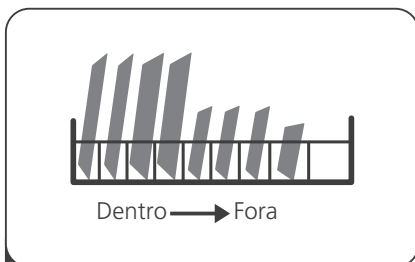
Por favor, leia o conteúdo deste manual de instruções para obter informações detalhadas sobre o método de operação.



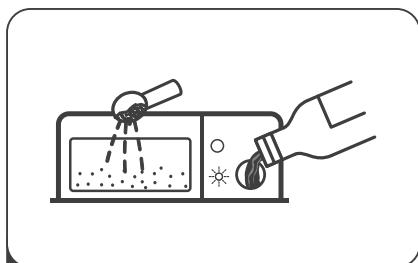
- 1** Instale a sua máquina
(Por favor consulte a seção 5 "INSTRUÇÃO DE INSTALAÇÃO" da
PARTE I: Versão Genérica).



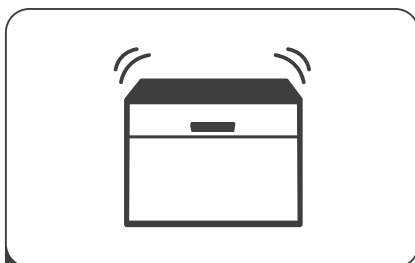
- 2** Remover os resíduos dos talheres



- 3** Carregar os cestos



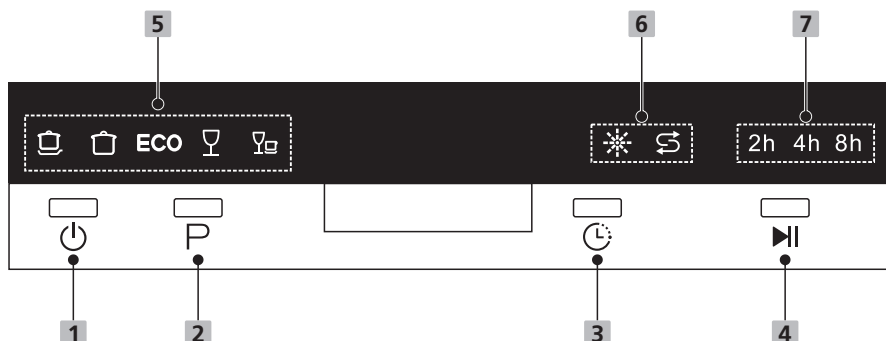
- 4** Abastecer o dispensador



- 5** Seleccionar um programa
e iniciar a máquina

UTILIZAR A SUA MÁQUINA

Painel de Controlo



Operação (Botão)

1 Power	Prima este botão para ligar a sua máquina de lavar loiça
2 Program	Prima este botão para seleccionar o programa adequado e a luz indicadora correspondente acender-se-á.
3 Delay	Pressione o botão para definir o tempo de atraso.
4 Start / Pause	Prima o botão para iniciar o programa de lavagem seleccionado ou faça uma pausa no programa de trabalho.

Ecrã

5 Indicador do programa	 Intensivo Para loiças mais sujas e tachos sujos, panelas, pratos, etc. Com comida seca.  Universal Para quantidades grandes de loiça suja, tais como panelas, pratos, copos e frigideiras sujas.
--------------------------------	---

5 Indicador do programa	ECO ECO Este é um programa padrão, adequado para limpar loiça normalmente suja e é o programa mais eficiente para este tipo de loiça de mesa em termos de consumo combinado de energia e água.  Vidro Para loiça ligeiramente suja e vidro.  Rápido Uma lavagem mais curta para grandes quantidades levemente sujas e que não precisam de secagem.
6 Indicador de advertência	 Abrilhantador Se o indicador "  " estiver aceso significa que a máquina de lavar loiça está com pouca água e necessita de um novo enchimento.  Sal Se o indicador "  " estiver aceso, significa que a máquina de lavar loiça tem pouco sal e precisa de ser enchida de novo.
7 Tempo de atraso	Para mostrar o tempo de atraso.(2h/4h/6h/8h),6h é indicado por 2h e 4h simultaneamente.

Amaciador de Água

O amaciador de água deve ser ajustado manualmente, usando o mostrador de dureza da água. O amaciador de água está projectado para remover minerais e sais da água que teriam um efeito prejudicial e adverso no funcionamento do aparelho, dado que quanto mais minerais detectados, mais dura é a sua água. O amaciador deve ser ajustado de acordo com a dureza da água na sua área. A sua autoridade local poderá informar sobre a dureza da água na sua área.

Ajustar o consumo de sal

A máquina de lavar loiça foi concebida para permitir um ajuste na quantidade de sal consumido com base na dureza da água utilizada. Tal destina-se a otimizar e a personalizar o nível de consumo de sal.

Por favor, siga os passos abaixo descritos para ajustar o consumo de sal.

1. Ligue o aparelho;
2. Pressione o botão "Programar" durante 5 segundos para iniciar o modelo do conjunto de amaciador de água, cerca de 60 segundos após o aparelho ter sido ligado;
3. Pressione o botão Programar para seleccionar o conjunto adequado de acordo com o seu ambiente local. Os conjuntos mudarão de acordo com esta sequência: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Se não registar qualquer operação durante cinco segundos, a máquina sai do modo definido e encontra-se em estado de espera.

DUREZA DA ÁGUA		Nível no amaciador de água	A regeneração ocorre a cada X sequência de programas	Expositores digitais
°dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			
0 - 5	0 - 0.9	H1	Sem regeneração	H1-> Indicadores luminosos rápidos
6 - 11	1.0 - 2.0	H2	10	H2-> Indicadores luminosos de vidro
12 - 17	2.1 - 3.0	H3*	5	H3-> Vidro, luz de indicadores rápidos
18 - 22	3.1 - 4.0	H4	3	H4-> Indicadores luminosos ecológicos
23 - 34	4.1 - 6.1	H5	2	H5-> Eco, luzes indicadoras rápidas
35 - 55	6.2 - 8.0	H6	1	H6-> Eco, luzes indicadoras de vidro

1) Escala alemã para grau de medição da dureza da água

2) milimol, unidade internacional para dureza da água

* configuração de fábrica H3

Cada ciclo com uma operação de regeneração consome 2 litros adicionais de água, o consumo de energia aumenta em 0,02 kWh e o programa estende-se por 4 minutos.



Por favor consulte a seção 3 "Colocar sal no amaciador da água" da **PARTE I: Versão genérica**")



NOTA:

Se o seu modelo não tiver qualquer amaciador de água então deve saltar esta secção.

Amaciador de água

A dureza da água varia de região para região. Se for utilizada água dura na máquina de lavar loiça, esta tende a formar depósitos nos pratos e utensílios. O aparelho está equipado com um amaciador especial que utiliza um recipiente de sal especificamente concebido para eliminar a cal e os minerais da água.

Preparar a carregar pratos

- Sempre que possível, compre utensílios que sejam identificados como possíveis de serem lavados em máquina de lavar loiça.
- Para determinados itens, selecione um programa com a temperatura mais baixa possível.
- Para evitar queimaduras, não retire itens em vidro e talheres da máquina imediatamente após o término do programa.

Para lavar os seguintes talheres e pratos

Não são adequados:

- Talheres com cabos de madeira, porcelana ou madrepérola
- Artigos de plástico que não sejam resistentes a elevadas temperaturas
- Talheres antigos e com peças coladas e não resistentes à temperatura
- Artigos de cutelaria ou loiça colados
- Artigos de estanho ou cobre
- Vidro em Cristal
- Itens de aço sujeitos a criar ferrugem
- Loiça em madeira
- Artigos feitos de fibras sintéticas

São de aptidão limitada

- Alguns tipos de vidro podem perder o brilho depois de um elevado número de lavagens.
- As peças de prata e alumínio têm tendência a descolorir durante a lavagem
- Os padrões vidrados podem perder brilho se forem frequentemente lavados na máquina.

Recomendações para o carregamento da máquina

Raspe qualquer resquício de comida. Amacie os restos de comida queimada nos tachos. Não necessita de passar os pratos em água corrente. Para um melhor desempenho da máquina de lavar loiça, siga estas directrizes de carregamento.

(As características e aparência dos tabuleiros e cestas de talheres podem variar do seu modelo)

Coloque os objectos na máquina de lavar loiça da seguinte forma:

- Itens como chávenas, copos, tachos e panelas devem ser virados para baixo.
- Itens curvos ou com reentrâncias devem ser carregados de forma a que a água possa escorrer.
- Todos os utensílios devem ser empilhados de forma segura e sem poderem tombar.
- Todos os utensílios devem ser colocados de forma a que o braço aspersor possa rodar livremente durante a lavagem.
- Carregue sempre itens ocos como copos, chávenas e panelas com a abertura virada para baixo para que a água não se acumule no recipiente ou numa base profunda.
- Pratos e talheres não devem ficar dentro uns dos outros, nem cobrir-se uns aos outros.
- Para evitar quebras e outros danos, os vidros não devem estar em contacto uns nos outros.
- O cesto superior foi concebido para conter loiça mais delicada e leve como copos, canecas e chávenas de chá.

NOTA:

Itens muito pequenos não devem ser lavados na máquina de lavar loiça pois podem facilmente cair do cesto.



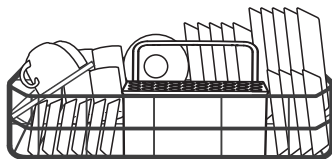
AVISO



Os itens vão estar quentes! Para evitar danos corporais e queimaduras não retire os vidros e talheres da máquina durante os primeiros 15 minutos após o programa ter terminado.

Carregar o cesto

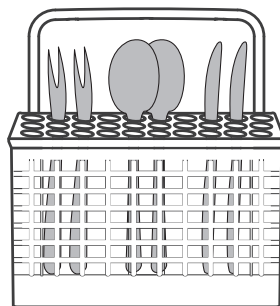
Nem toda a loiça pode ser colocada virada para cima. Para melhorar a área de limpeza e o rendimento da lavagem recomenda-se colocar o lado sujo em direcção ao braço aspersor. Tenha atenção e não deixe a loiça de mesa sair do fundo do cesto para não bloquear o movimento do braço aspersor. O diâmetro máximo aconselhado para pratos colocados a frente do distribuidor de detergente é de 19 cm, para não dificultar a abertura do mesmo.



Carregar o cesto dos talheres

Para sua segurança pessoal e uma lavagem de alta qualidade, coloque os talheres no cesto, certificando-se de que:

- Os talheres não se misturam.
- As pratas são colocadas com as pegas para baixo.
- Coloque facas e outros utensílios potencialmente perigosos com as pegas para cima.



AVISO



Não deixe nenhum item sair pelo fundo da rede. Coloque sempre os utensílios afiados com a ponta afiada para baixo!



Para o melhor efeito de lavagem, carregue os cestos após consultar a norma opções de carregamento na última secção da PARTE I : Versão Genérica

• Função do abrillantador e detergente

O abrillantador é libertado durante o enxaguamento final para evitar a formação de gotículas de água na loiça que podem deixar manchas e estrias. Também melhora a secagem, permitindo que a água escorra da loiça. A sua máquina de lavar loiça foi concebida para utilizar um abrillantador líquido.

⚠ AVISO

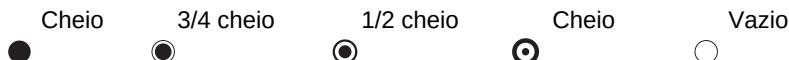
Utilize apenas um agente de limpeza próprio para lavar loiça. Nunca encha o recipiente do abrillantador da máquina com outras substâncias como p.e. abrasivos ou detergente líquido, etc, pois tal danificará o aparelho.

Quando reabastecer o distribuidor de abrillantador

A menos que a luz de aviso de enxaguamento () no painel de controlo esteja acesa, pode sempre calcular a quantidade olhando para a cor do indicador do nível óptico localizado ao lado da tampa. Quando o recipiente de enxaguamento estiver cheio, o indicador estará totalmente escuro. O tamanho do ponto escuro diminui à medida que o recipiente esvazia.

Nunca deixe o nível do abrillantador ficar abaixo de 1/4 do recipiente.

À medida que o abrillantador diminui, o tamanho do ponto negro do indicador do nível do abrillantador muda, conforme ilustrado abaixo.



Função do detergente

Os ingredientes químicos que compõem o detergente são necessários para remover, amolecer e retirar toda a sujidade da máquina de lavar loiça. A maioria dos detergentes comerciais são adequados para este fim.

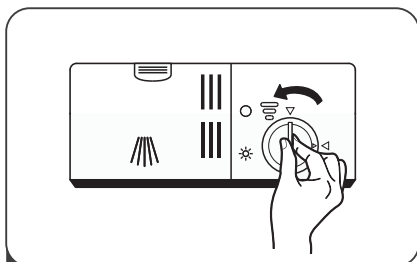
⚠ AVISO

- **Uso adequado do Detergente**
Use apenas detergente feito especificamente para uso em máquinas de lavar loiça. Mantenha o seu detergente fresco e seco.
Não coloque detergente em pó no doseador até estar pronto para lavar a loiça.

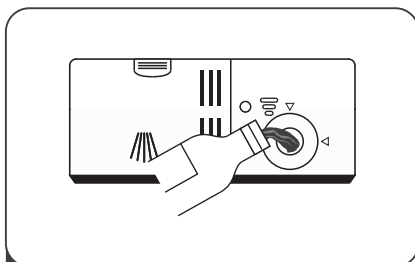


O detergente para máquina de lavar loiça é corrosivo!
Mantenha o detergente fora do alcance das crianças!

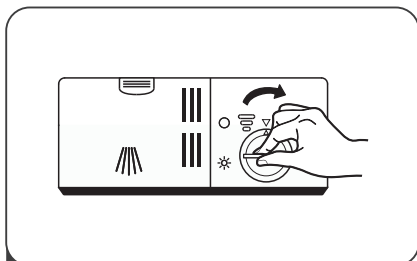
• **Abastecer o recipiente do abrillantador**



- 1** Retirar a tampa do reservatório do abrillantador rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



- 2** Verter o abrillantador no dispensador de forma cuidada para evitar que transborde.

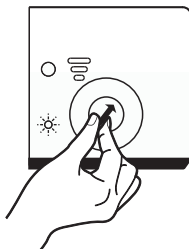


- 3** Fechar a tampa do recipiente do abrillantador rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

NOTA:

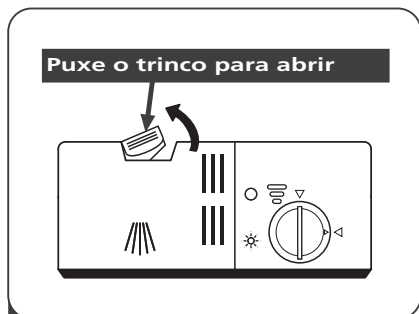
Limpe qualquer resíduo de abrillantador derramado com um pano absorvente para evitar formação excessiva de espuma na próxima lavagem.

Ajustar o recipiente do abrillantador

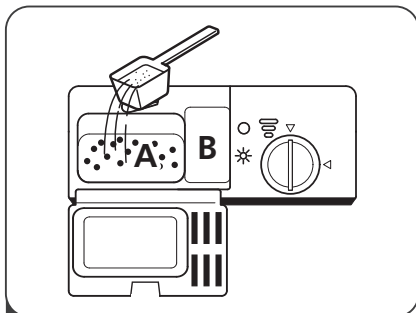


Rode o botão indicador do abrillantador. Quanto maior o número escolhido, mais abrillantador a máquina usa. Se a loiça não secar correctamente ou sair manchada, ajuste o mostrador para o próximo número mais alto até que a sua loiça fique sem manchas. Reduza o número se houver manchas pegajosas e esbranquiçadas nos seus pratos ou uma fina camada azulada nos vidros ou das facas.

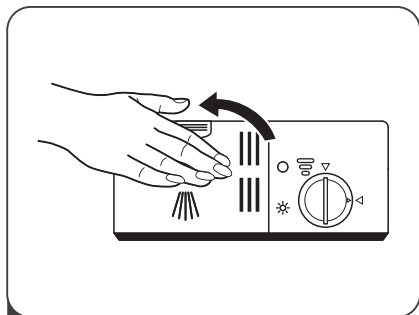
Encher o recipiente do detergente



- 1** Prima o trinco do recipiente para abrir a tampa.



- 2** Adicione detergente na cavidade maior (A) para o ciclo de lavagem principal. Para cargas de lavagem mais sujas, adicione também algum detergente na cavidade pequena (B) para o ciclo de pré-lavagem.



- 3** Feche a tampa e pressione-a até ela bloquear.

💡 NOTA:

- Poderá ter que optar por uma regulação diferente, dependendo da sujidade e dureza da água.
- Tenha sempre atenção às recomendações do fabricante do detergente, expressas na embalagem.

PROGRAMAÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Tabela de Ciclos de Lavagem

A tabela abaixo mostra quais os programas indicados para os níveis de resíduos alimentares neles contidos e qual a quantidade de detergente necessária. Inclui também várias outras informações sobre os programas.

(●) Significado: necessita de encher o dispensador de abrillantador.

Programa	Descrição do ciclo	Detergente Pré/principal	Tempo de execução (em minutos)	Energia (Kwh)	Água (L)	Abrilhanador
 Intensive	Pré-lavagem(50 °C)					
	Lavagem(70°C)					
	Enxaguar	4/10g	140	1.2	9.6	●
	Enxaguar					
	Enxaguar(70°C)					
	Secagem					
 Universal	Pré-lavagem					
	Lavagem (60°C)					
	Enxaguar	4/10g	120	1.05	7.7	●
	Enxaguar(70°C)					
	Secagem					
ECO (*EN 60436)	Pré-lavagem					
	Lavagem(45°C)					
	Enxaguar(65°C)	14g	230	0.613	6.5	●
	Secagem					
 Glass	Lavagem(45°C)					
	Enxaguar					
	Enxaguar(60°C)	14g	75	0.65	5.8	●
	Secagem					
 Rapid	Lavagem(40°C)					
	Enxaguar	12g	30	0.5	5.8	○
	Enxaguar					

💡 NOTA:

ECO
 (*EN60436)

O programa ECO é adequado para limpar louça de mesa normalmente suja, que para este uso é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água. É utilizado para avaliar a conformidade com a legislação de design ecológico da UE.

• Poupar energia

1. O pré-enxaguamento de artigos de mesa leva ao aumento do consumo de água e energia e não é recomendado.
2. A lavagem de louça numa máquina de lavar louça doméstica consome normalmente menos energia e água na fase de utilização do que a lavagem manual quando a máquina de lavar louça doméstica é utilizada de acordo com as instruções.

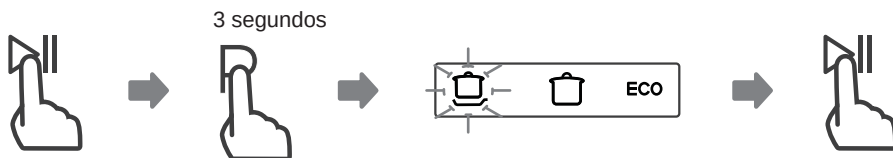
• Iniciar um ciclo de lavagem

1. Retire o cesto, coloque os pratos e empurre para trás.
2. Coloque o detergente.
3. Insira a ficha na tomada. A fonte de alimentação está referida na última página "Ficha de produto". Certifique-se de que o fornecimento da água está ligada e com pressão total.
4. Feche a porta e pressione o botão Ligar/Desligar para ligar a máquina.
5. Escolha um programa e a luz de resposta acenderá. Depois pressione o botão Iniciar/Pausa e a máquina iniciará o seu ciclo.

• Mudar o programa a meio do ciclo

Um ciclo de lavagem só pode ser alterado se estiver a funcionar há pouco tempo, caso contrário o detergente pode já ter sido libertado e a máquina ter drenado a água da lavagem. Neste caso, a máquina tem de ser reiniciada e o doseador de detergente novamente enchido. Para reiniciar a máquina de lavar loiça, siga as instruções abaixo:

1. Prima o botão Iniciar/Pausa para fazer uma pausa na lavagem.
2. Pressione o botão Programar durante mais de 3 segundos e o programa actual será cancelado.
3. Pressione o botão Programar para seleccionar o programa desejado.
4. Pressione o botão Iniciar/Pausa e apenas 1 segundo depois a máquina começará a funcionar.

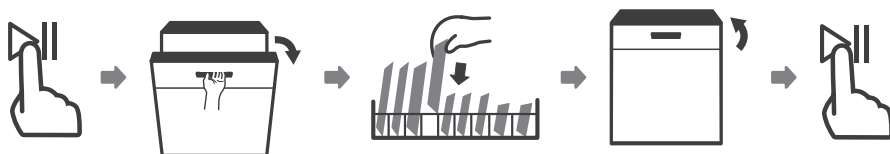


• Esqueceu-se de colocar um prato?

Um prato esquecido pode ser adicionado a qualquer momento conquanto que o faça antes da abertura do distribuidor de detergente. Nesse caso, siga as seguintes instruções:

1. Prima o botão Iniciar/Pausa para fazer uma pausa na lavagem.
2. Aguarde 5 segundos e abra a porta.
3. Acrescente os prato(s) esquecido(s).
4. Feche a porta.
5. Pressione o botão Iniciar/Pausa e após 10 segundos, a máquina de lavar voltará a funcionar.

5 segundos depois



⚠ AVISO



Evite abrir a porta a meio do ciclo dado o elevado de risco de queimaduras pelo vapor.

CÓDIGOS DE ERRO

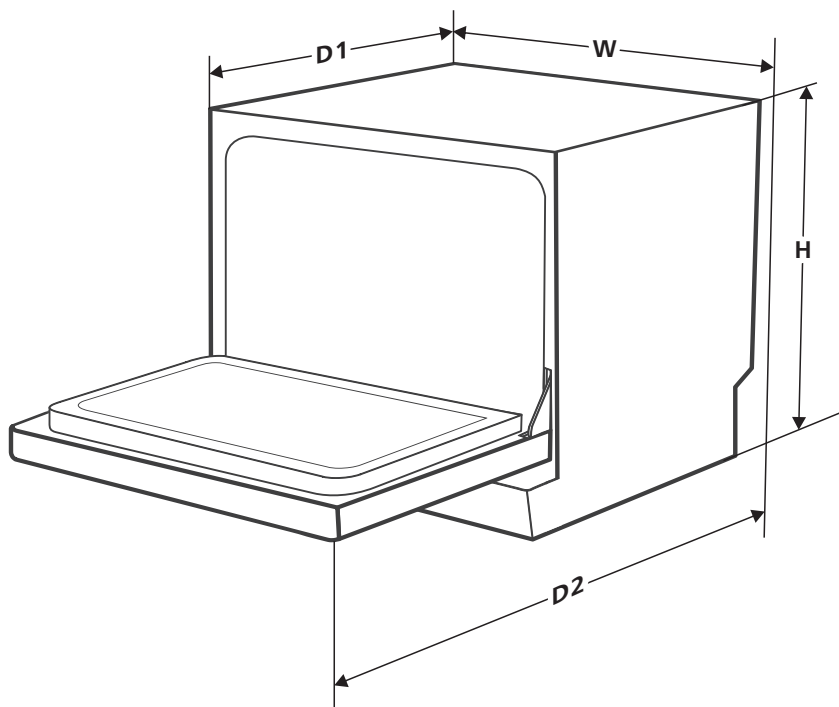
Em caso avaria, a máquina apresentará os seguintes códigos de erro para os identificar:

Código	Significado	Causas prováveis
O indicador rápido cintila repetidamente	Tempo de entrada demasiado longo	A torneira não está aberta, A entrada de água está obstruída A pressão da água é demasiado baixa
O indicador rápido ou de vidro cintilam repetidamente	Não está a alcançar a temperatura necessária	Defeito no elemento de aquecimento da água
O indicador ECO cintila repetidamente	Água a transbordar	Alguma parte da máquina está a vazar água
Os indicadores Universal, ECO e Rápido cintilam repetidamente	Falha de comunicação entre o PCB principal e o visor PCB.	Circuito aberto ou interrupção da cablagem para a comunicação

⚠ AVISO

- Em caso de transbordo, desligue o abastecimento principal da água antes de chamar o serviço de assistência técnica.
- Caso haja água na placa da base devido a um transbordo ou pequena fuga, a água deve ser removida antes de reiniciar a máquina de lavar loiça.
- Se ocorrer um código de erro que não consiga resolver, por favor solicite assistência profissional.

INFORMAÇÃO TÉCNICA



Altura (H)	438mm
Largura (W)	550mm
Profundidade (D1)	500mm (com a porta fechada)
Profundidade (D2)	812mm (com a porta aberta a 90°)

Ficha de Informação do Produto (EN 60436)

Nome do fornecedor ou marca comercial: VOX

Morada do fornecedor^(b):

Identificação do Modelo: LCT8F

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Capacidade avalizada (°) (ps)	6	Dimensões em cm	Altura
			85
			Largura
			45
			Profundidade
			60
Índice de desempenho de limpeza EEI (°)	61,9	Classe de eficiência energética (°)	F (°)
(a)	1,125	Índice secagem (a)	1,065
Consumo de energia em kWh por ciclo, com base no programa ecológico que utiliza enchimento com água fria. O consumo real de energia dependerá de como o aparelho for utilizado.	0,61	Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa eco O consumo real de água dependerá de como o aparelho for utilizado bem como da dureza da água.	6,5
Duração do programa (°) (h:min)	3:50	Tipo	Posição livre
Emissões sonoras aéreas (°) (dB(A) re 1 pW)	49	Classe de emissão acústica de ruído aéreo (°)	C (°)
Fora de modo (W)	0,49	Modo de espera (W)	N/A
Atraso de início (W) (se aplicável)	1,00	Espera em rede (W) (se aplicável)	N/A

Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor (°): 24 meses

Informações adicionais:

Link para o site do fornecedor, onde se encontram as informações do ponto 6 do Anexo II do Regulamento (UE) 2019/2022 da Comissão (°) (°): www.voxelectronics.com

(°) para o programa eco.

(°) alterações a estes elementos não devem ser consideradas relevantes para efeitos do n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento (UE) 2017/1369.

(°) se o banco de dados do produto gerar automaticamente o conteúdo definitivo desta célula, o fornecedor não deverá inserir estes dados.

(°) Regulamento (UE) 2019/2022 da Comissão de 1 de Outubro de 2019, que estabelece os requisitos de concepção ecológica das máquinas de lavar loiça para uso doméstico, nos termos da Directiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 1275/2008 da Comissão e revoga o Regulamento (UE) n.º 1016/2010 da Comissão (ver página 267 do presente Jornal Oficial).

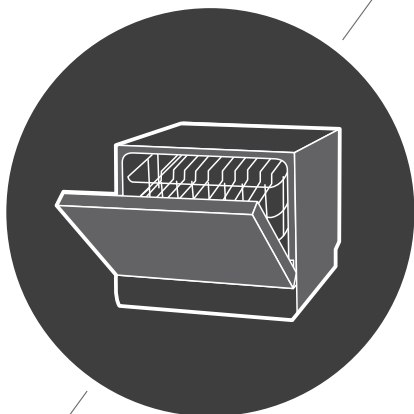




BGR

LCT8F

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА СЪДОМИЯЛНА МАШИНА



Съдомиялна машина

Ръководство за употреба

ЧАСТ I: Обща версия

LCT8F



Моля, прочетете внимателно това ръководство преди да използвате съдомиялната машина и запазете това ръководство за бъдещи справки

СЪДЪРЖАНИЕ

01	3	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
02	8	ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА
03	9	ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА СЪДОМИЯЛНА
	9	Зареждане на солта в омекотителя
	11	ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ
04	11	Външна поддръжка
	11	Вътрешни поддръжка
	13	Поддръжка за съдомиялната машина
	15	УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ
	15	Относно електрическото захранване
05	16	Водопроводна мрежа и канализация
	17	Свързване на отточните маркучи
	18	Позициониране на уреда
	18	Вградена инсталация
06	23	СЪВЕТИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ
	25	Наличност на резервни части
07	26	ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ



ЗАБЕЛЕЖКА:

- Прегледът на раздела за съвети за отстраняване на неизправности ще ви помогне да разрешите някои често срещани проблеми от самите вас.
- Ако не можете да разрешите проблемите сами, моля, потърсете помощ от професионален техник.
- Производителят, следвайки политика на постоянно развитие и актуализиране на продукта, може да прави модификации без предварително предупреждение.
- Ако сте загубили ръководството за потребителя или то е остаряло, можете да получите ново ръководство от производителя или отговорен доставчик.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато използвате вашата съдомиялна машина, следвайте предпазните мерки, изброени по-долу:

- Монтажът и поправката могат да се извършват само от квалифициран техник
- Този уред е предназначен за използване в домакинството и подобни приложения като:
 - персонални кухненски площи в магазини, офиси и други работни среди;
 - фермерски къщи;
 - от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
 - заведения за легло и закуска.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират включени опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
(За EN60335-1)
Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
(За IEC60335-1)

- Опаковъчният материал може да бъде опасен за деца!
- Този уред е предназначен само за домашна употреба.

За да се предпазите от риск от токов удар, не потапяйте уреда, кабела или щепсела във вода или друга течност.

- Моля, изключете щепсела преди почистване и извършване на поддръжка на уреда.
- Използвайте мека кърпа, навлажнена с мек сапун, и след това използвайте суха кърпа, за да я избършете отново.



Инструкции за заземяване

- Този уред трябва да е заземен. В случай на неизправност или повреда, заземяването ще намали риска от токов удар, като осигури път на най-малкото съпротивление на електрическия ток. Този уред е оборудван със щепсел за заземяване.
- Щепселът трябва да бъде включен в подходящ контакт, който е инсталиран и заземен в съответствие с всички местни предписания и наредби.
- Неправилното свързване на проводника за заземяване на оборудването може да доведе до риск от токов удар.
- Консултирайте се с квалифициран електротехник или сервизен представител, ако се съмнявате дали уредът е правилно заземен.

- Не модифицирайте щепсела, предоставен с уреда, ако не отговаря на контакта.
- Подсигурете подходящ контакт инсталиран от квалифициран електротехник.
- Не злоупотребявайте, не сядайте или не заставайте на вратата или решетката на съдомиялната машина.
- Не използвайте съдомиялната си машина, освен ако всички панели на заграждението не са поставени правилно.
- Отворете вратичката много внимателно, ако съдомиялната машина работи, съществува риск от изтичане на вода.
- Не поставяйте тежки предмети върху вратата и не стойте на нея, когато тя е отворена. Уредът може да се наклони напред.
- При зареждане на предмети за миене:
 - 1) Сложете острите предмети, така че да няма вероятност да повредят уплътнението на вратата;
 - 2) Предупреждение: Ножовете и други прибори с остри върхове трябва да бъдат заредени в кошницата с върховете надолу или поставени в хоризонтално положение.
- Някои препарати за съдомиялни машини са силно алкални. Те могат да бъдат изключително опасни при поглъщане. Избягвайте контакт с кожата и очите и пазете децата далеч от съдомиялната, когато вратата е отворена.
- Проверете дали съдът за перилен препарат е празен след завършване на цикъла на пране.

- Не перете пластмасови предмети, освен ако не са означени като „за съдомиялна“ или еквивалентно.
- За немаркирани пластмасови предмети, които не са с такава маркировка, проверете препоръките на производителя.
- Използвайте само препарати и препарати за изплакване, препоръчани за използване в автоматична съдомиялна машина.
- Никога не използвайте сапун, перилен препарат или препарат за миене на ръце във вашата съдомиялна машина.
- Вратата не трябва да се оставя отворена, тъй като това може да увеличи риска от спъване. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или неговия сервизен агент или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- По време на монтажа захранването не трябва да бъде прекалено или опасно огънато или затиснато.
- Не се намесвайте в контролите.
- Уредът трябва да бъде свързан към главния воден клапан с помощта на нови комплекти маркучи. Старите комплекти не трябва да се използват повторно.
- За да спестите енергия, в режим на готовност уредът ще се изключи автоматично, ако не работи след 15 минути.
Максималният брой комплекти, които могат да се измият е 6.
Максимално допустимото налягане на входящата вода е 1MPa.
Минимално допустимото налягане на входящата вода е 0. 04MPa.

• Изхвърляне

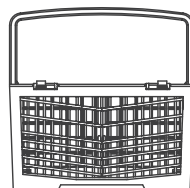
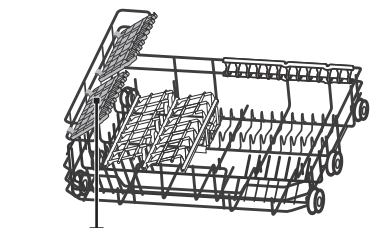
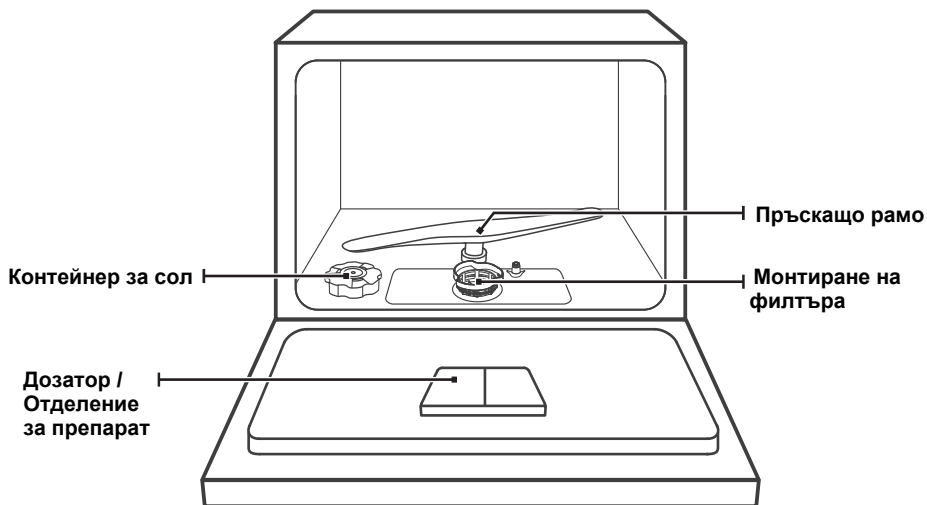
- За изхвърляне на опаковката и уреда, моля отидете в център за рециклиране. Затова отрежете захранващия кабел и направете устройството за затваряне на вратата неизползваемо.
 - Картонените опаковки се произвеждат от рециклирана хартия и трябва да се изхвърлят в контейнер за рециклиране.
 - Като се уверите, че този продукт се изхвърля правилно, ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат причинени от неподходящо боравене с този продукт.
 - За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля моля свържете се с местния градски офис и с вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци.
- УНИЩОЖАВАНЕ: Не изхвърляйте този продукт като несортирани битови отпадъци. Необходимо е отделно събиране на такива отпадъци за специално третиране.**



ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

❗ ВАЖНО:

За да получите най-доброто представяне на вашата съдомиялна машина, прочетете всички инструкции за експлоатация преди да я използвате за първи път.

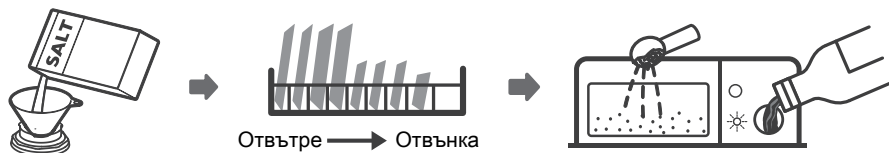


💡 ЗАБЕЛЕЖКА :

Снимките са само за справка, различните модели може да са различни.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА СЪДОМИЯЛНА

Преди да използвате съдомиялната си машина:



1. Настройте омекотителя за вода
2. Заредете сол в омекотителя
3. Заредете кошницата
4. Напълнете дозатора



Моля, проверете раздел 1 „Омекотител за вода“ на ЧАСТ II: Специална версия, ако трябва да регулирате омекотителя за вода..

Зареждане на сол в омекотителя



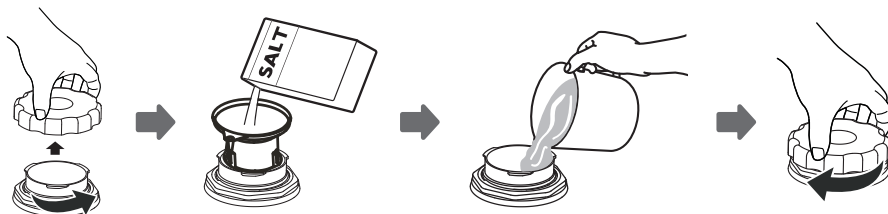
ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако вашият модел няма омекотител за вода, можете да пропуснете този раздел. Винаги използвайте сол, предназначена за съдомиялна машина. Контейнерът за сол се намира под кошницата и трябва да се напълни, както е обяснено по-долу:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Използвайте само сол, специално предназначена за използване в съдомиялни машини!**
Всеки друг вид сол, която не е специално предназначена за съдомиялна машина, особено трапезната сол, ще повреди омекотителя за вода. В случай на повреда, причинена от използването на неподходяща сол, производителят не дава никаква гаранция, нито носи отговорност за причинените щети.
- **Напълнете със сол, само преди да изпълните цикъл.**
Това ще предотврати остатъците от сол или солена вода, които може да са били разляти, да останат на дъното на машината за неопределен период от време, което може да причини корозия.

Моля, следвайте стъпките по-долу за добавяне на сол в съдомиялната машина:



1. Извадете кошницата и развийте капачката на резервоара.
2. Поставете края на фунията (доставена) в отвора и изсипете около 1 кг сол за съдомиялна машина.
3. Преди първо измиване, напълнете контейнера за сол до максималната граница с вода. Нормално е малко количество вода да излезе от контейнера за сол.
4. След като напълните контейнера, завийте добре капачката назад.
5. Предупредителната лампа за сол ще спре да свети, след като контейнерът за сол е напълнен със сол.
6. Веднага след пълненето на солта в контейнера за сол трябва да започне програма за измиване (Предлагаме да използвате кратка програма). В противен случай филтриращата система, помпата или други важни части на машината могат да бъдат повредени от солената вода. Това е извън гаранцията.

ЗАБЕЛЕЖКА:



- Контейнерът за сол трябва да се пълни само когато светне предупредителната лампа за сол  в контролния панел. В зависимост от това колко добре се разтваря солта, предупредителната лампа за сол може все още да свети, въпреки че контейнерът за сол е напълнен. Ако в контролния панел няма индикатор за предупреждение за сол (за някои модели), вие преценявате кога да напълните солта в омекотителя по циклите, които е използвала съдомиялната машина.
- Ако солта се разлее, пуснете програма за наkisване или бърза програма, за да я премахнете.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Външна поддръжка

Вратата и уплътнението на вратата

Почиствайте редовно уплътненията на вратата с мека влажна кърпа, за да отстраните остатъците от храна.

Когато се зарежда съдомиялната машина, остатъците от храна и напитки могат да капят по страните на вратата на съдомиялната машина. Тези повърхности са извън шкафа за измиване и не са достъпни за вода от пръскащото рамо. Всички депозити трябва да бъдат изтрети, преди вратата да бъде затворена.

Контролният панел

Ако е необходимо почистване, контролният панел трябва да се избърсва само с мека влажна кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да избегнете проникване на вода в ключалката на вратата и електрическите компоненти, не използвайте почистващ препарат за пръскане от какъвто и да е вид.
- Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или почистващи подложки по външните повърхности, тъй като те могат да надраскат повърхността. Някои хартиени кърпи също могат да надраскат или оставят следи по повърхността.

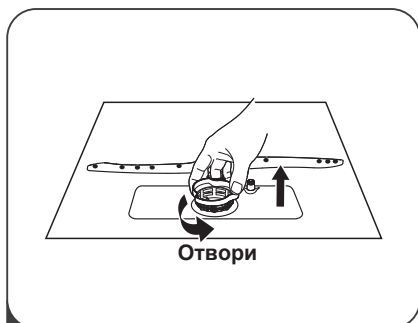
Вътрешна поддръжка

Филтрираща система

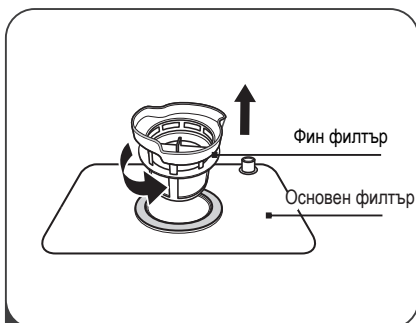
Филтриращата система в основата на шкафа за измиване задържа груби остатъци от цикъла на измиване, включително чужди предмети като клечки за зъби или отломки. Събраните груби отломки могат да доведат до запушване на филтрите. Редовно проверявайте състоянието на филтрите, внимателно отстранявайте чужди предмети и почиствайте с вода частите на филтриращата система, ако е необходимо. Следвайте стъпките по-долу, за да почистите филтъра.

ЗАБЕЛЕЖКА:

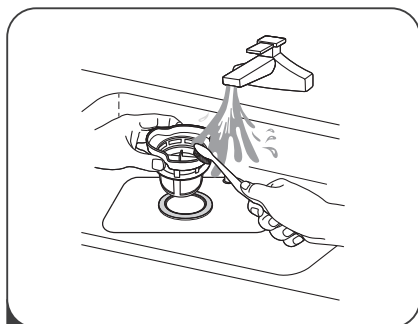
Снимките са само за справка, различните модели на филтриращата система и пръскащото рамо може да са различни.



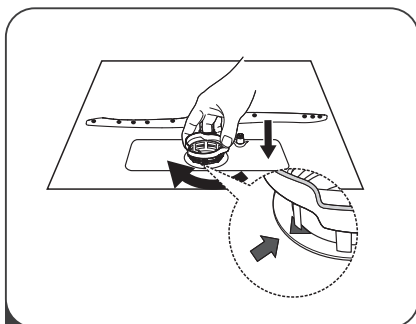
1. Задръжете грубия филтър и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да отключите филтъра. Повдигнете филтъра нагоре и извадете го извън съдомиялната машина.



2. Повдигнете финия филтър нагоре от основния филтър.



3. По-големите остатъци от храна могат да се почистят чрез изплакване на филтъра под течаща вода. За по-цялостно почистване използвайте мека четка за почистване.



4. Сглобете отново филтрите в обратния ред на демонтажа, сменете вложката на филтъра и завъртете по посока на часовниковата стрелка до маркировката за затваряне.

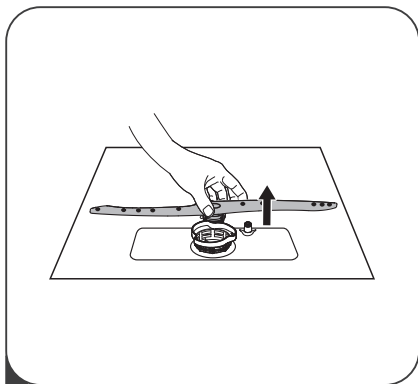
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не затягвайте прекалено филтрите. Поставете филтрите сигурно в обратна последователност, в противен случай грубите отломки могат да попаднат в системата и да причинят запушване.
- Никога не използвайте съдомиялната машина без поставени филтри. Неправилната подмяна на филтъра може да намали нивото на работа на уреда и да повреди съдовете и приборите.

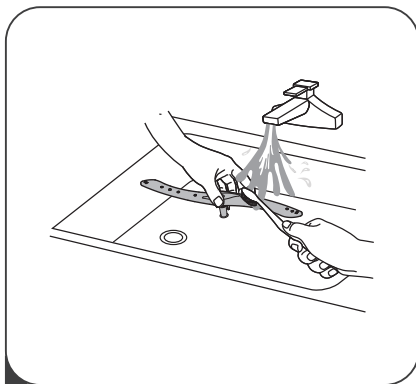
Пръскащо рамо

Необходимо е редовно да почиствате пръскащото рамо, тъй като химикалите с твърда вода ще запушат струите и лагерите на пръскащото рамо.

За да почистите пръскащото рамо, следвайте инструкциите по-долу:



- 1** За да премахнете пръскащото рамо, дръпнете и извадете пръскащото рамо нагоре.



- 2** Измийте пръскащото рамо в сапунена и топла вода и използвайте мека четка, за да почистите струите. Сменете ги, след като сте ги изплакнали старателно..

Грижа за съдомиялната машина

Предпазни мерки от замръзване

Моля, вземете мерки за защита от замръзване върху съдомиялната машина през зимата. Всеки след циклите на пране, моля, работете по следния начин:

1. Прекъснете електрическото захранване на съдомиялната машина при източника на захранване.
2. Изключете подаването на вода и изключете входящата тръба за вода от клапана за вода.
3. Източете водата от входящата тръба и водния клапан. (Използвайте съд, за да съберете водата)
4. Свържете отново входящата тръба за вода към клапана за вода.
5. Извадете филтъра в долната част на ваната и използвайте гъба, за да попиете вода в коритото.

След всяко измиване

След всяко измиване изключвайте подаването на вода към уреда и оставяйте вратата леко отворена, за да не останат влага и миризми вътре.

Извадете щепсела

Преди почистване или извършване на поддръжка, винаги изваждайте щепсела от контакта.

Почистване без разтворители или абразиви

За да почиствате външните и гумените части на съдомиялната машина, не използвайте разтворители или абразивни почистващи продукти. Използвайте само кърпа с топла сапунена вода.

За да премахнете петна или петна от повърхността на интериора, използвайте кърпа, навлажнена с вода с малко оцет, или почистващ продукт, направен специално за съдомиялни машини.

Когато не се използва дълго време

Препоръчително е да изпълните цикъл на измиване с празна съдомиялна машина и след това да извадите щепсела от контакта, да изключите подаването на вода и да оставите вратата на уреда леко отворена. Това ще помогне на уплътненията на вратата да издържат по-дълго и ще предотврати образуването на миризми в уреда.

Преместване на уреда

Ако уредът трябва да бъде преместен, опитайте се да го задържите във вертикално положение. Ако е абсолютно необходимо, той може да бъде позициониран по гръб.

Уплътнения

Един от факторите, които карат миризмите да се образуват в съдомиялната машина, е храната, която остава затисната в уплътненията. Периодичното почистване с влажна гъба ще предотврати това.

УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасност от токов удар

Изключете електрическото захранване, преди да инсталирате съдомиялна машина. Ако не го направите, това може да доведе до смърт или токов удар.

Внимание

Монтажът на тръбите и електрическото оборудване трябва да се извършва от професионалисти.

Относно електрическото захранване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За лична безопасност:

- Не използвайте удължител или адаптер щепсел с този уред.
- При никакви обстоятелства не прекъсвайте и не отстранявайте заземителната връзка от захранващия кабел.

Електрически изисквания

Моля, погледнете етикета за оценка, за да знаете номиналното напрежение и свържете съдомиялната машина към подходящото захранване. Използвайте необходимия предпазител 10A / 13A / 16A, препоръчва се предпазител за закъснение за прекъсвач и осигурете отделна верига, обслужваща само този уред.

Електрическа връзка

Уверете се, че напрежението и честотата на мощността съответстват на тези на табелката с данни. Включвайте щепсела само в електрически контакт, който е заземен правилно. Ако електрическият контакт, към който трябва да бъде свързан уредът, не е подходящ за щепсела, сменете контакта, вместо да използвате адаптери или други подобни, тъй като те могат да причинят прегряване и изгаряния.

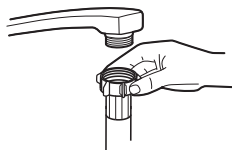
 **Уверете се, че има правилно заземяване преди употреба**

Водопроводна мрежа и канализация

Връзка със студената вода

Свържете маркуча за подаване на студена вода към резбован съединител 3/4 (инча) и се уверете, че е здраво закрепен на място.

Ако водопроводните тръби са нови или не са били използвани продължително време, оставете водата да тече, за да сте сигурни, че водата е чиста. Тази предпазна мярка е необходима, за да се избегне рискът от блокиране на входа за вода и повреда на уреда.



обикновен маркуч за подаване



предпазен маркуч за подаване

Относно предпазния маркуч за подаване

Предпазният маркуч за захранване се състои от двойни стени. Системата на маркуча гарантира намесата му чрез блокиране на потока вода в случай на скъсване на захранващия маркуч и когато въздушното пространство между самия маркуч за подаване и външния гофриран маркуч е пълно с вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Маркуч, който се прикрепя към спрей за мивка, може да се спуска, ако е монтиран на същата водопроводна линия като съдомиялната машина. Ако вашата мивка има такъв, препоръчително е маркучът да бъде изключен и дупката запушена.

Как да свържете предпазния маркуч за подаване

1. Издърпайте предпазните маркучи напълно от отделението за съхранение, разположено в задната част на съдомиялната машина.
2. Затегнете винтовете на предпазния маркуч към крана с резба 3/4 инча.
3. Включете водата напълно, преди да стартирате съдомиялната машина.

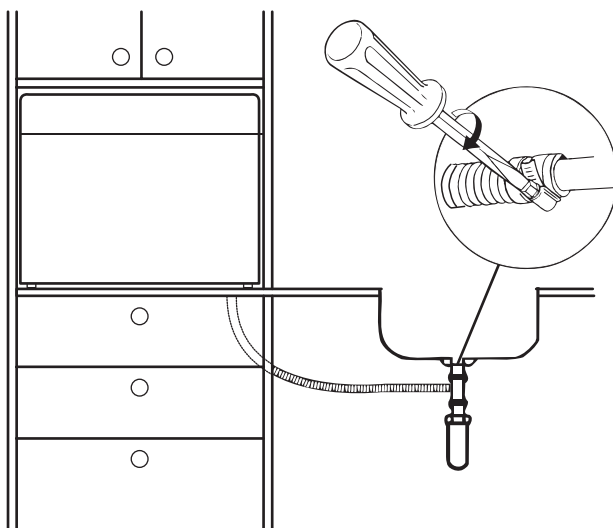
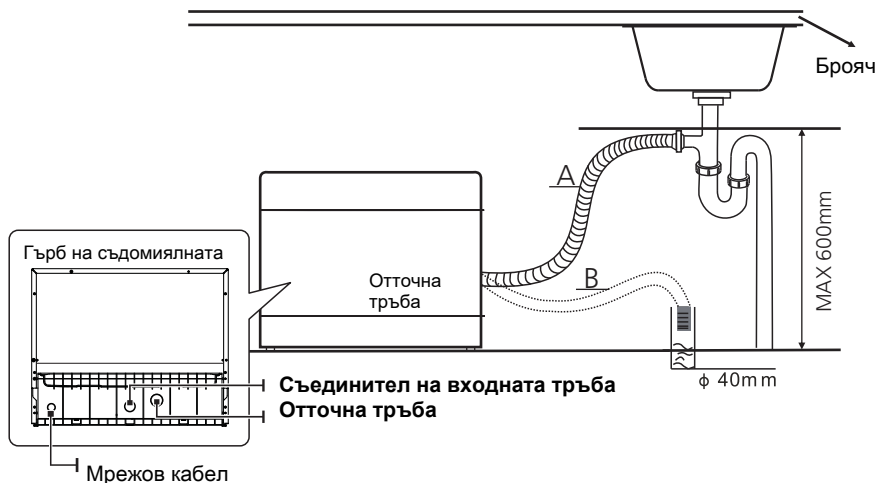
Как да разкачите предпазния маркуч

1. Изключете водата.
2. Развийте предпазния маркуч от крана.

Свързване на отточните маркучи

Поставете отточния маркуч в канализационна тръба с минимален диаметър 4 см или го оставете да мине в мивката, като се уверите, че не го огъвате или затисквате. Височината на дренажната тръба трябва да бъде по-малка от 600 мм. Свободният край на маркуча не трябва да се потапя във вода, за да се избегне обратния поток от него.

⚠ Моля, фиксирайте сигурно отточния маркуч в позиция А или позиция В:



Как да източите излишната вода от маркучите

Ако мивката е на 1000 по-високо от пода, излишната вода в маркучите не може да се източи директно в мивката. Ще е необходимо да се източи излишната вода от маркучите в купа или подходящ контейнер, който се държи отвън и по-ниско от мивката.

Изход за вода

Свържете маркуча за източване на вода. Маркучът трябва да е правилно монтиран, за да се избегне изтичане на вода. Уверете се, че маркучът за източване на вода не е прегънат или смачкан.

Удължителен маркуч

Ако се нуждаете от удължител за дренажния маркуч, използвайте подобен маркуч за източване.

Не трябва да е по-дълъг от 4 метра; в противен случай почистващият ефект на съдомиялната машина може да бъде намален.

Сифонна връзка

Връзката за отпадъци трябва да е на височина, по-малка от 100 cm (максимум) от дъното на съда. Маркучът за източване на вода трябва да бъде фиксиран.

• Позициониране на уреда

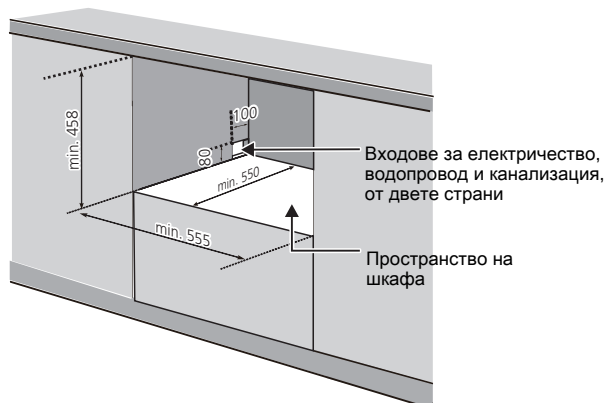
Поставете уреда на желаното място. Гърбът трябва да се опира на стената зад него и отстрани, по протежение на съседните шкафове или стени.

Миялната машина е снабдена с маркучи за подаване на вода и източване, които могат да бъдат разположени или отдясно, или отляво, за да улеснят правилното инсталиране.

Вградена инсталация

Стъпка 1а:

Ако самото тяло е в шкаф, моля, направете тази карта с размера на отвора на шкафа.



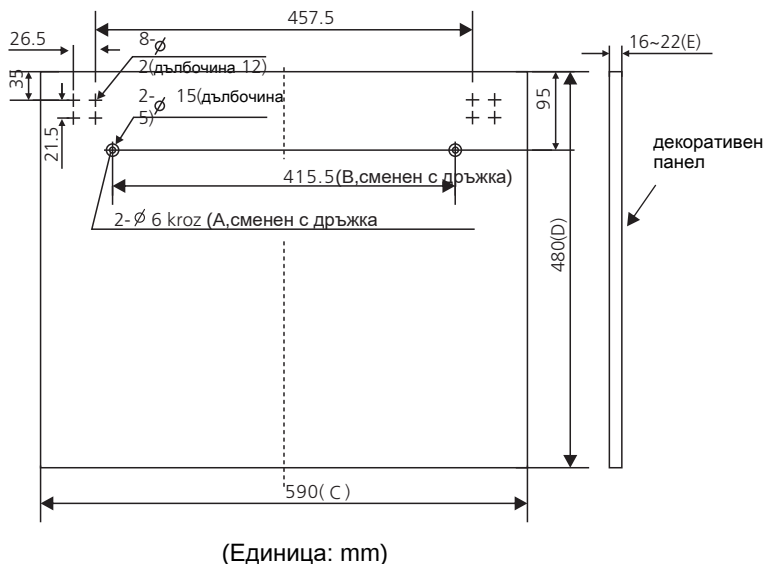
Стъпка 1b:

Ако целият декоративен панел също е в шкаф, размерът на А трябва да бъде равен на $D + 9,5$; размер В трябва да е равен на $C + 6$; Междувременно шкафът около вътрешния бустер: от двете страни на $(C-555) / 2 + 3$; C, D и Е като втора стъпка в рамките на съответните размери декоративни панели.



Стъпка 2: Размери и монтаж на естетичния панел

Теглото на декоративния панел трябва да бъде минимум 3Kg-маx 4Kg.
Дим. А и В могат да бъдат променени чрез манипулатор,
Дим. С, D и Е могат да бъдат променени всъщност,
Дим. Е трябва да е в диапазона 16 ~ 22 mm, освен уреда, сглобяващ
декоративния панел.

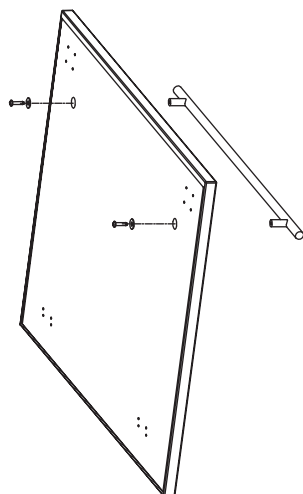


Стъпка 3: Сглобяване на декоративния панел



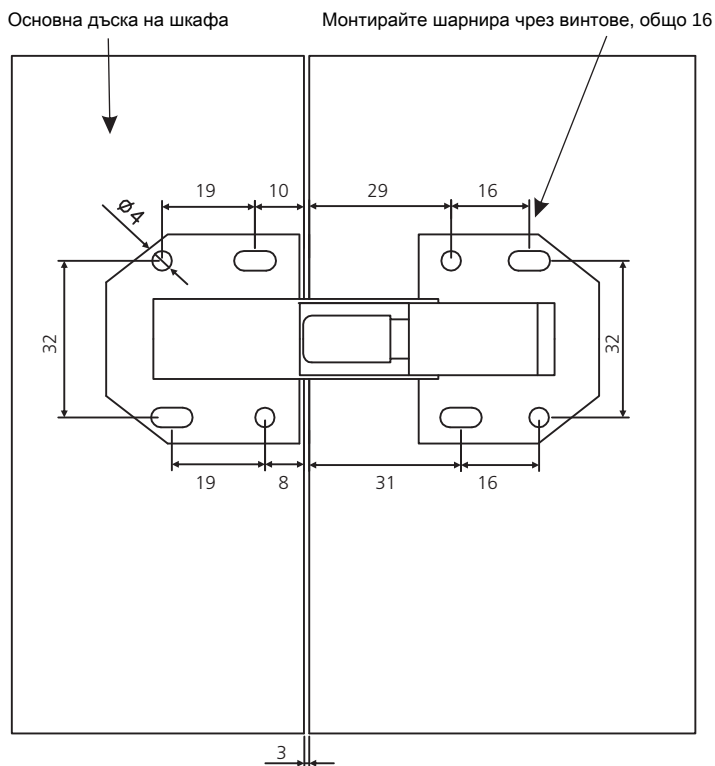
ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако машината е с декоративна плоча,
няма тази стъпка.



Стъпка 4:

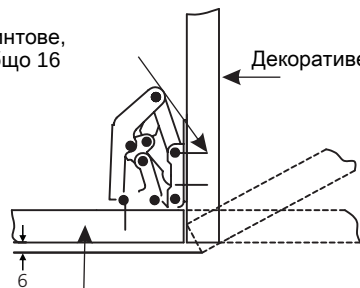
Сглобете декоративната врата на миялната машина, както е показано на фигурата. Първо монтирайте винтовете между основната дъска на шкафа и декоративния панел, общо 16; след това издърпайте плъзгача от външния жлеб на вратата, монтирайте 8-те винта между декоративните панели и плъзнете.



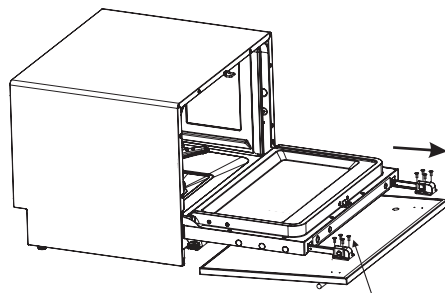
Декоративен панел

Винтове,
общо 16

Декоративен панел

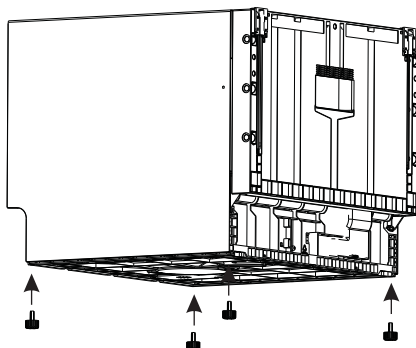


Основна дъска на шкафа



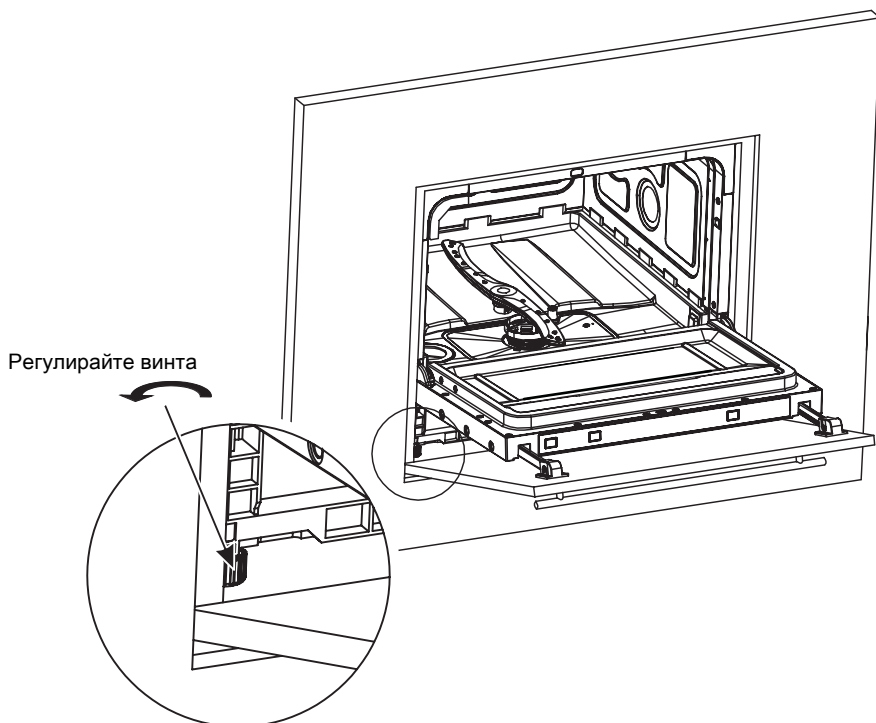
Винтове, общо 8

Стъпка 5: Инсталирайте регулиращия винт в основата



Стъпка 6:

Инсталирайте съдомиялната машина в отвора, но не докрай, както е показано на фигурата, регулирайте винта, оставете дъното му да подравни основата на отвора, след което натиснете съдомиялната машина докрай.



СЪВЕТИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да се обадите за сервис

Преглеждането на диаграмите на следващите страници може да ви спести обаждане за услуга.

Проблем	Възможни причини	Решение
Съдоиялната машина не стартира	Прегорял предпазител или прекъсвачът се е задействал.	Сменете предпазителя или нулирайте прекъсвача. Отстранете всички други уреди, споделящи същата верига със съдомиялната машина.
	Захранването не е включено.	Уверете се, че съдомиялната машина е включена и вратата е добре затворена. Уверете се, че захранващият кабел е правилно включен в контакта.
	Вратата на съдомиялната машина не е затворена правилно.	Уверете се, че вратата е добре затворена и я залостете.
Водата не се изпомпва от съдомиялната машина	Превиване в маркуча за източване	Проверете маркуча за източване.
	Филтърът е запушен.	Проверете грубия филтър. (вижте раздел „Вътрешна поддръжка“)
	Кухненската мивка е запушена.	Проверете кухненската мивка, за да се уверите, че оттича добре. Ако проблемът е в кухненската мивка, която не се източва, може да се нуждаете от водопроводчик, а не от сервис за съдомиялни машини.
Сапунена вода във ваната	Неправилен препарат	Използвайте само специалния препарат за съдомиялна машина, за да избегнете образуването на пяна. Ако това се случи, отворете съдомиялната машина и оставете пяната да се изпари. Добавете 1 галон студена вода във ваната. Затворете и заключете съдомиялната машина, след което стартирайте някой цикъл на измиване, за да изтече водата. Повторете, ако е необходимо
	Разлят препарат за изплакване.	Винаги избърсвайте разливите от препарат за изплакване веднага.
Оцветена вътрешност на ваната	Може да е използван препарат с оцветител.	Уверете се, че препаратът няма оцветител.
Бял филм на вътрешната повърхност	Твърда вода с минерали.	За да почистите интериора, използвайте влажна гъба с препарат за съдомиялна машина и носете гумени ръкавици. Никога не използвайте други препарати за почистване, освен препарати за съдомиялни машини, за риск от пяна.

Проблем	Възможни причини	Какво да правя
На приборите има петна от ръжда	Засегнатите предмети не са устойчиви на корозия.	Избягвайте да миете предмети, които не са устойчиви на корозия в съдомиялната машина.
	Не е изпълнявана програма след добавяне на сол за съдомиялна машина. Следи от сол са попаднали в цикъла на пране.	Винаги стартирайте програмата за бързо измиване, без съдове в съдомиялната машина без да изберете функцията Turbo (ако има такава), след добавяне на сол в съдомиялната машина.
	Капакът на омекотителя е хлабав.	Проверете капака. Уверете се, че корекцията е наред.
Чукащ шум в шкафа за пране	Пръскащото рамо чука в предмет в кошница.	Прекъснете програмата и пренаредете елементите, които пречат на пръскащото рамо.
Дрънкащ шум в шкафа за пране	Елементи от съдове са свободни в съдомиялната.	Прекъснете програмата и пренаредете предметите в съдовете.
Чукащ шум във водопроводните тръби	Това може да бъде причинено от монтаж на място или напречното сечение на тръбопровода.	Това няма влияние върху функцията на съдомиялната машина. Ако се съмнявате, свържете се с квалифициран водопроводчик.
Съдовете не са чисти	Съдовете не били заредени правилно.	Вижте ЧАСТ N "Подготовка и зареждане на съдове".
	Програмата не е била достатъчно мощна.	Изберете по-интензивна програма.
	Не е било подадено достатъчно перилен препарат.	Използвайте повече препарат или сменете перилния препарат.
	Елемент блокира пътя на пръскащото рамо.	Пренаредете предметите, така че рамото да може да се върти свободно.
	Филтърната комбинация в основата на шкафа за измиване не е чиста или не е монтирана правилно. Това може да доведе до блокиране на струите на пръскащото рамо.	Почистете и / или поставете филтъра правилно. Почистете струите на пръскащото рамо.

Проблем	Възможни причини	Какво да правя
Облачност върху стъклариата	Комбинация от мека вода и твърде много препарат.	Използвайте по-малко препарат, ако имате мека вода и изберете по-кратък цикъл, за да измиете стъклениите съдове и да ги почистите.
Черни или сиви следи върху съдовете	Алуминиевите прибори са се втривали в съдове	Използвайте мек абразивен почистващ препарат, за да премахнете тези следи.
Препарат за пране, останал в чашите за дозатор	Съдовете блокират чашите на дозатора за препарат	Повторно правилно зареждане на съдовете.
Съдовете не изсъхват	Неправилно зареждане	Заредете съдомиялната машина, както е предложено в указанията.
	Съдовете се премахват твърде рано	Не изпразвайте съдомиялната си машина веднага след измиване. Отворете леко вратата, за да може парата да излезе. Започнете да разтоварвате съдомиялната машина само след като съдовете са едва топли на допир.
	Избрана е грешна програма.	При кратки програми температурата на пране е по-ниска. Това също намалява ефективността на почистване. Изберете програма с дълго време за пране.
	Използване на прибори за хранене с нискокачествено покритие.	Исхването на водата е по-трудно с тези предмети. Прибори за хранене или съдове от този тип не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

⚠ ВНИМАНИЕ

Саморемонтът или непрофесионалният ремонт могат да причинят сериозни рискове за безопасността на потребителя на уреда и загуба на гаранцията.

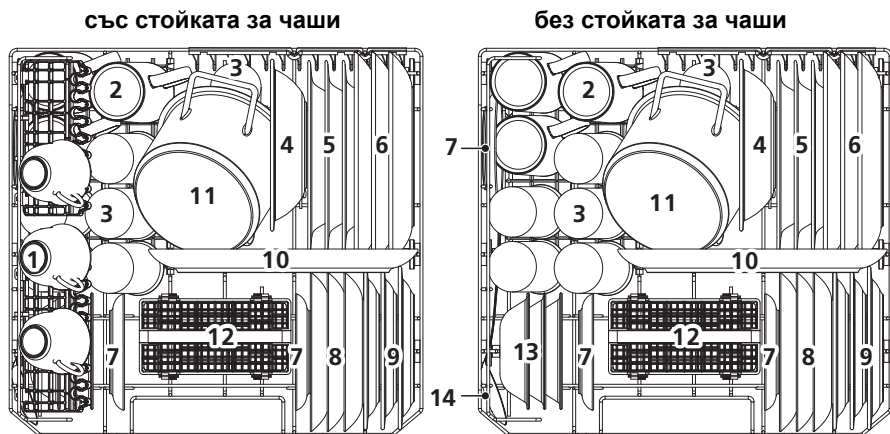
• Наличност на резервни части

Седем години след пускането на пазара на последния агрегат на модела: Двигател, циркуляционна и дренажна помпа, нагреватели и нагревателни елементи, включително термопомпи (отделно или в комплект), тръбопроводи и свързано оборудване, включително всички маркучи, клапани, филтри и водни кранове, структурни и интериорни части, свързани с модулите на вратите (отделно или в комплект), печатни платки, електронни дисплеи, превключватели за налягане, термостати и сензори, софтуер и фърмуер, включително софтуер за нулиране.

Десет години след пускането на пазара на последната единица от модела: Панти и уплътнения на вратите, други уплътнения, пръскачки, дренажни филтри, вътрешни стелажи и пластмасови периферни устройства като кошници и капаци.

ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ СЪГЛАСНО EN60436:

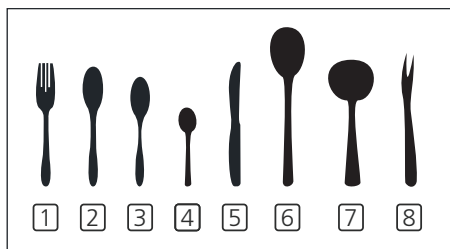
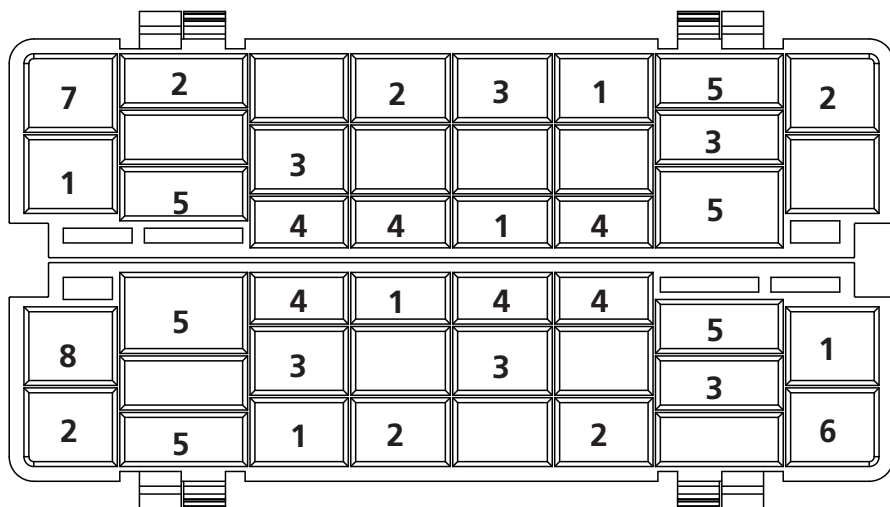
1. Кошница:



Номер	Артикул
1	Чаши за кафе
2	Чаши за чай
3	Чаши за вода
4	Меламинова купа
5	Чинии за супа
6	Чинии за вечеря
7	Чинийки

Номер	Артикул
8	Десертни чинии
9	Меламинови десертни чинии
10	Овално плато
11	Малка тенджера
12	Кошница за прибори
13	Десертни купички
14	Лъжица за сервиране

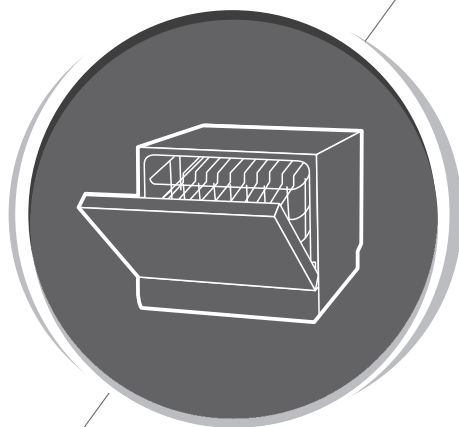
2. Кошница за прибори:



Информация за тестове за сравнение в съответствие с EN60436

- Капацитет: 6 места
- Програма: ECO
- Настройка на препарата за изплакване: Макс
- Настройка на омекотителя: H4

Номер	Артикул
1	Вилици
2	Лъжици за супа
3	Десертни лъжици
4	Чаени лъжички
5	Ножове
6	Лъжици за сервиране
7	Подливници
8	Вилици за сервиране



Съдомиялна машина

Ръководство за употреба

Част II: Специална версия
LCT8F



Моля, прочетете внимателно това ръководство преди да използвате съдомиялната машина и Запазете това ръководство за бъдещи справки.

СЪДЪРЖАНИЕ

01	4	ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА СЪДОМИЯЛНА
	4	Контролен панел
	6	Омекотител за вода
	7	Подготвяне и зареждане на съдове
	10	Функция на изплаквания и перилния препарат
	11	Пълнене на резервоара за препарат за изплакване
	12	Пълнене на дозатора за перилен препарат
02	13	ПРОГРАМИРАНЕ НА СЪДОМИЯЛНАТА
	14	Таблица за цикъла на измиване
	14	Стартиране на цикъл измиване
	14	Смяна на програмата по средата на цикъла
	15	Забравили сте да добавите съд?
03	16	КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ
04	17	ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

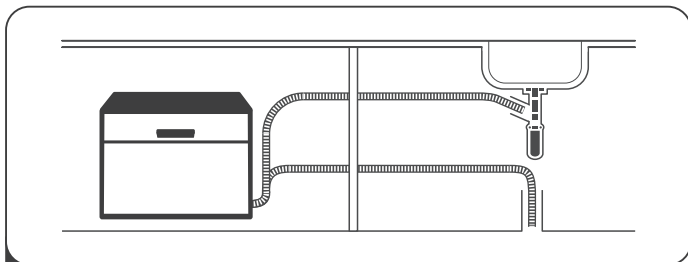


ЗАБЕЛЕЖКА:

- Ако не можете да разрешите проблемите сами, моля, потърсете помощ от професионален техник.
- Производителят, следвайки политика на постоянно развитие и актуализиране на продукта, може да прави модификации без предварително предупреждение.
- Ако сте загубили ръководството за потребителя или то е остаряло, можете да получите ново ръководство от производителя или отговорен доставчик.

БЪРЗО РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

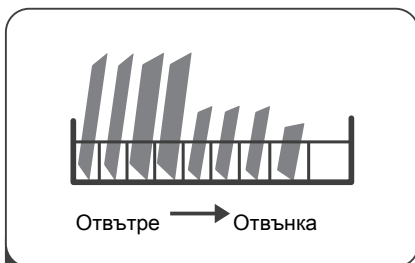
Моля, прочетете съответното съдържание в ръководството с инструкции за подробен метод на работа.



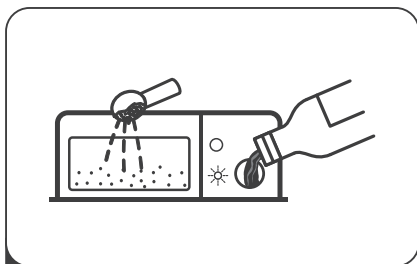
- 1** Инсталиране на съдомиялната машина
(Моля, проверете раздел 5 "ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ" на
ЧАСТ I: Обща версия.)



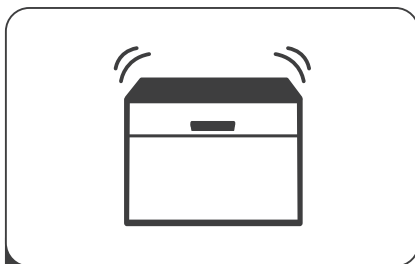
- 2** Премахване на по-големия
остатък върху приборите за хранене



- 3** Зареждане на кошниците



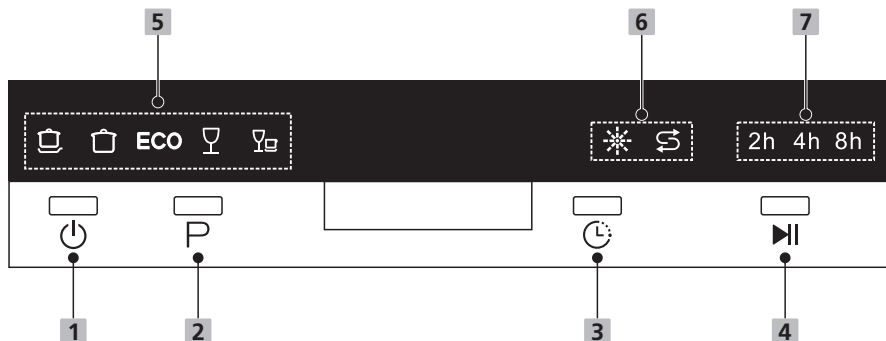
- 4** Пълнене на дозатора



- 5** Избор на програма и стартиране
съдомиялната машина

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА СЪДОМИЯЛНА

Контролен панел



Операция (бутон)

1 Мощност	Натиснете този бутон, за да включите съдомиялната машина
2 Програма	Натиснете този бутон, за да изберете подходящата програма за пране, съответният индикатор ще светне
3 Забавяне	Натиснете бутона, за да зададете времето за забавяне
4 Старт / Пауза	Натиснете бутона, за да стартирате избраната програма за пране или да направите пауза в работната програма.

Дисплей

5 Индикатор за програма	Интенсивна За най-силно замърсени съдове и нормално замърсени съдове, тигани и др. със суха храна. Универсална За нормално замърсени съдове, като тенджери, чинии, чаши и леко замърсени тигани.
--------------------------------	--

5 Индикатор за програма	ECO ЕКО Това е стандартна програма, подходяща е за почистване на нормално замърсени прибори за хранене и е най-ефективната програма по отношение на комбинираната консумация на енергия и вода за този тип прибори за хранене.  Съкло За леко замърсени съдове и съкло.  Бързо По-кратко измиване за леко замърсени съдове, които не се нуждаят от сушене.
6 Индикатор за предупреждение	 Препарат за изплакване Ако индикаторът „“ свети, това означава, че съдомиялната е с ниско съдържание на препарат за изплакване и се нуждае от зареждане.  Сол Ако индикаторът „“ свети, това означава, че съдомиялната е с малко сол и трябва да се напълни отново.
7 Време за забавяне	Показва времето за закъснение. (2h / 4h / 6h / 8h), 6h се показва едновременно с 2h и 4h.

Омекотител за вода

Омекотителят за вода трябва да се настрои ръчно с помощта на циферблата за твърдост на водата.

Омекотителят за вода е предназначен за отстраняване на минерали и соли от водата, които биха имали вредно или неблагоприятно въздействие върху работата на уреда. Колкото повече минерали има, толкова по-твърда е водата ви. Омекотителят трябва да се регулира според твърдостта на водата във вашия район. Местният орган по водите може да ви посъветва относно твърдостта на водата във вашия район.

Регулиране на консумацията на сол

Съдомиялната машина е проектирана да позволява регулиране на количеството консумирана сол в зависимост от твърдостта на използваната вода. Това е предназначено да оптимизира и персонализира нивото на консумация на сол.

Моля, следвайте стъпките по-долу за регулиране на консумацията на сол.

1. Включете уреда;
2. Натиснете бутона за програмиране за повече от 5 секунди, за да стартирате модела настройка на омекотители за вода в рамките на 60 секунди след включване на уреда;
3. Натиснете бутона Програма, за да изберете правилната настройка според вашата локална среда, наборите ще се променят в следната последователност: H1-> H2-> H3-> H4-> H5-> H6;
4. Без никаква операция след пет секунди, машината ще излезе от зададения режим, тя е в състояние на готовност.

ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА		Ниво на омекотителя за вода	Регенерирането се извършва на всяка X програмна последователност	Позиции на цифровия дисплей
°dH ¹⁾	Mmol/l ²⁾			
0 - 5	0 - 0.9	H1	Няма регенерация	H1-> Индикатора за бързо миене свети
6 - 11	1.0 - 2.0	H2	10	H2-> Индикатора за стъкло свети
12 - 17	2.1 - 3.0	H3 *	5	H3-> Индикаторите „бързо“ и „стъкло“ светят
18 - 22	3.1 - 4.0	H4	3	H4->Есо индикатора свети
23 - 34	4.1 - 6.1	H5	2	H5-> Еко и „бързо“ индикаторите светят
35 - 55	6.2 - 8.0	H6	1	H6-> Есо и „стъкло“ индикаторите светят

1) Немска степен на измерване на твърдостта на водата

2) милимол, вътрешен блок за твърдост на водата

* фабрична настройка H3

Всеки цикъл с операция по регенериране консумира допълнително 2,0 литра вода, консумацията на енергия се увеличава с 0,02 kWh и програмата се удължава с 4 минути.



Моля, проверете раздел 3 „Зареждане на солта в омекотителя“
на ЧАСТ I : Обща версия, Ако в съдомиялната ви липсва сол.



ЗАБЕЛЕЖКА:

Ако вашият модел няма омекотител за вода, можете да пропуснете този раздел.

Омекотител за вода

Твърдостта на водата варира от място на място. Ако в съдомиялната машина се използва твърда вода, върху съдовете и приборите ще се образуват отлагания.

Уредът е оборудван със специален омекотител, който използва контейнер за сол, специално проектиран за елиминиране на варовик и минерали от водата.

Подготвяне и зареждане на съдове

- Помислете за закупуване на прибори, които са определени като устойчиви на съдомиялна машина.
- За определени елементи изберете програма с възможно най-ниската температура.
- За да предотвратите повреда, не вадете стъкло и прибори за хранене веднага след приключване на програмата.

За измиване на следните прибори за хранене / съдове

Не са подходящи

- Прибори за хранене с дървени дръжки от китайски рог или седеф
- Пластмасови предмети, които не са топлоустойчиви
- По-стари прибори за хранене със залепени части, които не са устойчиви на температура
- Привързани прибори за хранене или съдове
- Калаени или медни предмети
- Кристално стъкло
- Стоманени предмети, обект на ръжда
- Дървени плата
- Изделия от синтетични влакна

Имат ограничена пригодност

- Някои видове чаши могат да станат мътни след голям брой измивания
- Сребърните и алуминиевите части имат тенденция да обезцветяват по време на пране
- Глзираните шарки могат да избледнеят, ако се мият често в машина

Препоръки за зареждане на съдомиялната машина

Изстържете всички големи количества остатъци от храна. Омековете остатъците от изгоряла храна в тиганите. Не е необходимо съдовете да се изплакват под течаща вода. За най-добро представяне на съдомиялната машина, следвайте тези указания за зареждане.

(Характеристиките и външният вид на кошниците за прибори могат да се различават в зависимост от вашия модел.)

Поставете предмети в съдомиялната по следния начин:

- Предмети като купи, чаши, тенджери и др. са обърнати надолу.
- Извити предмети или такива с вдлъбнатини, трябва да се зареждат така, за да може водата да изтече.
- Всички прибори трябва да са подредени сигурно и да не могат да се преобърнат.
- Всички прибори трябва да са поставени по начин, по който пръскащите рамена могат да се въртят свободно по време на пране.
- Зареждайте кухи предмети като купи, чаши, тигани и др. с отвора надолу, така че водата да не може да се събира в контейнера или дълбоката основа.
- Съдовете и приборите за хранене не трябва да лежат един в друг или да се покриват един друг.
- За да избегнете повреда, скъплените предмети не трябва да се допират един до друг.
- Горната кошница е проектирана да побира по-деликатни и леки съдове като купи, чаши за кафе и чай.
- Дългите ножове, съхранявани в изправено положение, представляват потенциална опасност!
- Дълги и / или остри прибори за хранене, като ножове за резане, трябва да бъдат разположени хоризонтално в горната кошница.
- Моля, не претоварвайте съдомиялната си машина. Това е важно за добри резултати и за разумна консумация на енергия.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Много малки предмети не трябва да се перат в съдомиялната машина, тъй като лесно могат да паднат от кошницата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Елементите ще бъдат горещи! За да предотвратите повреда, не вадете стъкло и прибори за хранене от съдомиялната машина за около 15 минути след приключване на програмата.

Зареждане на кошницата

Понеже, всички съдове не могат да се поставят с лицето нагоре, за да се подобри зоната за почистване и ефективността на измиване, препоръчително е да поставите мръсната страна към рамената за пръскане.

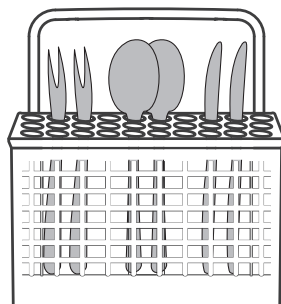
Моля, не оставяйте никакви предмети да се простират през дъното на кошницата, за да сте сигурни, че няма да блокирате движението на пръскащото рамо. Максималното одстояние, което се препоръчва за чиниите пред дозатора за перилен препарат, е 19 см, което не пречи на отварянето му.



Зареждане на кошницата за прибори

За лична безопасност и първокачествено почистване поставете сребърните прибори в кошницата, като се уверите, че:

- Те не гнездят заедно.
- Сребърните прибори се поставят с дръжките надолу.
- Ножовете и други потенциално опасни прибори са поставени с дръжки нагоре.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не оставяйте никакви предмети да се простират през дъното.
Винаги зареждайте остри прибори с острия връх надолу!



За най-добър ефект на измиване, моля, заредете кошниците според стандартните опции за зареждане дадени в последния раздел на ЧАСТ I : Обща версия

Функция на изплаквания препарат и перилния препарат

Препаратът за изплакване се освобождава по време на последното изплакване, за да се предотврати образуването на капки вода върху съдовете ви, които могат да оставят петна и ивици. Той също така подобрява сушенето, като позволява на водата да се търкаля от съдовете. Вашата миялна машина е проектирана да използва течни средства за изплакване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само маркови препарати за изплакване за съдомиялна машина. Никога не пълнете дозатора за препарат за изплакване с други вещества (напр. препарат за почистване на съдомиялна машина, течен препарат). Това би повредило уреда.

Кога да напълните дозатора за препарат за изплакване

Освен ако предупредителната лампа за препарат за изплакване () на контролния панел не свети, винаги можете да определите количеството от цвета на оптичния индикатор за нивото, разположен до капачката. Когато контейнерът за препарат за изплакване е пълен, индикаторът ще бъде напълно тъмен. Размерът на тъмната точка намалява с намаляването на препарата за изплакване. Никога не трябва да позволявате нивото на препарата за изплакване да бъде по-малко от 1/4.

Тъй като препаратът за изплакване намалява, размерът на черната точка на индикатора за ниво на препарат за изплакване се променя, както е показано по-долу.



Пълен



3/4 пълен



1/2 пълен



1/4 пълен



Празен

Функция на перилния препарат

Химичните вещества, които съставят детергента, са необходими за отстраняване, разтваряне и истласкване на цялата мръсотия от съдомиялната машина. Повечето от детергентите с търговско качество са подходящи за тази цел.



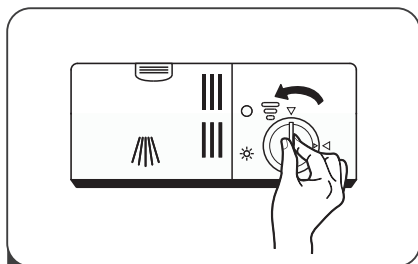
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Правилна употреба на перилен препарат
Използвайте само препарат, специално създаден за съдомиялни машини. Поддържайте препарата си свеж и сух. Не поставяйте прахообразен препарат в дозатора, докато не сте готови да измиете чиниите

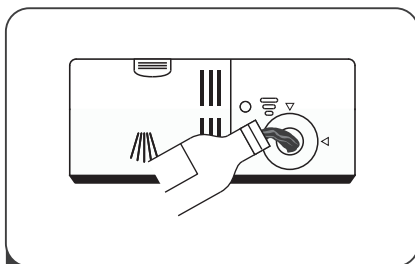


Препаратът за съдомиялна машина е корозивен! Пазете препарата за съдомиялни машини на място, недостъпно за деца.

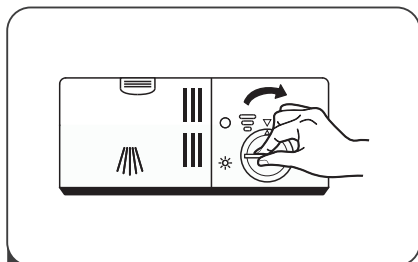
Пълнене на резервоара за изплакване



- 1** Отстранете капачката на резервоара за препарат за изплакване, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.



- 2** Внимателно изсипете препарата за изплакване в дозатора, като същевременно избягвате преливането му.

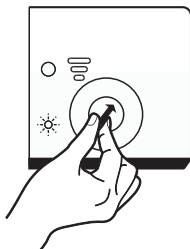


- 3** Затворете капачката на резервоара за препарат за изплакване, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Почистете разлятото средство за изплакване с абсорбираща кърпа, за да избегнете прекомерно образуване на пяна по време на следващото измиване.

Регулиране на резервоара за изплакване



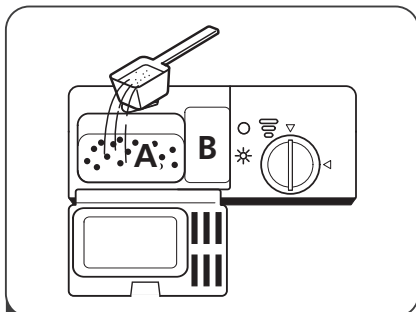
Завъртете циферблата на индикатора за препарат за изплакване към някой номер. Колкото по-голям е номера, толкова повече препарат за изплакване използва съдомиялната машина.

Ако съдовете не изсъхват правилно или са с петна, регулирайте циферблата на следващия по-голям номер, докато съдовете ви останат без петна. Намалете го, ако по съдовете ви имат лепкави белезникави петна или синкав филм върху стъкларията или остриетата на ножовете.

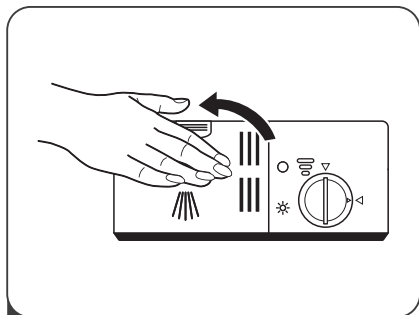
• Пълнене на дозатора за перилен препарат



- 1** Натиснете резето на дозатора за препарат, за да отворите капака.



- 2** Добавете препарат в по-голямата кухня (A) за основния цикъл на пране. За по-силно замърсени товари за пране, също добавете малко препарат в по-малката кухня (B) за цикъл за предварително измиване.



- 3** Затворете капака и натиснете върху него, докато не се заключи. на мястото си.

💡 **ЗАБЕЛЕЖКА:**

- Имайте предвид, че в зависимост от замърсяването на водата настройката може да е различна.
- Моля, спазвайте препоръките на производителя върху опаковката на перилния препарат.

ПРОГРАМИРАНЕ НА СЪДОМИЯЛНА

Таблица за цикъл на пране

Таблицата по-долу показва кои програми са най-подходящи за нивата на остатъци от храна върху тях и колко перилен препарат е необходим. Тя също така показва различна информация за програмите.

(●) Средства: трябва да напълните изплакването в дозатора за изплакване.

Програма	Описание на цикъла	Перилен препарат Пред/Основен	Бягане Време (мин)	Енергия (Kwh)	Вода (L)	Изплакнете
 Intensive	Предпране(50 °C)					
	Измиване(70°C)					
	Изплакване	4/10g	140	1.2	9.6	●
	Изплакване					
	Изплакване(70°C)					
 Universal	Сушене					
	Предпране					
	Измиване (60°C)					
	Изплакване	4/10g	120	1.05	7.7	●
	Изплакване(70°C)					
ECO (*EN 60436)	Сушене					
	Предпране					
	Измиване(45°C)	14g	230	0.613	6.5	●
	Изплакване(65°C)					
	Сушене					
 Glass	Измиване(45°C)					
	Изплакване					
	Изплакване(60°C)	14g	75	0.65	5.8	●
	Сушене					
	Сушене					
 Rapid	Измиване(40°C)					
	Изплакване	12g	30	0.5	5.8	○
	Изплакване					
	Сушене					
	Сушене					

ЗАБЕЛЕЖКА:

ECO : Програмата ECO е подходяща за почистване на нормално замърсени съдове за хранене, тъй като за тази употреба тя е най-ефективната програма по отношение на комбинираното потребление на енергия и вода и се използва за оценка на спазването на законодателството на ЕС за екодизайн.

• **Спестяване на енергия**

1. Предварителното изплакване на съдове води до увеличен разход на вода и енергия и не се препоръчва.
2. Миенето на съдове в домакинска съдомиялна машина обикновено консумира по-малко енергия и вода, отколкото ръчно миене на съдове, когато домакинската съдомиялна машина се използва съгласно инструкциите.

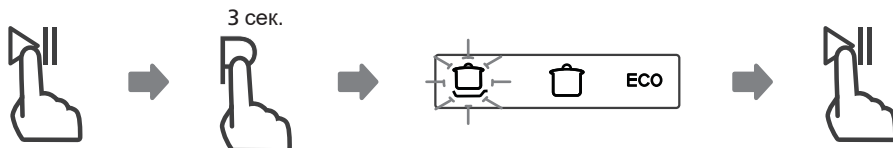
• **Стартиране на цикъл измиване**

1. Изтеглете кошницата, заредете съдовете и ги избутайте назад.
2. Налейте перилния препарат.
3. Поставете щепсела в контакта. Захранването се отнася за последната страница „Продуктов фиш“. Уверете се, че водоснабдяването е включено на пълно налягане.
4. Затворете вратичката, натиснете бутона за захранване, за да включите машината.
5. Изберете програма, светлината за реакция ще светне. След това натиснете Старт / Пауза бутона, съдомиялната машина ще започне своя цикъл.

• **Промяна на програмата в средата на цикъла**

Цикъл на пране може да бъде променен само ако е работил за кратко време в противен случай, перилният препарат може вече да е бил освободен и съдомиялната машина да е вече източила водата за измиване. Ако случаят е такъв, съдомиялната машина трябва да се нулира и дозаторът за препарат трябва да се напълни отново. За да нулирате съдомиялната машина, следвайте инструкциите по-долу:

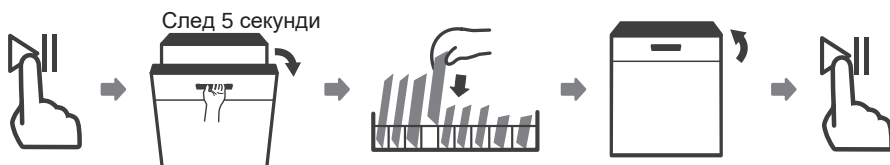
1. Натиснете бутона Старт / Пауза, за да спрете прането на пауза.
 2. Натиснете бутона Програма за повече от 3 секунди - програмата ще се отмени.
 3. Натиснете бутона Програма, за да изберете желаната програма.
- Натиснете бутона Старт / Пауза, след 1 секунда съдомиялната машина ще се стартира



• Забравихте да добавите чиния?

Забравена чиния може да се добави по всяко време, преди да се отвори дозаторът за перилен препарат. Ако това е случаят, следвайте инструкциите по-долу:

1. Натиснете бутона Старт / Пауза, за да спрете прането на пауза.
2. Изчакайте 5 секунди, след което отворете вратата.
3. Добавете забравените чинии.
4. Затворете вратата.
5. Натиснете бутона Старт / Пауза след 10 секунди, съдомиялната машина ще се стартира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасно е да отворите вратата в средата на цикъла, тъй като горещата пара може да ви опари.

КОДОВЕ ЗА ГРЕШКИ

Ако има неизправност, съдомиялната машина ще покаже кодове за грешки, за да идентифицира тези:

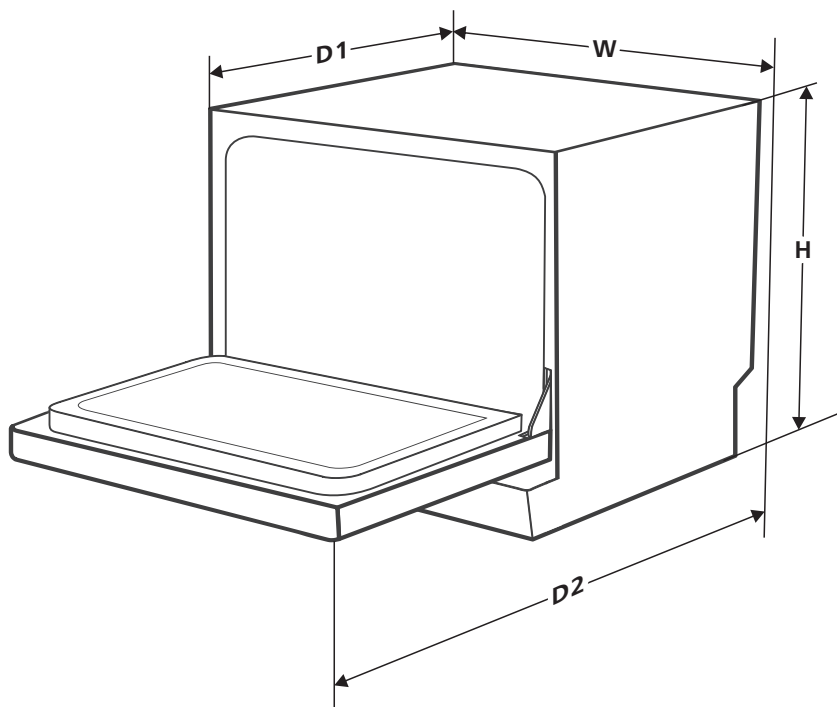
Кодове	Значения	Възможни причини
Индикаторът Rapid мига безпроблемно	По-дълго време на входа.	Крановете не се отварят, или приемът на вода е ограничен, или налягането на водата е твърде ниско.
Индикаторите Rapid и Glass трептене плавно	Не се достига необходимата температура.	Неизправност на нагревателния елемент.
Индикаторът ECO мига безпроблемно	Препълване.	Някой елемент на съдомиялната тече.
Индикаторът Universal, ECO и Rapid мигат безпроблемно	Неуспех на комуникацията между основната платка с печатната платка на дисплея.	Отворена верига или прекъснено окабеляване за комуникацията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако възникне преливане, изключете главното водоснабдяване, преди да се обадите на сервиз.
- Ако в основния съд има вода поради препълване или малък теч, водата трябва да се отстрани, преди да рестартирате съдомиялната машина.
- Ако има код за грешка, който не може да бъде разрешен, моля поискайте професионална помощ.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ



Височина (H)	438mm
Ширина (W)	550mm
Дълбочина (D1)	500mm (със затворена врата)
Дълбочина (D2)	812mm (при отворена врата на 90°)

Информационен лист за продукта (EN 60436)

Име или търговска марка на доставчика: VOX

Адрес на доставчика (б):

Идентификатор на модела: LCT8F

Общи параметри на продукта:

Параметър	Стойност	Параметър	Стойност	
Номинален капацитет ^(а) (ps)	6	Размери в см	Височина	85
			Ширина	45
			Дълбочина	60
EEl ^(а)	61,9	Клас на енергийна ефективност ^(а)	F ^(с)	
Индекс на ефективност на почистване ^(а)	1,125	Индекс на ефективност на сушене ^(а)	1,065	
Консумация на енергия в kWh [на цикъл], въз основа на еко програмата, използваща пълнене със студена вода. Действителната консумация на енергия ще зависи от начина на използване на уреда.	0,61	Консумация на вода в литри [на цикъл], въз основа на екопрограмата. Действителната консумация на вода ще зависи от начина на използване на уреда и от твърдостта на водата.	6,5	
Продължителност на програмата ^(а) (h: min)	3:50	Тип	Свободно стоене	
Въздушни шумови емисии (a) (dB (A) re 1 pW)	49	Клас на емисия на шум във въздуха ^(а)	C (с)	
Исклучен режим (W)	0,49	Режим на готовност (W)	N / A	
Отложен старт (W) (ако е приложимо)	1,00	Режим на готовност в мрежа (W) (ако е приложимо)	N / A	

Минимална продължителност на гаранцията, предлагана от доставчика ^(б): 24 месеца

Допълнителна информация:

Уеб връзка към уебсайта на доставчика, където се намира информацията в точка 6 от приложение II към Регламент на Комисията (ЕС) 2019/2022 ⁽¹⁾ ^(б): www.voxelectronics.com

^(а) за екопрограмата.

^(б) промените в тези елементи не се считат за релевантни за целите на параграф 4 от Член 4 от Регламент (ЕС) 2017/1369.

^(с) ако базата данни за продуктите автоматично генерира окончателното съдържание на тази клетка, доставчикът няма да въвежда тези данни.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2019/2022 на Комисията от 1 октомври 2019 г. за определяне на изискванията за екодизайн за домакински съдомиялни машини съгласно Директива 2009/125 / ЕО на Европейския парламент и на Съветът за изменение на Регламент (ЕО) № 1275/2008 на Комисията и за отмяна на Регламент на Комисията (ЕС) № 1016/2010 (вж. Страница 267 от настоящия брой на Държавен вестник).



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-masina-za-pranje-sudova-lct8f-akcija-cena/>